

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

EIKONEΣ

ΑΡ. 237

6 ΜΑΪΟΥ 1960

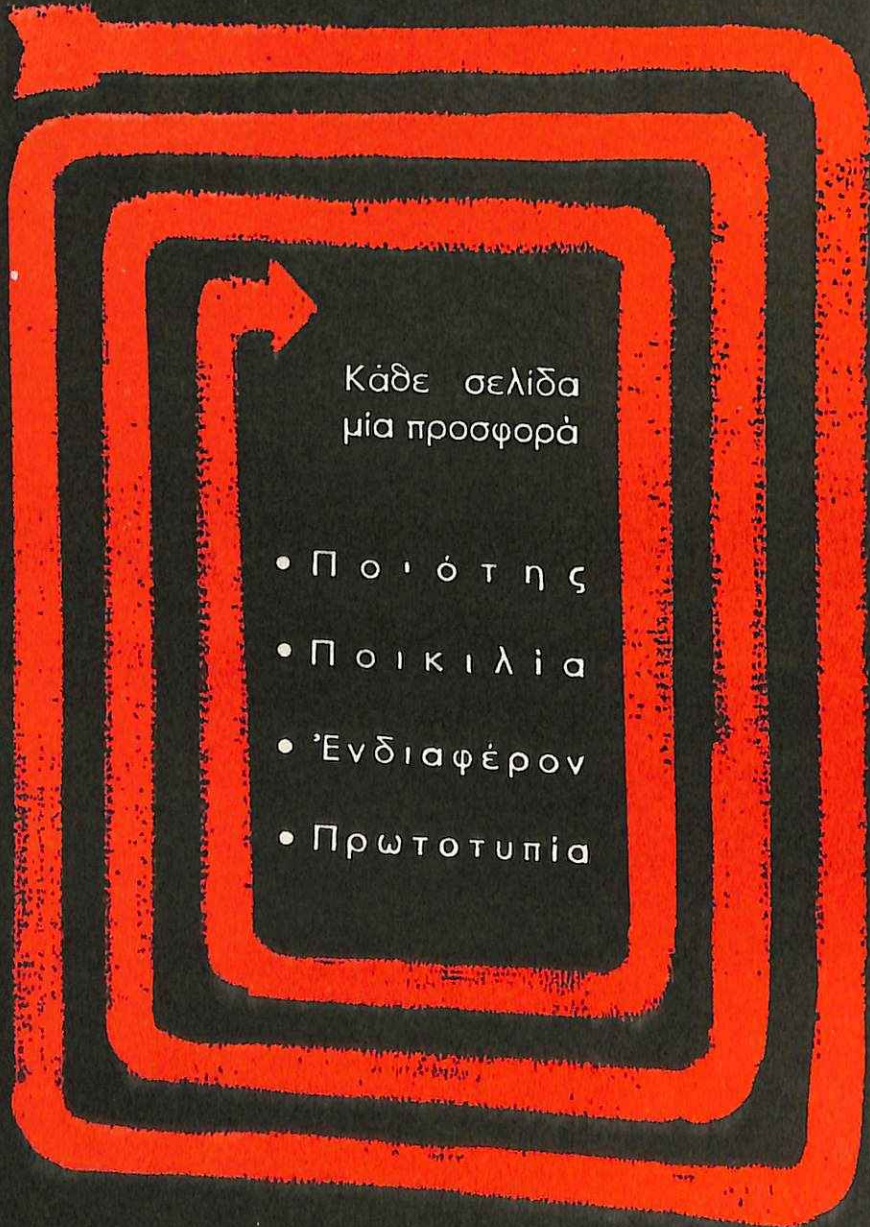
ΔΡ.5

68

ΣΕΛΙΔΕΣ



Η ΝΕΑ "ΕΚΛΟΓΗ"
ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΗ



Κάθε σελίδα
μία προσφορά

- Ποιότητας
- Ποικιλία
- Ένδιαφέρον
- Πρωτοτυπία

Συντάκτης

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ
ΤΕΥΧΟΣ ΑΡΙΘ. 237 ΔΡΑΧ. 5
ΕΤΟΣ Ε' 6 ΜΑΪΟΥ 1960

Έκδοσις: ΕΛΚΗΝ Έλένη Γ. Βλάχου—Η. Γ. Ηλιδόπουλος
Διεύθυνσις: Κων. Κ. Ψύχας (Μονής Πετράκη αριθ. 8, Αθήναι)
Προϊστάμενος Τυπογραφείου: Κ. Ζαγοριανίτης (Αλδου Μανουτίου 18 Αθήναι)

Γραφεία:
Συντάξεως, Σωκράτους 57, Αθήναι, Τηλεφ. 527-081
Έκδόσεως, Βουλαγιμένης 352, Αθήναι, Τηλεφ. 971-685
Συνδρομαί:
Έσωτερικού, εξάμηνός δραχ. 130. Έτησία δραχ. 260.
Έξωτερικού, εξάμηνος δολλάρ. 7. Έτησία δολλάρ. 14.

Αεροπορική αποστολή κατόπιν συνεννοήσεως—Διαφημίσεις κατά συμφωνίαν. Απαγορεύεται ή αναδημοσίευσις άρθρων και εικόνων του περιοδικού χωρίς την άδεια των συγγραφέων και των εκδοτών—Χειρόγραφα δέν επιστρέφονται—Τηλεγραφική Διεύθυνσις: ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΘΗΝΑΙ.

«ΕΛΚΗΝ» ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ε.Π.Ε. (Κεφ. Καταβεβλημένων Δρ. 400.000)



Διακοπή;

Προσπάθησα μήπως μporέσω να δω πού όφείλονται οι τελευταίες αποουσίες από την συνηθισμένη σελίδα του έκλεκτου συνεργάτου σας και άρθρογράφου κ. Θ. Παπακωνσταντίνου.

Αναφέρομαι εν προκειμένω εις τα ύπ' αριθ. 232 και 234 τεύχη και με βασανίζει ή ιδέα μήπως ή κακή άρχή πού έγινε συνεχιστή, όποτε δεδαιωθήτε, θα είναι αναπόφευκτον να λυπηθούμε τα μέγιστα με την στέρηση αυτή του διακεκριμένου κοινωνιολόγου, πού με τόσην μαεστρίαν μάς εξηγεί κάθε τόσο ενδιαφέροντα κοινωνιολογικά θέματα.

Ερωτώ τώ «γιατί» αυτή ή κατά διαστήματα περικυφή της πιδ ώφέλειμης συνεργασίας διά τόν άναγνώστην.

ΠΑΝΑΓ. ΤΕΜΠΟΝΕΡΑΣ
Καλογρέζα — Αθήνα

• Η διακοπή ύπηρεσε τελείως συμπτωματική, χωρίς κανένα λόγο από εκείνους πού θα δικαιωναν τούς φόβους σας. Για τα καλά σας λόγια ευχαριστούμε θερμά.

Ο Ίεράρχης

Είχον την εὐτυχίαν μετ' άλλων 170 συναδέλφων μου να διέλθω τας άγίας ημέρας του Πάσχα εις την Κωνσταντινούπολιν. Μου έδόθη οὕτω ή ευκαιρία να έπικοινωνήσω διά μίαν άκομή φοράν με τόν Οικουμενικόν Πατριάρχην. Πρέπει να δηλώγησω ότι ή συγκίνησις ή όποία καταλαμβάνει πάντα ορθόδοξον χριστιανόν όταν ευρίσκειται πλησίον της Μητρος Εκκλησίας, αποτελούσης την κοινότητα της Ορθοδοξίας, είναι άπερίγραπτος. Είμαι όμως υποχρεωμένος να τονίσω δι την συγκίνησιν αυτήν έπαιξάνει ή διδλκή πράγματι μορφή του Παναγιωτάτου Πατριάρχου Αθηνάγορα. Ο ύπέρρογος αυτός ιεράρχης και άνώτερος άνθρωπος γοητεύει πάντα ορθόδοξον, όστις, ευρισκόμενος έστω και δι' όλίγην ώραν πλησίον του, αισθάνεται, ως χριστιανός, ως πνευματικών τέχνον της μίας Καθολικής

και Αποστολικής Εκκλησίας, άπερίγραπτον χαράν και αγαλλίασιν.

Συγκινητική ύπηρεσεν ή κατά τόν μεσονύκτιον του Μ. Σαββάτου λειτουργία της Αναστάσεως και ή κατά την πρωίαν της Κυριακής του Πάσχα τελετή της Αγίας εις τα Πατριαρχεία ενώπιον πολλών χιλιάδων έξ όλης της Ελλάδος προσκυνητών. Είναι άναμφισβήτητον ότι κατά τας στιγμάς αυτές πλησιάζει ο άνθρωπος περισσύτερον προς τόν Ουράνιον Πατέρα του.

Ο Οικουμενικός Πατριάρχης θα έπισκεφθή τας Αθήνας περί τα τέλη Ιουνίου. Νομίζω ότι, ως ελάχιστον φόρον τιμής και όφειλομένης ευγνωμοσύνης διά τόν αυτού τελούμενον μέγα και πολυπλευρον έργον, πρέπει ή Εκκλησία μας να διοργανώσει μίαν παλλακήν ύποδοχην, ανταξίαν όμως τόν του Αρχηγού της Ορθοδοξίας, αλλά πού πάντων του Μεγάλου αυτού ιεράρχου, όστις τόσον άθρούνως φοβάται και μοχθεί διά την Ορθοδοξίαν, τήν ένότητα των Εκκλησιών και την παγκόσμιον ειρήνην.

Δρ ΙΩ. Θ. ΠΑΝΑΓΟΠΟΥΛΟΣ
Αθήναι

Ο Προσκοπισμός στον Πειραιά

Επί τή ευκαιρία του έορτασμού των 50 χρόνων του Σάγματος Έλλήνων Προσκόπων πολλά έγγραψαν εις τας έφημερίδας και τα περιοδικά διά την δημοσιότητα και πρωτοποριακήν δράσιν του.

Πράγματι ο Προσκοπισμός, με τα όραία και άγνα ιδανικά του, προσέφερε και προσφέρει μεγάλας υπηρεσίας στην πατρίδα μας και ιδιαίτερας στην νεολαία μας, εις τούς αύριανούς πολίτας της χώρας.

Εδιάβασα, όμως, ότι μόνον διά τας Αθήνας γίνεται λόγος σχετικώς με τα πρώτα δημάτα του Προσκοπισμού στην Ελλάδα, ενώ πιδ σωστό είναι ότι και στον Πειραιά την ίδια εποχή έγένετο μιά



Η αυτή πάντοτε δροσερή νεανική λάμψις

Η έπιστήμη επί τέλους ανέκάλυψεν και έδωσεν εις την διάδωσιν της Γυναίκας τόν πραγματικόν έλιξι-ριον της νεότητας.

Τό Οίστρογόνον ή ζωτική δύναμις, ή παρέχουσα την ζωήν και διέπουσα τα γυναικεία κύτταρα άποδεδειγμένως υποχωρεί από της ηλικίας των 35 έτών, προκαλούσα φυσικήν άποξήρανσιν του δέρματος.

Τό PLACENTA OIL ως ύποδηλώνει και τό όνομά του περιέχει πραγματικόν έκχύλισμα πλακούντος φυσικήν πηγήν του Οίστρογόνου, δηλαδή ένα φυσικόν ζωϊκόν προϊόν με δετικές θεραπευτικές ιδιότητας, διά την ανανέωσιν και διατήρησιν των ιστών του δέρματος εις βαθμόν άγνωστον μέχρι σήμερα εις την έπιστήμην των Καλλυντικών.

Τρόπος χρήσεως: Πρωί και βράδυ με μικράν ποσότητα έλαφρό και σύντομο μασάζ

ΤΟ ΝΕΟΝ ΘΑΥΜΑ
Placenta Oil
ΑΓΓΛΙΚΟΝ ΠΡΟΪΟΝ

ΔΙΑΡΚΗΣ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ
ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥ 3 • ΤΗΛ. 27061



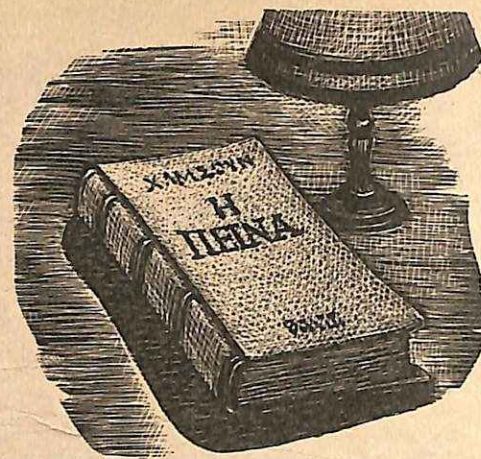
Κολώνιες διακριτικές
Κολώνιες Μαρινοπούλου
Κολώνιες εύχарιστες
Κολώνιες Μαρινοπούλου
Κολώνιες δροσιστικές

Μιά καλή κολώνια
είναι μισή άρχοντιά

Κολώνιες εύγενικές
Κολώνιες Μαρινοπούλου
Κολώνιες διαρκείας
Κολώνιες Μαρινοπούλου
Κολώνιες ποιότητας

Σε κομψή συσκευασία και χύμα, για
κάθε γούστο, για κάθε παραξενιά.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ
Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΓΩΝΙΑ ΠΑΤΗΣΙΩΝ - ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ
Ι. Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΑΝΑΡΗ 20 - ΚΟΛΩΝΑΚΙ



**"ΕΧΕΤΕ
διαβάσει
την «Πείνα»
του Κνουτ
Χάμσουν;**

Βιβλίο έφιαλτικό, που περιγράφει το φυσικό μαρτύριο
ένός πεινασμένου ανθρώπου...

Το μεγάλο μειονέκτημα της διαίτης για αδυνάτισμα εί-
ναι το άφορητο **αίσθημα της πείνας**.

Με τη διαιτητική τροφή CARRUGAN μπορείτε να χάσετε
πολλά περιττά κιλά, χωρίς ούτε μια στιγμή να νιώσετε
πεινασμένος!

Σπουδαίο επίτευγμα της σουηδικής Διαιτητικής, το
CARRUGAN προστίθεται σε γάλα και δίνει στον οργανισμό
τά απαραίτητα θρεπτικά στοιχεία, αντικαθιστώντας τις άλ-
λες παχυντικές τροφές, σε τρό-
πον ώστε να εξουδετερωθούν
τά περιττά λίπη.

Το CARRUGAN δεν είναι φάρμακο, αλλά
τροφή, που επιτρέπει το φυσιολογικό αδυ-
νάτισμα δίνοντας συγχρόνως το αίσθημα
του χορτασμού.

Με το CARRUGAN αδυνατίζετε χωρίς να
δεινοπαθήτε.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ



"MELPO" - 1960

Ο ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΟΣ

ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΣΤΕΡΟΣ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝ

= MELPO =

ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΟΘΕΡΜΙΚΟΝ ΔΙΑΚΟΠΤΗΝ

ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΝ ΠΙΣΕΩΣ



Οι Αυτόματοι Ήλεκτρικοί Θερμοσίφωνες MELPO διε-
κρίθησαν εις διαφόρους Διεθνείς Έκθεσεις διὰ τὴν
τελειότητά των.



ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΩΝ

Ι. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΕΚΘΕΣΙΣ: ΑΡΤΕΜΙΣΙΟΥ 28. ΤΗΛΕΦ. 475-348

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΑΡΤΕΜΙΣΙΟΥ 27. ΤΗΛΕΦ. 471-950

ΕΡΓΟΣΤΑΣ.: ΜΕΘΩΝΗΣ 31. ΤΗΛΕΦ. 470-882

ΠΕΙΡΑΙΑ

ΔΙΠΛΩΜΑΤΑ — ΕΥΑΡΕΣΚΕΙΑΙ — ΧΡΥΣΟΥΝ ΜΕΤΑΛΛΙΟΝ

TAXYΔΡΟΜΕΙΟ

καλή κίνηση από τον καθηγη-
τήν Ι. Θεοχάρην, ο οποίος έσχη-
μάτισε την πρώτη ομάδα προσ-
κόπων. Ο υποφαινόμενος, άρχη-
γός των ποδηλατιστών τότε, με
τον Τάκην Μελάν, τον Λώρη
Μελετιόπουλον και άλλα παιδιά
γνωστών πειραϊκών οικογενειών,
των οποίων τα όνοματά δεν έν-
θυμούμαι τώρα πλέον, έμνηθμεν
εις τα ιδανικά και τας επιδιώ-
ξεις του Προσκοπισμού από τον
θαυμάσιον αυτόν άνθρωπον, ο ο-
ποίος υπήρξεν ο πρώτος στον
Πειραιά, όπως ο 'Αθ. Λευκαδί-
της εις τας 'Αθήνας.

Άξιζει, λοιπόν, χάριν της α-
ληθείας, να αναφέωμεν την δη-
μιουργικήν δράσιν του Ι. Θεοχά-
ρη, του πρωτεργάτου του Προσ-
κοπισμού στον Πειραιά, ο ο-
ποίος τόσα προσέφερε διά την
διάδοσιν της Προσκοπικής ιδέας
στην πόλιν του Πειραιώς και
στην νεολαίαν του.

ΑΝΔΡΕΑΣ Σ. ΜΕΤΑΣΑΣ
Πειραιεύς

Λάθη

"Αν ίσως σ' άλλους επιτρέπω-
ται ώρισμένα λάθη, στις «ΕΙ-
κόνες» αυτό είναι κάπως
δύσκολο να το συγχωρήση κα-
νείς.

Λ.χ. τεύχος 233 (8ης 'Απρι-
λίου έ. έ.) σελ. 10.

1) «Οι Βασίλεις στην προεμέ-
ρα», δύο τρομερά λάθη. Ποιά
προεμέρα; Μήπως η 25η Μαρ-
τίου είναι για τους πρώτους του
τόπου και η 24 (άδαν προεμέρα)
για τον λαό; Νομίζω πως το
σωστότερο θάταν «Οι Βασίλεις
στο γιορτασμό της 'Εθνικής Γιορ-
τής» ή κάτι άλλο έστω και στην
καθαρεύουσα. "Αν και έδω που
τά λέμε, το σωστότερο απ' όλα
θάταν «Η Βασίλισσα και οι
πριγκίπισσες» διότι ο Βασίλεws
δεν φαίνεται πουνενά.

Και 2) Γιατί στην πιο κάτω
φωτογραφία γράφετε ότι ο Βα-
σίλεws έφερε στολή Βρεταννού
Ναύαρχου; Μά φαίνεται από το
στέμμα του πλησίον, που είναι
έλληνικό, ότι ο Βασίλεws δεν φέ-
ρει βρεταννική στολή, αλλά στο-
λή Έλληνος Αρχιναύαρχου (πλά-
κα και 4 χρυσά), βρεταννικού
τύπου, διότι είναι γνωστόν ότι
έχουμε αντιγράψει τις βρεταννι-
κές στολές ειδικώς δε διά το
Ναυτικό κι ακόμα ότι έμεις οι
Έλληνες κατά τον χειμώνα φέ-
ρουμε πλήριο άνευ λευκού κα-
λύμματος, συνεχίζοντας την πολε-
μική παράδοση των Βρεταννών
από τον Β' Παγκόσμιο πόλεμο
πρός διάκριση του πολεμικού Ναυ-
τικού από το Λιμενικό Σώμα.
ΚΩΣΤΑΣ Ι. ΠΑΠΑΧΡΗΣΤΟΣ
'Αθήναι

* "Όλες οι παρατηρήσεις σας δλόσω-
στες. Δεν έχει σημασία πώς έγιναν τά
λάθη. Σημασία έχει, δ υ σ τ υ χ ω σ ,
ότι έγιναν. Έφ' ω και ζητούμε συγγνώ-
μην.

Ζιγκ - Ζάγκ

Παρακολουθώ τακτικά την
στήλη του «Ζιγκ - Ζάγκ» και (ά-
ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 8

ΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ ΜΑΣ

Η ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ Μαργα-
ρίτα όπως την φωτογράφησε
ο ίδιος ο Τόνν "Αρμιστρονγκ
Τζόουνς στις 21 Αδγούστου
1959 ημέρα των γενεθλίων
της. "Ένα ενδιαφέρον ρεπορ-
τάζ για τους σημερινούς γά-
μους της πριγκίπισσας και
του φωτογράφου δημοσιεύε-
ται στις σελίδες 39 και 40



Αγοράστε
ΑΝΟΙΞΙΑΤΙΚΟ

ROL

- Η άνοιξη έφτασε... και μαζί με τα λουλούδια
έκυκλοφόρησε το άνοιξιάτικο κουτί του ROL.
- Το άνοιξιάτικο ROL με 07 ένισχυμένο σε άρωμα
δίνει στα ρούχα σας φρεσκάδα και νέα λάμψη.
- Με το άνοιξιάτικο ROL με 07 ή μπουγάδα σας
μοσχομυρίζει.
- Παράλληλως το 07 - ή δαυματοурγή προσθήκη
μέσα στο ROL - προστατεύει τά χέρια σας από
την άφυδάτωσι και την απολίπανσι και τά δια-
τηρεί βελούδινα.
- Και ή άνοιξιάτικη έκπληξις: μέσα σε κάθε κουτί
του ROL κι ένα καινούργιο πρωτότυπο ΔΩΡΟ.

ROL με **07**

Περπατήστε εύχρηστες ώρες

Kings Palace Hotel
Kate Rodas
ΟΙ CINQUE DIABOLI
ΚΑΙ Ο ΓΙΑΝΝΗΣ ΕΠΑΡΤΑΚΟΣ
σε φωνάκι
CORONET Night Club
ΤΗΛ. 616-797

Θεατρον: ΔΙΟΝΥΣΙΑ
ΟΔΟΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ 10 ΤΗΛ 22612
Μαριονέτες του Σάιτομνιούρη
81 εφ'αρκ. άκον. Παρασκευή

Θεατρον ΚΟΤΟΠΟΥΛΗ (REX)
Καθημερινά
ΟΙ ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΗΜΗΣ
ΜΑΡΙΟΝΕΤΕΣ
PICCOLO PODRECCA
Φρονιματική: 6.45 Δοχ. 32-22-11
Βραδυνή: 9.45 Δοχ. 55-33-22

Θεατρον "ΔΙΑΝΑ"
ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 7
ΤΗΛ. 616-903
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΜΥΡΑΤ
το Αποσπασμα
ΕΜΑΥΝ ΤΟΥΛΛΙΑΜΕΣ
ΤΟ ΦΩΣ της ΚΑΡΟΛΙΑΣ
Μέ το
ΔΗΜ. ΜΥΡΑΤ - Β. ΖΟΥΜΠΟΥΛΑΚΗ
Α. ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΚΗ
Γ. ΑΡΓΥΡΗ - Α. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗ - Β. ΑΝΔΡΟΝΙΔΗ
ΣΑΠΦΗ ΝΟΤΑΡΑ - ΚΑΛ. ΑΝΝΑ ΠΑΪΤΑΖΗ
Καθε Τρίτη
ΛΑΙΚΗ ΑΠΟΦΕΥΜΑΤΙΝΗ

Night-Club
ACROPOLE
Ημεροδασε
με την ορχήστρα "LUCAS" και
τους μοναδικούς ZIMMY
και ΖΩΙΤΣΑ ΚΟΥΡΟΥΚΛΗ
Τηλ. 533-654

ATHENIAN CLUB
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 6
ΤΗΛ. 620-777
Ορχήστρα
LEN - ΚΑΝΑΚΑΚΗΣ

Ιταλική Ορχήστρα
GIACOMINO E ROMANO
Παρασκευαστήρια
BARBARA HILTON
ΜΙΜΟΣ
JEAN MARC
Revue
CROIX DU SUD
Mocambo
RESTAURANT - DANCING
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 10 - ΤΗΛ. 20-236

CORACABANA
NIGHT CLUB
ΚΟΡΑΝ 5 - ΤΗΛ. 32-061
ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ
ΤΟΣ ΜΕΓΑΛΟΤΕΡΟΣ
ΑΡΑΓΙΟΝ, ΑΠ' ΟΤΟ ΤΟΙ
ΚΟΙΜΟ
ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΠΑΛΑΣΤΙΝΗΣ
ΚΟΝΣΟΜΑΤΙΟΝ ΔΟΧ. 30

OLYMPIC PALACE
Bar
Ανοικτό 4 μ. τη νύκτα
ΦΙΛΕΛΛΗΝΩΝ 16

Νέον ARRID

ROLLETTE
ME PERSTOP*

- Το πλέον αποτελεσματικόν άποσμη-
τικόν με περιστρεφόμενη σφαίραν
έπαλείψεως.
- Το νέον **ARRID** Whirl-in χάρις στο
συστατικό **Perstop...** που άποκλει-
στικά και μόνον αυτό περιέχει, είσ-
χωρεί βαδεία στους πόρους του
δέρματος, χωρίς να το έρεδίζει και
σταματά την κακοσμία του ιδρώτος
έν τη γεννέσει της.
- Διατηρεί τις μασχάλες καθαρές,
εύωδεις και στεγνές.
- Προφυλάσσει τα ρούχα από τους
λεκέδες του ιδρώτος.
- Είναι εύκολο στη χρήση και οικονο-
μικό όσο κανένα άλλο άποσμητικόν.



Λιακόπουλος

Μη λησμονείτε ότι τί-
ποτε δεν σας προφυ-
λάσσει όπως ένα άπο-
σμητικόν και κανένα ά-
ποσμητικόν δεν σας
προφυλάσσει όπως το
ARRID

ΠΩΛΕΙΤΑΙ
εις όλα τα
ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ
και
ΜΥΡΟΠΩΛΕΙΑ

Προμηθευτή **ARRID** με **Perstop...** το άποσμητικόν που σας
προφυλάσσει καλλίτερα όταν το χρειάζεσθε περισσότερο.

ΚΟΥΣΕΝΤΟΣ

ION
ION
Lokozartes
ΠΡΟΪΟΝΤΑ
ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ
ΑΜΥΓΔΑΛΟΥ - ΓΑΛΑΚΤΟΣ - ΥΓΕΙΑΣ - ΦΟΥΝΤΟΥΚΙΟΥ

Ισοροπημένη
ανάπτυξη των
παιδιών σας
έξασφαλίζετε
με
ΓΑΙΔΙΚΑ ΤΡΟΦΑ
ΓΙΩΤΗ

FRIGIDAIRE
η μάρκα που συμβολίζει την
άνωτερότητα από πολλά χρόνια!
Τα καλύτερα ηλεκτρικά ψυγεία του Κόσμου.
Παρελήφθησαν τα μοντέλα του 1960.
• Λειτουργούν άνευ μετασχηματιστού.
• Μαγνητική θύρα στεγανή.
ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΣ GENERAL MOTORS CORP
ΠΑΝΤΑΖΙΑΔΗΣ - ΚΑΛΤΣΙΚΗΣ
ΣΤΑΔΙΟΥ 23 - ΑΘΗΝΑΙ - ΤΗΛ. 27.855



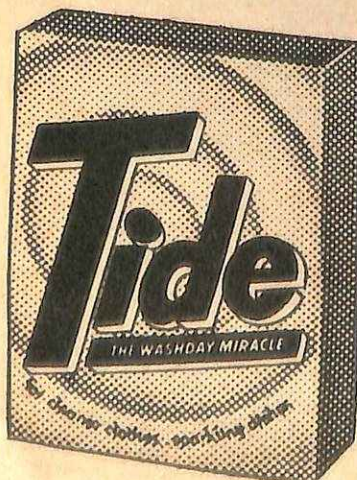
12/10

ΚΟΙΤΑΞΤΕ ΤΗ ΔΙΑΦΟΡΑ ΤΟ Tide ΠΛΕΝΕΙ ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΑ ΑΠ' ΟΛΑ

Χωρίς νά τρίβετε, χωρίς νά κοπιάζετε σκληρά, έχετε την πιο πεντακάθαρη, μοσχομυρισμένη μπουγάδα.

Τό ξεχωριστό προτέρημα του TIDE είναι ό καταπληκτικός άφρός του σέ κρύο ή ζεστό νερό. Βουνό από πλούσιον άφρό, διαλύει τις σκόνες, τά λίπη και κάθε βρωμιά και τά παρασέρνει στο ξεβγάλμα.

Άγοράστε σήμερα **Tide** γιά τή μπουγάδα σας



Κάτασπρα ρούχα-Ζωντανεμένα χρώματα και πάντα μαλακά χέρια!

Με τό TIDE τά ρούχα κρατάνε περισσότερο, γιατί τά πλένει χωρίς φθορά.

Λίγο TIDE σάς δίνει πλούσιο και παχύ άφρό

ΤΟ Tide ΠΛΕΝΕΙ ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΑ ΑΠ' ΟΛΑ

ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ

νεί περιαντολογίας) κατά κανόνα υπερβαίνο την βαθμολογία την οποίαν επιτυγχάνει ο συνεργάτης σου. Δεδομένου όμως ότι εις τό τελευταίον τεύχος υπ' αριθμ. 235 ή... διαφορά μας είναι άρκετά μεγάλη, γι' αυτό αναφέρω μιά δική μου λύση, άσχετως αν αυτό θά γίνει άφορμή ίσως, νά στενοχωρηθώ ή φιλικώς συντάκτης. Ένώ αυτός συγκεντρώνει σύνολον 41 βαθμών, είναι δυνατόν διά των λέξεων: ΠΡΟΜΕΛΕΤΗ —ΛΕΙΞ —ΟΠΙΟΝ —ΤΡΙΣ—ΛΟΓΙΑΣ —ΤΟΜΗ, νά επιτευχθώ σύνολον 48 βαθμών. Αυτά χάριν των φίλων του «Ζήγκ - Ζάγκ».

ΖΗΓΚ—ΖΑΓΚΟΠΛΗΚΤΟΣ

• Συγχαρητήρια!

Ή Ίθάκη

Πέρασε περίπου ένας και πλέον χρόνος από τότε πού υποσχέθήκατε στη στήλη του αγαπητού «Τοξότου» πώς θά παρουσιάσετε από τις σελίδες σας, με κείμενα και φωτογραφίες, τό φημισμένο νησί του Όδυσσέως, την δημοφή Ίθάκη. Ζητήσατε τότε, εάν ένθιμώμαι καλώς, σχετική πίστωση χρόνου. Τό νησί αυτό, πού τόσα μπορεί νά προσφέρει διά την ανάπτυξιν του Τουρισμού μας, έχει εγκαταλειφθώ από τόν άρμόδιον οργανισμό μέχρι του σημείου νά μήν προβλέπεται ούτε ένα τουριστικό έργο μέσα στά προγράμματα αυτού και του έρχομένου έτους. Κι' αυτό όταν όλα τά ελληνικά νησιά έχουν οργανώσει την τουριστική τους κίνηση κι' όταν εισερχόμεθα σ' ένα έτος πού κάλλιστα μπορεί νά χαρακτηρισθώ ως Έτος Τουριστικό, άφού

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 16

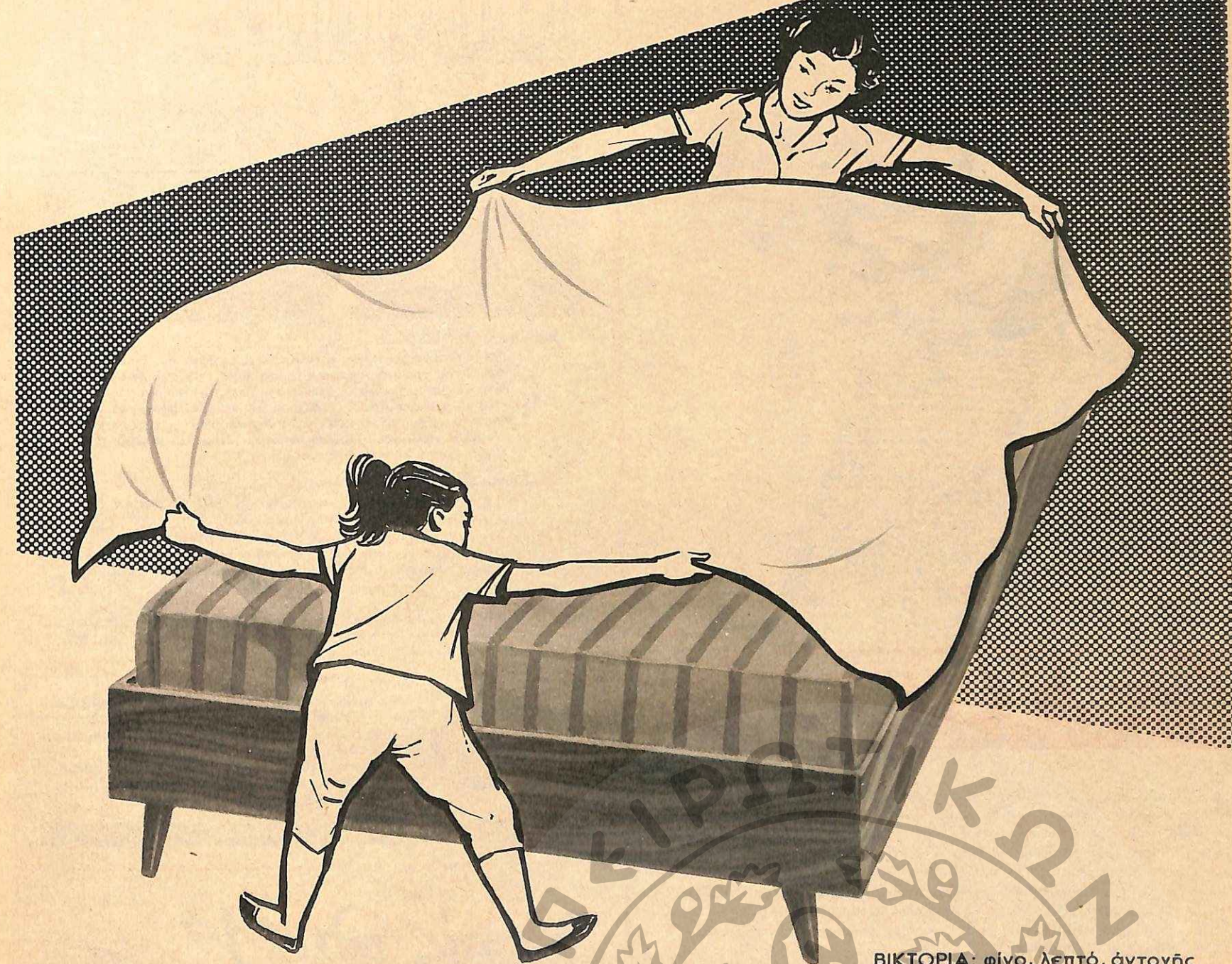


Δέν είναι έντονον.. είναι όμως διαρκές και άφήνει τόσας άναμνήσεις. Τό σαγηνευτικό άρωμα της Κολώνιας TOSCA 4711, τονίζει την δημοφιλία σας, την φρεσκάδα σας και φανερώνει πόσον άψογη και έκλεκτική είσθε.

4711 TOSCA
EAU DE COLOGNE

ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΑΙ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ ΑΓΑΦΗΣ

Μάθε το από τώρα...



...τά καλά σεντόνια είναι ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ

ΒΙΚΤΩΡΙΑ: φίνο, λεπτό, άντοχής Σεντόνι ύψηλής ποιότητας. ΙΡΛΑΝΔΑ: Στερεό, πολυτελές πάντα χιονάτο. Νο 120: Γερό, λευκό ή σέ εύχαριστους άνεξίτηλους χρωματισμούς. ΧΑΣΕΔΕΣ Νο 333 ΠΕΡΚΑΛΙΑ Νο 33

Αυτό τό σήμα έγγυάται ότι αγοράζετε γνήσιον ύφασμα ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ



Με ό,τι θάζει ό νοός σέ βαμβακερά ύφάσματα, ή

ΠΕΙΡΑΪΚΗ-ΠΑΤΡΑΪΚΗ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΒΑΜΒΑΚΟΣ ΑΕ.

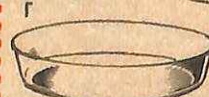
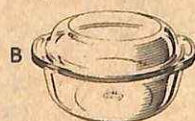
ντύνει, στολίζει, νοιουουρεύει!



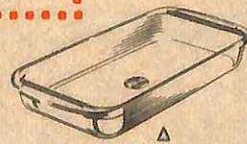
PYREX
SEDLEX

Δοκιμάστε και σεις την χαρά της μαγειρικής στα σκεύη φωτιάς PYREX: είναι **υγιεινά, οικονομικά, καθαρά**. Η κρυστάλλινη διαφάνειά τους και η όμορφή τους σας επιτρέπουν να σερβίρετε τα φαγητά σας με το ίδιο σκεύος εις το όποιο τα μαγειρέψατε. Λιγότερο καθάρισμα των σκευών σας διότι ένα σκεύος PYREX αντιστοιχεί με τρία σκεύη μαγειρέματος, σερβιρίσματος και διατήρησης των φαγητών σας. Τα PYREX-SEDLEX (ΓΑΛΛΙΑΣ) είναι ανθεκτικά στα κτυπήματα, στις απότομες αλλαγές θερμοκρασίας... **ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ.**

- Α. Σαχανάκι
στρογγυλό για
ένα αυγό
Δρ. 24
- Β. Χύτρα με κά-
λυμμα 1 λίτρας
Δρ. 61

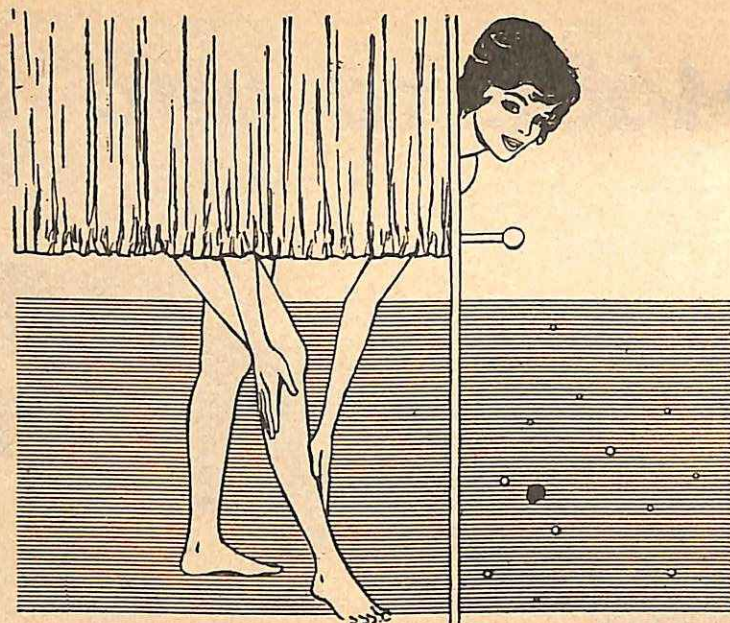


- Γ. Ταψί 8x8x3 30
έκατοστών
Δρ. 85
- Δ. Ταψί 8x8x3 31
έκ.
Δρ. 57
- Ε. Σουφλέ 1 λί-
τρας Δρ. 43



ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΛΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΓΕΝ. ΑΝΤ/ΠΕΙΑ **Χ. ΜΠΕΝΡΟΥΜΠΗ & ΥΙΟΣ** ΕΡΜΟΥ 74



ΜΙΑ ΝΕΑ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΙΣ

Από επιστημονικές έρευνες έχει βεβαιωθεί: βασικός συν-
τελεστής για την νεανική φρεσκάδα και την δροσερότητα
του δέρματος είναι η περιεκτικότητά του σε υγρό.
Με τα χρόνια όμως το δέρμα δεν μπορεί μόνο του να δια-
τηρήσει την ποσότητα του υγρού που χρειάζεται - τότε
άρχίζει να διψά. Πρώτη ένδειξη είναι οι μικρές ρυτίδες
γύρω στα μάτια και το στόμα.

Μιά αποτελεσματική προστασία

Η κρέμα NIVEA σας παρέχει την δυνατότητα να εξουδε-
τερώσετε αυτό το μειονέκτημα.

Τα υγρο-δημιουργά συστατικά της κρέμας NIVEA δίνουν
στο δέρμα να πιη και αποκαθιστούν την ισορροπία του
υγρού, ξαναδίνοντας έτσι στο δέρμα την όμορφιά του.

Δοκιμάστε και σεις!

Μιά απλή και αποτελεσματική συνταγή για την όμορφιά σας.
Χρησιμοποιείτε κάθε βράδυ κρέμα NIVEA για την περι-
ποίησι του δέρματος.



Κρέμα NIVEA

Τακτική περιποίησης του δέρματος με NIVEA
είναι μία αληθινή εύεργεσία για την όμορφιά του.
Το διψασμένο δέρμα απορροφά με απλότητα
τα θρεπτικά και υγρο-δημιουργά συστατικά
της κρέμας NIVEA. Έτσι, τρέφεται, ξαναπαίρ-
νει το χαμένο υγρό του και γίνεται φρέσκο
και ανθηρό με ωραίο ρόδινο χρώμα.

ΠΡΟΪΟΝ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ BEIERSDORF, ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

Χωρίς Πινέλο

Δίνει το πιο
αποτελεσματικό
ΞΥΡΙΣΜΑ



ή κρέμα Ξυρίσματος ΜΠΡΑΣΕΛΕΣ (χωρίς πινέλο)
ΒΕΛΟΥΔΕΝΙΟ ΔΕΡΜΑ - ΣΥΝΕΧΗΣ ΦΡΕΣΚΑΔΑ

"ΟΛΥΜΠΙΑ", Αντιπροσωπείται και διανομαί
ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ & ΝΙΚΗΦΟΡΟΥ 16 ΤΗΛ. 532.774 - 527.896

Dora Lee

Όμορφα γερά μαλλιά με **Vac**



VAC, ή νέα
έπαναστατική ανακάλυψις.
Χάρis στο συστατικό του **S54**, το τονω-
τικό **VAC** προκαλεί ισχυρή κυκλοφορία
αίματος σ' όλο το τριχωτό της κεφαλής.
Ποτίζει τις ρίζες των μαλλιών με τις ά-
ναγκαίες τροφονοτικές ουσίες. Έξο-
λοθρεύει τα βλαβερά βακτηρίδια. Τα
μαλλιά γίνονται δυνατά, ανθεκτικά,
λαμπερά.

Αποτελέσματα άμεσα,
ασφαλής, ριζικά.
Κάνετε μασσάζ με **VAC** (όδηγίες σε
κάθε φιαλίδιο). Θα αισθανθήτε άμέσως
θερμότητα και ένα μυρμήγκιασμα στο
κεφάλι. Άρα το **VAC** ενήργησε. Σε λί-
γο χρόνο, το **VAC** σας απαλλάσσει από
την πιτυρίδα, την φαγούρα και σταματά,
προλαμβάνει την τριχόπτωση, ενισχύ-
οντας την νέα τριχοφυΐα.



Πωλείται εις τα Φαρμακεία και Μυροπωλεία

ΤΙΜΗ
Κανονικό μέγεθος 8x3 38
Οικονομικό μέγεθος » 58

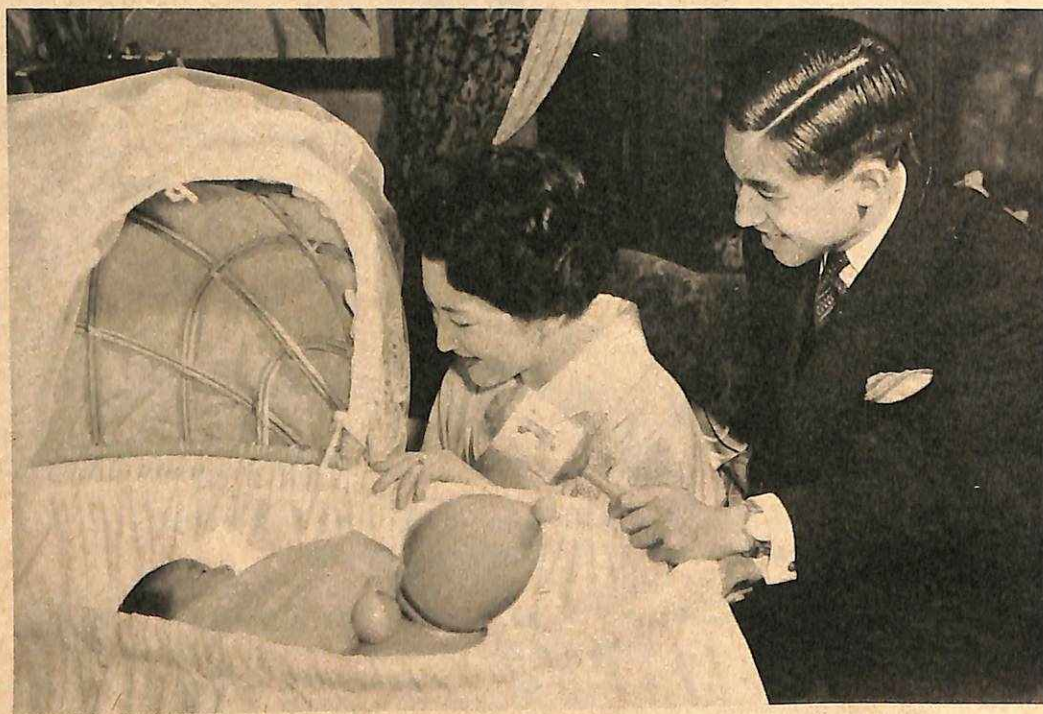
ΕΞΑΦΑΝΙΖΕΙ ΤΗΝ ΠΙΤΥΡΙΔΑ ΣΤΑΜΑΤΑ ΤΗΝ ΤΡΙΧΟΠΤΩΣΗ ΔΥΝΑΜΩΝΕΙ ΚΑΛΩΠΙΖΕΙ ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ



Ο ΠΡΙΓΚΙΨ Άλβέρτος του Βελγίου, αδελφός του Βασίλειου των Μπωντουέν, και η σύζυγός του πριγκίπισσα Πάολα απέκτησαν το πρώτο παιδί τους, πριν από λίγες ημέρες. Το νεογέννητο, ο μικρός πρίγκιπ Φίλιππος, ήταν οκτώ μόλις ημερών όταν ελήφθησαν οι δύο φωτογραφίες. Δεξιά (άνω), ο μικρός Φίλιππος στην κούνια του. Στην δεύτερη φωτογραφία (δεξιά κάτω) το πριγκιπικό νήπιο βρίσκεται στο κρεβάτι της μητέρας του, που το κοιτάζει πανευτυχής, μαζί με τον πατέρα του πρίγκιπα Άλβέρτο.

Ο πρίγκιπ Πέτρος στην Ν. Κορέα

Ο πρίγκιπ Πέτρος της Ελλάδος παρέκάθισε σε επίσημο γεύμα που παρέθεσε προς τιμήν του η κορεατική κυβέρνηση, κατά τη διάρκεια επισκέψεώς του στην Σεούλ, στις 19 Μαρτίου, λίγο πριν από τα δραματικά γεγονότα που ώδηγησαν στην παραίτηση του κ. Σήγκμαν Ρή. Άριστερά του πρίγκιπας, στην άκρη του τραπέζιου, κάθεται η σύζυγος του Κορεάτη αντιπροέδρου Λι Κι Πόνγκ, που ηύτακτόνησε μαζί με τον άνδρα της και τους δυο γιούς της, όταν η επανάσταση έφθασε στο αποκορύφωμα.



Ο νεογέννητος Χίρο

Ο νεογέννητος, μόλις πενήντα ημερών, πρίγκιπ Χίρο, γιός του διαδοχικού ζεύγους της Ιαπωνίας, του πρίγκιπα Ακίχιτο και της πριγκίπισσας Μισίκο, οδηγήθηκε για πρώτη φορά, πριν από λίγες ημέρες, στον αυτοκρατορικό ναό των Ιαπωνικών ανακτόρων. Ο μικρός πρίγκιπ «παρηκολούθησε», μαζί με τους γονείς του, μια σύντομη θρησκευτική τελετή, μετά το τέλος της οποίας «εγένετο δεκτός εις ακρόασιν», σύμφωνα με το επίσημο ανακοινωθέν της Ιαπωνικής Αυλής, από το αυτοκρατορικό ζεύγος. Το διαδοχικό ζεύγος φωτογραφήθηκε (άνω) μετά την επίσκεψη με τον μικρό πρίγκιπα.

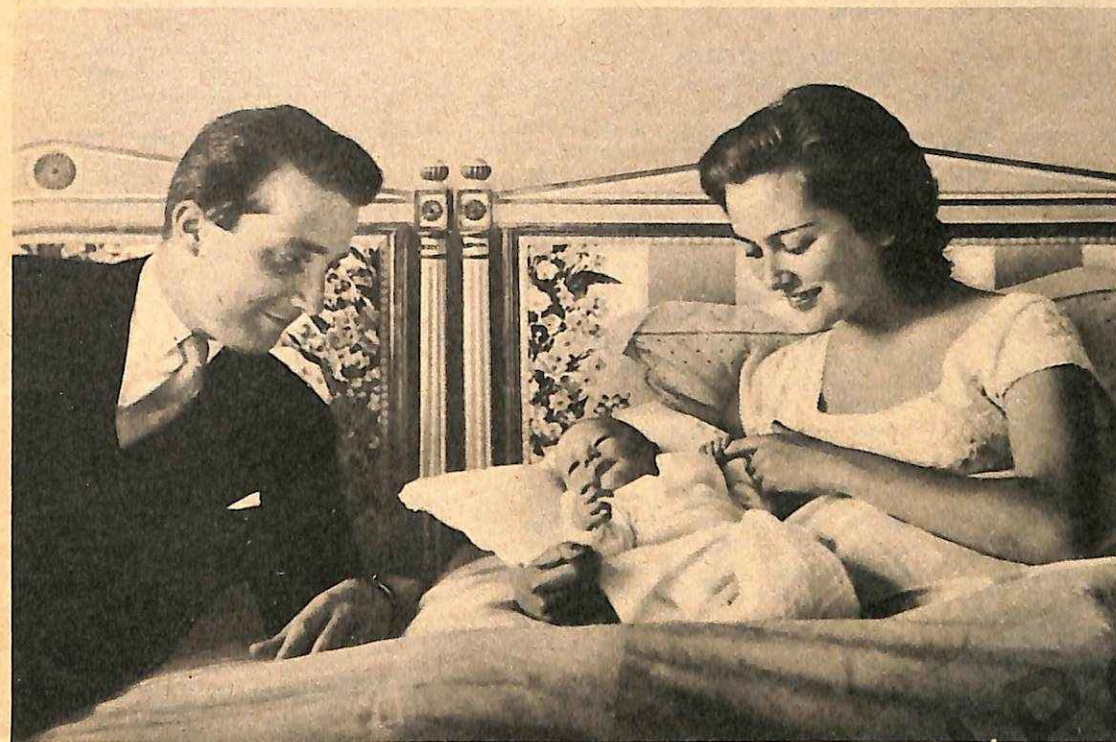
«Μις Κύπρος»

Για πρώτη φορά στην Κύπρο διεξήχθησαν καλλιστεία, στην Λευκωσία, για την ανάδειξη της «Μις Κύπρος». Τον τίτλο κέρδισε η δεσποινίς Βίκυ Γλυκή, από την Λεμεσό, που θα ταξιδέψει στις αρχές Ιουλίου στην Κωνσταντινούπολη, για να διεκδικήσει τον τίτλο «Μις Ευρώπη 1960».



Ο αρχιεπίσκοπος κ. Ίάκωβος

Ο ορθόδοξος αρχιεπίσκοπος Βαρείου και Νοτίου Αμερικής κ. Ίάκωβος, που βρίσκεται αυτές τις ημέρες, επίκεφαλής Έλληνοαμερικανών εκδρομικών, στην Κωνσταντινούπολη, έχοροστάτησε πρό καιρού στην λειτουργία που έγινε στην οικία του κ. Πέτρου Κούλη, στο Λόνγκ Άιλαντ, προς τιμήν της εικόνας της Παναγίας, η οποία από καιρού εις καιρόν «δακρύζει». Έργαστηριακώς, πάντως, απέδειχθη ότι τα δάκρυα της εικόνας δεν μοιάζουν με τα ανθρώπινα ως προς τη χημική σύσταση.



Αμερικανός πρεσβευτής στην Σόφια

Η αμερικανική πρεσβεία της Σόφιας παρέμεινε κλειστή επί δέκα χρόνια, λόγω της διακοπής των διπλωματικών σχέσεων Ήν. Πολιτειών και Βουλγαρίας. Τελευταίως, οι σχέσεις των δύο χωρών επανελήφθησαν και η αμερικανική πρεσβεία της Σόφιας άνοιξε και πάλι. Κατά τη σχετική τελετή, ο Αμερικανός πρεσβευτής κ. Έντουαρντ Παίτζ, συνοδευόμενος από τον διευθυντή του Πρωτοκόλλου του βουλγαρικού υπουργείου των Εξωτερικών κ. Στεφάνωφ, επιθεωρεί την τιμητική φρουρά. Κατά την επιθεώρηση αυτή ο Αμερικανός πρεσβευτής χαιρέτισε τους άνδρες με την φράση: «Γεία σας, στρατιώτες». «Νά είσθε καλά, κ. πρεσβευτά», ήταν η απάντηση της φρουράς.



Στρώνει θαυμάσια...

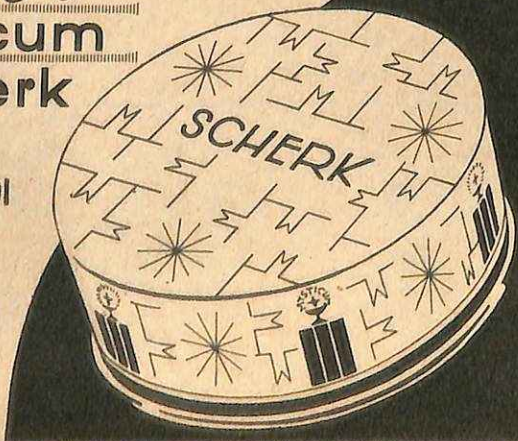
..και άφομοιώνεται με το δέρμα δίδοντας έτσι χάρι στο πρόσωπο. Ή πούδρα Μυστικού ΣΕΡΚ, λεπτή σαν άχνός, σε μοντέρνους χρωματισμούς και ώραία άρωματισμένη, εύχαριστεί τις γυναίκες που την χρησιμοποιούν.

Μεγάλο κουτί Δρχ. 32
Μικρό » » 20

Πούδρα
Mysticum
Scherk

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
ΑΔΕΛΦΟΙ
ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ Α.Ε.

ΑΘΗΝΑΙ - ΝΙΚΗΣ 9
ΤΗΛ. 25-739



...που μās έστειλαν

«ΓΑΛΑΖΙΑ ΘΛΙΨΗ», ΠΑΝΟΣ ΦΥΛΛΗΣ, 'Αθήνα 1959.
Ποιητική σύνθεση γύρω από τον τσιριγάτικο θρύλο της μάνας, που έπνιξε με τα χέρια της το μαρό της για να μην κλάψη και άνακαλύψουν τον κρυφώνα των συμπατριωτών της οι 'Αλγερίνοι πειρατές. «Πάγωσε το αίμα στις φλέβες μου — πάγωσαν — ή φρίκη στα θλέφαρα — πάγωσαν — τα δαχτυλά μου τ' άνόσια — γύρω από το κρινένιο λαιμάκι. — Στιγμή άθανάσιος; — Στιγμή ύπερτάτου χρέους; — Στιγμή χαλάστρα μά πλάστρα; — 'Ω — σπαραγμέ άνιστόρητε — της Στοργής της μητέρας».

«ΣΤΗΣ ΑΣΤΡΑΠΗΣ ΤΗ ΛΑΜΨΗ», Ποιήματα Παύλου Μίχου. Έκδότης: Πέτρος Καραβάκος. 'Αθήνα 1959.
Τριανταπέντε άτιτλα δεκαεξάστιχα και είκοσιδύο άλλα ποιήματα περιλαμβάνει ή συλλογή του κ. Π.Μ., που ό στίχος του έποθεί να στέψη — κάτι όμορφο από την καρδιά — κάτι γερό από τη σκέψη». «Έδύθισαν στους αύραους — τις γοθικές ακίδες — άλύπτητα, και ό νοός — στο σκοτεινό Μεσαίωνα — φωτίστηκε με άχτίδες — δόλοισμους — μακραίωνα — και ή μάθηση ώραίων Βυζαντινών — άρχινεμένη από τη Γένεση — έγινε διδαχή των Φλωρεντινών — και 'Αναγέννηση» («Αναγέννηση»).

«Ο ΔΡΟΜΟΣ ΜΕ ΤΟΥΣ ΛΟΦΟΥΣ», 'Ανθρώπινες μελωδίες Γιώργου Βουτσά, 1959.
«Δέν γράφω ποιήματα. Γράφω τον πόνο μου. Δέν γράφω τραγούδια, μά τους θλιμμένους ήχους της ψυχής μου. "Ο,τι είναι γραμμένο δωμέσα είναι ένας πόνος ανθρώπινος. Μιά νότα ζωής. Μά της ζωής της κουρασμένης, σημειώνει στον πρόλογο της συλλογής του (σελ. 62) ό κ. Γ. Β. «Δέν κλαίω που 'μεινα χωρίς τη γλύκα της αγάπης — ούτε που έρμη έμεινε και πάλι ή καρδιά. — Δέν κλαίω που παρηγοριά φωτιάς έμεινε στάχτη. — Μά κλαίω γιατί ένοιωσα τη μέθη μία βραδιά». («Μιάς βραδιάς αγάπης»).

«ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΤΩΝ ΗΜΙΘΕΩΝ», 'Αρσένη Σαμοΐλη. 'Αθήνα 1960.
«Στά 'Ελληνόπουλα και σ' όσους άγάπησαν την 'Ελλάδα» αφιερώνει το βιβλίο του ό κ. Α.Σ., που περιλαμβάνει 54 σελίδες του δέκα ποιήματα άπαγγελθέντα κατά καιρούς σε πανηγυρικές έπετείους του ύπουργείου Δημσίων 'Εργων. Με τον τίτλο «'Απολλώνιο Φέγγος», προηγείται μία λυρική ιστορική επισκόπηση από καθόδου των 'Ηρωκλειδών μέχρι σήμερα. «Πόλεις, χωριά και θάλασσες — πλαινές και κορφοβούνια — στολίστηκαν και χαίρονται — Γιορτάζει ή 'Ελλάδα σήμερα — το θρυλικό της ΟΧΙ — κι' οι μελωδίες των ψυχών — φεγγίζουνε στα μάτια». («'Η κληρονομιά του "Οχι»).

«ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΤΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ», 'Εθνική Στατιστική 'Υπηρεσία 'Ελλάδος, έν 'Αθήναις, έκ του 'Εθνικού Τυπογραφείου, 1960.
Στο β' τόμο της Στατιστικής της 'Εκπαιδευσεως δίνονται οι διγλωσσοί (άγγλικά — γαλλικά) πίνακες με τα στοιχεία της Μέσης 'Εκπαιδευσεως κατά το σχολικό έτος 1957 — 58.

Q-TIPS



Έδώ ακριβώς εφαρμόζεται ένα κουδράκι από μαλακό άποστειρωμένο δαμάκι δια να γίνετα ή χρήση του Q-TIPS άπλη και δελουδινη.

Τα "Q-TIPS" είναι ειδικώς κατασκευασμένα δια να παρέχουν ασφάλειαν.

Είναι τόσο τέλεια ασφαλής ώστε όλες οι μητέρες και οι ίατροί χρησιμοποιούν τα "Q-TIPS" περισσότερο από όλα τα άλλα παρόμοια παρασκευάσματα.

Διά το καθάρισμα των ρωθάνων, των αυτιών, του στόματος και των ούλων. Διά το καθάρισμα του όμφαλου, της κορυφής του κρανίου και των γεννητικών οργάνων. Για όλες αυτές τις χρήσεις, σās βοηθούν άποτελεσματικά τα Q-TIPS.

Προσφέρονται συσκευασμένα εις κουτία μπλε των 54 τεμαχίων εις όλα τα φαρμακεία.



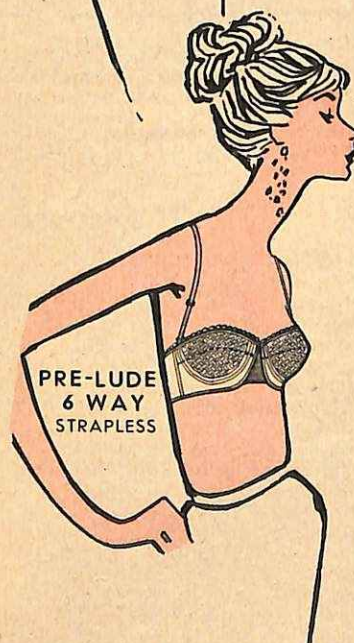
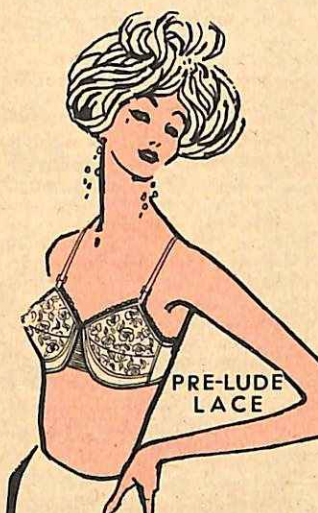
ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΚΥΤΙΟΥ Δρχ. 16

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ
AMERICAN IMPORTS AGENCY
ΑΜΕΡΙΚΗΣ 15 - ΤΗΛ. 617-104

Μπορείτε να προσφέρετε στον έαυτό σας ένα "γνήσιο,"

maidenform

που διδει την νεανική γραμμή



maidenform
MADE IN U.S.A.

ΠΩΛΗΣΙΣ ΛΙΑΝΙΚΗ - ΧΟΝΔΡΙΚΗ

delta

ΦΩΚΙΟΝΟΣ 13



ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΑΙ ΤΩΝ Α. Α. Μ. Μ. ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ



Σε οποιαδήποτε ώρα

Το βερμούτ
ΜΕΤΑΞΑ
είναι μία
ξεχωριστή
άπόλαυσις



ΒΕΡΜΟΥΤ
ΜΕΤΑΞΑ

Άπό το 1888

(Συνέχεια από σελ. 8)

προβλέπεται να διπλασιασθεί ο αριθμός των ξένων περιηγητών στη χώρα μας. Η Ίθακη προσπαθεί και αγωνίζεται μόνη της και εις πείσμα της αδιαφορίας των αρμοδίων εκατοντάδες προσκυνητάι του θρόνου της γίνονται κάθε χρόνο οι διαφημισταί της.

Παρακαλώ κ' εγώ σήμερα τις «ΕΙΣ ΔΕΞΕΡΑΣ» να βοηθήσουν με τον τρόπο τους αυτό το νησί. Αυτό το νησί, που εάν ήτο ένα κομμάτι μιας οιασδήποτε άλλης χώρας θα είχε ήδη καταστή κέντρον παγκοσμίου προσκυνηματος.

Σ. Ι. Α.

* Η υπόθεσή μας εξακολουθεί να ισχύει μόνο που δεν μας δόθηκε ή κατάλληλη ευκαιρία για να πραγματοποιήσουμε την πρόθεσή μας. Τα παρόντα σας τα διαδίδασα στους αρμοδίους του Ε.Ο.Τ.

Παρατηρήσεις

Στο παλαιό τεύχος, στο ρεπορτάζ το σχετικό με τα «Κανόνια του Ναβαρόν», πληροφορούμεθα ότι η Κρήτη το 1943 είναι το μόνο ελληνικό νησί που βρίσκεται στα χέρια των συμμάχων.

Αν δεν είναι λάθος του περιοδικού, λυπούμαι ακόμη περισσότερο, γιατί μέχρι τώρα επιτρέψαμε στους διαφόρους να κακοποιούν κινηματογραφικώς την ιστορία μας κατά τρόπο βάρβαρο και βανδαλιστικό, αλλά και την σύγχρονη σχεδόν εποχή του Β' Παγκοσμίου πολέμου πάει πολύ. Κ' ύστερα από τόσα μέσα και ευκολίες που παρέσχε η κυβερνήση για το γύρισμα της ταινίας αυτής θα είναι απαράδεκτο να δοίμε στον κινηματογράφο ότι η Κρήτη το 1943 ήταν ελληνική, αφού είναι γνωστό, πασίγνωστο, ότι έπεσε στα χέρια των Γερμανών τον περί τα τέλη Μαΐου του 1941 ύστερα από μία εκατόμηνη αγγλικών και ελληνικών πολεμικών πλοίων, από την δράση των στούκας και των αλεξιπτωτιστών.

Στο ίδιο τεύχος βλέπουμε μία φωτογραφία, κατά την λεζάντα της οποίας υψώθηκε ήδη στον Ιστοτό της θαλαμηγού «ΜΠΡΙΤΑΝΙΑ» το σήμα της Μαργαρίτας για το γαμήλιό της ταξίδι, ενώ ούδέποτε σε οποιοδήποτε πλοίο δεν υψώνεται το σήμα οιοδήποτε, αν αυτός ο οιοσδήποτε δεν πατήση το πόδι του στη σκάλα του σκάφους. Η φωτογραφία πιθανόν να είναι από άλλο ταξίδι, πάντως όχι εν άνοιξη της Μαργαρίτας και του μη φωτογενοῦς αν και φωτογράφου μνηστήρος της. Το δε σήμα είναι της αγγλικής Βασιλικής Οικογενείας και όχι της Μαργαρίτας Ατομικού (για τούτο δεν είναι απόλυτα βέβαιος) όπως και απάνω μου φαίνεται, αλλά και γι' αυτό δεν είναι σίγουρος, κυβερνήτης πλοίου 4.000 τόννων όσο κ' αν αυτό είναι βασιλική θαλαμηγός, να είναι ολόκληρος αντιναύαρχος.

Β. ΙΑΤΡΙΔΗΣ
Αθήνα.

* Δημοσιεύουμε ευχαρίστως τις παρατηρήσεις σας. Το δεύτερο μέρος της επιστολής σας διεβιβάστη στον παραλήπτη του.

Παράπονα!

Είμαι αναγνώστης των «ΕΙΣ ΔΕΞΕΡΑΣ» από του πρώτου τεύχους. Ο συνδυασμός της ύλης με την άριστη εμφάνιση δίνει ένα τέλει περιοδικό, που πολύ ζητούσε ο Έλληνας αναγνώστης. Ωστόσο,

θα είχα να σας πω και τις γκρίνιες μου. Λοιπόν:

1. Για τα αθλητικά. Ένα περιοδικό σαν τις «ΕΙΣ ΔΕΞΕΡΑΣ» είναι μεγάλη παράλειψη να μη διαθέτει αθλητική σελίδα, όπου θα διαβάσουμε κοινική για τον μεγαλύτερο ποδοσφαιρικό αγώνα της Κυριακής ή για τον κλασικό αθλητισμό, εν όψει μάλιστα της Ολυμπιάδας της Ρώμης και των Βαλκανικών Αγώνων. Όσοι παρέχεται ή διάθεσι δύο σελίδων με αθλητικό περιεχόμενο στο τεύχος 235. Θα συνεχισθεί άραγε;

2. Τα εξώφυλλα. Όμοιογών δτι δεν χάρηκα βλέποντας ν' απαντάτε σε αναγνώστη σας, στο 235 τεύχος, ότι θα δημοσιεύσετε εντός του Μαΐου τη φωτογραφία της Βουγιουκλάκη (για τετάρτη φορά). Θα πείτε ότι, αφού είναι απαραίτητες αναγνώστων, δεν μπορούμε να κάνουμε αλλιώς. Σωστά, αλλά γιατί εις άλλους απαντάτε ότι δεν μπορείτε να δημοσιεύσετε τη φωτογραφία της άρεσκειας τους επειδή και άλλοι έχουν δημοσιεύσει στο παρελθόν. Συνέβη τελευταία με τη φωτογραφία του κ. Παπακωνσταντίνου. Γιατί να μη δημοσιευθεί αυτή; Όχι δύο, όχι τρεις, αλλά άπειρες, έφ' όσον της Βουγιουκλάκη δημοσιεύεται για τετάρτη φορά! Μήπως η Βουγιουκλάκη αποδίδει περισσότερα από τον κ. Παπακωνσταντίνου, ο οποίος εις κάθε τεύχος σας μάς δίδει τα ωραία του άσθρα;

ΑΝΔΡΕΑΣ ΒΟΛΑΚΙΩΤΗΣ
Πύργος—Ηλείας

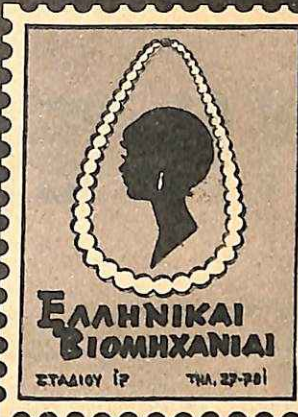
* Το ενδιαφέρον σας μάς ευχαριστεί. Αθλητική στήλη είχαμε άλλοτε, όπως θα θυμάστε. Την καταργήσαμε όμως, για να έχουμε την ευχέρεια να εμφανίζουμε σε μεγαλύτερη έκταση αθλητικά θέματα, σε των ύπαρχουν αναλόγου ενδιαφέροντος γεγονότα. Πράγμα που διαπιστώσατε, άλλωστε, τελευταία με τον αγώνα Έλλάδος — Γιουγκοσλαβίας, με τον Μάντικα κλπ. Όσο για την προτίμησή σας να δημοσιευθεί εξώφυλλο του κ. Παπακωνσταντίνου και όχι της Βουγιουκλάκη, νομίζουμε ότι είναι κάτι που δεν θα το ήθελε ούτε ο ίδιος.

Η έκπομπή

Είναι αλήθεια ότι οι «ΜΟΥΣΙΚΕΣ ΕΙΣ ΔΕΞΕΡΑΣ» απευθύνονται σε στενό κύκλο άκοροτων - αναγνώστων σας και δη του λεκανοπεδίου της Αττικής; Σας έρωτώ διότι είναι γεγονός, που ίσως σας διαφεύγει, ότι το Β' Πρόγραμμα δεν ακούεται στην πόλη μας (Λάρισα) ή, καλύτερα, δεν ακούεται πέραν ίσως της Αττικής και, έτσι, η υπανάπτυκτη επαρχία δεν απολαμβάνει την προσφορά σας. Στο τεύχος 233, που μόλις πήρα, βλέπω σχετική ανακοίνωσή σας με το πρόγραμμα της Κυριακής του Θωμά και επειδή υπάρχει καιρός και, βέβαια, ενδιαφέρον εκ μέρους σας διά να απολαύση όλη η Έλλάδα ει δυνατόν το έξαιροτικό πρόγραμμα, θα σας παρακαλούν, και μαζί μου πιστεύω και πολλοί αναγνώσται σας, όπως η μετάδοση γίνει διά του Έθνικού Προγράμματος και μάλιστα τις μεσημβρινές ώρες που άναμεταδίδεται διά του Ισχυρού Αμερικανικού Σταθμού Θεσσαλονίκης.

ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ ΣΑΣ
Λάρισα

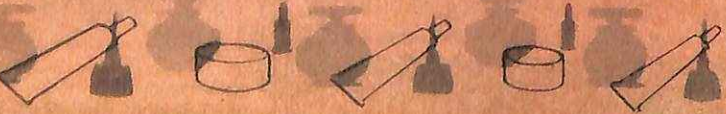
* Δυστυχώς η έκπομπή «ΕΙΣ ΔΕΞΕΡΑΣ» ή από μουσικές ΕΙΣ ΔΕΞΕΡΑΣ ή από ενορχήστρα — όχι φυσικά γιατί δεν το θέλουμε — να ενταχθή στο Έθνικό Πρόγραμμα. Αυτό δεν σημαίνει ότι απευθυνόμαστε στους λίγους, αλλά στους πολλούς και καλούς φίλους του περιοδικού και της έκπομπής.



“Ο,τι χρειάζεται η όμορφιά σας για να αναδειχθῇ...!

- Η μεγαλύτερη διεθνής συλλογή ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΩΝ.
- Αποκλειστικές Κολώνιες (5 τύποι).
- Αποκλειστικές Λοσιόν (22 διαφορετικοί τύποι).
- Όλα τὰ Γαλλικά Αρώματα

ΣΤΟ ΕΙΔΙΚΟ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥ ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΥ
Π. ΜΠΑΚΑΚΟΥ
ΟΜΟΝΟΙΑ - ΤΗΛ. 532 - 631 - 5 (5 γραμμές)



Ο κ. Θ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ θέτει ένα όξυ πρόβλημα, που πρέπει να αντιμετωπισθῇ όχι μόνο διὰ λόγους ανθρωπιστικούς, ἀλλὰ καὶ διὰ λόγους ἐθνικούς. Τὸ καθεστὼς τῆς ἀνδροκρατίας φραγμὸς εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς χώρας.

Δὲν περνᾷ σχεδὸν ἡμέρα χωρὶς ν' ἀναγγελθῇ ἡ σφαγὴ μιᾶς τουλάχιστον γυναίκος εἰς τὴν χώραν μας. Δὲν περνᾷ ἡμέρα χωρὶς ν' ἀνακαλυφθῇ μία προαγωγὴ εἰς πορνείαν κάποιας φτωχῆς κοπέλλας. Δὲν περνᾷ ἡμέρα χωρὶς ἀναρίθμητες χυδαίότητες εἰς θάρος τοῦ γυναικείου φύλου. Ἡ γυναίκα εἰς τὴν Ἑλλάδα ἀπέκτησε θεωρητικῶς ὅλα τὰ δικαιώματα. Ψηφίζει, ψηφίζεται, ἡμπορεῖ ν' ἀσκήσῃ ὅλα σχεδὸν τὰ ἐπαγγέλματα. Τὸ δικαίω-

μα δὲμως νὰ ζῇ ὡς ἄνθρωπος καὶ νὰ ταυχάνῃ σεβασμοῦ ὡς αὐτόνομη προσωπικότης δὲν τὸ κατέκτησεν ἀκόμη.

Ἡ ἐλληνικὴ κοινωνία ἐξακολουθεῖ νὰ διατηρῇ ἔντονα τὰ χαρακτηριστικὰ μιᾶς ἀσφυκτικῆς ἀνδροκρατικῆς κοινωνίας. Ἡ ἰσότης τῶν δύο φύλων εἶναι ἐντελῶς ἐπιφανειακὴ διὰ τὸ μεγαλύτερον μέρος τοῦ πληθυσμοῦ τῆς χώρας. Εἶναι ἀφάνταστα

Η ΣΚΛΗΡΟΤΗΣ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΔΟΣ

ὕψηλός ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀνδρῶν, ποὺ εἰς τὸ θάθος τῆς ψυχῆς τῶν ἐπιμένουν νὰ θεωροῦν τὴν γυναίκα κατώτερον ὄν, περίπου «πράγμα», ἐνὸς δὲν εἶναι οὔτε κατώτερον, οὔτε ἀνώτερον, ἀλλὰ διάφορον. Καὶ αὐτὸ ἀποτελεῖ πραγματικὸν ὄνειδος διὰ τὸν τόπον μας.

Ὁ Ἕλλην σφάζει τὴν γυναίκα μὲ τὴν ἴδιαν περίπου εὐκολίαν ποὺ σφάζει τὸ ἀρνί του. Τὴν σφάζει ὅταν δὲν τὴν θέλῃ πιά. Ὁ βίαιος θάνατος χρησιμοποιεῖται ὡς μέσον διὰ τὴν κατάργησιν ἐνὸς δεσμοῦ, ποὺ ἔγινε βαρετὸς πλέον ἢ ἀσύμφορος. Προκαλεῖ ἴλιγγον καὶ ἡ σκέψις ἀκόμη ὅτι εἶναι δυνατόν νὰ δώσῃ κανεὶς μὲ τὰ ἴδια του τὰ χέρια τὸν θάνατον εἰς ἕνα ἄνθρωπον, μὲ τὸν ὁποῖον ἐχάρηκε τὴν ὑπερτάτην λειτουργίαν τῆς ζωῆς. Ἀπειρα εἶναι, ἐν τούτοις, τὰ παραδείγματα παρομοίας πωρώσεως μὲ θύματα γυναῖκας.

Δίδει τὴν ὑπόσχεσιν γάμου —ἀποφασισμένος συνήθως ἐκ τῶν προτέρων νὰ μὴ τὴν τηρήσῃ. Ἐπιτυχάνει ἐκεῖνο ποὺ θέλει. Καὶ κατόπιν, διὰ νὰ ξεφορτωθῇ τὸ θῦμα του —εἴτε διότι ἔπαυσε νὰ τὸν συγκινή, εἴτε διότι, ὑπὸ τὸ ἐπαίσχυντον καθεστὼς τοῦ «πρατηρίου γάμου», τοῦ προσεφέρθησαν περισσότερα ἀπὸ ἄλλην γυναῖκα— καταφεύγει εἰς τὸ ὀνάνδιον ἐγκλημα, ποὺ τὸ διαπράττει πάντοτε ἐν ψυχρῷ.

Ἀλλὰ καὶ ὅταν δὲν τὸν θέλῃ, ὁ Ἕλλην σφάζει τὴν γυναίκα —ἀν μάλιστα ἐποφθαλμιᾷ τὴν περιουσίαν τῆς καὶ βλέπῃ ὅτι δὲν ἡμπορεῖ νὰ τὴν βάλῃ στὸ χέρι. (Αἱ ἀθρόαι καὶ κτηνώδεις ἀπαγωγὴ ἀποτελοῦν ἠπιωτέραν ἐκδήλωσιν αὐτῆς τῆς ταπεινῆς καὶ παρασιτικῆς νοοτροπίας). Εἶναι πάρα πολλοὶ οἱ ἄνδρες εἰς τὴν κοινωνίαν μας, ποὺ οὔτε κἂν ἔχουν σκεφθῇ ὅτι προϋπόθεσις ἐνὸς δεσμοῦ ἢ ἐνὸς γάμου εἶναι ἡ ἀμοιβαία συμπάθεια ἢ τουλάχιστον ἡ ἀμοιβαία συγκατάθεσις. Θεωροῦν τὴν ἐπιθυμίαν τῶν νόμων διὰ τὴν γυναίκα. Περίπου ὅπως τὴν ἐθεωροῦσαν οἱ ροπαλοφόροι ὑπάνθρωποι τῶν σπηλαίων.

Ὅχι ὀλίγη κακοθεία κρύπτεται καὶ πίσω ἀπὸ τὰ λεγόμενα «δράματα τιμῆς», εἰς τὰ ὁποῖα κατὰ κανόνα θύματα εἶναι πάλιν αἱ γυναῖκες —ἐγγαμοὶ ἢ ἀγαμοί. Ἡ «τιμὴ» τοῦ συζύγου εἶναι σπανίως τιμία. Ἐνὸς ἢ «τιμῆ» τοῦ ἀδελφοῦ καὶ τοῦ ἐξαδέλφου, πάντοτε σχεδὸν εἶναι ἐπηρεασμένη ἀπὸ κληρονομικοὺς ἢ ἄλλους χυδαιοτέρους ἀκόμη ὑπολογισμούς. Οἱ δρᾶσται, ἐν τούτοις, τῶν ἐγκλημάτων αὐτῶν οὐδένα διατρέχουν κίνδυνον ἡθικοῦ ἀποκλεισμοῦ ἐκ μέρους τοῦ περιβάλλοντος, τὸ ὁποῖον ἐξακολουθεῖ νὰ τοὺς βλέπῃ περίπου ὡς ἥρωας.

Ἡ ἐκμετάλλευσίς

Εἰς ἄλλο σκοτεινὸν κεφάλαιον τῆς ζωῆς τῆς γυναίκος εἰς τὴν Ἑλλάδα ἀποτελεῖ ἡ ἐκμετάλλευσίς της ἀπὸ τὸν ἄνδρα, ποὺ κλιμακοῦται ἀπὸ τῆς ἐπονειδίτου ἀξιοποιήσεως τῶν θελημάτων τῆς μέχρι τοῦ εὐπρεποῦς ραχατιοῦ ἀναλώσεως τῆς προικῆς τῆς ἢ τῶν ἐκ τῆς ἐντίμου ἐργασίας τῆς ἐσόδων. Οἱ θιασῶται τοῦ ἀνδρικοῦ παρασιτισμοῦ ἔχουν πληθυνθῇ μεγάλως εἰς τὴν χώραν μας καὶ ἐξακολουθοῦν νὰ πληθύνονται. Τὸ δεύτερον εἶδος τοῦ παρασιτισμοῦ αὐτοῦ δὲν ἡμπορεῖ νὰ παταχθῇ καὶ προϋποθέτει κάποιαν ἐλευθέραν συγκατάθεσιν. Τὸ πρῶτον δὲμως —ἡ ἐξώθησις τῆς γυναίκος

εἰς τὴν πορνείαν καὶ ἡ ἐκμετάλλευσίς της— εἶναι πάντοτε ἀποτέλεσμα βίας καὶ ἀπάτης καὶ πρέπει ν' ἀντιμετωπισθῇ μὲ ἐξοντωτικὰ μέτρα κατὰ τῶν καθαρμάτων ποὺ τὸ ἀσκούν.

Ολιβερά ἐξακολουθεῖ νὰ εἶναι ἡ θέσις τῆς γυναικὸς εἰς τὴν ὑπαιθρον. Ἀποτελεῖ ἕνα βωδὸν καὶ προαιώνιον δράμα, εἰς τὸ ὁποῖον ἐσυνθησάμεν τόσον, ὥστε νὰ μὴ μᾶς κάμνῃ ἐντύπωσιν. Ἐκεῖ ἡ γυναίκα εἶναι μηχανή, ποὺ παράγει παιδιά, ποὺ ἀσχολεῖται μὲ ὅλας τὰς οἰκιακὰς ἐργασίας, ποὺ φροντίζει τὰ κατοικίδια ζῶα, ποὺ εἶναι ὑποχρεωμένη νὰ κάμνῃ τὰς βαρυτέρας ἀγροτικὰς ἐργασίας, ποὺ κουβαλᾷ ξύλα ἀπὸ τὸ δάσος, ποὺ γυρίζει ξυπόλητη καὶ περὶ ἀπὸ τὰ χωράφια, κατὰ κόπῃ, ἐνὸς ὁ κύριος καὶ ἀφέντης της, ἂν ἦταν μαζὺ της, ἐπιστρέφει καθάλα.

Ἀφάνταστη σκληρότης

Ἡ σκληρότης μεγάλου μέρους τῶν ἀνδρῶν τῆς ὑπαιθρου πρὸς τὴν γυναίκα καὶ ἡ ὀκνηρία τῶν εἶναι ἀφάνταστη. Τὰ δύο τρίτα τῶν ἡμερῶν τοῦ ἔτους τὰ περνοῦν εἰς τὸ καφενεῖον χαρτοπαίζοντας καὶ πίνοντας, ἐνὸς ἡ γυναίκα τοὺς καὶ τὰ παιδιά τοὺς τασκίζονται στὴ δουλειὰ ἀπὸ τὰ ἀγρία ξημερώματα ἕως τὴν νύκτα, ὅποτε τοὺς περιμένει ὁ σπανίως ὁ ἀγριὸς καὶ ἀνάτιος ξυλοδαρμὸς διὰ λόγους διατηρήσεως τοῦ ἀνδρικοῦ καὶ πατρικοῦ γοήτρου. Καὶ τὰ παιδιά, ὅταν μεγαλώσουν, ἂν εἶναι ἀγόρια, θ' ἀκολουθήσουν τὸ παράδειγμα τοῦ πατέρα. Καὶ ἂν εἶναι κορίτσια θὰ ὑποταχθῶν εἰς τὴν μοῖραν, ποὺ εἶχε λάχει εἰς τὴν μητέρα. Ἔτσι μεταδίδεται ὁ πολιτισμὸς, ἀπὸ γενεὰς εἰς γενεάν...

Ἡ θέσις τῆς γυναικὸς εἰς τὴν Ἑλλάδα ἀποτελεῖ ἕνα πρόβλημα ὀξύ, ποὺ πρέπει ν' ἀντιμετωπισθῇ ὅχι μόνον διὰ λόγους ἀνθρωπιστικούς. Ἀλλὰ καὶ διὰ λόγους ἐθνικούς. Αὐτὸ τὸ καθεστὼς τῆς ἀνδροκρατίας —ὑπὸ τὴν ἐπίφασιν μιᾶς νομικῆς καὶ πολιτικῆς ἰσοτήτος μεταξὺ τῶν δύο φύλων—, αὐτὴ ἡ θαθεῖα ριζωμένη θάρβος νοοτροπία σημερινῶν μέρους τοῦ ἀνδρικοῦ πληθυσμοῦ ἐπενεργεῖ ὡς φραγμὸς εἰς τὴν προκοπὴν καὶ τὴν ἀνάπτυξιν τῆς χώρας. Διότι διαφθείρει τὸν χαρακτήρα καὶ τῶν ἀνδρῶν καὶ τῶν γυναικῶν καὶ δημιουργεῖ μίαν κατὰστασιν μονίμου ἐχθρότητος καὶ δυσπιστίας. Ὑπὸ τὰς σημερινὰς συνθήκας, ποὺ ἀπαιτοῦν πνεῦμα συνεργασίας καὶ εὐκρινεῖς ἀλληλοδοθεῖας, ἐπιδρᾷ ἀποδιοργανωτικῶς ἐπὶ τῆς ἐλληνικῆς κοινωνίας.

Πολλοὶ παράγοντες ἡμποροῦν νὰ θελιώσουν τὴν δυσάρεστον αὐτὴν κατάστασιν. Καὶ πρῶτα πρῶτα, ἡ πολιτεία. Θὰ ἔπρεπεν ἴσως ὁ ποινικὸς νόμος νὰ γίνῃ αὐστηρότερος δι' ὀρισμένα ἐγκλήματα, τὰ ὁποῖα ὀφείλονται εἰς τὴν ἀπαραδέκτως ἐγωιστικὴν νοοτροπίαν τοῦ ἀνδρὸς καὶ τὰ ὁποῖα εἶναι κατὰ βάσιν ἀτιμωτικά δι' αὐτόν. Τὸ σχολεῖον, ἔπειτα, ἡμπορεῖ νὰ προσφέρῃ πολλὰς υπηρεσίας διὰ τὴν ἀπαραίτητον ἐξημέρωσιν τῶν ἡθῶν μας. Οἱ εκπαιδευτικοὶ λειτουργοὶ ἔχουν πολλὰς εὐκαιρίας διὰ νὰ καλλιεργήσουν τὸν ἀλληλοσεβασμὸν τῶν δύο φύλων καὶ διὰ νὰ ἐξαλείψουν ἢ ν' ἀπαλύνουν, τουλάχιστον, τὰ ἐγκαταλείμματα ἀγριότητος ποὺ ὑπάρχουν εἰς τὸν ἄρρενα.

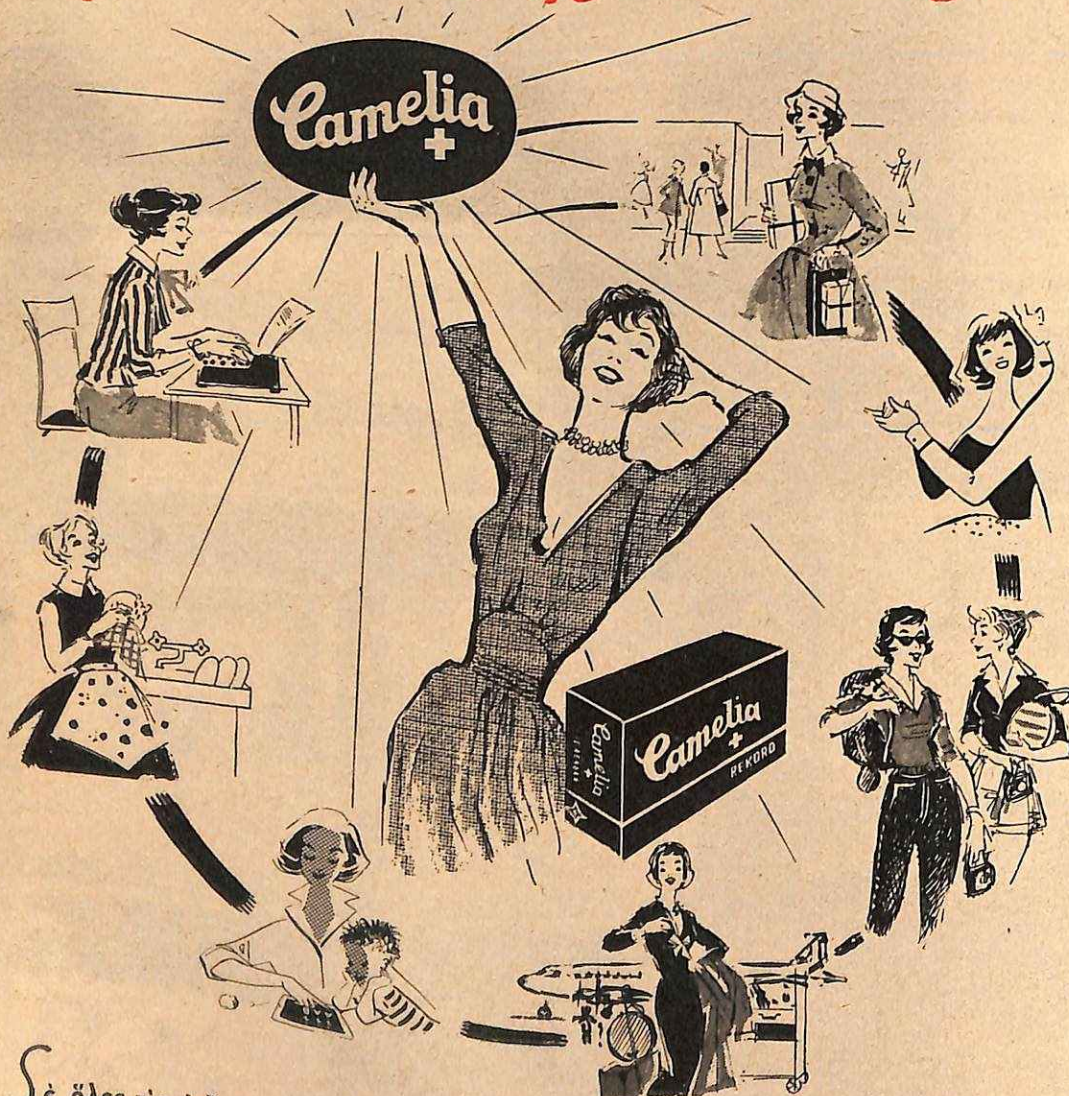
Τὸ μεγαλύτερον δὲμως θάρος πίπτει εἰς τοὺς ὤμους τῶν γυναικείων σωματείων τῆς χώρας —καὶ ἔχρμεν εὐτυχῶς ἄρκετὰ καὶ ἀξιόλογα. Αἰσθάνεται

κανεὶς ἐκπληξιν πῶς ἕως τώρα τὰ σωματεῖα αὐτὰ ἔμειναν πρακτικῶς ἀσυγκίνητα ἀπὸ τὸ δράμα ποὺ ζοῦν αἱ γυναῖκες τῆς Ἑλλάδος. Ἴσως νὰ νομίζουν ὅτι ἡ ἀποστολὴ τῶν ὠλοκληρώθῃ καὶ ἔληξεν οὐσιαστικῶς μὲ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς νομικῆς καὶ πολιτικῆς ἰσοτιμίας. Ἀλλ' αὐτὴ εἰς τὴν πράξιν δὲν κατέστησεν εὐτυχέστερας ἢ περισσότερον σεβαστὰς τὰς γυναῖκας. Τὸ ὅτι ὑπάρχουν μερικαὶ κυρίαι μέλη τῆς Βουλῆς καὶ τὸ ὅτι τὰ

ὕπουργικὰ χαρτοφυλάκια ἔγιναν προσιτὰ εἰς αὐτὰς εἶναι ἐντελῶς ἀσήμαντον γεγονός. Τὸ σημαντικό εἶναι ὅτι εἰς τὴν Ἑλλάδα ἡ γυναίκα δὲν ἀπέκτησε, δυστυχῶς, ἀκόμη τὸ δικαίωμα νὰ ζῇ ὡς ἄνθρωπος πλήρης καὶ ν' ἀπολαμβάνῃ σεβασμοῦ ὡς αὐτόνομος προσωπικότης.

Σταυρόπουλος

Παντοῦ ὡς Προδτατεύει!!



Σὲ ὅλες τις ἐκδηλώσεις τῆς ζωῆς σας, στὸ σπίτι, στὸ γραφεῖο, στὸ ταξεῖδι, στὶς ἐκδρομές, στὸ θέατρο, στὸ χορὸ, στὰ ψώνια σας, δὲν θὰ ἐνοχληθῇ ποτέ. Θὰ πηγαίνετε παντοῦ ἄφοβα μὲ τὸ αἶσθημα τῆς ἀσφαλείας. Ἐπὶ πλέον καθαριότης ἀπόλυτη καὶ μεγάλη εὐκολία στὴ χρῆσι.
Τὸ ἐξοδο εἶναι μηδαμινὸ Δρχ. 12.50 τὸ κουτί.
Ζητᾶτε μὲ ἐπιμονὴ τὸ μπλὲ κουτί τῆς ΚΑΜΕΛΙΑΣ
Εἰδικὴ οὐσκειασία τσάντας γιὰ ταξεῖδια - ἐκδρομές
ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ: ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑΙ - ΝΙΚΗΣ 9 - ΤΗΛΕΦ. 25.739

"ΑΛΕΚΤΩΡ,"

Παγωτά ΕΒΓΑ
Δίνουν Χαρά,
καὶ ὑγεία!

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΓΑΛΑΚΤΟΣ Α.Ε.

«ΘΑΝΑΤΟΣ» ήταν η απάντηση των σκληροτράχηλων «Αφρικάντερς» στην καθολική παθητική αντίσταση των Ιθαγενών. Οι δεκάδες νεκροί του Σάρπερβιλ απέτέλεσαν τὸ έναυσμα.



ΤΟ ΜΑΥΡΟ ΗΦΑΙΣΤΕΙΟ, πού δούλευε υποχθόνια, έξερράγη. Στην αρχή διαδηλώσεις διαμαρτυρίας, άπεργίες, μερικές πράξεις βίας. 'Αργότερα;

ΑΠΟ ΤΟ 1488 ΩΣ ΤΑ ΤΡΑΓΙΚΑ
ΕΠΕΙΣΟΔΙΑ ΤΟΥ ΜΑΡΤΙΟΥ 1960.

ΠΕΝΘΗ, ΜΙΣΗ, ΦΟΒΟΙ ΣΤΗ ΝΟΤΙΟ ΑΦΡΙΚΗ

Σ τις 21 Μαρτίου, μιὰ χώρα, πού σπάνια κατελάμβανε τις πρώτες σελίδες τού παγκοσμίου τύπου, ήρθε στην έπικαιρότητα κατά τρόπο μάλιστα βίαιο και έντυπωσιακό. 'Η πληροφορημένη διεθνής γνώμη ήξερε δέβαια ότι στη Νότιο 'Αφρική ή πλειοψηφία τών λευκών άποίκων εφήρμοζε σκληρά μέτρα φυλετικών διακρίσεων, πού είχαν άπασχολήσει πριν πενήντα χρόνια έναν ιδεαλιστή νεαρό 'Ινδό δικηγόρο — τόν μετέπειτα προφήτη και πατέρα τής ινδικής έλευθερίας Γκάντι — και στα τελευταία χρόνια πολλούς φωτισμένους ανθρώπους και ακόμη και τὰ 'Ηνωμένα Έθνη. 'Αλλά και αυτή ακόμη ή μερίδα τής πληροφορημένης κοινής γνώμης δέν είχε ξεχωρίσει τις φωνές τών Νοτιοαφρικανών έγχρώμων για τὰ δικαιώματά τους από τὸ μεγάλο κόρο τής διαμαρτυρίας τών υποδούλων λαών τής 'Ασίας και τής 'Αφρικής...



Ἡ ἀντίθεση—τὸ ἄσπρο καὶ τὸ μαῦρο, τὸ πρωτόγονο καὶ τὸ ἐξελιγμένο, ἀφέντης κι' ὁ ὑποτακτικός—
συνδέτει τὴν εἰκόνα τοῦ πλούσιου τόπου ποὺ δημιουργεῖ τὰ μεγάλα καὶ δυσεπίλυτα προβλήματα

(Φωτ. Camera Press)



ΑΧΥΡΟΚΑΛΥΒΕΣ ΣΕ ΣΧΗΜΑ ΠΕΤΑΛΟΥ, ΜΕ ΤΟ ΜΑΝΤΡΙ ΓΙΑ ΤΑ ΖΩΑ ΣΤΗ ΜΕΣΗ. ΤΥΠΙΚΟ «ΚΡΑΛΛ» (ΧΩΡΙΟ) ΤΩΝ ΖΟΥΛΟΥ ΤΗΣ ΝΟΤΙΟΥ ΑΦΡΙΚΗΣ

Τὸ φαινόμενο τῆς ἐθνικῆς ἀφύπνισης δὼν τῶν λαῶν ἔχει γίνει μετα-
παλιν τὸ καθῆμερινό καὶ συνηθι-
σμένο, τὰ ἐθνικά κινήματα πῆραν τόσο
πολὺ τὴ μορφή τῆς φυσικῆς νομοτέ-
λειας, ὥστε ἡ ἐπαναστατικὴ δράση τῶν
ἰθαγενῶν καὶ ἡ ἀντίδραση τῶν ἀποίκων
νὰ μὴ προκαλῇ ἰδιαίτερη αἰσθησι-
μόν. Ὁ μῆρας αὐτῇ, στὸ Σάμπερβιλ-
— ἕνα προάστιο τοῦ Γιοχάννεσμπουργκ—
ποὺ κατοικεῖται ἀποκλειστικά ἀπὸ ἰθα-
γενεῖς ἐγχρόμους, ἡ ἀστυνομία, προ-
σπαθώντας νὰ διαλύσῃ μίαν ἐπὶ ἐπὶ
πορεία διαμαρτυρίας, πυροβόλησε χω-
ρὶς διασταγὸν στὸ ψαχνὸ μὲ ἀποτέλε-
σμα 72 νεκροὺς καὶ 150 τραυματίες.
«Ἀνδρες, γυναῖκες καὶ παιδιά, ὅλοι ἔ-
σπλοι... Ἡ σφαγὴ αὐτὴ ἐστρεψε ἀμέ-
σως τοὺς προβολεῖς τῆς παγκόσμιας
δημοσιότητος στὴ χώρα τοῦτῃ τῆς μαύ-
ρης ἡπείρου—ποὺ ἡ ἀπλοποιημένη μυ-
θολογία τῶν λαῶν τὴν ἐβλεπε σὰν τό-

πο τῆς εὐδαιμονίας μὲ τὸ χῶμα τῆς
γεμᾶτο διαμάντια καὶ χρυσάφι—καὶ
ἀπεκάλυψε στὴς λεπτομέρειές του
ἕνα συγκλονιστικὸ δράμα, ποὺ παίζε-
ται σχεδὸν βουδὰ ἐδῶ καὶ πολλὰ χρό-
νια...
Ἡ ἱστορία τῆς Νοτίου Ἀφρικῆς ἀρ-
χίζει στὰ 1488, ὅταν ὁ Πορτογάλος
θαλασσοπόρος Βαρθολομαῖος Ντιάζ ἀ-
νακάλυψε τὸ Ἀκρωτήρι τῆς Καλῆς Ἑλ-
πίδος. Οἱ πρῶτες ἐστίες ἐγκαταστά-
σεως Ἑυρωπαίων ἱδρύθηκαν στὰ 1652,
ὅταν ὁ Ὀλλανδὸς Γιάν Βάν Ρίκεν ἀ-
πεβίβασθαι καὶ ἀποίκισεν τὴ χώρα γιὰ
λογαριασμό τῆς περιδότης Ὀλλανδι-
κῆς Ἑταιρίας τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν
—ἐνὸς συνεταρισμοῦ ἐμπόρων—πει-
σῶν ποὺ, πληρώνοντας φόρο στὴν κυ-
βέρνηση τῆς χώρας του, εἶχε τὸ δικαί-
ωμα νὰ καταλαμβάνῃ ἐδάφη σ' ὅλες τὶς
ἡπείρους καὶ νὰ ἱδρῇ ἀποικίες καὶ

ἐμπορεῖα. Τὶς ἀποικίες, ὅμως, αὐτὲς
—ποὺ τροφοδοτοῦσαν καὶ πλούτιζαν τὴ
μητρόπολη— ἐπαφθαλμοῦσαν ἄλλες
εὐρωπαϊκὲς δυνάμεις. Ἐτσι, στὰ 1795,
οἱ Ἀγγλοὶ ἀποδιβάδισαν στρατεύματα
καὶ καταλαμβάνουν ὅλα τὰ ὀλλανδικὰ
ἐδάφη. Οἱ σκληροτράχηλοι ἀπόγονοι
τῶν ἀποίκων, οἱ περίφημοι Ὀλλανδοὶ
Μπόερς—ὀλλανδικὰ σημαίνει «χωρι-
κοί», μὴ μπορώντας ν' ἀνεχθοῦν τὸν
ἀγγλικὸ ζυγὸ, ἐγκατέλειψαν τὶς παρά-
λιες ζώνες καὶ προχώρησαν στὸ ἐσωτε-
ρικό, ἐξοντώνοντας ἀμείλικτα τοὺς ἰ-
θαγενεῖς. Ἐκεῖ, στὰ βόρεια τῆς χώρας,
ἀργά-ἀργά σὲν τὰ ἐλεύθερα κράτη τοῦ
Τράνσβαλ καὶ τῆς Ὁράγγης. Ἀλλὰ
οἱ Ἀγγλοὶ δὲν τοὺς ἄφησαν ἡσυχούς.
Μὲ συνεχεῖς τοπικοὺς πολέμους κατάρ-
θωσαν νὰ τοὺς ὑποτάξουν, ἀνάμεσα στὰ
1848-1852. Ἡ ἀγγλικὴ αὐτὴ κατοχὴ
δαστάζε ὡς τὰ 1877 γιὰ τὸ Τράν-
σβαλ καὶ ὡς τὰ 1881 γιὰ τὴν Ὁράν-

γη, ὅποτε ξανάγιναν πάλι ἀνεξάρτητα
κράτη. Καὶ πάλι ὅμως οἱ Ἀγγλοὶ
—ποὺ στὸ μεταξύ εἶχαν καταλάβει ὅ-
λες τὶς γύρω περιοχές— δὲν τοὺς ἄ-
φησαν ἡσυχούς. Σ' ἕνα ἀγριο πόλεμο,
ποὺ δαστάζε ἀπὸ τὸ 1899 ὡς τὸ 1902,
οἱ Βρετανοὶ νίκησαν τοὺς Μπόερς καὶ
προσάρτησαν τὰ δύο ἐλεύθερα κράτη
τοὺς. Στὸν πόλεμο αὐτόν, ποὺ ὀνομά-
στηκε ἱστορικὰ «Πόλεμος τῶν Μπόερς»,
μετέσχε, ὡς νεαροὺς τότε δημοσιογρά-
φοι, ὁ Οὐίνστον Τσώρτσιλ, ποὺ πιά-
στηκε μάλιστα αἰχμάλωτος ἀπὸ τοὺς
Μπόερς καὶ κατ'ὀρθωσεν νὰ δραπέτε-
υσθῇ. Τὴν περιπέτειά του αὐτὴ ὁ μεγα-
λὸς Ἀγγλος πολιτικός τὴν ἔχει διη-
γήσθαι κατὰ τρόπο ἐξαιρετικὰ χαριτω-
μένο σὲ μίαν σειρά ἐντυπώσεών του.
Μ' ὅλη τὴ νίκη τους, οἱ Ἀγγλοὶ εἶ-
χαν τὴν εὐφύα ν' ἀντιληφθοῦν ὅτι οἱ
ὑπερήφανοι αὐτοὶ ἀπόγονοι τῶν Ὀλ-
λανδῶν ἀποίκων δὲν θὰ ἦσαν δυνατὸν

νὰ κυβερνηθοῦν σὰν ἰθαγενεῖς. Γιὰ νὰ
σῶσουν τὶς πικρὲς ἀναμνήσεις τοῦ
σκληροῦ πολέμου καὶ γιὰ νὰ ἐξασφαλί-
σουν τὸ μέλλον τῆς κτῆσεως ἀπὸ τὸν
κίνδυνον τοῦ μοιραίου ἀνταγωνισμοῦ καὶ
τῆς διασπάσεως, συνεκάλεσαν συντα-
κτικὴ συνέλευση ἀπὸ Βρεταννοὺς καὶ
Ὀλλανδοὺ ἀποίκους στὰ 1908, ποὺ
συνέταξε τὸν Καταστατικὸ Χάρτη. Μετὰ
ἀπὸ δύο χρόνια, καὶ ἀφ' οὗ προηγουμέ-
ως ἡ Βουλὴ τῶν Κοινοτήτων εἶχε ἐπι-
κυρώσει τὸν Χάρτη αὐτόν, γεννήθηκε,
στὶς 31 Μαΐου τοῦ 1910, ἡ Νοτιοαφρι-
κανικὴ Ἑνωσις, σὰν αὐτοκυβερνώμε-
νη κτῆσι, γιὰ νὰ γίνῃ ἀνεξάρτητο κρά-
τος στοὺς κόλπους τῆς Βρεταννικῆς
Κοινοπολιτείας στὰ 1931.

Ἡ Νοτιοαφρικανικὴ Ἑνωσις βρῆκε-
ται στὸ νοτιώτατο ἄκρο, στὴν εὐκρα-
τὴ ζώνη, τῆς μαύρης ἡπείρου καὶ περι-
βάλλεται ἀπὸ τοὺς Ἀτλαντικὸ καὶ Ἰν-

δικὸ ὠκεανούς. Ἐχει ἑκτασίαν 1.224.000
τετραγωνικῶν χιλιομέτρων—εἶναι διη-
λαθὴ παραπάνω ἀπὸ ἐννιά φορές
μεγαλύτερη ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα. Σ' αὐτὴ
τὴν ἑκτασίαν ὅμως πρέπει νὰ προστε-
θοῦν καὶ τὰ 822.000 τετραγωνικά χι-
λιόμετρα τῆς παλαιᾶς γερμανικῆς ἀ-
ποικίας τῆς Νοτίου Δυτικῆς Ἀφρικῆς
ποὺ, μετὰ τὸν τερματισμὸ τοῦ πρώτου
Παγκοσμίου πολέμου, ἡ τότε Κοινωνία
τῶν Ἐθνῶν ἔθεσε ὑπὸ τὴν διοίκηση
τῆς Νοτιοαφρικανικῆς Ἑνώσεως, ἡ ὁ-
ποία ὅμως ἀρνεῖται ν' ἀναγνωρίσῃ τὴν
κτῆσιν αὐτὴν ὡς ὀργανισμὸν τῶν ἠνω-
μένων Ἐθνῶν πάντοτε στὴν περιοχὴ αὐ-
τῇ καὶ τὴν θεωρεῖ σὰν τμήμα τῶν ἐδα-
φῶν της. Ἐπίσης καὶ τὰ τρία βρεταν-
νικά προτεκτοράτα τῆς Μπετσουανα-
λάνδης, τῆς Μπαζουτλάνδης καὶ τῆς
Σουαζιλάνδης—τὰ δύο τελευταῖα βρί-
σκονται ἐγγλωβισμένα ἐντὸς τοῦ ἐδα-
φους της καὶ τὸ πρῶτο στὰ βόρεια

τῆς χώρας—μὲ τὰ 760.000 τετραγ-
ωνικά χιλιομέτρα. Ἐτσι, ἡ συνολικὴ
ἑκτασίαν τῆς Νοτιοαφρικανικῆς Ἑνώ-
σεως μπορεῖ νὰ ὑπολογισθῇ σὲ 2.806.
000 τετραγωνικά χιλιομέτρα.
Ἡ χώρα εἶναι πλούσια ἀπὸ κάθε ἄ-
ποψη. Τὸ ἐδαφὸς της περιλαμβάνει χρυ-
σάφι, διαμάντια, χαλκὸ, σίδηρο, μαγ-
γάνιο, χρῶμιον, ἄνθρακα. Τὸ κλίμα διευ-
κολύνει τὴν καλλιέργειαν ὅλων τῶν εἰ-
δῶν τῶν σιτηρῶν καὶ τὰ ἐκτεταμένα
ἐδάφη της μὲ τὰ λιβάδια καὶ τὰ βο-
σκοτόπια προσφέρονται θαυμάσια γιὰ
τὴν ἀνάπτυξιν τῆς κτηνοτροφίας. Ἡ ἀ-
φθονία αὐτῆ τῶν πρώτων ὑλῶν ἐπέτρε-
ψε, ὅπως ἦσαν φυσικὰ, ν' ἀναπτυχθῇ
καὶ μίαν ἰσχυρὴν βιομηχανία καὶ ὅλοι οἱ
ἄλλοι κλάδοι τῆς σύγχρονης οἰκονο-
μίας. Στὴν ἐννοημένη ἀπὸ τὴ φύσιν
χώρα αὐτὴ κατοικοῦν περὶ τὰ 15 ἐκα-
τομμύρια ψυχῶν: 10.000.000 μαῦροι
Μπαντοῦ, 1.500.000 μιγάδες, 500.000

Ἀσιατεῖς—Ἰνδοὶ, Μαλαῖσιοι κλπ.—
καὶ 3 ἑκατομμ. λευκοὶ, ἀπὸ τοὺς ὁ-
ποίους οἱ 1.800.000 ὀλλανδογενετικῆς
καταγωγῆς (οἱ λεγόμενοι «Ἀφρι-
κάντερες») καὶ 1.200.000 βρεταννικῆς
καὶ εὐρωπαϊκῆς καταγωγῆς ἀστικοί.
Σ' αὐτὴ τὴ μεγάλη δυσαναλογία με-
ταξὺ ἐγχρόμων καὶ λευκῶν κατοίκων
—12 ἑκατομμύρια ἐναντὶ τριῶν— βρί-
σκεται ἡ αἰτία τοῦ σημερινοῦ σάλου
ποὺ συγκλονίζει τὴ χώρα.
Ἀπὸ τὰ πρῶτα δῆματα τοῦ νέου κρά-
τους, στὰ 1910, οἱ πρῶτοι ἡγέται τῆς
προσπάθευσαν νὰ συμφιλιώσουν τὶς δύο
κατηγορίες τῶν λευκῶν ἀποίκων. Μὲ τὸ
κῆρος ποὺ εἶχαν ἀποκτήσει σὰν ἀρχι-
γοὶ τῶν Μπόερς, κατὰ τὸν πόλεμον μὲ
τοὺς Ἀγγλοὺς, προσπαθούσιντες ὅπως
ὁ στρατηγὸς Λαυδοβίκος Μπόδα—ποὺ
ἔγινε ὁ πρῶτος πρωθυπουργὸς τῆς Ἑ-
νώσεως—κι ὁ στρατάρχης Γιάν Σμάτς



ΟΛΙΒΕΡ ΤΑΜΠΟ (ἄκρο ἀρι-
στερά). Ἀντιπρόεδρος τοῦ Ἑ-
θνικοῦ Ἀφρικανικοῦ Κογκρέσ-
σου, ἕνας ἀπὸ τοὺς ἡγέτες
τῆς κυοφορουμένης ἐξέγερ-
σεως. —Δρ Χ. ΦΕΡΒΑΙΝΤ
(ἀριστερά). Πρωθυπουργὸς
τῆς Νοτιοαφρικανικῆς Ἑνώ-
σεως, ὁ ἀρχιτέκτων τῆς πολι-
τικῆς φυλετικῶν διακρίσεων.



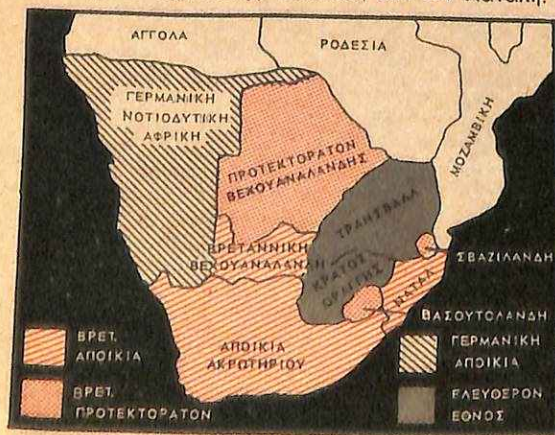
ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ ΑΠΟ ΜΠΕΤΟΝ, ΛΕΩΦΟΡΟΙ, ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑ, ΑΝΕΞΕΙΣ. ΤΟ ΝΤΟΥΡΜΑΝ—ὍΠΩΣ ΚΑΙ ΟΙ ἈΛΛΕΣ ΠΟΛΕΙΣ— ΕἶΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΕΥΚΟΥΣ

ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ ΤΩΝ ΜΑΥΡΩΝ ΝΑ ΔΙΕΚΔΙΚΗΣΟΥΝ ΔΙΑΡΚΩΣ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ, Η ΑΡΧΗ ΤΩΝ ΛΕΥΚΩΝ ΑΠΗΝΤΗΣΕ ΜΕ ΔΙΑΡΚΩΣ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ

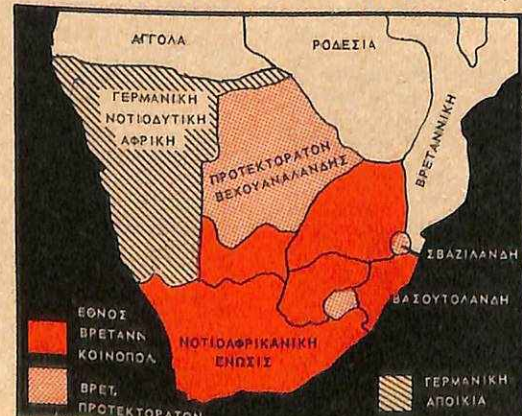


ΣΤΑ 1652 ΕΦΘΑΣΕ Ο ΓΙΑΝ ΒΑΝ ΡΙΕΚΕΕΝ ΜΕ ΤΟΥΣ ΠΡΩΤΟΥΣ ΟΛΛΑΝΔΟΥΣ ΑΠΟΙΚΟΥΣ ΣΤΟΝ ΚΟΛΠΟ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ (ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ)

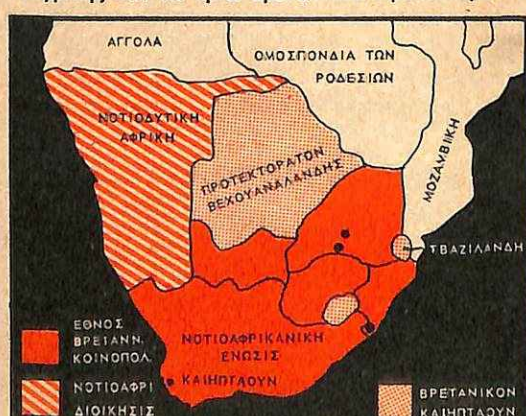
1895. Πριν από τον πόλεμο, η Νότιος 'Αφρική χωριζόταν σε δύο ελεύθερες δημοκρατίες των Μπόερς —το Τράνσβαλ και την 'Οράγγη— και σε δύο βρετανικές αποικίες —την Χώρα του 'Α-κρωτηρίου της Καλής 'Ελπίδας και την Νατάλη.



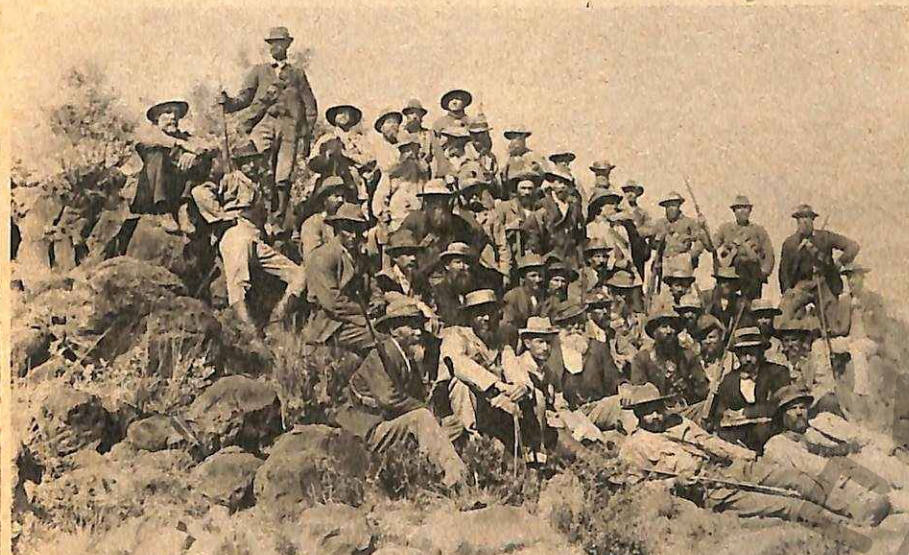
1910. Μετά την νίκη των 'Αγγλων, οι τέσσερις αποικίες πια απέτελεσαν 'Ομοσπονδία —την Νοτιοαφρικανική 'Ενωση, με αυτοκυδέρνηση (Βουλή και Γερουσία) και άνωτατο άρχοντα τον γενικό κυβερνήτη, που διόριζε ο 'Αγγλος βασιλεύς.



1960. 'Ανεξάρτητο κράτος, από το 1931, στους κόλπους της Βρετανικής Κοινοπολιτείας, η Νοτιοαφρικανική 'Ενωση ελέγχει σήμερα την παλαιά γερμανική αποικία της Νοτίου Δυτικής 'Αφρικής και τα τρία βρετανικά προτεκτοράτα.



ΜΠΟΕΡΣ ΠΥΡΟΒΟΛΗΤΑΙ —πολίτες και στρατιωτικοί— επάνδρωναν τα πεδινά πυροβόλα του Κρούπ, στη διάρκεια του τετραετούς πολέμου.

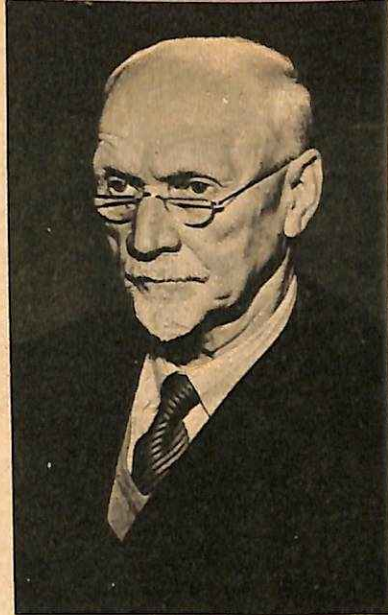


ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΕΛΑΧΙΣΤΑ στρατιωτική τους εμφάνιση, οι ομάδες «Κομ-μάντος» των Μπόερς κατέφεραν οδυνηρά πλήγματα με τις καταδρμές.

Η ΠΡΩΤΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ της 'Ενώσεως, στα 1910. Καθιστός στο κέντρο ο πρωθυπουργός, στρατηγός Λουδ. Μπόθα. 'Ο Σμάτς, άκρο άριστερα



Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ Παύλος Κρούγκερ, ηγέτης των Μπόερς, κατά τις τελευταίες δεκαετίες του 19ου αιώνα, κι άρχηγός του στρατού στόν πόλεμο με τους 'Αγγλους (1899-1902).



ΣΤΡΑΤΑΡΧΗΣ Γιάν Σμάτς. Φημισμένος πολεμικός ηγέτης των Μπόερς και μετέπειτα πρωθυπουργός της 'Ενώσεως. 'Υπεστήριζε θερμά την προσέγγιση με την 'Αγγλία.

έκαναν, δι,τι μπορούσαν για να σήσουν την μνησικακία των 'Ολλανδών αποίκων έναντίον των Βρετανών επήλυδων. Μία μερίδα τους άκολούθησε και μαζί με τους βρετανικής καταγωγής αποίκους τους έδωσε επί σειρά ετών την κοινοβουλευτική πλειοψηφία. 'Ο σκληρός όμως πυρήνας των Μπόερς σχημάτισε το 'Εθνικιστικό Κόμμα, το οποίο στις έλογές του 1948 κατόρθωσε να επιτύχει την πλειοψηφία και ν' ανέβη στην έξουσία. Μέχρι την εποχή εκείνη ο ανταγωνισμός περιοριζόταν ανάμεσα στις δύο κατηγορίες του λευκού πληθυσμού. Οι υαυροί και άλλοι έγχρωμοί δεν λογάριζαν στη ζωή του κράτους, άν και το 'Ενιαίο Κόμμα των Μπόθα και Σμάτς άσκούσε πάντα μία άλιγώτερο άυστηρή στήση ένατίον τους. Το μεταπολεμικό ζήτημα των λαών της 'Αφρικής φέδισε και πολλούς κατοίκους βρετανικής ή ευρωπαϊκής καταγωγής που ψήφισαν υπέρ του 'Εθνικιστικού Κόμματος με άρχηγό τότε τον δρ Μάλαν, γαλλικής καταγωγής Ούγενότο. Το κόμμα αυτό διέτηρε την πλειοψηφία και στις έλογές του 1953 και του 1958. Οι 'Εθνικιστάι, υπό άρχηγούς τους Μάλαν, Στρίντομ και Φέρβαρντ κατέλαβαν την άρχή με δύο βασικούς σκοπούς: Να εξασφαλίσουν την υπεροχή των λευκών έναντι των μαύρων και επί πλέον τα πρωτεία των 'Αφρικάντερς (δηλαδή των άλ-λανδογερμανικής καταγωγής αποίκων) έναντι των άλλων λευκών. Χωρίς δισταγμό ένέτειναν άκόμη επί το σκληρότε-ρο τα περιριστικά μέτρα κατά των μαύρων και καθήγγησαν και τα κάποια δικαιώματα που είχαν οι μιγάδες (ά-πόγονοι των πρώτων αποίκων και των νέγρων δούλων τους) και οι άλλοι 'Α-σιατες άποικοι. Για να στερεωθούν για πάντα στην έξουσία, άλλαξαν και το έθλογοικό σύστημα, ώστε το 'Ενιαίο Κόμμα με τις κάπως πιο φιλελεύθερες άρχές να μή μπορεί να κατακτήσει ποτέ την πλειοψηφία και άρχισαν να ετοι-μάζονται και για την άποχώρηση από την Κοινοπολιτεία. Στην προσπάθειά τους αυτή δεν έρθηκαν και πολύ μεγάλη αντίδραση από τους λευκούς πολιτι-κούς αντίπαλους τους, που τους κατεί-χε κι αυτούς ο φόβος της μαύρης πλημ-μυρίδας.

Για να καταστήσουν άποτελεσματι-κότερη την έφαρμογή του 'Α-παρτάχ-ιντ», οι άρχες έπέβαλαν σε κάθε μαύ-ρο που εργάζεται στα έργοστάσια και στα άρχεία και γενικά που ζή έξω από τη 'εφυλή του να είναι έφωδιασμένος μ' ένα 'εδιαβατήριο» από 96 σελίδες, που περιλαμβάνει διάφορα πιστοποιη-τικά: 'Εργασία (κάθε μήνα πρέπει να υπογράφεται από τον έργοδότη), άδεια κατοικίας στην δεδωμένη πόλη, άπόδει-ξη καταβολής φόρου, άδεια κυκλοφο-ρίας κλπ. 'Ο πραγματικός σκοπός των 'εδιαβατηρίων» αυτών δεν είναι ο έλεγ-χος, αλλά η προμήθεια στους λευκούς γαιοκτήμονες εργατικών χεράν. Να πώς λειτουργεί ο αστατικός αυτός μη-χανισμός. Καθώς όλοι σχεδόν οι μαύ-ροι, και πρό παντός οι γυναίκες, είναι άγράμματοι, κανένας τους δεν τά κα-

των λευκών πόλεων. Σύμφωνα με τον «Νόμο της άυτοκυδερνήσεως των Μπαν-τούς» —που ύπόσχεται κάποια άυτονο-μία για το μέλλον— τα δέκα έκα-τομμύρια των νέγρων θα περιορισθούν σε όκτώ χωριστές περιοχές. Τρία έκα-τομμύρια νέγρων, που ζούν στα άιομη-χανικά κέντρα —τά ύπόλοιπα 7.000. 000 ζούν κατά φυλές στην ύπαιθρο— μετατοπίσθηκαν σε κλειστούς συνοικι-σμούς, σ' άρκτη άπόσταση από τις πόλεις. Συνοικίες άλάκλινες, κυρίως στο Γιόχαννεσμπουργκ, κατεδαφίστη-καν και 700.000 μαύροι μεταφέρθηκαν σε άπόσταση 10-20 χιλιόμετρα μακριά από το κέντρο της πόλεως, όπου το κράτος τους παρέχώρησε οικόσους, με ένα δωμάτιο κατά οικογένεια, αντί νοικι-κίου που αντιπροσωπεύει από 25-50% των ήμερομισθίων τους. 'Από τους συνοικισμούς -στρατόπεδα συγκεντρώ-σεως οι μαύροι θα πηγαίνουν κατ' έ-υθειαν στα έργοστάσια, χωρίς να έχουν δικαίωμα να κυκλοφορήσουν στις πό-λεις. Κάθε παράβαση θα τιμωρήται με φυλάκιση και μαστίγωμα. Μετά το χω-ρισμό της κατοικίας έπηκολούθησε ο χωρισμός από τα σχολεία. Μέχρι του 1955 τα σχολεία των διαφόρων λερα-ποστολών έδέχοντο μικρό αριθμό μαύ-ρων παιδιών, δίνοντας μία στοιχειώδη εκπαίδευση. Για να καταλάβει όμως κα-νείς την έκταση της παρεχομένης στους μαύρους εκπαίδευσως, άρκεί να σημειωθεί ότι επί 10.000.000 υπάρχουν σήμερα 43 γυμνάσια, 13 δικηγόροι και όκτώ καθηγητάι γυμνασίου. Με τα νέα μέτρα τα πανεπιστήμια και όλες οι σχολές, άκόμη και των λεραποστολών, άπαγορεύτηκαν στους μαύρους. Τα παιδιά τους θα φοιτούν σε ειδικά δι-μοτικά σχολεία κατά φυλές, όπου δι-δάσκονται ότι ανήκουν σε κατώτερη τά-ση και ότι βιολογικά δεν μπορούν πο-τέ να φθάσουν τους λευκούς. Δύο άρι-θμοί δίνουν το μέτρο της διακρίσεως: Για τους λευκούς μαθητές το κράτος δαδνει 5.000 άραχιές έτησίως, για δέ τους μαύρους 250 άραχιές.

ταφέρνει να έχη εν τάξει το «διαβατήριό» του. Έτσι, κάθε χρόνο, όταν γίνεται ο έλεγχος —και γίνεται πάντα στις παραμονές της συλλογής της σοδείας— η χώρα μεταβάλλεται σ' ένα άπειρο δουλολάτσο: Χιλιάδες μαύρων συλλαμβάνονται και υποχρεώνονται να «ελαφύνουν» ανάμεσα σε βαρύ πρόστιμο και εξάμηνη «εθελοντική εργασία» στα κτήματα των λευκών αποίκων. Κλεισμένοι σε σιδηρόφρακτα αυτοκίνητα, μεταφέρονται κατ' ευθείαν από τις φυλακές στα κτήματα, όπου δουλεύουν 14 ώρες με μεροκάματο 7, 50 δραχμών! Σ' όλο το διάστημα της «εθελοντικής αυτής εργασίας» —που μπορεί να παραταθή για χρέος στον οικιστή— ζουν τελείως άποκοιμένοι από κάθε επαφή με τον γύρω κόσμο. Οι αναπόφευκτες εξεγέρσεις που προκαλεί η μεταχείριση αυτή αντιμετωπίζονται με τον βούρλο και άλλα βάρβαρα μέτρα. Οι αρχές απαγορεύουν στις εφημερίδες ν' αναφέρουν σχετικά γεγονότα. Φυσικά, δεν γίνεται λόγος για συνδικαλιστικά ή άλλα δικαιώματα των μαύρων, που είναι δυνατόν να φυλάσσονται επ' άπειρο, χωρίς διατύπωση κατηγορίας ή δίκη. Άλλα και όταν παραπεμφθούν σε δίκη, αντίθετα από τις αρχές του δικαίου, οι κατηγορούμενοι φέρουν το βάρος της απόδειξης της αθωότητάς τους, όταν φυσικά η αστυνομία επιτρέψει την προσκόμιση των σχετικών στοιχείων.

Για να αντιδράσουν στο κύμα αυτό της φυλετικής καταπίεσης, οι οργανώσεις των μαύρων διέταξαν τους αδελφούς τους να κάψουν τα «διαβατήρια» τους και ν' αφήσουν να συλληφθούν κατά χιλιάδες, ώστε να μην υπάρχει πια τόπος στις φυλακές. Ταυτόχρονα άρχισαν κίνημα παθητικής αντίστασης με ειρηνικές πορείες διαμαρτυρίας. Η πρώτη από αυτές, που έγινε στο Σάμπερβιλ στις 21 Μαρτίου, αντιμετώπισθηκε από τις αρχές με τη χρήση των όπλων. Έμπρός στο κύμα της διεθνούς αντιδράσεως και αγανακτήσεως, οι αρχές αναγκάστηκαν ν' αντιμετωπίσουν

ΑΠΟΦΟΙΤΟΙ του Πανεπιστημίου Φόρτ Χέαρ, που δέχεται μόνο μη Ευρωπαίους σπουδαστές. Τελευταία ώρισμένοι καθηγητά παρητήθησαν ή απέλυθησαν, γιατί διεκήρυξαν την αντίθεσή τους στην πολιτική των φυλετικών διακρίσεων που έφφημόζετο.



ΟΙ ΑΚΡΕΣ ΑΝΤΙΘΕΣΕΙΣ εξακολουθούν να λανθάνουν. Η μεγάλη ευημερία όλων των λευκών (κάτω) δεν έσθθη από τη μνήμη των «Αφρικάντερς» το αίμα, τη φωτιά (άνω) και τα στρατόπεδα συγκεντρώσεως, με τα οποία τους φιλοδώρησαν οι Άγγλοι κατά τον πόλεμο των Μπόερς.



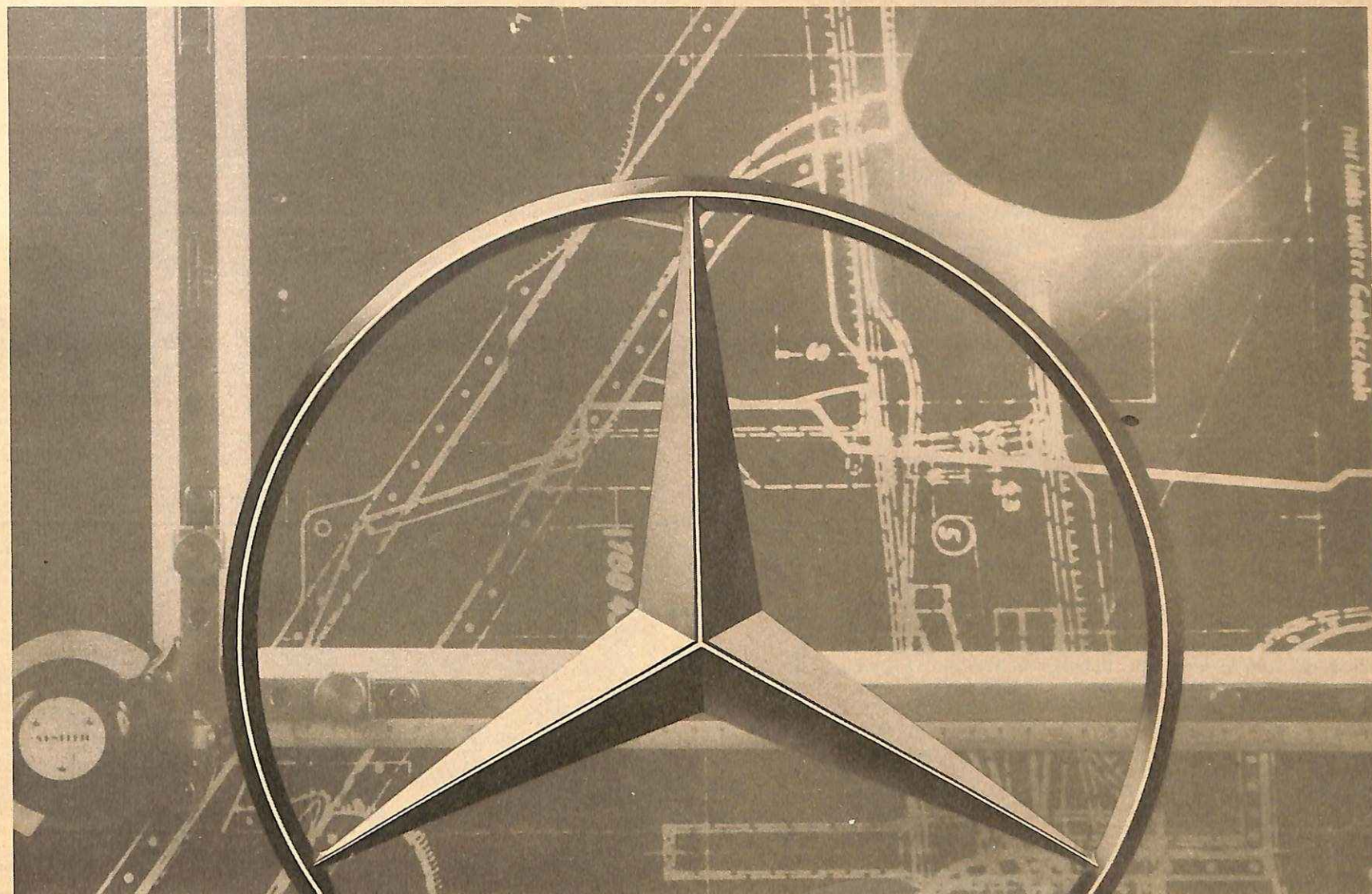
τις παρόμοιες εκδηλώσεις με ήπιότερα μέσα. Άλλα παράλληλα έσπευσαν να διαλύσουν τις δυο μεγάλες αφρικανικές οργανώσεις, να συλλάβουν τους αρχηγούς τους και να κηρύξουν τη χώρα σε κατάσταση πολιορκίας. Τα μέτρα αυτά επέτειναν την έξαψη των μαύρων, αλλά και τη φοβία των λευκών, που προμυθεύθηκαν άμεσα ως όπλα από παντού και σχημάτισαν τάγματα πολιτοφυλακής, για να προφυλαχθούν από αλφινδιστική έκρηξη της ύστερίας των μαύρων μαζών. Πάνω στα γεγονότα αυτά, μεσολάβησε η δολοφονική απόπειρα κατά του πρωθυπουργού κ. Φέρβαιρντ, τον οποίον έπυροβόλησε και έτραυματίσε σοβαρά στο πρόσωπο ένας Άγγλος μεγαλοαποικιστής ονόματι Πράτ. Αν και τα αίτια της απόπειρας δεν διευκρινίσθηκαν, ακόμη πιστεύεται ότι ο Βρετανός αποικος ένήργησε από αντίδραση εναντίον της πολιτικής του «Απαρτχάιντ», που κινδυνεύει να διαλύσει την Νοτιοαφρικανική Ένωση.

Πραγματικά, η πολιτική αυτή μπορεί να οδηγήσει στην καταστροφή της οικονομίας της χώρας. Μία από τις αντίνομίες του «Απαρτχάιντ» είναι ότι εφαρμόζεται τη στιγμή που η ραγδαία αναπτυσσόμενη οικονομία της χώρας έχει άπείροστη ανάγκη εργατικών χειρών, τις οποίες μόνον οι μαύροι μπορούν να προσφέρουν. Ωστόσο, τα τρία εκατομμύρια των λευκών, που κατέχουν μία χώρα διαθέτουμε τα τρία τέταρτα του παγκοσμίου χρυσού, τα έννεα δέκατα των διαμαντιών και το μισό της διεθνούς παραγωγής του ούρανίου και έχουν το υψηλότερο επίπεδο ζωής από όλους τους λαούς του κόσμου, όνειρεύονται να εξοντώσουν τους Κάφρους, όταν τους χρησιμοποιούν κατά 90% στα όρυγεία, 80% στις οικοδομές, 60% στη βιομηχανία και 50% στις μεταφορές. Υπό τις συνθήκες αυτές είναι παράδοξη τουλάχιστον η πεποίθηση των λευκών ότι και τους μαύρους θα συγκρατήσουν και τα αγαθά τους θα διατηρήσουν.

Αν η ζοφερή αυτή κατάσταση κριθεί με τα σημερινά κριτήρια της δικαιοσύνης και του δικαϊώματος όλων των ανθρώπων, ανεξάρτητα από χρώμα και φυλή, να ζήσουν καλύτερη και ελεύθερη ζωή, η στάση των «Αφρικάντερς» πρέπει να καταδικασθεί και να θεωρηθεί άποτυχημένη εκ των προτέρων. Άλλα ύποπτη μένη εκ των προτέρων. Και πρώτα-πρώτα το γεγονός ότι οι λευκοί λαϊκής καταγωγής δεν μπορούν να θεωρηθούν σαν άποικοι, αφού επί τρείς αιώνες κατέχουν τη χώρα, που την αξιοποίησαν με το μόχθο τους. Οι αστήροι αυτοί διαμαρτυρόμενοι έχουν μία δαθεία προσήλωση προς τη γη τους, που παρόμοια της είναι μόνο η πίστη των Έβραίων προς τους βιβλικούς τόπους. Έξ άλλου, η άργη, έστω και προοδευτική, χειραφέτηση των μαύρων θα πνίξη μία μέρα τη χώρα, όπως επιγραμματικά παρατήρησε ο πρωθυπουργός κ. Φέρβαιρντ, στη «μαύρη θαλάσση». Άλλο πράγμα, βέβαια, είναι η αυταπάτη ότι μέσα σε μία ήπειρο που δονείται από τα κινήματα της εθνικής απελευθερώσεως θα είναι δυνατό μία μικρή νησίδα λευκών να συγκρατήσει με το φράγμα των φυλετικών διακρίσεων την εσωτερική πίεση από τα δέκα εκατομμύρια των μαύρων, όταν περιτριγυρίζεται από μαύρα κράτη και από ένα κόσμο όπου το έγχρωμο στοιχείο, με τις εκατοντάδες των εκατομμυρίων της Ασίας, όρθώνει το ανάστημά του και διεκδικεί τη θέση του κάτω από τον ήλιο. Με τους απειλητικούς κολοσσούς της Κίνας, της Ινδίας, τα 200 εκατομμύρια των μαύρων της Αφρικής, μία διστάζουσα λευκή παγκόσμια κοινή γνώμη, τον διεθνή κομμουνισμό ένεδρεύοντα για προπαγανδιστική εκμετάλλευση, πρέπει να είναι κανείς τυφλός για να πιστέψει ότι η δράκα των «Αφρικάντερς» θα μπορέσει να επιτύχη να συγκρατήσει τον μαύρο χείμαρρο...

ΤΕΡΠΟΣ ΠΗΛΕΙΔΗΣ

Ποιότης - καί ποιοι οί συντελεσταί της.

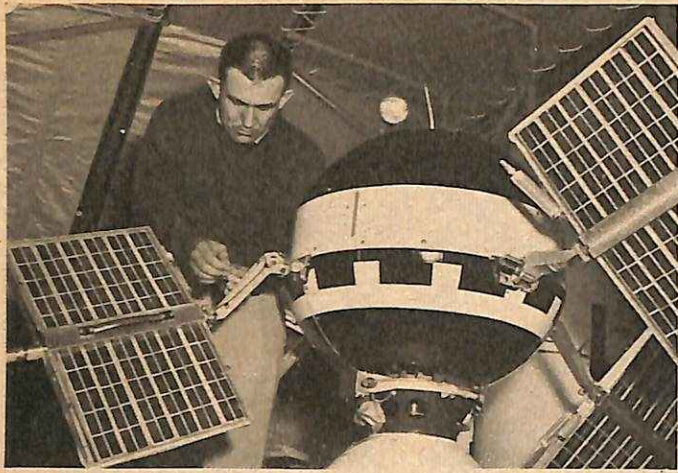


Η Κατασκευή

Με κάθε νέο μοντέλλο οί μηχανικοί της Μερσεντές-Μπέντ δημιουργούν νέα μέτρα τεχνικής αναπτύξεως, εξαιρετικής ποιότητος καί συγχρόνου μορφής. Τό ότι αυτά τά μέτρα εύρίσκουν παγκόσμιον αναγνώρισιν αποδεικνύεται από την ταχείαν αύξησιν των αυτοκινητιστών που προτιμούν την ασφάλειαν, την άνεσιν καί την ώραιότητα μιάς Μερσεντές-Μπέντ.

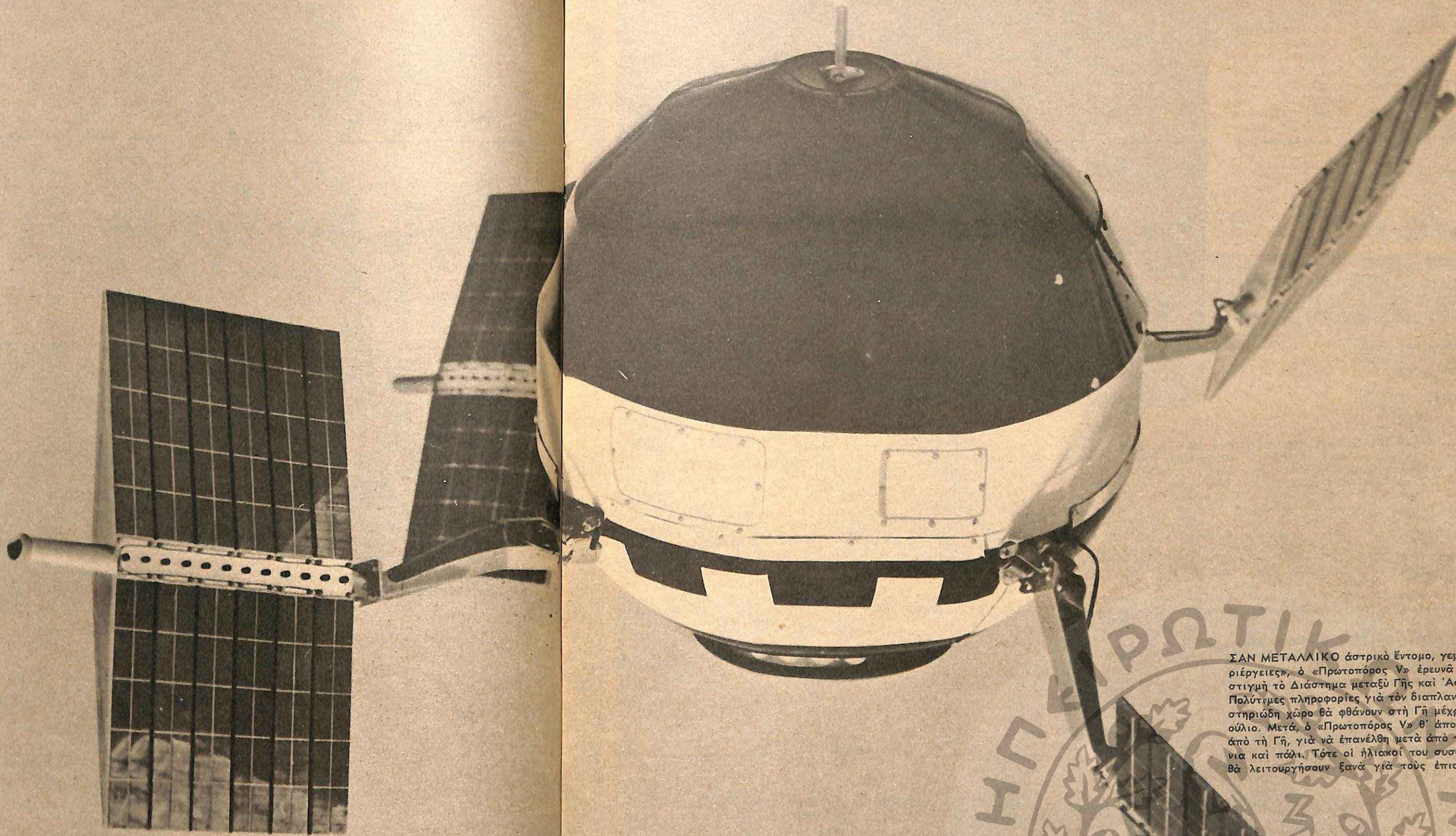


MERCEDES-BENZ



ΛΙΓΟ πριν από την εκτόξευση, μιὰ τελευταία προσεκτική εξέταση της ματιάς σ' όλες τις συσκευές του «Πρωτοπόρου V».

Οι αμερικανικές έρευνες στο Διάστημα έκαναν νέα μεγάλα βήματα με την εκτόξευση του πλανηταειδούς δορυφόρου «Πρωτοπόρος V» (11 Μαρτίου) και του μετεωρολογικού δορυφόρου «Τίρος I» (1 Απριλίου). Η εκτόξευση του «Πρωτοπόρου V» έγινε με έναν τριώροφο πύραυλο «Θάωρ - Εϊμπλ». Ο πανητοιδής αυτός δορυφόρος έχει σφαιρικό σχήμα, διάμετρο 65 εκατοστομέτρων, βάρος 40 κιλών και ο κυριώτερος σκοπός του είναι η εξακρίβωση της φύσεως και της έντασης των ακτινοβολιών του Ήλιου. Όπως είναι ευνόητο, τα συμπεράσματα που θα προκύψουν από τις έρευνες αυτές θα συμβάλουν πολύ στην ανάπτυξη της «αεροπορίας του Διαστήματος». Ο «Πρωτοπόρος V» είναι εφοδιασμένος με ένα πολύ ισχυρό πομπό 150 βάτ, πολύ υψηλής συχνότητας και συνδέεται με δυο αντέννες έκπομπής και λήψεως. Ο πομπός αυτός είναι είκοσι φορές ισχυρότερος από όλους τους πομπούς που έχουν κατασκευασθεί ως τώρα. Επίσης έχει και δεύτερο πομπό 5 βάτ. Οι συσσωρευτές με τους οποίους λειτουργούν οι πομποί του «Πρωτοπόρου V» φορτίζονται με ήλιακη ενέργεια. Η ενέργεια όμως που συσσωρεύεται στους συσσωρευτές του είναι περιωρισμένη και γι' αυτό οι έκπομπες γίνονται επί πέντε λεπτά, κάθε πέντε ώρες. Οι συσσωρευτές αυτοί είναι τοποθετημένοι στα πτερύγια του δορυφόρου και δεσμεύουν το ήλιακό φως, που το μετατρέπουν σε ηλεκτρικό ρεύμα. Η συγκέντρωση και η μετάδοση των πληροφοριών που συλλέγονται από τα όργανα του «Πρωτοπόρου V» γίνονται χάρις σε μιὰ τελειοποιημένη τηλεμετρική συσκευή, η οποία ονομάζεται «τελεμπίτ». Η συσκευή αυτή συλλέγει τις επιστημονικές πληροφορίες, τις κατατάσσει και τις μεταδίδει όταν αρχίζει ή λειτουργία του πομπού. Με τη βοήθεια ενός «θαλάμου ιονισμού» και ενός μετρητού Γκάιγκερ-Μύλλερ, ο δορυφόρος μετρά τις ακτινοβολίες που διασχίζουν τις περιοχές στις οποίες ταξιδεύει. Ο «Πρωτοπόρος V» είναι επίσης εφοδιασμένος με ένα μετρητή μικρομετεωριτών, ένα μαγνητόμετρο και ένα ανιχνευτή της επιφανείας του Ήλιου, ο οποίος παρέχει πληροφορίες για τις ακτινοβολίες και για τα μαγνητικά πεδία του Διαστήματος.



ΣΑΝ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟ άστρικό έντομο, γεμάτο «περιέργειες», ο «Πρωτοπόρος V» έρευνά αυτή τη στιγμή το Διάστημα μεταξύ Γης και Άφροδίτης. Πολύτιμες πληροφορίες για τον διαπλανητικό μυστηριώδη χώρο θα φθάνουν στη Γη μέχρι τον Ίούλιο. Μετά, ο «Πρωτοπόρος V» θ' απομακρυνθεί από τη Γη, για να επανέλθει μετά από τρία χρόνια και πάλι. Τότε οι ήλιακοί του συσσωρευτές θα λειτουργήσουν ξανά για τους επιστήμονες.

ΔΥΟ ΚΑΤΑΣΚΟΠΟΙ ΣΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ

Ο "ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΣ V" ΚΑΙ Ο "ΤΙΡΟΣ I", ΠΟΥ ΕΞΑΠΕΛΥΣΑΝ ΜΕ ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΟΙ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΙ, ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΝΟΥΝ ΠΟΛΥΤΙΜΑ ΜΥΣΤΙΚΑ ΣΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΗΣ "ΔΙΑΠΛΑΝΗΤΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ"

ΜΕΤΕΩΡΟΛΟΓΙΚΟΣ δορυφόρος, ο «Τίρος Ι» είναι ο πρόδρομος μίας σειράς όμοιων συσκευών, που θα δίνουν στοιχεία, βάσει των οποίων θα γίνεται με μεγάλη ακρίβεια η πρόβλεψη του καιρού σ' όλη τη Γή. Δυο τηλεοπτικές συσκευές του «Τίρος Ι» έχουν δώσει μέχρι τώρα ενδιαφέρουσες φωτογραφίες του πλανήτη μας.

Η λειτουργία των φωτογραφικών συσκευών του «Τίρος Ι» ρυθμίζεται από επίγειους σταθμούς

Ο «Πρωτοπόρος V» ακολουθεί μια τροχιά που βρίσκεται μεταξύ της τροχιάς της Γης και της Αφροδίτης. Είναι ο πλησιέστερος προς τον Ήλιο τεχνητός πλανήτης και θα πλησιάσει την τροχιά της Αφροδίτης κατά τις αρχές Ιουλίου, δηλαδή, τέσσερις περίπου μήνες μετά την εκτόξευσή του. Έν τώ μεταξύ ανιχνεύει συστηματικά το κενό μεταξύ Γης και Αφροδίτης και, όπως είναι εύλογο, οι πληροφορίες που παρέχει θα διευκολύνουν πολύ την αποστολή ανθρώπου στο Διάστημα. Επί πλέον επιτρέπει νέες τελειοποιήσεις στον τομέα των ραδιοφωνικών εκπομπών σε πολύ μεγάλες αποστάσεις. Οι Αμερικανοί επιστήμονες ελπίζουν ότι θα λαβαίνουν σήματα του «Πρωτοπόρου V» μέχρι του Ιουλίου, όποτε θα έχη φθάσει σε απόσταση 50 εκατομμυρίων μιλίων από τη Γή. Άλλα αυτό δεν σημαίνει ότι τότε θα χαθή κάθε επαφή μαζί του. Σέ τρία χρόνια, σύμφωνα με τους υπολογισμούς των Αμερικανών ειδικών, ο νέος πλανητικός δορυφόρος θα βρεθή και πάλι σε απόσταση μικρότερη των 50 εκατομμυρίων μιλίων από τη Γή και τότε ελπίζουν να τον ξανακούσουν.

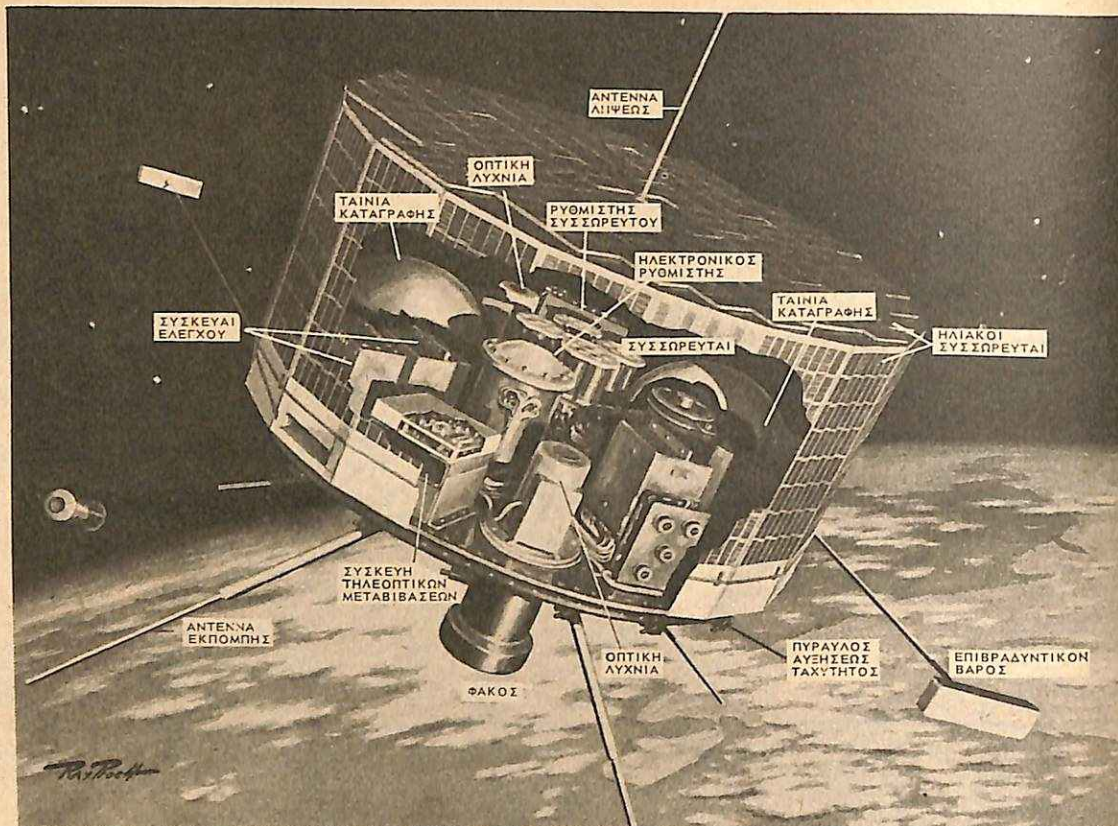
Άλλος δορυφόρος, ο «Τίρος Ι», είναι ένας νέου τύπου δορυφόρος. Σκοπός του είναι οι μετεωρολογικές έρευνες και είναι ο πρόδρομος μίας σειράς δορυφόρων του ίδιου είδους, που θα επιτρέπουν να προβλέπεται με πολλή ακρίβεια η καιρική κατάσταση σε όλοκληρο τον κόσμο. Ο «Τίρος Ι» έχει κυλινδρικό σχήμα και ζυγίζει 122,5 κιλά. Όπως και ο «Πρωτοπόρος V», έχει ηλιακούς συσσωρευτές που φορτίζονται με ηλεκτρισμό από την ηλιακή ενέργεια. Επί πλέον, ο «Τίρος Ι» είναι εφοδιασμένος με δυο συσκευές τηλεοράσεως. Η μία από αυτές μπορεί να φωτογραφίζει μια έκταση μεγαλύτερη από ένα εκατομμύριο τετραγωνικά μέτρα. Η δεύτερη είναι ρυθμισμένη με ένα τέτοιο τρόπο, που να επιτρέπει μεγεθύνσεις μίας περιοχής έκτασεως πενήντα τετραγωνικών χιλιομέτρων και έτσι θα επιτρέ-

πη την εξακρίβωση του τύπου των νεφών, ή μάζα και η έκταση των οποίων θα εξακριβώνεται από την πρώτη συσκευή.

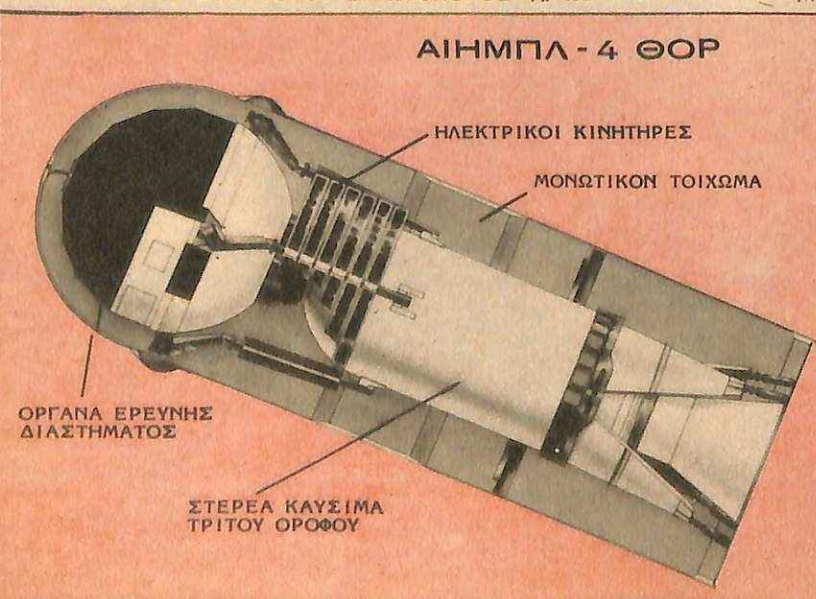
Η λειτουργία των συσκευών αυτών ρυθμίζεται από επίγειους σταθμούς. Με ένα σήμα από τη Γή, οι συσκευές αρχίζουν να φωτογραφίζουν με ρυθμό 32 φωτογραφιών σε 30 δευτερόλεπτα. Όταν ο «Τίρος Ι» βρίσκεται πολύ μακριά από τους δυο επίγειους σταθμούς, που δέχονται τις εκπομπές του, αποτυπώνει τις φωτογραφίες του σε μαγνητικές ταινίες και τις μεταδίδει όταν ο δορυφόρος βρίσκεται στη μικρότερη δυνατή απόσταση από τη Γή, εφ' όσον βέβαια οι μετεωρολογικές συνθήκες είναι κατάλληλες.

Η ακρίβεια της εκτοξεύσεως του «Τίρος Ι» (το όνομα «Τίρος» έχει σχηματισθή από τα αρχικά του πλήρους ονόματός του, το οποίο είναι Television Infra-Red Observation Satellite) ήταν η μεγαλύτερη από όλες επέτυχαν μέχρι σήμερα οι Αμερικανοί ειδικοί. Η τροχιά του είναι σχεδόν κυκλική. Οι επιστήμονες που εξέτοξευσαν τον «Τίρος Ι» φρόντισαν να του δώσουν όσο μπορούσαν κυκλικότερη τροχιά, ώστε οι φωτογραφίες του να λαμβάνονται από σχεδόν όμοιες αποστάσεις. Το απόγειο του «Τίρος Ι» είναι τα 468,28 μίλια και το περιγείο του τα 435,5 μίλια. Κατά τους τρεις μήνες που, όπως υπολογίζεται, θα συγκεντρώνη φωτογραφίες, θα συμπληρώση 1.300 περιστροφές γύρω από τη Γή.

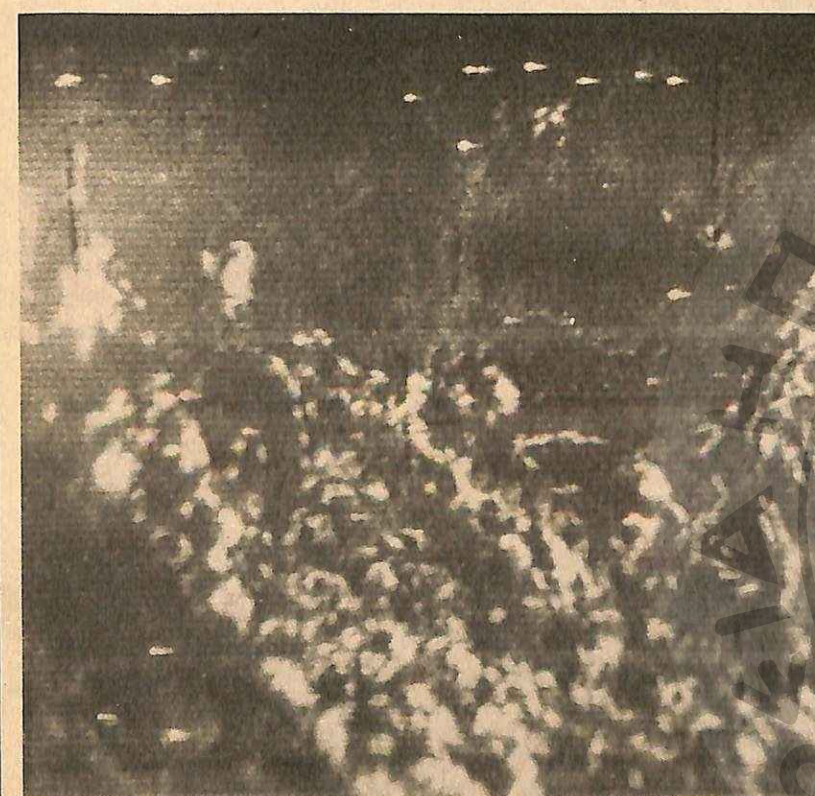
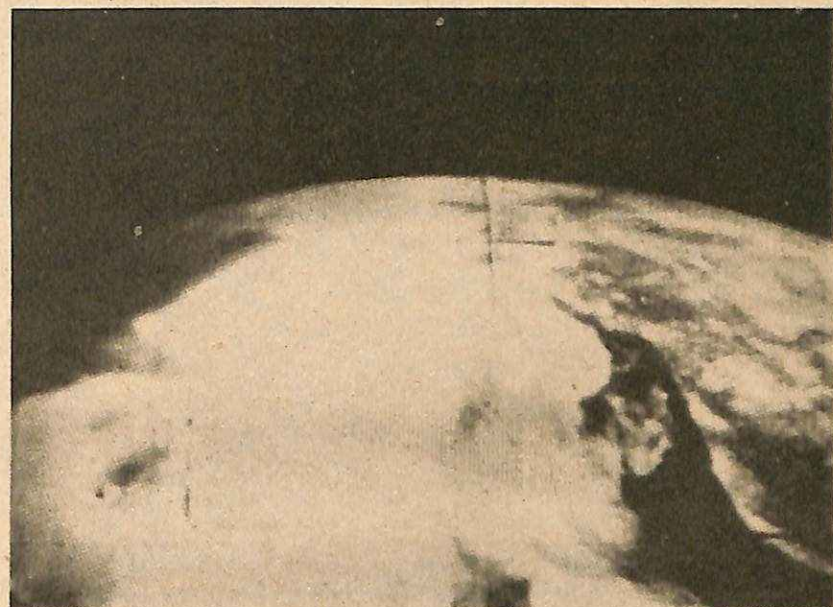
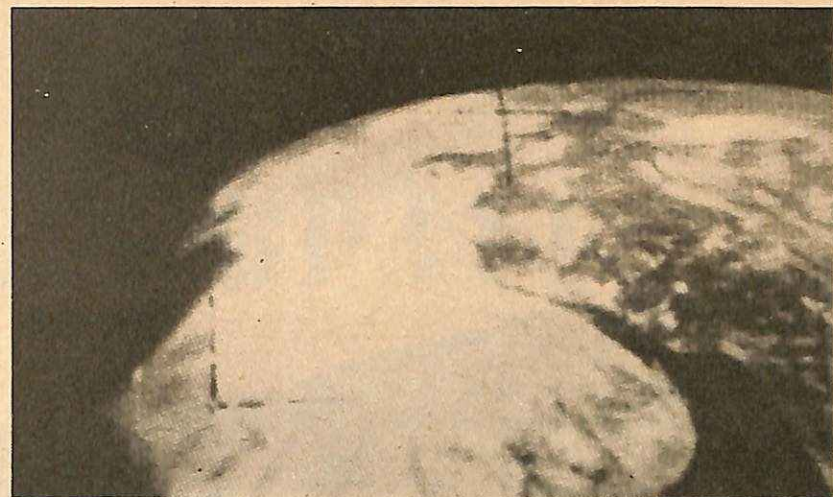
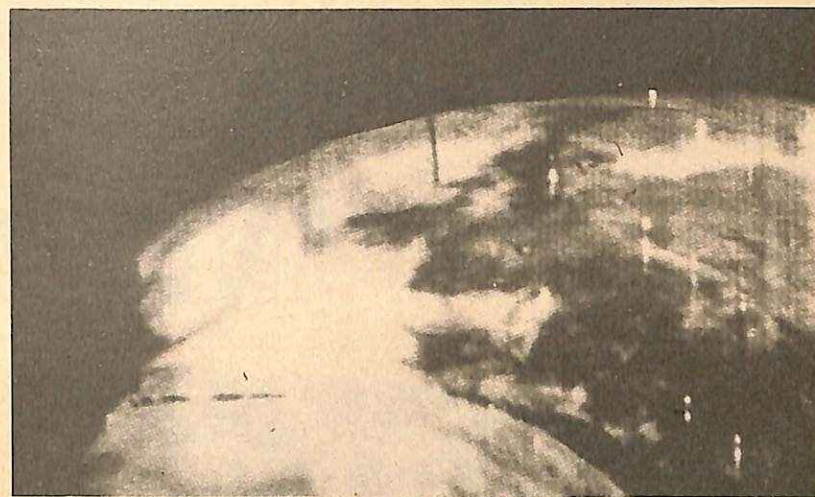
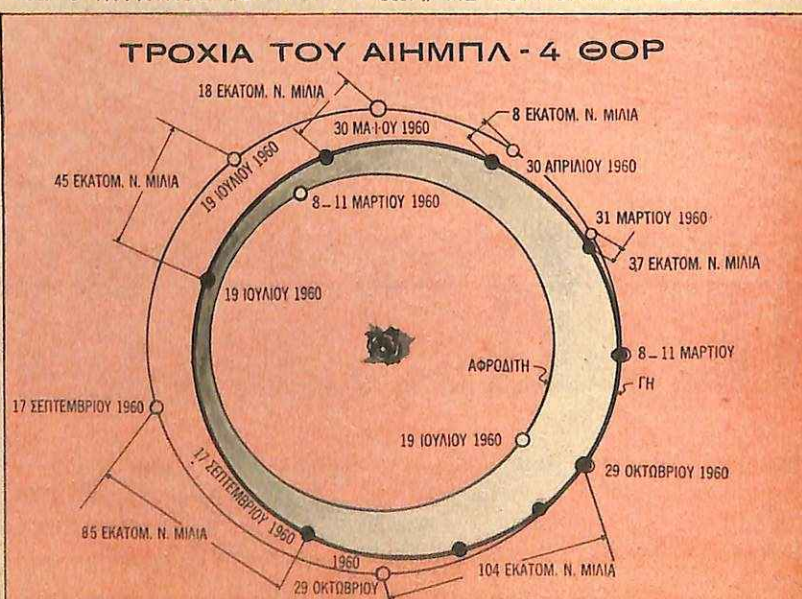
Οι άρμόδιες αμερικανικές υπηρεσίες έχουν ήδη δημοσιεύσει πολλές φωτογραφίες, που έλαβαν οι συσκευές του «Τίρος Ι» και τις εξέπεμψαν κατόπιν στη Γή. Ιδιαίτερο ενδιαφέρον είχε μια φωτογραφία της Μεσογείου, η οποία ελήφθη από τις συσκευές του «Τίρος Ι» κατά τη διάρκεια της 17ης περιφοράς του και από ύψος 720 χιλιομέτρων. Η φωτογραφία αυτή δείχνει, πολύ άοριστα βέβαια, την Ιταλική χερσόνησο, την όρσειρά των Άλπεων, την Κορσική, την Σαρδηνία και την Νότιο Γαλλία. ■■■



Η ΤΡΟΧΙΑ ΤΟΥ ΔΟΡΥΦΟΡΟΥ «ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΣ V» ΩΣ ΤΙΣ 29 - 10 - 60...



ΚΑΙ Ο ΠΥΡΑΥΛΟΣ «Ε-1 ΜΠΑ - 4 ΘΩΡ» ΜΕ ΤΟΝ ΟΠΟΙΟΝ ΕΞΕΤΟΞΕΥΘΗ

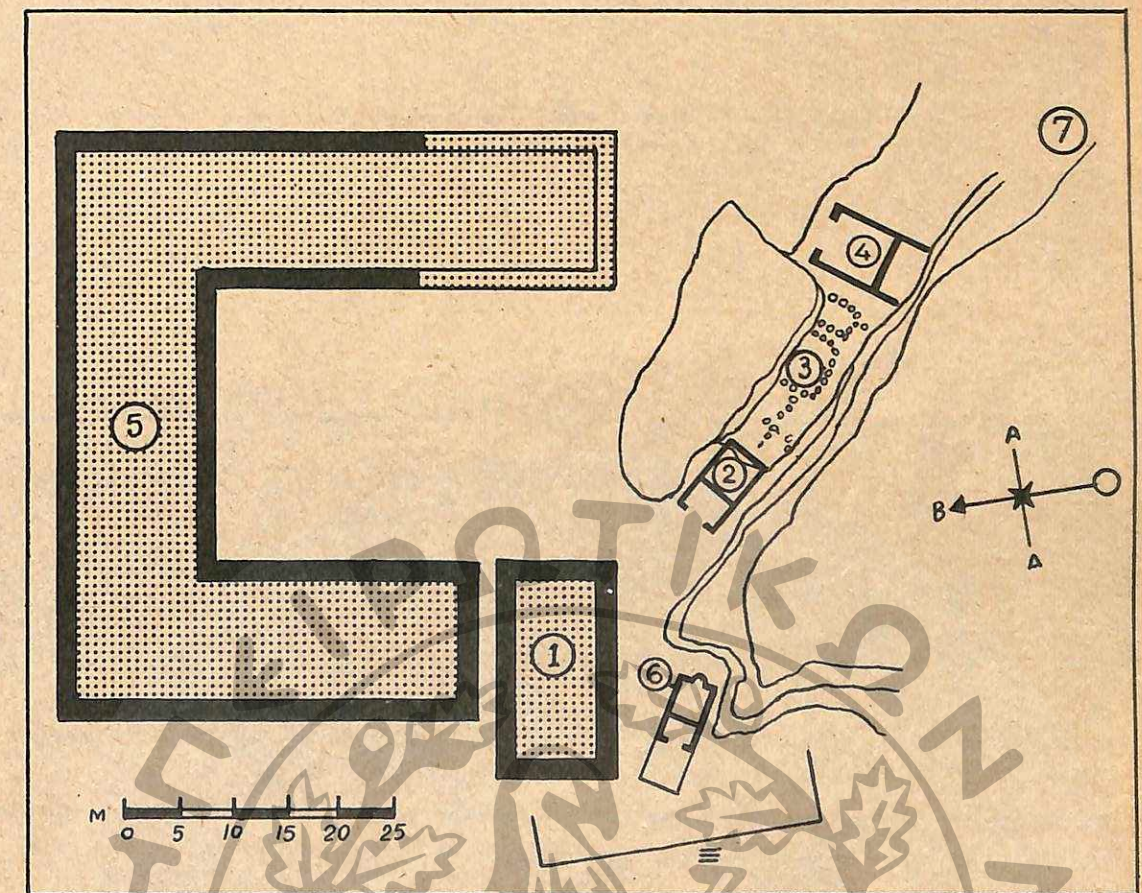


ΟΙ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ που πήρε ο «Τίρος Ι» από το ύψος της τροχιάς του μπορούν να χαρακτηρισθούν σαν ιστορικής σημασίας. Με τους «εύρωγους» φακούς των τηλεοπτικών του συσκευών φωτογράφησε τις εκβολές του ποταμού Σάιντ - Λώρεν, στα σύνορα Καναδά - Ηνωμένων Πολιτειών (άνω άριστερά). Η περιοχή φαίνεται μεγαλύτερη (άνω δεξιά), και

ακόμη μεγαλύτερη, καθώς ο δορυφόρος κινείται προς τον Ατλαντικό. Οι άλλες φωτογραφίες (κάτω) ελήφθησαν με μικρότερο φακό και παρουσιάζουν το επίκεντρο μίας θεέλλης στα ανοικτά των ακτών της Καρολίνας. Οι δυο τελευταίες φωτογραφίες δείχνουν σύννεφα καλοκαιρίας (κάτω άριστερά), καθώς και σύννεφα περιοχών θεέλλης (κάτω δεξιά).

ΝΕΟΙ ΘΗΣΑΥΡΟΙ ΣΤΗΝ ΒΡΑΥΡΩΝΑ

Ο ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ ΑΥΤΟΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ ΤΗΣ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΒΕΒΛΙΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΦΗΜΗΣ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

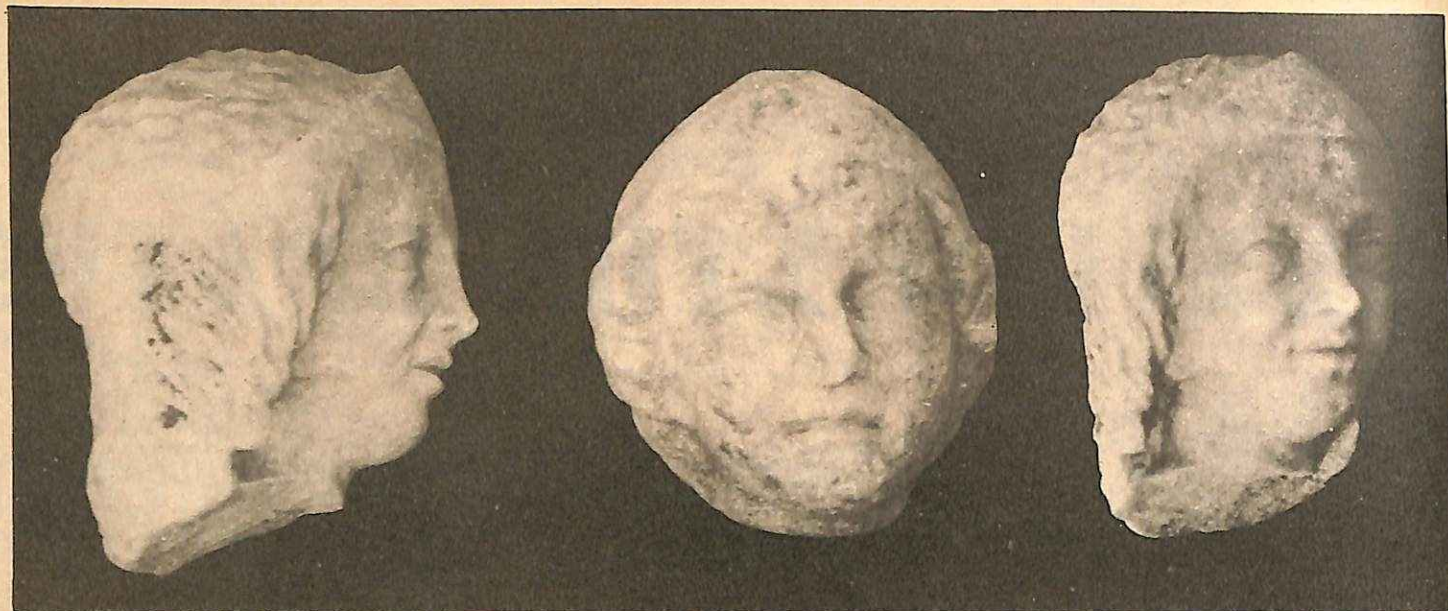


ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΟ σχεδιάγραμμα της περιοχής του 'Ιερού της Βραυρωνίας 'Αρτέμιδος: 1) ναός 'Αρτέμιδος, 2) μικρόν 'Ιερόν, 3) σπηλαιώδης χώρος «τάφου» 'Ιφιγενείας, 4) 'Ιερά Οικία, 5) στοά διαμονής «άρκτων», 6) εκκλησάκι 'Αγίου Γεωργίου, 7) πρόποδες λόφου της προϊστορικής Βραυρώνος.

Με την επιτυχία που σημείωσαν και κατά την τελευταία περίοδο οι ανασκαφές της 'Ελληνικής 'Αρχαιολογικής 'Εταιρίας στην Βραυρώνα, η περιοχή αυτή των ανατολικών παραλίων της 'Αττικής, που βρίσκεται κοντά στο Μαρκόπουλο, μεταξύ Λούτσας και Πόρτο Ράφτης, έχει ξεχωρίσει σε έναν από τους πιο σπουδαίους αρχαιολογικούς χώρους της 'Ελλάδος. 'Ο διευθυντής αρχαιοτήτων του υπουργείου Παιδείας κ. 'Ιωάν. Παπαδημητρίου, που διευθύνει αυτοπροσώπως τις ανασκαφές αυτές, έχει αποκαλύψει στο 'Ιερό της Βραυρωνίας 'Αρτέμιδος όχι μόνον τα ερείπια του περιήμου ναού και άλλων κτιρίων, που έχουν αποκαλυπτική σημασία για τα λατρευτικά έθιμα των αρχαίων 'Ελλήνων, αλλά και πολλούς καλλιτεχνικούς θησαυρούς των χρόνων της μεγαλύτερης ακμής της 'Ελληνικής Τέχνης. Στους θησαυρούς αυτούς περιλαμβάνονται και μερικά αριστουργηματικά ανάγλυφα και αγάλματα, με τα οποία ο κ. Παπαδημητρίου έχει στολίσει μία ιδιαίτερη αίθουσα του 'Εθνικού 'Αρχαιολογικού Μουσείου 'Αθηνών. Με τα εθνήματα των ανασκαφών της Βραυρώνος είναι και πάρα πολλά άραιοτάτα αγάλματάκια («ειδώλια») και σπασμένα αγγεία με θαυμάσιες ζωγραφικές παραστάσεις.

Πολύ διαφωτιστικές είναι οι ανασκαφές και για το έθιμο των «άρκτων», δηλαδή των μικρών κοριτσιών της 'Αττικής, που επί ένα διάστημα ανέλυαν να υπηρετήσουν στο 'Ιερό της Βραυρώνος,

Γενική άποψη του αρχαιολογικού χώρου της Βραυρώνος από το λόφο, πάνω στον οποίο είχε ακμάσει η προϊστορική πόλη της περιοχής, από την Νεολιθική εποχή ως τους Μυκηναϊκούς χρόνους. 'Η περιοχή, που έχει ανασκάψει ως τώρα ο κ. Παπαδημητρίου από το 1948, καταλαμβάνει έμβαδόν περίπου 105X75 μέτρων. Στο βάθος, τα ύψωματα που χωρίζουν την Βραυρώνα από την περιοχή της Λούτσας, στην οποία κατά την αρχαιότητα ήταν αί 'Αλκί 'Αραφηνίδες



ΜΑΡΜΑΡΙΝΑ κεφάλια «ἀρκτων» της Ἀρτέμιδος, ἐξαιρετικῆς τέχνης, τὰ ὁποῖα βρέθηκαν κατὰ τὴ διάρκεια τῆς τελευταίας ἀνασκαφικῆς περιόδου μέσα στὰ ἐρείπια τοῦ ναοῦ τῆς Βραυρωνίας, μαζί με πολλοὺς ἄλλους θησαυροὺς τῆς ἀρχαίας ἐλληνικῆς τέχνης.

ΤΑ ΕΡΕΙΠΙΑ τῆς δόρειας στοᾶς τοῦ Ἱεροῦ τῆς Βραυρωνίας Ἀρτέμιδος, ὅπου βρέθηκαν ἀριστουργηματικὰ ἀνάγλυφα καὶ ἀγάλματα τῶν χρόνων τῆς ἀκμῆς τῆς ἀρχαίας τέχνης. Στὴ στοὰ αὕτὴ διέμεναν τὰ κοριτσάκια τῶν Ἀθηνῶν, ποὺ ὑπηρετοῦσαν σὰν «ἀρκτοι»



ΕΝΑΣ ΙΕΡΟΣ ΤΟΠΟΣ ΤΩΝ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΠΑΡΑΛΙΩΝ ΤΗΣ ΑΤΤΙΚΗΣ ΜΕ ΠΑΝΑΡΧΑΙΕΣ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΡΓΑ ΛΑΤΡΕΥΤΙΚΑ ΗΘΗ



ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΥΡΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΒΡΑΥΡΩΝΟΣ. ΑΝΑΓΛΥΦΟ ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΤΟΥ ΤΕΛΟΥΣ ΤΟΥ 5ου π.Χ. ΑΙΩΝΟΣ, ΤΟ ΟΠΟΙΟΝ ΠΑΡΙΣΤΑΝΕΙ ΤΗΝ ΘΕΑ ΑΡΤΕΜΙ

σὰν μικρὲς ἰέρειες τῆς Ἀρτέμιδος. Ἀπὸ τὰ μάρμαρινα ἀγάλματα τῶν «ἀρκτων» αὐτῶν ὄρῃς, ἕως τώρα, ὁ κ. Παπαδημητρίου πολλὰ κεφάλια με χαρακτηριστικὲς ἀφελεῖς παιδικὲς ἐκφράσεις.

Τὰ ἐρείπια τοῦ ναοῦ τῆς Βραυρωνίας Ἀρτέμιδος βρέθηκαν κοντὰ σὲ ἕνα μεταβυζαντινὸ ἐκκλησάκι τοῦ Ἁγίου Γεωργίου..

Ὁ ναός, στὴ μορφή ποὺ ἀποκαλύφθηκε, χτίσθηκε τὸν 5ο π.Χ. αἰῶνα καὶ εἶχε μᾶκρος 20 περίπου μέτρων καὶ πλάτος 10,30 μ. Ἡ Ἀρτέμις ἐλατρεῖτο σ' αὐτὸν μετὰ τὴν ἰδιότητά της σὰν προστάτριας τῶν γεννήσεων καὶ τῶν παιδιῶν. Ἀπὸ τὴν τραγωδία τοῦ Εὐριπίδη «Ἰφιγένεια ἐν Ταύροις» (στίχοι 1446—1467) εἶναι γνωστὴ ἡ ἀρχαία παράδοση ὅτι ἡ κόρη τοῦ Ἀγαμέμνονος Ἰφιγένεια, ποὺ εἶχε προσφερθῇ γιὰ θυσία ὅταν ἐπρόκειτο νὰ φύγουν οἱ Ἀχαιοὶ μετὰ τὸν Πάριον τοῦ Πριάμου, ἀφ' οὗ κατ' ὁρμήσεως νὰ σωθῇ ἀπὸ τὴν ταυρικὴν χερσόνησο τοῦ Εὐεῖνου Πόντου μαζί μετὰ τὸν ἀδελφὸ τῆς Ὀρέστη, ἀποδιδάσθηκε στὴν Ἀττικὴ ἀπὸ τὴν παρὰ τῶν Ἀλῶν Ἀραφηνίδων, τῆς σημερινῆς Λαύτσας, ὅπου ἱδρύσκει τὸν ναὸ τῆς Ταυροπόλου Ἀρτέμιδος, καὶ κατόπιν ἐφθασε στὴ Βραυρῶνα καὶ ἐγίνε ἐκεῖ ἰέρεια καὶ κλειδοῦχος τοῦ ναοῦ τῆς Βραυρωνίας Ἀρτέμιδος. Στὴν ἴδια τραγωδία ὁ Εὐριπίδης προσθέτει καὶ τὴν παράδοση ὅτι ἡ Ἰφιγένεια πέθανε στὴ Βραυρῶνα καὶ τὸ ἔθιμο τῶν χρόνων τοῦ

νὰ ἀφιερώνονται σ' αὐτὴν τὰ ρούχα τῶν γυναικῶν ποὺ πέθαιναν κατὰ τὸν τοκοτό.

Νοτιανατολικῶς τοῦ ναοῦ ὁ κ. Παπαδημητρίου ἀπεκάλυψε ἕνα σπηλαιώδη χώρο, μέσα σὸν ὁποῖο εἶχαν κτισθῇ κατὰ τὴν ἀρχαιότητα μικρὰ διαμερίσματα ἱεροῦ. Κατὰ τὴν ὑπόθεσιν τοῦ διεθνικοῦ τῶν ἀνασκαφῶν, σὺν ἀρχαίῳ αὐτὸ σπηλαίῳ ἐπίστευτο ὅτι εὐρίσκοντο ἡ κατοικία καὶ ὁ τάφος τῆς Ἰφιγένειας. Τοῦ σπηλαίου αὐτοῦ ἡ ὄροφὴ κατέρρευσε ἀπὸ τὸν 5ο π.Χ. αἰῶνα καὶ τότε χτίσθηκε πρὸς τὰ δυτικὰ τοῦ ἑνὸς μικροῦ ἱεροῦ, σὰν ἡρώων («κενήριον»), τῆς Ἰφιγένειας. Στὴν ἴδια περιοχὴ βρέθηκαν καὶ διάφοροι ἀρχαῖοι τάφοι ποὺ, κατὰ τὴν γνώμην τοῦ κ. Παπαδημητρίου, ἀνήκουν σὲ ἄλλες ἰέρειες τῆς Βραυρωνίας Ἀρτέμιδος.

Ἰδιαίτερη σπουδαιότητα σὺν τῷ Ἱεροῦ τῆς Βραυρωνίας εἶχε μιὰ μεγάλη Στοά, ποὺ ἔκλειε, ὅπως φαίνεται, ἀπὸ παντοῦ τὴν ὑπαίθριον αὐλή, ποὺ ὑπῆρχε στὴν πρόσοψη τοῦ ναοῦ. Ἡ Στοά αὕτὴ φαίνεται ὅτι ἐχρησίμευε γιὰ τὴν διαμονὴν τῶν «ἀρκτων» καὶ εἶχε ἱερὸ χαρακτῆρα, γιὰτὶ σ' αὐτὴν ἦταν τοποθετημένα καὶ τὰ ἀριστουργηματικὰ ἀνάγλυφα, ποὺ ἀφιέρωναν οἱ πιστοὶ στὴ θεὰ Ἀρτέμι. Τὸ δόρειο τμήμα τῆς Στοᾶς κατέρρευσε κατὰ τὰ τέλη τοῦ 4ου π.Χ. αἰῶνος ἀπὸ πλημμύρες τοῦ ποταμοῦ Ἐρασίνου.

Κείμενο καὶ φωτογραφίες τοῦ κ. ΜΙΛΤΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑ-ΙΔΗ

ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑΤΙΚΟ μαρμάρινο κεφάλι γίδας, πιθανῶς ἀπὸ τὴν ὑδρορρῶς τοῦ ναοῦ τῆς Ἀρτέμιδος ἢ ἀπὸ γλυπτικὸ σύμπλεγμα τοῦ.



ΚΛΕΙΣΤΟΣ ΦΑΚΕΛΟΣ

του Έρλ Στάνλεϋ Γκάρντνερ

Ένα από τα αξιοσημείωτα του διασώμου "μαίτρ" των αστυνομικών μυθιστορημάτων, μέ αίνιγματική πλοκή, που στρέφεται γύρω από μία κληρονομία 1.000.000 δολλαρίων...

ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΑ:

Ο Ντάγκ Σέλμπυ, τέως εισαγγελέας του Μάντι-σον Κόουντ και ήδη ταγματάρχης, έπωφελεΐται μίας άδειας για να περάσει από την πόλη αυτή. Στο σταθμό συναντά την δημοσιογράφο του «Κλάριον» Σβέλια Μάρτιν και τον ήλικιωμένο δικηγόρο Α. Β. Γκέρ (που οι κακοποιοί τον ονομάζουν επί το οικειότερον Α. Β. Γ.) και διαπιστώνει ότι μία γυναίκα, που ταξίδευε μαζί του στο τραίνο κ' είχε προκαλέσει την προσοχή του γιατί, πριν κατέβη, κορφίτωσε στο πέτο της μία άσπρη γαρβένια, είχε εκεί ραντεβού με τον Γκέρ. Το ίδιο κ' ένας μεσόκοπος άντρας με τσαλακωμένο κοστούμι, που είχε κι αυτός γαρβένια στο πέτο. Ο Ντάγκ συναντάται με τον γερο-σερίφη Ρέξ Μπράντον κι αργότερα γευματίζει με τον Ρέξ και την Σβέλια σ' ένα εστιατόριο, όπου βλέπουν τον Γκέρ να συνοδεύει μία ώραιοςτή ξανθή. Ο Φράνκ Νόρουκ, ιδιοκτήτης του ξενοδοχείου Μάντισον, έρχεται να τους αναγγείλει πως ένας πελάτης του, ο Φρέντ Ρόφφ, από το Λος Άντζελες, έπαθε συγκοπή. Ο Ντάγκ Σέλμπυ διαπιστώνει πως υπήρχε ύδρακνίον στη λάσπη που χρησιμοποιήθηκε στο πρόγευμά του ο Ρόφφ, άλλ' αμφισβάζει αν τον δολοφόνησε ο Χένρυ Φάρλεϋ, το γκαρσόνι που τον έφερε το πρόγευμα. Ο Σέλμπυ μιλάει με την Σβέλια για την γυναίκα που είχε προσέξει στο τραίνο.

9

— Πού εργαζόσαστε την εποχή που στείλατε την απάντησή σας στο διαγωνισμό;
— Δεν βλέπω τί σχέση έχουν δι' αυτά που με ρωτάτε.

Ο Σέλμπυ χαμογέλασε με το πιό γοητευτικό ύφος του.

— Ούτε κ' εγώ, παραδέχτηκε. Προσπαθώ απλώς να δω κάποιο στοιχείο που να με οδηγήσει στο ζήτημα που ερευνούμε.

— Χι, είπε η κυρία Ίοβιν, δεν ξέρω τί είναι όλη αυτή η ιστορία, αλλά όσον άφορά έμένα, τα πήγαινα ως τώρα θαυμάσια. Είχα κερδίσει ένα ταξίδι στην Καλιφόρνια, με όλα μου τα έξοδα πληρωμένα. Αυτός ο κ. Φλόρις ήταν πολύ συμπαθητικός κ' επρόκειτο να με πάει στο Σακραμέντο, όπου θα έβλεπα την ανήψιά μου. Τώρα, τί πρόκειται να με κάνετε έσείς;

Ο Σέλμπυ κοίταξε τον Μπράντον ερωτηματικά.

Ο σερίφης άνασώκωσε τους ώμους του κ' άρχισε να ξύνει τα μαλλιά του, πίσω στον σβέκο. — Τί πρόκειται να με κάνετε; ρώτησε πάλι η κυρία Ίοβιν.

— Κυρία μου, είπε ο σερίφης, να με πάρη ο διάβολος αν τ' ξέρω κ' εγώ ο ίδιος!

— Δεν πρόκειται βέβαια να ξεδώσω έτσι τα χαρήματά μου, που τ' άπεκτησα με τόσο κόπο. Μου έχουν πληρώσει ένα ταξίδι ως την Καλιφόρνια μετ' επιστροφής και τώρα βρίσκομαι εδώ πέρα. Έσείς μητρώτε στη μέση και μου χαλάσατε το ταξίδι μου. Περισμένο, λοιπόν, από σας να μου επανοφύσετε, βι, έχασα. "Αν κάνετε τον κ. Φλόρις να φοβηθή και να φύγη, το λάθος είναι δικό σας! Ξέρετε τί μου είπε η κυρία Κένσετ όταν την χαζοέησα; "Ήταν η γυναίκα που εργαζόμουν στο σπίτι της όταν κέρδισα το βραβείο. Μου είπε:

«Δεν με νοιάζει πού φεύγεις, Χάττι, αλλά κοίταξε μήπως αυτοί οι άνθρωποι σε πάνε ως την Καλιφόρνια κ' έπειτα σε παρατήσουν στα χέρια του λουτρού! Πρόπει να τους κάνης να τηρήσουν την υπόσχεσή τους!» Κι' αυτό πρόκειται να κάνω, σερίφη! Δεν θέλω να είμαι δύσκολη, αλλά θα κάνω το ταξίδι μου στην Καλιφόρνια μετ' επιστροφής... Το κέρδισα και το θέλω.

Ο Μπράντον κουνήθηκε άπ' τη θέση του με άμηχανία.

— Κυρία μου, είπε, δεν ξέρω τί ακριβώς μπορούμε να κάνουμε. Πρόπει να μιλήσω σχετικά με τον εισαγγελέα, αλλά έχω την ιδέα πως θα σας κρατήσουμε για μάρτυρα και φυσικά θα πληρώνομε έμεις τα έξοδά σας όσον καιρό σάς κρατούμε. Και νομίζω πως μπορούμε να σάς εγκαταστήσωμε σ' ένα ξενοδοχείο, προς το παρόν τουλάχιστον. Αυτό πρόκειται να κάνω τώρα. Τί γνώμη έχετε κ' έσύ, Ντάγκ;

— Λυπούμαι που θα σε άπογοητεύσω, Ρέξ, είπε ο Σέλμπυ, αλλά δεν έχω επίσημη ιδιότητα τώρα κ' αν εξέφρασα τις σκέψεις μου, ο Κάρλ Γκίφφορντ θα έκφραζε δικές του σκέψεις. πού θα είναι εκατό τοις εκατό διαφορετικές!

— Έχεις δίκιο, παραδέχτηκε ο σερίφης. Καλά, κυρία μου, θα σας πάω σ' ένα ξενοδοχείο... Άλλά να έχετε υπ' όψη σας πως δεν πρόκειται να φύγετε. Κρατείσθε ως μάρτυς.

— Μάρτυς για τί πράγμα; ρώτησε έκείνη. — Τώρα με πιάσατε, παραδέχτηκε ο Μπράντον. Και πάλι θα σας πω ότι δεν ξέρω...

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 15ο

Ο Σέλμπυ πέρασε το πρωινό του με τον Ρέξ Μπράντον. Ο σερίφης καθόταν στο τηλέφωνο, συγκεντρώνοντας ειδήσεις με μεγάλη ιππομηνία. Κανένα αυτοκίνητο, δδηγούμενο από κάποιον Έλμερ Φλόρις, δεν είχε περάσει άπ' τον έλεγχο των αστυνομικών, που είχαν πιάσει όλους τους δόδμονς. Μία έπισταμένη ξρευνα στη Φλόρα Βίστα απέκάλυψε ότι κανείς με τ' όνομα του Φλόρις δεν είχε παρουσιαστή σε κανένα ξενοδοχείο ή πανσιόν άπ' τη στιγμή που ο Φλόρις είχε φύγει τόσο άπτόμα άπ' το «Παλάς Ότέλα», ούτε κανένα λεωφορείο της γραμμής είχε πάρει για έπιβάτη έναν άντρα που ν' ανταποκρίνεται στην περιγραφή του Φλόρις. Η άστυνομία ανέφερε πως είχε κάνει όλες τις απαραίτητες έρευνες άμέσως μετά το τηλεφώνημα του Μπράντον. Ήταν βέβαια πιθανό να είχαν ενεργήσει άπρόθυμα, με τον τρόπο που γίνονται οι έρευνές της ρουτίνας...

Ο Κάρλ Γκίφφορντ είχε παρουσιάσει λίγο πριν άπ' το μεσημέρι. Ο τρόπος που μιλούσε έδειχνε μεγάλη αυτοπεποίθηση. Ο Χένρυ Φάρλεϋ είχε κατηγορηθή ως ένοχος κακουργήματος κ' ο Α. Β. Γκέρ έπρόκειτο ν' αναλάβη την υπεράσπισή του. Έπειδή ο Γκέρ ήταν άπρηστος στον δικαστήριο με μία υπόθεση διαθήκης, είχε συμφωνηθή να γίνη μία προκαταρκτική άνάκριση το έπόμενο απόγευμα, μετά την διακοπή του δικαστηρίου. Ο Γκέρ είχε δώσει στον Γκίφφορντ την άνεπίσημη διαβεβαίωση πως δεν θα προσπαθούσε να έλευθερώση τον Φάρλεϋ στην προκαταρκτική διαδικασία. Οι άποδείξεις ήταν τέτοιες, είχε παραδεχτή άπρόθυμα ο ήλικιωμένος ποινολόγος,

ώστε έφταναν για να κάνουν κάθε άμερόληπτο δικαστικό να θέση τον Φάρλεϋ υπό κράτηση για το διάστημα της δίκης. Κι' άφού είχαν έτσι τα πράγματα, ο Γκέρ συγκατετίθετο να θεωρήσει την προκαταρκτική άνάκριση σαν ένα απλώς τυπικό ζήτημα, μολοντί εξακολουθούσε να διαμαρτύρεται για την άθωότητα του πελάτη του.

Ο Μπράντον είχε δείξει κάποια άνησυχία.

— Μαντένω σε ποιά θέση θα μάς οδηγήσουν δι' αυτά, έξηγγσε όταν ο Γκίφφορντ τον ρώτησε γιατί έδειχνε τόσο έλλειψη ένθουςιασμού.

— Θα μάς οδηγήσουν στη νίκη, είχε πη ο Γκίφφορντ. Έχουμε μπροστά μας μία τόσο φανερή υπόθεση, ώστε ο Γκέρ δεν μπορεί να μάς πολεμήσει!

— Άπ' την άλλη, όμως, μεριά, είπε ο Μπράντον, μάς βάζει σε τρομερά δύσκολη θέση. Άν ποτέ χρειασθή να τον έλευθερώσωμε, δεν θα ξέρωμε πού να κρυφτούμε!

— Δεν πρόκειται να τον έλευθερώσωμε.

— Αυτό δεν τ' ξέρει κανείς. Μου φαίνεται πως γράζουμε πολύ γρήγορα συμπεράσματα. Το γεγονός πως ο γερο-Α.Β. Γκέρ θα έρθη αύριο τ' άπόγευμα στο δικαστήριο και θα κάνει τις σχετικές προτάσεις του, σημαίνει πως δεσμευόμαστε δικαστικά να δικάσωμε τον Φάρλεϋ για το έγκλημα.

— Και γιατί όχι;

— Γιατί δεν έχουμε άρκυτες άποδείξεις για να τον καταδικάσωμε...

— Θα τίς έχουμε μέχρις ότου γίνη η δίκη, δήλωσε ο Γκίφφορντ με αυτοπεποίθηση. Θα δοούμε άποδείξεις από δω κ' από κει. Θ' άποδείξωμε πως υπήρχαν και το κίνητρο και η εικάζα του έγκληματος. Θα δείξωμε το δηλητήριο που δοήκαμε στην κατοχή του Φάρλεϋ. Δεν ξέρω τί περισσότερο θέλεις.

— Κι' αν υποθέσωμε ότι δεν βρίσκομε καμμία πρόσθετη άπόδειξη; επέμεινε ο σερίφης με πείσμα.

— Θα βρούμε!

— Δεν είμαι τόσο βέβαιος. Μου φαίνεται σά να μάς σπρώχνη ο Γκέρ σε κάτι! Έποπτευόμαστε τον Φάρλεϋ. Του κάνωμε μερικές ερωτήσεις κ' εκείνος ενεργεί σαν να πρόκειται να τον βασανίσωμε για να του άποσπάσωμε μία όμολογία και τηλεφωνεί νάρθη άμέσως ο Γκέρ. Ο Γκέρ έρχεται, με μία έξηγγηση που στην πραγματικότητα δεν έξηγει τίποτα. Έπειτα ανακαλύπτωμε κάποια άλλη ένδειξη, που όταν το καλοσκεφθής είναι το μόνο πραγματικό στοιχείο που έχωμε, και κατηγορούμε τον Φάρλεϋ για το έγκλημα. Κι' ο Γκέρ λέει αδιάφορα: «Ω, ναι, έχω στο δικαστήριο μία άλλη υπόθεση τώρα... Θα περάσωμε απλώς άπ' τη διαδικασία της προκαταρκτικής άνακρίσεως και θα προφυλακίσωμε τον άνθρωπο». Έμένα μου φαίνεται πως ο Γκέρ μάς άνάγκασε να διαλέξωμε αυτόν τον Φάρλεϋ ως έγκληματία... Κι' αυτό είναι ακριβώς που θέλει ο Γκέρ! Άπ' τη στιγμή που η έκλογή μας έπεσε στον Φάρλεϋ, θα δυσκολευτούμε έπειτα πολύ να όπισθοχωρήσωμε και ν' άποδώσωμε το έγκλημα σε κάποιον άλλον!

Ο Γκίφφορντ κοκκίνισε. Γύρισε για να κοιτάξη τον Σέλμπυ, έκανε να πη κάτι, μα έπειτα άλλαξε γνώμη.

Ο Μπράντον κατάλαβε άμέσως την έκφραση που έδε στο πρόσωπο του Γκίφφορντ.

— Φυσικά, εγώ δεν ξέρω τους νόμους... Τό

μόνο που ξέρω είναι πόσο πονηρός είναι ο γερο-Α.Β. Γκέρ. Σου λέω απλώς τη γνώμη μου.

— Την δική σου και ποιανού άλλου; ρώτησε ο Γκίφφορντ σαρκαστικά.

Ο Μπράντον σηκώθηκε όρθός.

— Κανόνος άλλου!

Ο Γκίφφορντ έκανε μεταβολή για να φύγη.

Σταμάτησε, όμως, στην πόρτα του γραφείου και είπε:

— Δεν προσγειώνεσαι, λέω εγώ, καλύτερα; Δεν άρχίζεις να εργάζεσαι κανονικά γι' αυτή την υπόθεση του Ρόφφ και του Φάρλεϋ; Έρευνήσε το παρελθόν τους και θα βρής κάποια σχέση άναμεταξύ τους! Βάλε όλες σου τις προσπάθειες να βρής ένα κίνητρο και θα το βρής. Βρες έσύ την άπόδειξη κ' εγώ σου εξασφαλίζω την καταδίκη του!

Κι' ο Γκίφφορντ δγήκε έξω, χτυπώντας θυμωμένα την πόρτα πίσω του.

Ο Σέλμπυ, νοιώθοντας σαν ένας άνθρωπος που τον είχαν πετάξει έξω άπ' το σπίτι του, περιμένε δέκα ή δεκαπέντε λεπτά, καπνίζοντας σιωπληκά κ' άκούγοντας τις τηλεφωνικές συνδιαλέξεις του σερίφη. Έπειτα, κάνοντας την άναχώρησή του έπίτηδες φυσική, ο Σέλμπυ είπε:

— Λοιπόν, πηγαίνω τώρα να φάω κάτι κ' έπειτα θα πάω να παρακολουθήσω την υπόθεση της διαθήκης που δικάζεται.

Ο τρόπος του Σέλμπυ δεν ξεγέλασε τον σερίφη.

— Έχω περισσότερη έμπιστοσύνη σε σένα, φίλε μου, παρά σ' όλους τους άλλους μαζί, είπε ο Μπράντον. Έγώ διευθύνω αυτό το γραφείο! Μην άφήσης κανένα να σου πη κάτι που να πειράξη τα αισθήματά σου... Θα μείνεις εδώ και θα εργαστούμε μαζί γι' αυτή την υπόθεση. Δηλαδή, όσον καιρό έχεις έλεύθερο...

Ο Σέλμπυ χαμογέλασε:

— Σ' ευχαριστώ, Ρέξ, αλλά έχω να κάνω μερικές δουλειές και δεν μπορώ να βοηθήσω πολύ εδώ. Έμεινα άγρυπνος σχεδόν όλη τη νύχτα και νομίζω πως θα γιορτάσω την έλευθερία μου από κάθε εϋθύνη παίρνοντας έναν μεσημεριανό ύπνο...

Ο Σέλμπυ άπέφυγε να τηλεφωνήσει στην Σβέλια Μάρτιν όταν έξπννε, κατά τις τρεις το άπόγευμα. Στις τρεις και μισή, έμπαινε κιόλας στο δικαστήριο.

Ο δικαστής Φαίριμπακς προήδρευε σ' αυτή τη δίκη μ' ένα ύφος σοβαρής άμεροληψίας. Οι ένοχοι είχαν ήδη έκλεγή. Ο γερο-Α. Β. Γκέρ είχε φαίνεται τελειώσει την εξέταση των στοιχείων της προετοιμασίας και στεκόταν, ψηλός και χαριτωμένος, μ' όλη την άριστοκρατική εμφάνιση που του έδιναν τα γκριζα μαλλιά του και το καλοφτιαγμένο πρόσωπό του.

Ο Μπάρακλαϋ Στάντον στεκόταν στη μέση του δικαστηρίου κ' η θαυιά φωνή του έλεγε ένα σωρό κουραστικές κοινοτοπίες, ενώ οι ένοχοι τον κοιτάζαν με κάποια περιέργεια.

Η Ίνιξ Στάπλετον καθόταν στο τραπέζι των συνηγόρων και στριφογύριζε νευρικά ένα μολύδι άνάμεσα στα δάχτυλά της. Η κυρία Χόνκατ θρισκόταν στα δεξιά της Ίνιξ και το πρόσωπό της ήταν γυρισμένο έτσι ώστε να μιν το βλέπουν οι ένοχοι.

Πίσω άπ' τον γερο-Α. Β. Γκέρ καθόταν μία νέα πού, στην άρχη, ο Σέλμπυ δυσκολεύτηκε να την άναγνωρίσει. Όταν την έανακοίταξε, κατάλαβε πως αυτή η σοβαροφανής και άπλά ντυμένη νέα, που καθόταν τώρα με χαμηλωμένα μάτια και με τα μαλλιά άστυρα τραβηγμένα πίσω άπ' το μέτωπό της, ήταν η φανταχτερή Άνιτα Έλντον, που ο Σέλμπυ κ' η Σβέλια Μάρτιν την είχαν παρατηρήσει προσεκτικά, μέσα στο εστιατόριο, την προηγούμενη μόλις μέρα...

Σε λίγο έγινε διακοπή δέκα λεπτών κ' άνάμεσα στις συζητήσεις του άκροατηρίου, ο Σέλμπυ άκουσε την φωνή της Ίνιξ Στάπλετον να φωνάζει τ' όνομά του.

Διέσχισε την αίθουσα ως την άπέναντι γωνία. Η νέα στεκόταν σ' ένα μέρος που, προς το παρόν, ήταν έλεύθερο από κόσμο.

— Ω, Ντάγκ, τού έπε γελώντας νευρικά, η κατάσταση είναι φρενιτή!

— Τι συμβαίνει;

— Δεν βλέπεις πως μετέβαλε αυτή τη γυναίκα; Έργάστηκε σαν τον καλύτερο σκηνοθέτη και την έτοίμασε στην έντέλεια για τον ρόλο που πρόκειται να παίξη. Είναι το πιό σοβαρό και γλυκό πλάνομάτι που ύπάρχει και τα ρούχα της είναι τόσο άπλά! Άλλά μην άνησυχής! Όταν σταυρώνη τις γάμπες της τη μία πάνω στην άλλη,

φροντίζει ώστε οι ένοχοι να έχουν την καλύτερη θέα— χωρίς να τους άποκαλύπτει και πάρα πολλά, όμως... Είναι η καμμένη ύπερβολικά σοβαρή και μετρομένη για να ξέρη άπ' αυτά τα πράγματα! Τόσο γλυκαία και τόσο άνικανη να τα δάλει με τον κακό κόσμο, τώρα που η μητέρα της έχει πεθάνει... Και θάπρεπε να δης τον γερο-Α. Β. Γκέρ όταν την πλησίαξη για να συζητήση μαζί της! Σκίβει με σεβασμό, σαν να πρόκειται να δη κανένα εϋθραστο λουλούδι σπανίας όμορφιάς, κ'

έκείνη σηκώνει τά μάτια της για να τον κοιτάξη με τόσο έμπιστοσύνη και τού χαμογελά τόσο θερμά! Τέλεια παντομίμα ενός δικηγόρου που κάνει στην πελάτιδά του μία έρώτηση κοιτάζοντάς την με το πατρικό ύφος τού ανθρώπου που πιστεύει ότι αυτή η νέα άνταπροσωπώνει ότι καλό και δικαιο ύπάρχει στον κόσμο! Κ' έκείνη πάλι τον κοιτάζει γεμάτη έμπιστοσύνη κ' έπειτα κουνάει το κεφάλι της, σά να θέλη να τού πη πως δεν μπορεί να παλαίψη μ' όλη αυτή τη χυδαία έμπο-



“Όλα αυτά τὰ έφόδια χωρούν άνέτως σ’ ένα

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΨΥΓΕΙΟ “ΠΙΤΣΟΣ”

ΜΕΡΙΚΑ ΑΠΟ ΤΑ ΑΜΕΤΡΗΤΑ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ:

- Τεραστία κατάψυξης • Εϊδική θέσις για ψάρια
- Ίδιαίτερα θέσις για παγάκια • Χώρος για μεγάλες φιάλες νερού • Τοπική ρύθμισις ψύξεως είς τόν δάλαμον τροφίμων • Ίσχυρο μηχανήμα τού μεγαλυτέρου έργαστασίου τού κόσμου • ΑΘΟΡΥΒΟ 100%.
- ΕΓΓΥΗΣΙΣ ΠΕΝΤΕ ΕΤΩΝ.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΨΥΓΕΙΟ **ΠΙΤΣΟΣ**
Τό ψυγείο πού πρέπει νά'πουτήσετε.

ρικότητα των φρικτών ανθρώπων της αντίθετου παρατάξεως και πώς τον αφήνει εκείνον να κάνει δ.π. νομίζει... Κι' ο Γκέρ χαϊδεύει καθησυχαστικά το χέρι της, σά να της λέει: «Μην ανησυχείς, αγαπητή μου, οι ένοχοι δεν θ' αφήσουν αυτόν τον μεγαλόσωμο κακό άνθρωπο να σου κλέψει τα λεφτά σου!» Διάβωλε, πού φαίνεται ότι θά της έκανε πρόδες όλο τό πρωί για να μάθει έτσι τέλεια τόν ρόλο της.

—Ίσως κ' ένα μεγάλο μέρος της νύχτας, είπε ο Σέλμπυ. Μην υποτιμάς ποτέ τόν Γκέρ στην τεχνική του δικαστηρίου! Ένώ εσύ ανασκαλεύεις νομικά συγγράμματα, προσπαθώντας να βρεις κάποιο έπιχείρημα που θα μπορούσε να σε βοηθήσει, ο γέρο - Α. Β. Γκέρ αγόραζε φορέματα για την πελάτιδά του και πιθανόν να δοκίμαζε αυτήν τη συγκινητική σκηνοϋλία καμιά εκατοστή φορές... Ασφαλώς θα σκεφθή καμιά νέα σκηνή άπ' ύψους και θα δώσει μια καινούργια εικόνα στους ένοχους αύριο τό πρωί! Πώς τά πάει ο Μπάγκλαϊν Στάντον;

—Όπως ακριβώς φανταζόμουν, είπε ή 'Ινές. Ξερνά λέξεις προς όλες τις κατευθύνσεις του δικαστηρίου. Στέκεται με τό στήθος του προτεταμένο και λέει ένα σωρό άνοησίες, με την οητορική φωνή ενός επαρχιακού πολιτικού! Δεν έχεις παρὰ να προσέξεις τούς ένοχους: Τόν κοιτάζουν για λίγο σάν να κοιτάζουν κάποιο νέο είδος ζώου μέσα σ' ένα κλουβί κ' έπειτα, όταν ο Στάντον λέει κάποιο σοβαρό έπιχείρημα, ο Γκέρ πλησιάζει

την πελάτιδά του και σκύβει από πάνω της μ' έκείνο τό ύψος της τρυφερής συμπόνοιας, κι' όλων τά μάτια μέσα στο δικαστήριο παρακολουθούν αυτόν. 'Ο Στάντον είναι αδύνατον να συγκρατήσει την προσοχή τους όταν συμβαίνει αυτό! Μά την άλλη, τόν απεχθάνομαι αυτόν τόν άνθρωπο...

—Με τό να τόν απεχθάνοσαι, δεν βοηθάς την πελάτιδά σου, είπε ο Σέλμπυ. Και πρώτα απ' όλα, την έχεις βάλει και κάθεται σε άσχημη θέση. Κάθεται με τό πρόσωπό της προς τό μέρος σου και με την πλάτη μισογυρισμένη προς τούς ένοχους. Βάλ' την να καθήσει εκεί που κάθεται ο Μπάγκλαϊν Στάντον κι' άφησε τούς ένοχους να δούν την γαλήνια όψη της. Άφησε τους να την δούν να χαμογελά τότε - τότε... Άφησε την να ακουμπά τό χέρι της στο μπράτσο σου με μητρικό ύψος και...

—Διάβωλε! τόν διέκοψε ή 'Ινές. Νομίζεις πως ο Μπάγκλαϊν Στάντον θα δεχόταν να τό κουνήσει από κεινή την καρέκλα; Προσπάθησα να τού έξηγήσω πως θα ήταν καλύτερο να δάλω την πελάτιδά μου να καθήσει σ' εκείνο τό μέρος, αλλά λέει ότι θέλει να κάθεται εκεί όπου οι ένοχοι θα μπορούν να παρατηρούν τό πρόσωπό του. Τό πρόσωπό του, Θεέ μου! Θα μπορούσα να σπάσω τό κεφάλι του, αν είχα ένα πιαστούνι, για να δώ αν έχω μέσα τίποτα που να εργάζεται!

Ο Σέλμπυ γέλασε, αλλά σοβαρεύτηκε πάλι, σχεδόν άμέσως.

—Δεν απάντησες, όπως έμαθα, στην ερώτηση

που σου έκανε χθές τό βράδυ ο σερίφης, 'Ινές. Άμέσως τό πρόσωπό της έγινε έντελώς άνεμφραστο:

—Δεν μπορούσα να τού δώσω την απάντηση που ήθελε στην ερώτηση που μου έκανε.

—Είχες τηλεφωνική συνδιάλεξη με τόν Φρέντ Άλμπιον Ρόφφ;

—Ρωτάς για τόν έαυτό σου, Ντάγκ, για τόν Ρέξ... ή για την έφημερίδα «Κλάριον» του Μάντισον Σίτυ;

Ο Σέλμπυ είπε σκεπτικά:

—Ρωτώ για σένα, 'Ινές.

—Για έξηγήσέ μου, τι ακριβώς έννοεις μ' αυτό;

—Θέλω να σου δώσω την ευκαιρία ν' απαντήσεις από κάθε ύποψία.

—Κι' αν ήξερες την απάντηση, υποθέτω πως θα την έλεγες στον φίλο σου, τόν Ρέξ Μπράντον. Δεν είν' έτσι;

—Ίσως.

—Και στην Σύλβια Μάρτιν;

—Δεν ξέρω.

—Κι' αν δεν την έλεγες εσύ, θα την έλεγες ο Ρέξ.

—Ίσως.

—Τότε δεν έχω να πω τίποτα, είπε ή 'Ινές με άγριο ύψος.

—Ξέρεις, της είπε ο Σέλμπυ, πρόκειται για έγκλημα κι' ο χρόνος είναι σπουδαίο στοιχείο.

—Καταλαβαίνω.

—Για να μπορέσει κανείς να λύσει μερικά ζητήματα, όπως τό κίνητρο του έγκλήματος κι' άλλα σχετικά, είναι απαραίτητο ν' ανακαλύψει πολλά για τό παρελθόν αυτού του ανθρώπου.

—Υποθέτω πως έτσι είναι.

—Και υπάρχει μιά πιθανότητα — μιά πολύ μεγάλη πιθανότητα — να σχετίζεται ή παρουσία του Φρέντ Άλμπιον Ρόφφ στο Μάντισον Σίτυ, μ' αυτή την υπόθεση της διαθήκης.

—Δεν έχω να πω τίποτα.

—Αυτό δεν πρόκειται να σε βοηθήσει, 'Ινές.

—Σ' ευχαριστώ, αλλά δεν χρειάζομαι καμιά βοήθεια, τού είπε με ψυχρότητα.

—Εγώ νομίζω πως χρειάζεσαι.

—Προτιμώ να χάσω στηριζόμενη στον έαυτό μου, παρὰ να κερδίσω χάρις στην Σύλβια Μάρτιν, που προσπαθεί ν' ανακαλύψει αποδείξεις για μένα!

—Ίσως να μπορής ν' ανακαλύψεις αποδείξεις μόνη σου.

—'Η ν' ανακαλύψω κανένα ρεπορτάζ γι' αυτό την!

—Γιατί έχεις τόση πικρία έναντίον της, 'Ινές;

—Δεν έχω καμιά πικρία!

—Εμένα έτσι μου φαίνεται.

—Σκέψου λίγο λογικά, Ντάγκ. 'Η Σύλβια σε μεταχειρίζεται σάν μέσο για να μπορέσει να έχη τό ρεπορτάζ της.

—Δεν την έχω δη από...

—Από τότε;

—Απ' τις τρεις ή ώρα σήμερα τό πρωί.

—Τά βράδυά σου, είπε ή 'Ινές ψυχρά, φαίνονται να είναι πολύ καλά πιασμένα!

Πρίν προφτάσει να της απαντήσει ο Σέλμπυ, ο δικαστής Φαίρμπανκς ξερόβηλε στην αίθουσα κ' έγινε στο άκουσμά του να καθήσει στίς θέσεις του. Έπειτα κοίταξε να βεβαιωθεί αν όλοι οι ένοχοι ήταν στίς θέσεις τους κ' είπε στον Μπάγκλαϊν Στάντον:

—Τελειώσατε την προκαταρκτική σας άγόρευση, κύριε συνήγορε;

—Μά μόλις άρχισα, κύριε δικαστά, είπε ο Στάντον και χαμογέλασε, σάν να περίμενε ν' άκούση γέλια για τό χιούμορ του.

Ο τόνος του δικαστού Φαίρμπανκς ήταν ήρεμος και άπρόσωπος:

—Συνεχίστε, λοιπόν.

Ο Στάντον κοίταξε τούς άγέλαστους ένοχους. Άμέσως ξαναπήρε τό ύψος του οήτορος που ξέρει πως τό άκουσμά του είναι άνίκανο να τού ξεφύγη, όπως μιά αχμάλωτη πεταλούδα στην τσιμπίδα ενός έπιστήμονος.

—Λοιπόν, κυρίες και κύριοι, εφώνασε, πρέπει τώρα να ξετεάσουμε τις φοβερές μηχανορραφίες της Μάρθας Ότλεϊν, της έξυπνης, δολοπόλου κι' άσυνείδητης τυχοδιώκτριας, που μεταμφιεσθήκε σε πιστή υπάλληλο ενώ δηλητηρίαζε την σκέψη της διαθέτιδος με μιά σειρά από ψευτιές...

—Μιά στιγμή, κύριε δικαστά...

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

Τις ώρες αυτές, με βασιλική λαμπρότητα, γράφονται στο άβυσσίο του Ουεστμίνστερ οι τελευταίοι στίχοι στην ρομαντικότερη έρωτική ιστορία της εποχής μας. 'Η πριγκίπισσα Μαργαρίτα ορκίζεται να μείνει πιστή και άφωσισμένη σύζυγος του κοινού θνητού κ. Άντονι Άρμ-στρουγκ - Τζόνσον.

Στό μεταξύ, λίγες ημέρες πρίν από την τελετή του γάμου, στις 30 'Απριλίου, στη Βασιλική Άκαδημία του Λονδίνου εξέτεθη ένα από τά τελευταία έργα του μεγάλου γλύπτη Τζέικομπ Έποστάιν, που πέθανε πέ- ρυσι τόν Αύγουστο. Πρόκειται για ένα μπρούντζινο άγαλμα τριών τετάρτων της πριγκιπίσσης Μαργαρίτας. Για τό άγαλμα αυτό ή πριγκίπισσα πόζαρε μερικές φορές στο άτελιέ του καλλιτέχνη, που την άπεικόνισε με βραδινή τουαλέττα και Μεγαλόσταυρο της Βικτωρίας. Είναι, ώστόσο βέβαιο ότι τό δημιουργήμα του Έποστάιν θα προκαλέσει —παράλληλα με τούς επάινους— πολλές αντιρρήσεις, γιατί κάθε άλλο παρὰ μοιάζει με τό μοντέλο του.

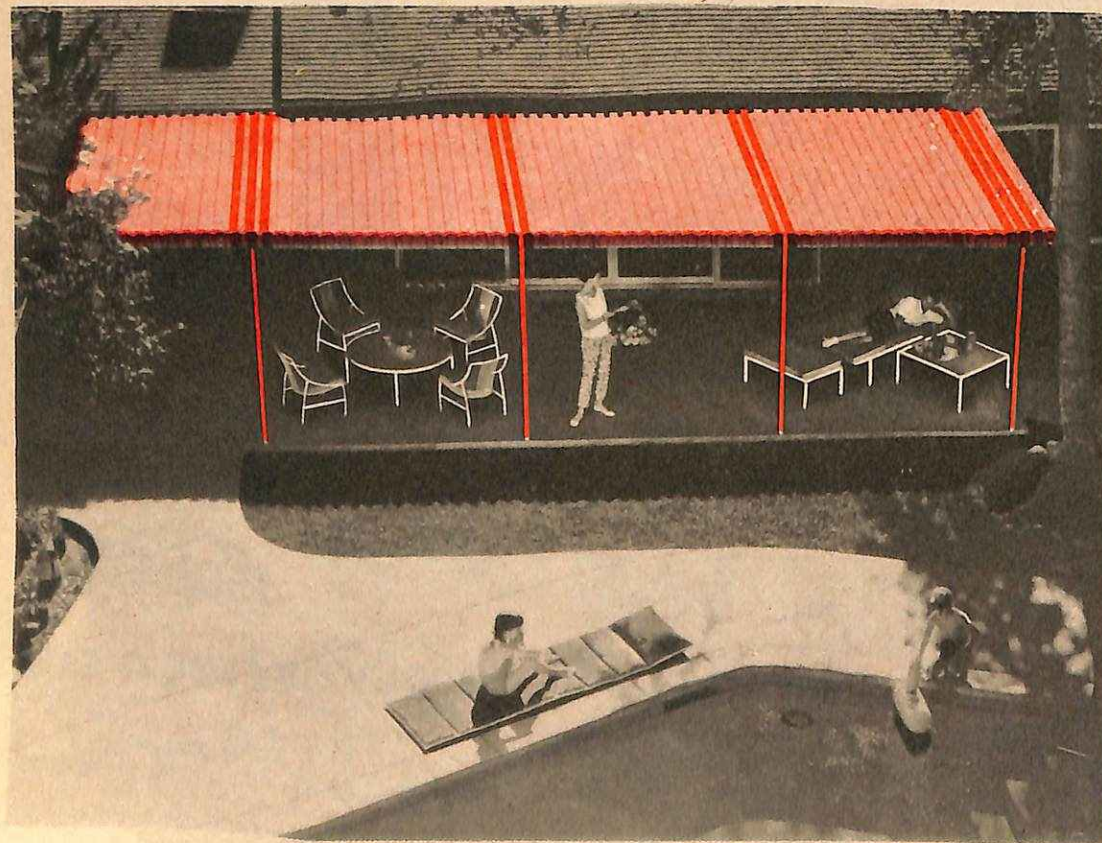
ΕΙΝΑΙ δύσκολο να διακρίνει κανείς όποιαδήποτε όμοιότητα μεταξύ του άγάλματος και της πριγκιπίσσης. Όστόσο, όταν τό κοιτάξει από διαφορετικές γωνίες και υπό διαφόρους φωτισμούς, άποκαλύπτει μιά έκπληκτική κλίμακα έκφράσεων, καθώς επίσης και μιά ξεχωριστά ισχυρή έσωτερική ζωή.



ΦΩΤΑ ΚΑΙ ΣΚΙΕΣ ΣΤΟΝ ΓΑΜΟ ΤΗΣ ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΣ

Η ΑΓΓΛΙΑ ΠΑΝΗΓΥΡΙΖΕΙ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΣΥΖΗΤΑΕΙ ΠΟΛΛΕΣ ΠΛΕΥΡΕΣ
ΤΟΥ ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ ΠΟΥ ΕΠΙΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΔΥΟ ΝΕΟΝΥΜΦΟΥΣ

ΤΕΝΤΕΣ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ

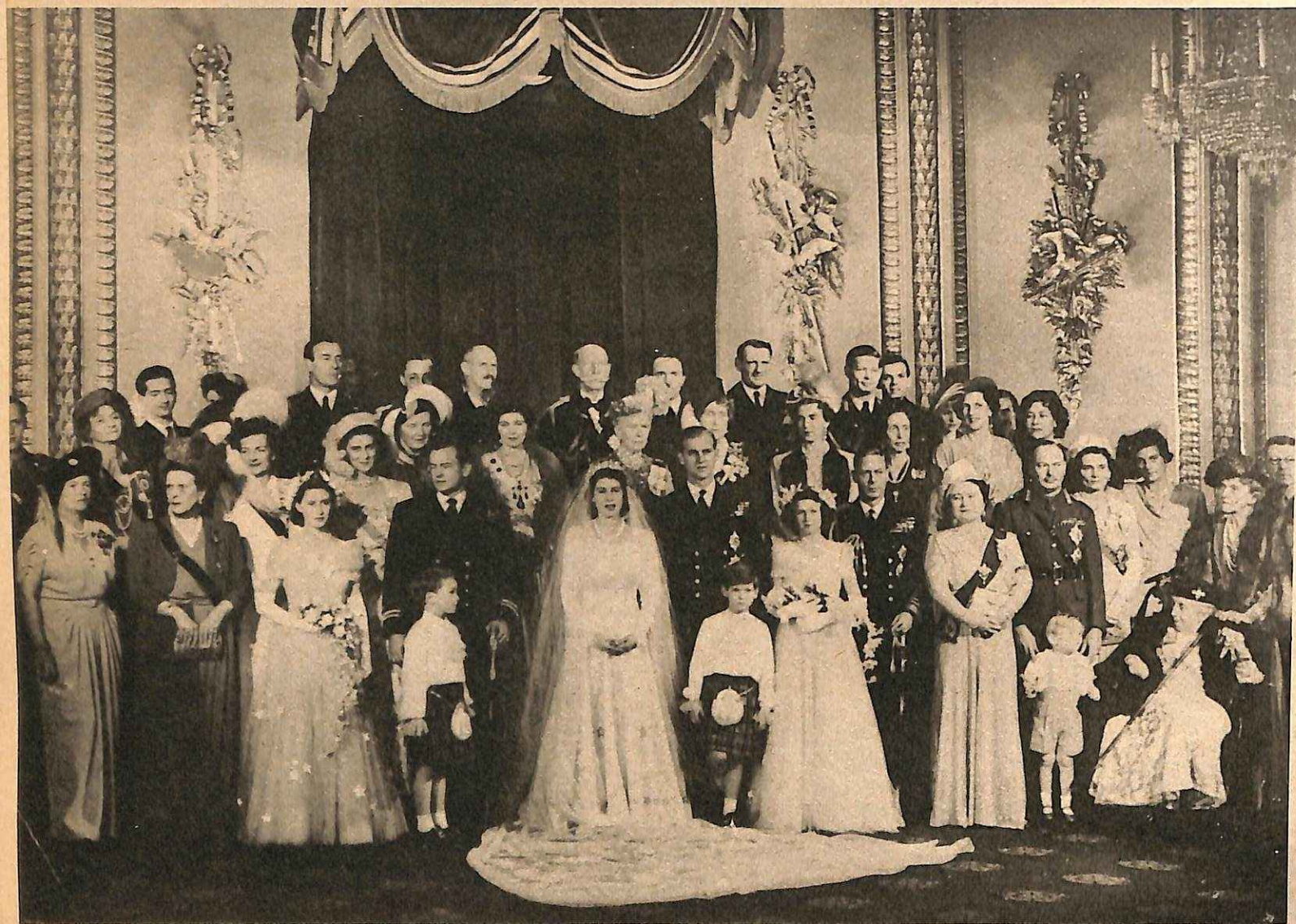


Οι πτυσσόμενες έγχρωμες τέντες αλουμινίου της DOMILUX αποτελούν την τελευταία λέξη της τεχνικής. Κρατούν δροσιά, προστατεύουν απ' τή βροχή, όμορφαίνουν τό σπίτι. Τοποθετούνται και έπί παλαιών μηχανισμών αντί ύφασματος. Διάρκεια ζωής 20 χρόνια.

DOMILUX: Γ' Σεπτεμβρίου 65 — 'Αθήναι — Τηλ. 813.069
Φρ. Ρούσβελτ 28 — Θεσσα/κη — Τηλ. 20.959

ΑΡΜΟΣ

ΣΤΟΥΣ ΓΑΜΟΥΣ της διαδόχου τότε του αγγλικού θρόνου πριγκίπισσας Έλισάβετ και του πρίγκιπος Φιλίππου, οι βασιλικές αulές της Ευρώπης δεν προέβαλαν εύσχημως «κωλύματα». Όπως φαίνεται και από την αναμνηστική φωτογραφία της 20ης Νοεμβρίου 1947 στην τελετή παρέστησαν ο βασιλεύς και η βασίλισσα της Σουηδίας, ο βασιλεύς της Νορβηγίας Χάκων, ο βασιλεύς και η βασίλισσα της Δανίας, η βασίλισσα Τζουλιάννα και ο πρίγκις Βερνάρδος της Ολλανδίας, ο τέως βασιλεύς Πέτρος της Γιουγκοσλαβίας, ο βασιλεύς Μιχαήλ της Ρουμανίας και ο πρίγκις Γεώργιος της Ελλάδος. Στη φωτογραφία διακρίνονται επίσης ο τότε βασιλεύς της Αγγλίας Γεώργιος ΣΤ', η βασιλομήτωρ της Αγγλίας Μαίρη και η πριγκίπισσα Μαργαρίτα, στην τελετή του άββαείου του Ουέστμινστερ



(Φωτ. Camera Press)

ΕΝΩ ΤΟ
ΑΝΑΜΕΝΟΜΕΝΟ
ΕΠΙ ΕΤΗ
"ΕΥΤΥΧΕΣ ΓΕΓΟΝΟΣ"
ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ
ΜΕ ΛΑΜΠΡΟΤΗΤΑ
ΑΛΛΑ ΚΑΙ
ΠΟΙΚΙΛΑ ΣΧΟΛΙΑ

Όταν θα έχη τελειώσει η λαμπρή τελετή του μεγάλου σημερινού γάμου στο άββαείο του Ουέστμινστερ, η πριγκίπισσα Μαργαρίτα της Αγγλίας θα είναι η κυρία "Αρμστρονγκ - Τζόουνς". Σ' αυτό ακριβώς το γεγονός όφειλεται ένα μεγάλο μέρος του θορύβου και του ενδιαφέροντος που έχει προκαλέσει στην Αγγλία και σε όλόκληρο τον κόσμο ο γάμος της πριγκίπισσας. Με την άφορμή αυτή πολλές εφημερίδες έχουν γράψει ότι είναι αληθινά περίεργο πόσο πολλοί άνθρωποι, σε μια εποχή που καμαρώνει σαν δημοκρατική, εξακολουθούν να θεωρούν σαν άτακτιστο και σαν ένδειξη «εξουσίας» τον γάμο ενός οποιοδήποτε βαθμού αριστοκράτη με ένα «κοινό θνητό». Οι γάμοι αυτοί, που σε παλιές εποχές θεωρούντο άδιανόητοι και που στην εποχή μας δεν είναι πια πολύ σπάνιοι, εξακολουθούν να ξαφνιάζουν, ιδίως όταν αφορούν μέλη της αγγλικής βασιλικής οικογενείας, που θεωρείται η «κρέμα της κρέμας».

Έτσι, όταν η ανακτορική ανακοίνωση άνηγγειλε τους άρραβώνες της

πριγκίπισσας Μαργαρίτας και του κ. "Αντονι "Αρμστρονγκ - Τζόουνς, όλόκληρος ο κόσμος ξαφνιάστηκε. Οι ευαίσθητοι κ' οι αισθηματικοί συγκινήθηκαν γιατί το κορίτσι — ύστερα από τόσες περιπέτειες που ο κόσμος τις είχε παρακολουθήσει από μέρα σε ημέρα — έπαιρνε επιτέλους «τον άντρα που αγαπούσε». Άλλοι ξαφνιάστηκαν ευχάριστα από την «δημοκρατικότητα» του γάμου και οι συντηρητικότεροι μελαγχόλησαν για τον ίδιο λόγο. Τα αισθήματα ήταν διαφορετικά και αλληλοσυγκρουόμενα, αλλά ο θόρυβος ήταν γενικός. Όμως, εκείνοι που την έπαθαν κυριολεκτικά ήταν οι «καλώς πληροφορημένοι». Κανείς δεν ήξερε τίποτε για τα αισθήματα της Μαργαρίτας για τον Τόνυ. Έκ των υστέρων έλεγαν ότι οι φωτογραφικές μηχανές που κουβαλούσε — σαν φωτογράφος της βασιλικής οικογενείας — ο "Αντονι κατά τις συχνές επισκέψεις του στα ανάκτορα ήταν πολύ αποτελεσματικό «προπέτασμα καπνού», που κάλυψε ως το τέλος τα διάφορα «μαγείρεματα».

Η υπόθεση αυτή ήταν αληθινά μια από τις μεγαλύτερες ήττες του διετούς ύψηλου κουτσουμπολιού. Γιατί μος δεν ήταν απλή υπόθεση «γαμου» να καλυφθεί κάτω από το «παράπετασμα» των φωτογραφικών μηχανών του "Αντονι. Συζητήθηκε άσφαλώς επί καιρό από τα μέλη της βασιλικής οικογενείας και τους στεγασί της Έκκλησίας, από την ήβέρνηση και τον άρχηγό της αντίποκαι ή γνώμη των κυβερνήσεων των Κοινοπολιτειών. Κόσμος δηλαδή...Κι όμως οι προβολείς του διεθνούς κουτσουμπολιού, που ήταν επί χρόνια στραμμένοι συνεχώς προς την Μαργαρίτα, δεν ανέκαλυσαν τίποτε απλώς. Τόσο που ή Μαργαρίτα αναφερόταν τελευταία με τον μελαγχολικό τίτλο της «βασιλικής γεροντοκόρης», που ήταν όμως τέλεια άσυμβίβαστος με τον θορυβώδη και ζων-

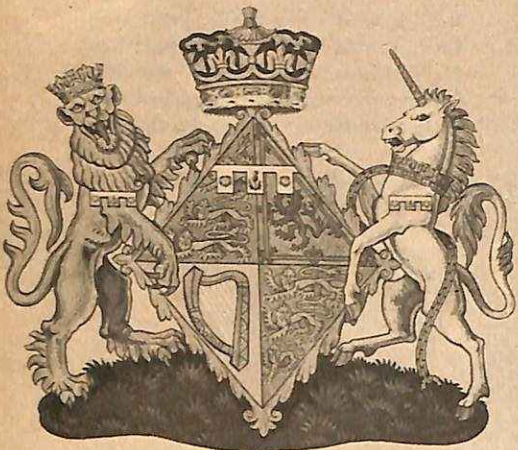


ΚΑΤΑ τη διάρκεια της μνηστείας τους, η πριγκίπισσα Μαργαρίτα κι ο κ. "Αντονι "Αρμστρονγκ - Τζόουνς έκαναν τακτικά δημόσιες εμφανίσεις παρακολουθώντας διάφορες θεατρικές και κινηματογραφικές πρεμιέρες του Λονδίνου. Οι Λονδρέζοι είχαν έτσι την εύκαιρία να διαπιστώσουν ότι ο έκλεκτος της πριγκίπισσας Μαργαρίτας είναι άρκετά συμπαθής.

πανό χαρακτήρα της «δυναμικής πριγκίπισσας».

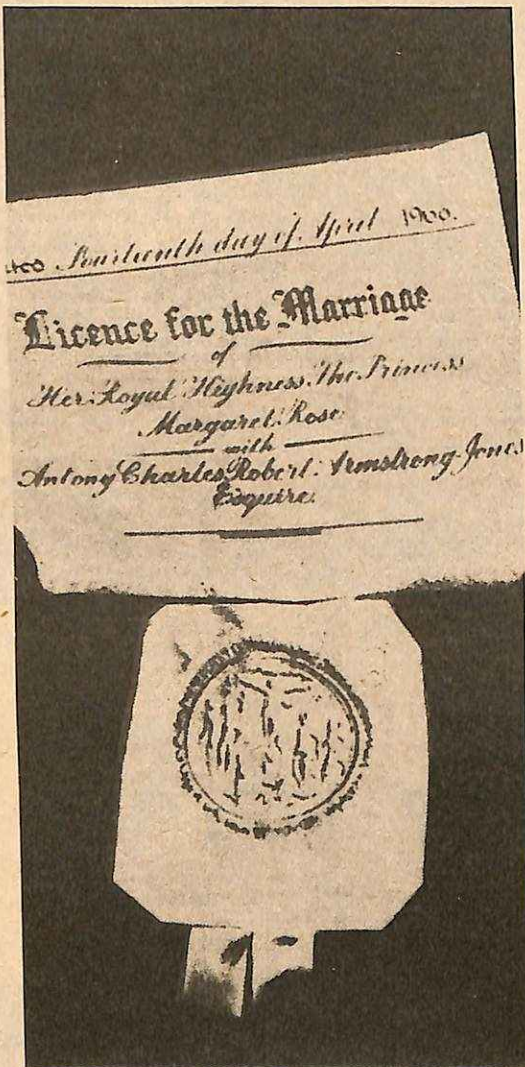
Άφ' ότου έξεδόθη το ανακτορικό ανακοινωθέν, που άνήγγειλε τους άρραβώνες της Μαργαρίτας, άρχισαν δραστήρια οι προετοιμασίες του σημερινού γάμου και, ύστερα από το γαμήλιο ταξίδι με την βασιλική βαλαμυγά «Μπριτάννια», που έχει ήδη θέσει στη διάθεση του ζεύγους η βασίλισσα Έλισάβετ, «ο κύριος και η κυρία "Αρμστρονγκ - Τζόουνς" θα εγκατασταθούν στο Κένσιγκτον Πάλας, που έχει εν πώ μεταξύ ανακαινισθή πλήρως. Και τότε θ' άρχίσουν μια καινούργια ζωή».

Τί είδους όμως ζωή; Είναι γνωστό ότι μέχρι τώρα η πριγκίπισσα Μαργαρίτα δεν ήταν ένα απλό μέλος της βασιλικής οικογενείας, χωρίς δημόσιο ρόλο. Έχει αντιπροσωπεύσει την βασίλισσα σε πολλές περιπτώσεις, έχει κρατήσει τον ρόλο δημοσίου προσώπου και επιπλέον έχει χαρακτήρα άνησυχο, δυναμικό και άγαπα να βρίσκεται στο προσκήνιο. Δεν φαίνεται λοιπόν καθόλου πιθανόν να ακολουθήσει το παράδειγμα

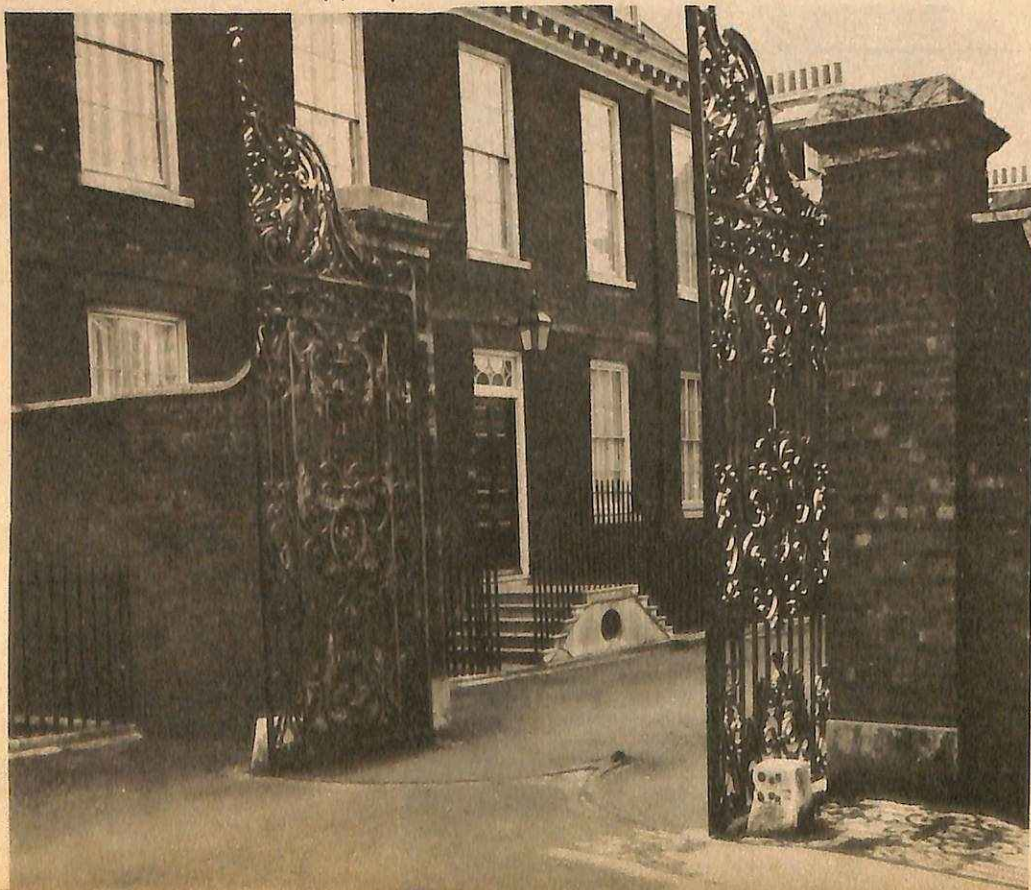


Ο ΘΥΡΕΟΣ της πριγκιπίσσης Μαργαρίτας. Το γεγονός ότι η γόνος μίας των αρχαιοτέρων βασιλικών οίκων του κόσμου θα γίνει άπλως κυρία "Αρμστρονγκ - Τζόουνς φαίνεται ότι και στη δημοκρατική εποχή μας ένοχλει ώρισμένους κύκλους, που παραμένουν πιστοί στις παραδόσεις.

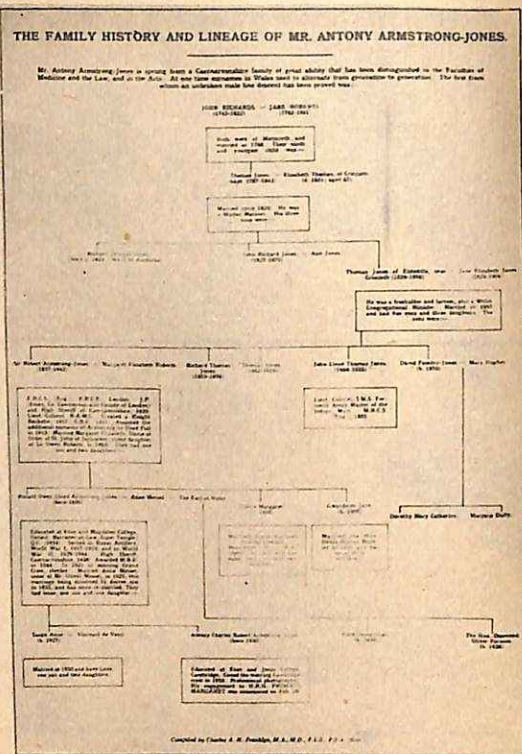
ΑΔΕΙΑ απαιτείται για να τελεσθί κάθε γάμος. Για τὸ γάμο τῆς πριγκιπίσσης Μαργαρίτας δὲν μπορούσε νὰ γίνη ἐξαίρεση. Μὲ τὴ διαφορά ὅτι ἡ δικὴ τῆς ἐξεδόθη σὲ περγαμνῇ κ' ἔχει ὑπογραφή ἀπὸ τὴ βασίλισσα



ΕΠΙΒΛΗΤΙΚΑ διακοσμημένη πύλη κλείνει τὸ Κένσιγκτον Πάλας ἀπὸ τὸν ἔξω κόσμο. Στὸ ἀνάκτορο αὐτὸ τοῦ Λονδίνου, ποὺ ἀνακαινίσθηκε, θὰ ἐγκατασταθοῦν οἱ νενύμφοι.



Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗ ἱστορία καὶ τὸ οἰκογενειακὸ δένδρο τοῦ κ. "Αντονι "Αρμστρονγκ - Τζόουνς. Ὁ ἐκλεκτὸς τῆς πριγκιπίσσης Μαργαρίτας κατὰγεται ἀπὸ μιὰ ἐξέχουσα οἰκογένεια τοῦ Κερβαρβονσάιρ, ἡ ὁποία διεκρίθη στοὺς τομεῖς τῆς ἱατρικῆς, τῆς νομικῆς καὶ τῶν Καλῶν Τεχνῶν.



τῶν πριγκιπισσῶν ποὺ μετὰ τὸν γάμο τοὺς ἀπεσύρθησαν ἀπὸ τὴ δημόσια ζωὴ. Καὶ τὸ πιθανώτερο εἶναι ὅτι θὰ συνεχίσῃ τὸ εἶδος τῆς δημοσίας καὶ τῆς κοσμικῆς ζωῆς, ποὺ ἔκανε μέχρι τώρα. Δὲν ἀποκλείεται μάλιστα νὰ θελήσῃ νὰ ἀναλάβῃ ἕναν ἀκόμη ἐνεργότερο ρόλο.

Ὁ Φράνκ Σινάτσα εἶχε πῇ κάποτε ὅτι ἡ πριγκίπισσα Μαργαρίτα θὰ ἦταν θαυμάσιος πρεσβευτὴς τῆς Ἀγγλίας στὶς Ἡν. Πολιτείες. Ὅμως, ἡ θέση τοῦ πρεσβευτοῦ εἶναι πολιτικὴ καὶ οἱ πολιτικὲς θέσεις δὲν συμβιβάζονται μὲ τὴν ἰδιότητα τοῦ μέλους τῆς βασιλικῆς οἰκογενείας. Φαίνεται ὅτι ἔγιναν σκέψεις διορισμοῦ τῆς σὰν γενικοῦ διοικητοῦ τοῦ Καναδά ἢ τῆς Αὐστραλίας, ἀλλὰ καὶ οἱ σκέψεις αὐτὲς ἔχουν μάλλον ἐγκαταλειφθῇ.

Αὐτὸ εἶναι τὸ εἶδος τῆς ζωῆς ποὺ φαίνεται σὰν καταλληλότερο καὶ πιθανώτερο γιὰ τὴν κυρία "Αρμστρονγκ - Τζόουνς. Ἀλλὰ τί θὰ γίνη μὲ τὸν σύζυγο, ὁ ὁποῖος, ἐνῶ δὲν εἶναι δυνατόν νὰ κάνῃ τώρα πιά τὸν φωτογράφο, εἶναι ὑποχρεωμένος νὰ συνδεθῇ μὲ τὴ ζωὴ καὶ τὶς παραδόσεις τῆς βασιλικῆς οἰκογενείας; Κατ' ἀρχὴν φαίνεται ὅτι, ὅπως καὶ ὁ πρίγκιψ Φίλιππος, δὲν θὰ εἶναι δυνατόν νὰ παρεμβάλλεται στὰ δημόσια καθήκοντα τῆς συζύγου του. Ἐξ ἄλλου, τὰ παιδιὰ τοῦ ζεύγους, ἂν καὶ θὰ ἀνατραφοῦν «βασιλικά», δὲν πρόκειται νὰ ἀνατραφοῦν μὲ τὴν αὐστηρότητα, ἀφοῦ ἐλάχιστες εἶναι οἱ πιθανότητες νὰ φθάσουν ποτὲ στὴ σειρά διαδοχῆς τοῦ ἀγγλικοῦ θρόνου.

Ἐπιπλέον ὑπάρχει καὶ τὸ οἰκονομικὸ ζήτημα. Τὰ οἰκονομικὰ μέσα τοῦ κ. "Αντονι "Αρμστρονγκ - Τζόουνς εἶναι πολὺ περιορισμένα. Ἡ πριγκίπισσα Μαργαρίτα ἔχει ἀρκετὰ γιὰ νὰ ζήσῃ ἕνα ζεῦγος «βασιλικά, ἀλλὰ συντηρητικά». Ἡ ἐπιχορήγηση τῆς πριγκιπίσσης, μὲ τὸν γάμο της, αὐξάνεται ἀπὸ 6.000 σὲ 15.000 λίρες τὸ χρόνο. Ἐπιπλέον ἔχει σημαντικὴ κτηματικὴ περιουσία ἀπὸ τὴν μάμμη της καὶ τὸν πατέρα της. Πάντως οἱ 15.000 λίρες εἶναι σχετικῶς μικρὸ ποσὸν καὶ ἐντέλως ἀνεπαρκὲς γιὰ κάπως «βασιλικὴ ζωὴ». Καὶ γι' αὐτὸ δὲν ἀποκλείεται ὁ "Αντονι ν' ἀποφασίσῃ ν' ἀξιοποιήσῃ τὶς ἐπαγγελματικὲς ἱκανότητές του καὶ τὸ ταλὲντο του, πάντα μέσα στὰ πλαίσια ποὺ τοῦ ἐπιτρέπει ἡ καινούργια του θέση μέσα στοὺς κόλπους τῆς βασιλικῆς οἰκογενείας. Τὸ θέατρο, τὸ σχέδιο, ἡ μόδα, ἡ φωτογραφία, οἱ τέχνες, ποὺ τὸν ἀπασχολοῦσαν πάντα ἐπαγγελματικὰ —καὶ ποὺ προκαλοῦν τὸ ζωηρὸ ἐνδιαφέρον τῆς πριγκιπίσσης Μαργαρίτας— μπορεῖ νὰ τὸν ἀπασχολήσουν καὶ πάλι, ὅχι μόνο γιὰτὶ ἀνταποκρίνονται στὶς κλίσεις του, ἀλλὰ καὶ γιὰτὶ μποροῦν νὰ χρησιμεύσουν στὴν αὐξησὴ τῶν πόρων τῆς νέας οἰκογενείας του. Οἱ Ἀγγλοὶ τὰ σκέπτονται καὶ τὰ συζητοῦν ὅλα αὐτὰ ζωηρὰ καὶ μὲ ἐνδιαφέρον, ἂν καὶ φαίνονται ἀκόμη πολὺ πρόωρα μέσα στὸν λαμπρὸ ἑορτασμὸ τῶν γάμων, τοὺς ἐνθουσιασμοὺς καὶ τὶς εὐχὲς ποὺ συνοδεύουν τὸ καινούργιο ζευγάρι.

Οἱ πέντε ἡμέρες

τῆς βουλευτικῆς ἀμφικτυονίας

τῶν Ἀθηνῶν

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Κανεὶς δὲν μπορεῖ νὰ συμπεράνῃ ἀπὸ τώρα μὲ βεβαιότητα ποῖα θὰ εἶναι τὰ ἀποτελέσματα τῆς συνόδου τοῦ Συμβουλίου τῆς Διακοινοβουλευτικῆς Ἑνώσεως στὴν Ἀθήνα. Οἱ ἀποφάσεις ποὺ ἐλήφθησαν ἀπὸ τοὺς ὑπερδιακοσσίους, συνεδριάζοντας κατ' ἐπιτροπὰς, βουλευτὰς καὶ γερουσιαστὰς 41 χωρῶν θὰ ὑποβληθοῦν στὴ Γενικὴ Συνέλευση τῆς Ἑνώσεως, ποὺ θὰ συνέλθῃ στὸ Τόκιο τὸν προσεχῆ Σεπτέμβριο, κι αὐτὴ, σὰν κυρίαρχο Σῶμα, θ' ἀποφασίσῃ.

Ἄν, ὅμως, ἀκόμη καὶ σήμερα, εἶναι ἀσφὴ τὰ ἀποτελέσματα τῆς συνόδου, ἦταν ἐμφανέστατος, ἀπὸ τὴν πρώτη ἡμέρα, ὁ ἀντίκτυπος ποὺ εἶχε ἡ ἀπόφαση νὰ συνέλθῃ στὴν Ἀθήνα τὸ διεθνὲς αὐτὸ συνέδριο, στὰ ἑλληνικὰ πράγματα.

Τουλάχιστον μποροῦμε νὰ ποῦμε μὲ βεβαιότητα ὅτι ἡ Βουλὴ τῶν Ἑλλήνων καὶ ὁ ἑλληνικὸς τουρισμὸς ἦταν οἱ μεγάλοι τυχεροὶ αὐτῆς τῆς πενθήμερης βουλευτικῆς ἀμφικτυονίας. Οἱ αἰθαλαωμένοι ἀπὸ τοὺς καπνοὺς τῶν ἑκατομμυρίων τσιγάρων, ποὺ ἔχουν καταναλώσει οἱ πατέρες τοῦ ἔθνους στὴ διάρκεια τῶν ἀτέλειωτων κοινοβουλευτικῶν μαχῶν, τοῖχοι τῆς Βουλῆς ἔλαμψαν κάτω ἀπὸ τὸ ἀνανεωτικὸ μακιγιάζ τῆς φρέσκης λαδομπογιᾶς, οἱ ραγμὲς ἐξαφανίσθηκαν, οἱ πόρτες, οἱ μπροῦντζοι, τὰ ἐπιπλα λουστραρίσθηκαν καὶ στὶς αἴθουσες καὶ τοὺς διαδρόμους τοῦ Κοινοβουλίου ἔκαναν δειλὰ-δειλὰ τὴν ἐμφάνισή τους οἱ πρῶτες ἐκρήξεις καλαισθησίας, τὰ λουλούδια.

Ἀλλὰ ὁ ἐξωραϊστικὸς ἄνεμος δὲν σταμάτησε μέχρις ἐδῶ. Τὰ μαρμάρια δάπεδα ἀπέκτησαν ἀπαστράπτουσα ὄψη κάτω ἀπὸ τὴν ζωογόνο ἐπίδραση τῆς σαπουνάδας καὶ τῆς παρκετίνης καὶ τὸ καφενεῖο τῆς πολιτικῆς μας ἀρένας τὴν ἐξ ἑσπερίας συνήθεια τοῦ «Νεσκαφέ» ποὺ, ὅπως εἶναι γνωστὸ, καταναστεύει νὰ δημιουργήσῃ ταξικὲς διαφορὰς —μεταξὺ καταναλωτῶν καὶ μὴ— στὸν ἰσοπεδωτικὸ αἰῶνα μας. Ἀκόμη τὰ γκαρσόνια τοῦ καφενεῖου, ποὺ εἶχε μετονομασθῇ σὲ «Café-Bar», διέθεταν ἐκπληκτικὴ γλωσσική ἀνάπτυξη —ὡς καὶ γιουγκοσλαβικά— ἐνῶ οἱ χωροφύλακες τῶν εἰσόδων τῶν μεγάρων ἦταν ἀπὸ τοὺς γλωσσολογιστὰς τῆς πατρίδας γῆς καὶ ἐτοιμοὶ πάντα νὰ ἐξυπηρετήσουν πᾶσαν περιέργειαν παντὸς ἐρωτώμενου βουλευτοῦ.

Τὸ μεγάλο κεντρικὸ χῶλ τῆς κυρίας εἰσόδου τῆς Βουλῆς μετεδλήθη σὲ ἀπαστράπτουσα αἴθουσα ὑποδοχῆς ὑπερπολυτελοῦς ξενοδοχείου καὶ ἀπέκτησε τμήματα πληροφοριῶν, ταχυδρομίου, τουρισμοῦ, ἀλλαγῆς ξένων νομισμάτων καὶ ὅ,τι ἄλλο μπορεῖ νὰ ἱκανοποιήσῃ τὶς βασικὲς ἀνάγκες καὶ τὶς βασικὲς περιέργειες ἑνὸς τουρίστα-βουλευτοῦ ἢ βουλευτίνας. Νεαρὲς πολὺγλωσσες δεσποινίδες, κοινοβουλευτικῆς προφανῶς προσλεύσεως —ἀνάμεσά τους καὶ ἡ συμπαθέστατη ἐγγονὴ τοῦ αἰμνήστου πρωθυπουργοῦ Θεμιστοκλεῆ Σοφούλη— ἔδιναν πλη-

ροφορίες ἐπὶ παντὸς θέματος, ἀναλαμβάνοντας ἀκμά καὶ νὰ καθοδηγήσουν ὡς τὴν πρεσβεία τοῦ κάποιοι ἀντιπρόσωπο, χαμένο στὸ ρυμοτακτικὸ «κομφούζιο» τῆς πρωτευούσης.

Ἄν ὅμως τὸ κεντρικὸ χῶλ τῆς Βουλῆς κέρδισε τὴν παλιὰ ἀνακτορικὴ του μεγαλοπρέπεια, ἔχασε, γιὰ ἀγνωστους λόγους, ἕνα μόνιμο κάτοικό του —τὴν προτομὴ τοῦ φιλέλληνα Νοτιοαφρικανοῦ πρωθυπουργοῦ Γιᾶν Σμάτς πού, γιὰ ἀγνωστους πάλι λόγους, μετεφέρθη σὲ ἄλλη αἴθουσα καὶ προσετέθη ἐστὶ στὴ δύναμη τοῦ Ἀγροτικοῦ Κόμματος.

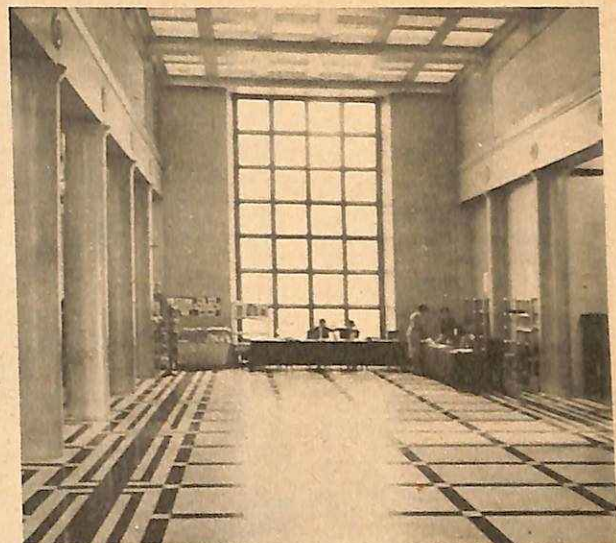
Καί, μιά ποὺ μιλοῦμε γιὰ αἰθούσες κομμάτων, ἂς ἀναφερθοῦμε καὶ στὰ ὑπόλοιπα «κοινοβουλευτικὰ ἰδιαιτέρως» τῶν υπολοίπων πολιτικῶν σχηματισμῶν τῆς χώρας.

Ἐστὶ, ἡ αἴθουσα τῆς ΕΡΕ φιλοξένησε τοὺς συνέδρους τῆς Νομικῆς καὶ Ἀνθρωπιστικῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Παγκοσμίου Διακοινοβουλευτικῆς Ἑνώσεως, ἐνῶ ἡ αἴθουσα τοῦ κόμματος τῶν Φιλελευθέρων ἀκούσε ὅ,τι συνεζητήθη μεταξὺ τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς Περιορισμοῦ τῶν Ἐξοπισμῶν.

Μεγάλες, λευκὲς πινακίδες εἶχαν σκεπασί πρῶτα τὶς

(Μεγαλοκονομίου)

ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ ἀπὸ 41 χώρες συγκεντρώθηκαν στὴν αἴθουσα τοῦ ἑλληνικοῦ Κοινοβουλίου γιὰ νὰ συζητήσουν τὰ παγκόσμια προβλήματα

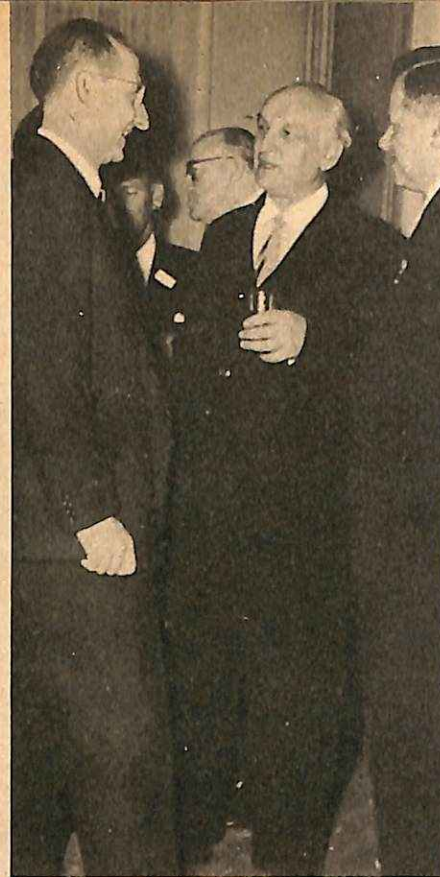


ΤΟ ΔΙΑΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟ Συνέδριο χάρισε στὸ κεντρικὸ χῶλ τῆς Βουλῆς τὴν παλιά του μεγαλοπρέπεια





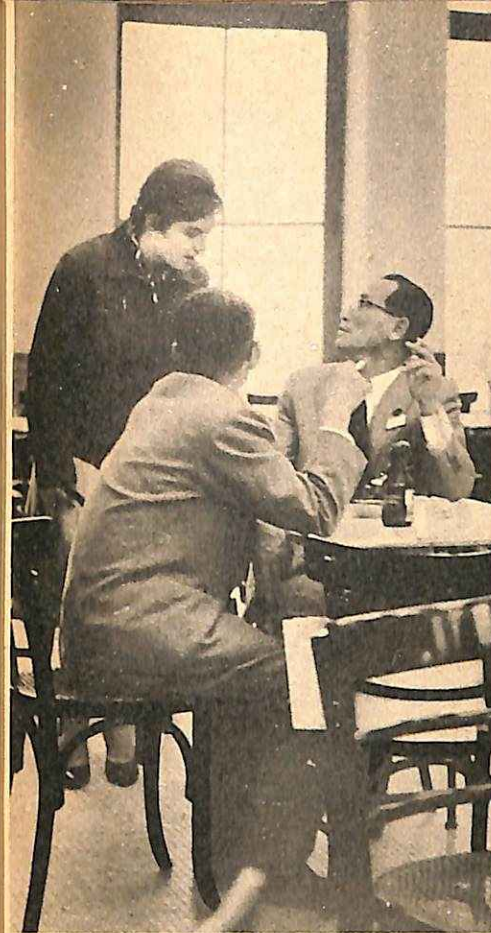
ΟΙ ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ και οι σύνδοι των επιτροπών έδωσαν πολλές ευκαιρίες στους αντιπροσώπους να γνωριστούν κάπως στενότερα.



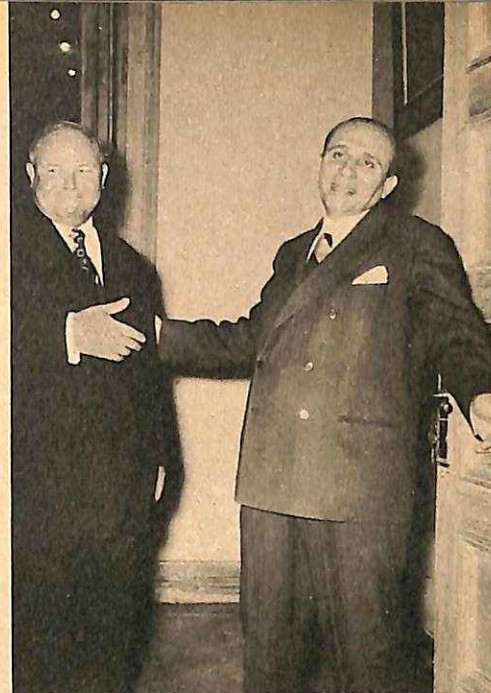
Η ΔΙΕΘΝΗΣ ύφεση στις αίθουσες του αθηναϊκού Δημαρχείου. Έταλσοσοβιετική φιλική συζήτηση



Η ΜΑΡΙΝΑ (άριστερά), άεικίνητη διερμηνεύς της ρωσικής αντιπροσωπείας, μεταφέρει τις απόψεις της αντιπροέδρου του Άνωτάτου Σοβιέτ του Καζακστάν, κυρίας Όμαρόβα.



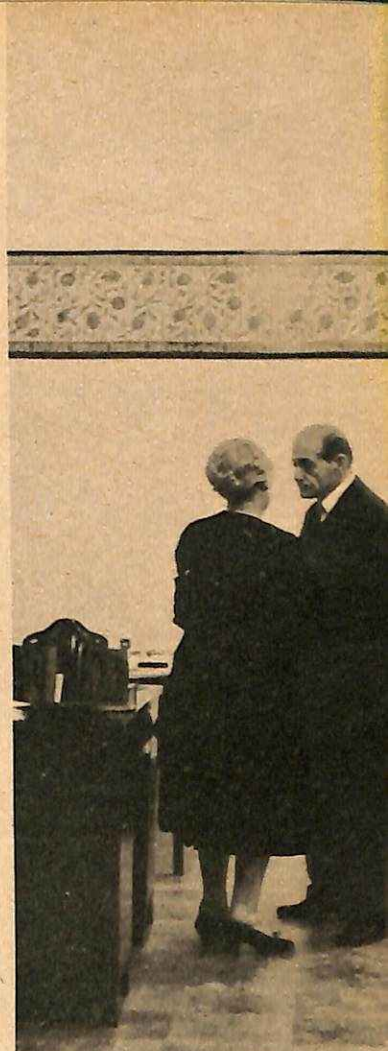
ΤΟ ΤΜΗΜΑ πληροφοριών του Συνεδρίου έν δράσει. Έάπανες βουλευτές κατατοπίζονται από μιὰ χαριτωμένη δίδα —την έγγονή του Θ. Σοφούλη.



ΠΑΝΤΑΧΟΥ ΠΑΡΩΝ ο Σοβιετικός πρέσβυς κ. Σεργκέγιεφ, δέν ήταν δυνατόν να άρνηθί την πρόσκληση του κ. Τσουκαλά στη δεξίωση του Δήμου πρὸς τιμήν των βουλευτών.



ΑΛΦΟΝΣ ΛΑΕΝΣ, βουλευτής της Δημοκρατίας της Αϊτής. Μοναδικός εκπρόσωπος της χώρας του στο Διακοινοβουλευτικό Συνέδριο.



ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ήρωϊς του Συνεδρίου ή βουλευτής Κα Λίνα Τσαλδάρη επέβλεπε τα πάντα μέχρι και την τελευταία τους λεπτομέρεια.

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

μεταλλικές, ένδεικτικές των κομμάτων ταμπέλλες, που βρίσκονται καρφωμένες στις εισόδους των διαφόρων αίθουσών της Βουλής. Μιά μεγάλη χαρτονένια πινακίδα έχει καλύψει την ένδειξη του κόμματος του κ. Παπανδρέου, μεταβάλλοντας την αίθουσα του Φιλελευθέρου Δημοκρατικού Κόμματος σε γραφείο της Έκτελεστικής Επιτροπής του Συνεδρίου.

Πανσπερμία χρωμάτων, φυλών και γλωσσών το ανθρώπινο υλικό του συνεδρίου, καταφέρνει να συνεννοηθεί με την καθιέρωση δύο μόνων επίσημων γλωσσών. Άγγικά και Γαλλικά χρησιμοποιούνται κατά κόρον για κάθε είδους έπαφή και οι Ρώσοι και οι Νοτιοαμερικανοί δέν μοιρεί παρά να αισθάνθηκαν κάποια μικρή απογοήτευση όταν δέν κατώρθωσαν να υιοθετηθεί πρότασή τους περί χρησιμοποίησης των ρωσικών και των Ισπανικών για την έξυπνότερη του πολυάσχολου και πολυμελούς αυτού συνεδρίου, των πίο πολυάσχολων — όπως πιστεύεται — ανθρώπων του κόσμου.

Και για μὲν τὸ πολυάσχολο ή μη τὸν θεωρουμένων ὡς τὸν πλέον πολυσχόλον ανθρώπων που πατούν πάνω στη γηραιά γή μας, μπορεί κάθε άναγνώστης να διατηρήσει τις πιθανές έπιφυλάξεις του. Δέν μπορεί, όμως, κανείς ν' άρνηθί ότι αυτό τὸ φυλετικοκοινοβουλευτικό κοιτάκι κατάφερε να συνεννοηθεί πάνω σε πολλά άκαιθώδη προβλήματα των διεθνών πραγμάτων.

Η Έπιτροπή Περιορισμού των Έξοπλισμών π.χ., άν και είχε δυσχερείς συζητήσεις, δέν κατέληξε παρά σε ὁμόφωνες αποφάσεις.

Η Έπιτροπή Περιορισμού των Έξοπλισμών, έγραφαν οι έφημερίδες, ένέκρινε ὁ μὸ φ ὦ ν ὡς έκκληση, ή ὁποία θ' άπευθυνθί πρὸς τὴν συνεδριάζουσάν εἰς Γενεήν 10μερῇ έπιτροπὴν άφοπλισμοῦ, εἰς τὴν ὁποίαν διατυπώνεται ή εὐχή —κατὰ τὸ εὐδοκίμουν σύστημα τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου Ἀθηναίων διατυπώσεως εὐχών πρὸς τὴν κυβέρνησιν— ὅπως καταλήξει εἰς συμφωνίαν άδηγούσαν εἰς πλήρη και παγκόσμιον άφοπλισμὸν ὑπὸ διεθνή άποτελεσματικὸν έλεγχο.

Επίσης, ὁ μὸ φ ὦ ν α και πάλιν, ένέκρινε πρότασιν περὶ ὑποβολῆς έκκλήσεως πρὸς τὴν έν Γενεήν διάσκεψιν καταπαύσεως των πυρηνικῶν δοκιμῶν, ὅπως κατέληξε ταχέως εἰς πλήρη συμφωνίαν. Έδῆχθί επίσης, π α μ ψ η φ ε ί, πρότασιν τῆς προσωπικῆς αντιπροσωπείας ὅπως τὸ Συμβούλιον Ἀσφαλείας των Ἠνωμένων Ἐθνῶν προσ-

παθήσει να έπαναφέρει τὸ πνεῦμα τῆς διασκέψεως τοῦ Ἀγίου Φραγκίσκου κατὰ τὰς συζητήσεις τοῦ άφελπισμοῦ και κυρίως κατὰ τὴν επικείμενην διάσκεψιν άνωτάτου επιπέδου.

Μετὰ ἀπὸ τέσσες ὁμόφωνες έκκλήσεις και εύχες μπορούμε με βεβαιότητα να πούμε ὅτι τουλάχιστον ένας ἀπὸ τοὺς ἱδρυτικούς σκοποὺς τῆς Κοινοβουλευτικῆς Ἐνώσεως —ή σύσφιγξή των σχέσεων μεταξύ τῶν μετεχουσῶν χωρῶν— ἐδικαιώθηκε κατὰ μεγάλο ποσοστό. Δέν μπορούμε, ὅμως, να διατηρήσουμε τὴν ἴδια βεβαιότητα και για τὰ άποτελέσματα που θά εἶχ ή Γενική Συνέλευσις τοῦ Συμβουλίου τῆς Διακοινοβουλευτικῆς Ἐνώσεως, που θά συνέλθῃ τὸν Σεπτέμβριο στὸ Τόκιο και τῆς ὁποίας προπαρασκευαστικὸ στάδιο ἦταν τὸ Συμβούλιο που συνήλθε στὶς αίθουσες τῆς Βουλῆς μας. Στὸ Τόκιο ἴσως χρειασθί να ληφθοῦν πολὺ πίο θετικές αποφάσεις, ὅχι ἀπλῆς έκκλήσεις και διατυπώσεις εὐχών, και τότε οι αντίθεσεις των ὁμονοούντων μέχρι πρό τιнос συνεδρῶν θά έκδηλοῦν χωρὶς δισταγμό, ὅπως συμβαίνει συνήθως όταν ένα διεθνὲς ὄργανο περνά ἀπὸ τὴν θεωρητικὴ σφαίρα στὸ πεδίο των πρακτικῶν εφαρμογῶν.

Έν τὸ μεταξύ, και μέχρι τὴν ἡμέρα που τὰ διακοινοβουλευτικά άνοιξιάτικα χαμόγελα των Ἀθηνῶν θά διακινδυνεύσουν τὴν μειλιχιοτήτά τους στὸ φθινοπωρινὸ Τόκιο, ὅς ρίξουμε μιὰ ματιά στὶς ξένες αντιπροσωπείες, που ἐπὶ πέντε ἡμέρες μετέβαλαν τὴ Βουλὴ των Ἑλλήνων σ' έναν αὐτόνομο σχεδὸν πολιτικοκοινωνικὸ ὄργανισμό, ὅπου τὰ ἑλληνικά δέν είχαν καμμιὰ πέρασθί.

Διάδρομοι, αίθουσες, γραφεῖα, χῶλ, προχῶλ, αίθουσες άναμονῆς, καφενεῖο μετεβλήθησαν σ' ένα μικρὸ Πύργο τῆς Βαβέλ, ὅπου, ὅμως, χάρις στὶς προσπάθειες τῆς Κας Λίνας Τσαλδάρη, τοῦ κ. Γ. Μαύρου και τοῦ κ. Θ. Βοζίκη, που στάθηκαν ἀπὸ τὰ περισσότερο δραστήρια μέλη τῆς ἑλληνικῆς ὀργανωτικῆς επιτροπῆς, ή βεική κατάρα τῆς άσυνεπτοσύνης, που εἶχε επικρατήσει με καταστρεπτικά άποτελέσματα στὸν διδλκὸ Πύργο, δέν ἔρωκε ἔδαφος για να βλαστήσει, παρά τὴν μακρὰ περὶ τὸ ἀντίθετο παράδοσι, που ἔχουν καθιερώσει οι Ἑλληνες ὀργανωταί διεθνῶν ή μη συναντήσεων.

Ὡς και διδιλάρια με κουπόνια για τὰ μικρὰ ἔξοδα των συνεδρῶν είχαν ετοιμάσει και διανείμει οι ὀργανωταί τῆς φιλοξενίας των ξένων βουλευτών. Έτσι οι Ἀγγλοι βουλευταί μπορούσαν

σε κάθε στιγμή να ἀπολαύσουν ένα φλυτζάνι τσάι, κατὰ τὰ βρετανικά πατροπαράδοτα, χωρὶς να χρειάζονται μαθήματα κατανόησης τῆς άξίας τοῦ ἑλληνικοῦ νοήματος.

Τακτικώτατος πελάτης τοῦ καφενεῖου τῆς Βουλῆς ένας ἀπὸ τοὺς Βρετανοὺς φιλοξενουμένους μας, ὁ συντηρητικὸς βουλευτής, συνταγματάρχης σερ Μάλκολμ Στόνταρντ - Σκῳττ, άπεδείχθη κατὰ τὶς συζητήσεις με Ἑλληνες δημοσιογράφους λάτρης τοῦ άττικού οὐρανοῦ και θαυμαστής τῆς πολεοδομικῆς προόδου των Ἀθηνῶν, που εἶχε 10 περίπου χρόνια να επισκεφθί.

Έχω ένα θαυμάσιο σπῆτι στὸ Γιόρκσαϊρ, διηγείτο ένα άπόγευμα στὸ καφενεῖο τῆς Βουλῆς. Πρέπει ὅμως να τὸ θερμαίνω ἑνέα μῆνες τὸν χρόνο για να εἶναι κατοικήσιμο, διευκρίνιζε, σχεδὸν μελαγχολικά.

Στὸ καφενεῖο —Καφέ - Μπάρ— τῆς Βουλῆς σύχναζαν και οι ξένοι δημοσιογράφοι, που παρακολούθησαν τὸ συνέδριο. Ένας ἀπὸ αὐτοὺς —που δέν τὸ παρακολούθησε— διεμαρτύρετο γιατί μόλις άρρισαν οι ἔργασίες τοῦ συνεδρίου κρεβατώθηκε για τέσσερις ἡμέρες σε μιὰ... γυναικολογική κλινική —θῦμα τῆς γρίπης.

—Ἡξερα τὴ χώρα σας, διεμαρτύρετο σε Ἑλληνὰ δημοσιογράφο, σάν τὸν τόπο ὅπου ή φιλοξενία λατρεύεται σάν θεός.

Καί, παίζοντας με τὶς λέξεις hospitality = φιλοξενία και hospital = νοσοκομείο, προσέθεσε:

—Τώρα ὅμως βλέπω ὅτι δέν εἶναι χώρα τῆς φιλοξενίας, ἀλλὰ των νοσοκομείων...

Τὰ μέλη τῆς Διακοινοβουλευτικῆς Ἐνώσεως προσεκλήθησαν σε πολλές δεξιώσεις. Έκεῖ ὅμως γεύματα, περιπάτους και έκδρομῆς. Έκεῖ ὅπου τὸ διακοινοβουλευτικὸ μωσαϊκὸ τοῦ συνεδρίου προσήλθε κατὰ μάζας και κινήθηκε με άνεση και χωρὶς περιοριστικές έπιστομότητες ἦταν ή δεξίωση που δόθηκε στὴν αίθουσα τελετῶν τοῦ Δήμου Ἀθηνῶν, ἀπὸ τὸν δήμαρχο και τὴν ΚΑ Α. Τσουκαλά.

Στὴν άσυνήθιστα μεγάλη αίθουσα τοῦ Δημαρχείου δρέθηκαν τὸ άπόγευμα τῆς δεξιώσεως τὰ περισσότερα κράτη τοῦ κόσμου.

Σαρανταένα κράτη, σαρανταένα κοινοβουλία, ἑκατοντάδες βουλευτῶν και γεροντοστῶν, άντρες και γυναῖκες, λευκοί, μισθοῶς, κίτρινοι, ήμικίτρινοι, κίτρινομαυροί, μαῦροι, φυλῆς με ἑξωγκῶμενα μήλα τοῦ προσώπου, άνθρωποι τοῦ βορρᾶ με

άχρυνια μαλλιά, άνθρωποι τῆς Μεσογείου με μεγάλα μαῦρα μάτια, άνθρωποι με ρὸς παλάμες και μαῦρο πρόσωπο, ὑπερπολιτισμένοι Σκανδιναβοί, ἑγχρωμοί που τοὺς χωρίζουν λίγα ἄνθρωπα ἀπὸ τὸν χθεσινὸ πρωτογονισμό τῆς φυλῆς τους, μελαψοί βουλευταί τῆς Ἰνδίας, σοβιετικοί βουλευταί ἀπ' τὴν Ἀλμα - Ἀτα, πόλη μυστηριακή ὡς χθές, ἐκεῖ, ἀνάμεσα στὰ Ουράλια, τὸ Τουρκεστάν και τὴν Μογγολία.

Ὅκτὼ εκπρόσωποι τῆς Ἰαπωνικῆς Διαιτῆς βρίσκονται στὸ ἀθηναϊκὸν δημαρχεῖο τὸ άπόγευμα τῆς δεξιώσεως, πίνουν οὔσκου και κλίνουν καταφατικά τὸ κεφάλι καθώς ὁ αρχηγὸς τῆς ὁμάδος δρ Γιαμαμότο διευκρινίζει στὴ δημοσιογραφική μας περιέργεια:

—Ὁ Ἰαπωνικὸς λαὸς ἐπιθυμεῖ τὸν ὀριστικὸν τερματισμὸν ὅλων των πυρηνικῶν πειραμάτων. Ὁ Ἰαπωνικὸς λαὸς ἐλυπήθη θαῦτα ἀπὸ τὴν διεξαγωγή άτομικῶν πειραμάτων εἰς τὴν ἔρημον Σαχάρα. Ὁ Ἰαπωνικὸς λαὸς ἐπιθυμεῖ τὸν άπελευθερωθῆ τὸ διεθνὲς ἔμπόριον...

Ὁ κ. Ἀγιενσού —που εύχαριστήθηκε πολὺ ὅταν, μετὰ ἀπὸ τὰμπολλες φραστικές ταλαιπωρίες, βρέθηκε ἄνθρωπος να προφέρει σωστὰ τὸ ὄνομά του— εἶναι, κατὰμαυρος και ἑξεπρωσώπησε στὴν Ἀθήνα τὴν νεογέννητη δημοκρατία τῆς Γκάνα. Στὰ διαλείμματα τοῦ συνεδρίου χανόταν μέσα σε μιὰ πολυθρόνα και διάβαζε άστυνομικά μυθιστορήματα...

Γείτονας τοῦ Τρουχίλλο, τοῦ γνωστοῦ έν Ἑλλάδι και ἀπὸ τὰ πρακτορεῖα μεταναστεύσεων» δικτάτορος τοῦ Ἀγίου Δομνίκου, ὁ βουλευτῆς Ἀλφὸνς Λαένς εκπροσωπεῖ τὴν δημοκρατία τῆς Αϊτής, τὸ βορειοδυτικὸν τμήμα τοῦ νησιοῦ που ἀνεκάλυψε ὁ Κολόμβος και τὸ ὄνομασε Ἰσπανιόλα. Πρόεδρος τῆς ἐπὶ τῶν Ἑξωτερικῶν Ὑποθέσεων Ἐπιτροπῆς τῆς Βουλῆς τῆς γαλλοαναρθρεμμένης αὐτῆς δημοκρατίας, ὁ κ. Λαένς μιλάει γαλλικά σάν Παριζιάνος και κατέχεται ἀπὸ τὸ έντονο ἔθνικιστικὸ συναίσθημα που χαρακτηρίζει ὅλους τοὺς ἑγχρωμους τῆς ἐποχῆς μας. Δραστήριος και ἔργατικός, έννοεῖ να μᾶς πληροφορήσει για ὅτι συμβαίνει στὸ δημοκρατικὸ νησί του. Τριάντα ἐπὶ τὰ βουλευταί και 21 γεροντοστῶταί εκπρόσωποι των 4.000.000 τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Αϊτής, που άπέκτησε, 20 χρόνια πρὶν ἀπὸ τὴν Ἑλληνική Ἐπανάστασι, τὴν ἑλευθερία τῆς. Κατὰ τὸν κ. Λαένς, 5.000 πρόγονοι των σημερινῶν ψηφοφόρων του πολέμησαν για

τὴν ἑλευθερία τῆς Ἑλλάδος. Δέν γνωρίζουμε κατὰ πόσον ὁ ἀριθμὸς αὐτὸς των φιλελλήνων Αϊτινῶν ἔχει σχέση με τὴν ἱστορικὴ ἀλήθεια, εἶναι ὅμως ἔκτος πάσης ἀμφιβολίας τὸ γεγονός ὅτι ὁ πρόεδρος τῆς δημοκρατίας τῆς Αϊτής Μποναγιέρ εἶχε στείλει στὸν Ἀδελφάντιο Κοραή στὸ Παρίσι τὸ 1822 μιὰ ἐπιστολή γεμάτη συμπάθεια για τὸν ἑλληνικὸν άπελευθερωτικὸν άγῶνα. Στὴν ἴδια ἐπιστολή ἐξεδήλωνε τὴν πρόθεσιν τοῦ λαοῦ τῆς Αϊτής να βοηθήσει τοὺς Ἑλληνες.

Δεκατρία μέλη διέβετε ή αντιπροσωπεία τῆς Σοβιετικῆς Ἐνώσεως στὸ Συνέδριο τῆς Παγκοσμίου Διακοινοβουλευτικῆς Ἐνώσεως και ἦταν τέταρτη σε ἀριθμητικὴ δύναμη μετὰ τὴν ἑλληνική (21 μέλη), τὴ βελγική (16), και τὴν Ἰταλική (15 μέλη). Τρία ἀπὸ τὰ μέλη τῆς αντιπροσωπείας ἦταν διερμηνεῖς. Ένας ἀπὸ τοὺς διερμηνεῖς ἦταν και ή Μαρίνα (κυρία Μαρίνα Ρύταβα), λεπτή, ἐνεργητική, συμπαθής, με έκπληκτικὴ γνώση τῆς ἑλληνικῆς γλώσσας. Μᾶς φέρνει σε ἔπαφή με τὸν κ. Γιούστην Παλέσκιτ, βουλευτὴ και μέλος τοῦ Πρεζίντιουμ τοῦ Ἀνωτάτου Σοβιέτ τῆς Σοβιετικῆς Ἐνώσεως. Μᾶς διευκολύνει στὶς σοβαρώτερες ἐρωτήσεις και ἀργότερα μᾶς ἀφήνει μόνους για ν' ἀκούσουμε, σε τρίτη πιὰ γλώσσα, τὸ παράπονο τοῦ κ. Παλέσκιτ ὅτι δέν εἶχε κατορθώσει να επισκεφθί τὴν Ἀκρόπολη και τὸ Ἀρχαιολογικὸ Μουσείο.

Η Μαρίνα και πάλι μᾶς γνωρίζει και τὴν κυρία Όμαρόβα, βουλευτίνα τῆς Σοβιετικῆς Ἐνώσεως και αντιπρόεδρος τοῦ Ἀνωτάτου Σοβιέτ τῆς δημοκρατίας τοῦ Καζακστάν, που ἔχει πρωτεύουσα τὴν Ἀλμα - Ἀτα.

Μάτια σχιστά, ἑξωγκῶμενα ζυγωματικά, μελαψὸ δέρμα, ή κ. Όμαρόβα ὑπενθύνει τὴν ὑπενίαση τοῦ Καζακστάν με τὴν Μογγολία και μᾶς διευκρινίζει δια ζωσῆς ὅτι πρὶν γίνῃ βουλευτίνα ἦταν μηχανικὸς στὰ ὄρυχεῖα τῆς πατρίδας τῆς.

Και ή δεξίωση συνεχίζεται. Σε κάθε ἄνθρωπο σε περιμένει και μιὰ φυλὴ, σε κάθε στρὸφῃ τῆς κεφαλῆς και μιὰ καινούργια ξένη γλώσσα, σε κάθε ἐρώτησι και κάποια θεωρία. Φυλῆς, γλώσσες και διάλεκτοι, κοσμοθεωρίες, αντίθεσεις χρωμάτων και πεποιθήσεων, που ξετυλίγονται κατὰ μήκος τοῦ γήινου Ἰσημερινοῦ, σ' ὅλα τὰ μήκη και τὰ πλάτη τῆς γῆς. Ὅλα αὐτὰ ἑνωμένα μέσα σε μιὰ αίθουσα τριγυρισμένα ἀπὸ τέσσερις τοίχους με φωτογραφίες και φῶτα. Μιὰ μικρὴ ἄνθρωπότητα μέσα στὸ δημαρχεῖο των Ἀθηνῶν.

Θ. ΔΑΣΚΑΛΟΠΟΥΛΟΣ

Ἡ κατάπαυση των πυρηνικῶν δοκιμῶν, ή ἐπιστροφή στὸ πνεῦμα τοῦ Ἀγίου Φραγκίσκου και ὁ πλήρης άφοπλισμὸς — εύχες και προτάσεις τοῦ Συνεδρίου

Έδω κι' Έκει

Το «φλέγον» ζήτημα

Παρίσι

Τρίβω τα μάτια μου! Δεν το πι-
στεύω σαν θλέπω πώς μετατέθηκαν κι
απέκτησαν δική μου στήλη! Δεν σάς
κρύβω τον ένθουσιασμό μου! Ευχαρι-
στώ... Αυτή την ώρα που σάς γράφω
το «φλέγον» πάντα ζήτημα είναι, η
άρπαγή του μικρού Πεζώ, η ανεύρεσή
του, η προσπάθεια της αστυνομίας να
πιάσει τους απαγωγείς, η στάση του
πατέρα που θεωρεί ζήτημα ευθυειδη-
ρίας απέναντι των κακούργων να μη
βοηθήσει σε τίποτα την αστυνομία. Ή-
σως όταν λάβετε το γράμμα μου και
μάλιστα όταν δημοσιευθεί να έχουν πια-
στή: το εύχομαι, γιατί τί πιο σιχα-
μερο εγκλημα από τον εκδυσισμό με το
αποτρόπαιο μέσον της απαγωγής μι-
κρού παιδιού! Από τα διάφορα γενι-
κατέρου χαρακτήρος σχόλια των εφη-
μερίδων θα μπορούσε κανείς να βγά-
λη το συμπέρασμα ότι το «κινυνά-
πικ» είναι σύγχρονη εφεύρεση αμε-
ρικανική, που δεν διάσσε να περσάνει
τον ωκεανό και εκδηλώθηκε για πρῶ-
τη φορά με την άρπαγή του μικρού
Πεζώ! Τίποτα όμως το ανακρίβευτε-
ρο, γιατί κοινοτάτες ήταν στην Εύρω-
πη οι άρπαγες μικρών παιδιών πριν
καλά-καλά υπάρξει «Αμερική», απο-
διδόμενες τις περισσότερες φορές
στούς τσιγγάνους. Η φιλολογία—
πάντα σύμφωνη με την πραγματικό-
τητα—είναι γεμάτη από ιστορίες αυ-
τού του είδους, όπως αϊφνης το «Χω-
ρίς οικογένεια» του Μαλώ, ή «ΑΙ δύο
όρφαναι», του Σ. Έννερ, ή το «Λού-
μιλάου», του δικού μας Ραγκαδά...
Με μόνη διαφορά ότι τα παλιά αυ-
τά ευρωπαϊκά, να πούμε, «κινυνάπικ»
ήταν πολύ απανθρωπότερα από τα ση-
μερινά, γιατί γινόντουσαν χωρίς διά-
θεση επιστροφής έναντι λυτρου και ελ-
χαν ως αποτέλεσμα να στερούνται τε-
λειωτικά την οικογένειά από το παι-
δί της και να το κατασκευάζουν σκαλ-
βάκι! Ένός σήμερα πληρώνεις και
παίρνεις το παιδί σου πίσω... Τί; Θα
πάρνεις; Ζητάς και καμιά έ-
πιβράδευση για τους σημερινούς γκράν-
στερς; Θεός φυλάξει! Άλλα το σω-
στό, σωστό και να μη θεωρούνται α-
ξιοί βραβείου ευρσευτεχνίας οι άπλοϊ
μυμηταί!

Με την ιδιαιτέραν μου συμπάθειαν
και χίλια ευχαριστώ.
ΧΡΥΣΗ-ΙΣ

■ ■ ■ ΟΙ ΦΟΡΟΙ που επιλήρωσε κατά-
τῶ 1959 ὁ μέσος Ἀμερικανὸς πολίτης
ἀντιπροσώπευαν ἐργασία δύο ὥρων καὶ
δεκάξη λεπτῶν κάθε μέρα. Δηλαδή,
τόσπερα λεπτά περισσότερα ἐν συγ-
κρίσει πρὸς τὸ 1958.



ΦΛΥΑΡΙΕΣ



Ἡ Τὸ Φεστιβάλ τοῦ 1960 ἀναγγέλλε-
ται πλούσιο καὶ ἐνδιαφέρον καὶ μὲ τὴν πρόσθετη
λαμπρότητα τῆς συμμετοχῆς τῆς Μαρίας Κάλλας.
Μόνον πὺ πολλοὶ διερωτῶνται γιατί θὰ τραγουδή-
σῃ—στὴν Ἐπίδαυρο—τὴν «Νόρμα» καὶ ὅχι τὴν «Μή-
δεια». Καὶ οἱ δύο ὅπερες εἶναι ἰταλικές, ἀλλά, ὅσο
καὶ νὰ εἶναι, ἡ «Μήδεια» συνδυάζεται περισσότερο
μὲ τὴν ἀτμόσφαιρα, τὸ τοπίο, τὴν παράδοσι. Σκη-
νοθετημένη ἀπὸ τὸν Μινωτή καὶ μὲ σκηνογραφίες
καὶ κοστούμια τοῦ Τσαρούχη, ἔχει ἀποτελέσει τρι-
πλὸ ἑλληνικὸ θρίαμβο εἰς τὸ μακρινὸ Τέξας. Γιατί
νὰ μὴ ἐπαναπαρισθῇ αὐτὸς ὁ θρίαμβος καὶ γιὰ
τοὺς ξένους καὶ γιὰ μᾶς;

Ἡ Ἀφίξεις... Ἔξοι, Ἑλληνες τοῦ ἐξωτερικοῦ,
περιηγηταί, ἐκδρομεῖς. Καὶ οἱ Ἀθηναῖοι φεύγουν,
ἀλλὰ ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν πληθυσμῶν εἶναι δυσανάλο-
γος. Γιὰ τὸν ἕνα πὺ ξεκινᾷ γιὰ τὸ ἐξωτερικὸ—καὶ
τί ἄδικο πὺ ἔχει, τὸ ὠραιότερο καλοκαίρι εἶναι τὸ
δικό μας—ἐκαστὸ ξένος ἔρχονται καὶ τὸν ἀναπλη-
ρώνουν... Οἱ ἀντιδράσεις τῶν ἐπισκεπτῶν
μας εἶναι πάντοτε οἱ ἴδιες. Οἱ σοβαροὶ εἶναι πανευ-
τυχεῖς καὶ δρῖσκουν τὴν Ἑλλάδα γεμάτη θησαυρούς.
Οἱ ἄλλοι, πὺ ζητοῦν καὶ λίγο γλέντι, λίγη διασκέ-
δασι, κάποιο θέσμα καὶ κάτι νὰ κάνουν τὸ θράδυ,
δὲν τὸ ὁμολογοῦν, ἀλλὰ δαρνοῦνται καὶ φύγουν μῖα
ώρα ἀρχήτερα πίσω στὴ Ρώμη, στὴ Ριδιέρα, στὸ
Παρίσι, στὴ Βιέννη... Ἀληθινά, τίποτε δὲν ἔχει
ὁ ξένος, πὺ δὲν συνδέεται μὲ ἀθηναϊκὸ σπῖτι, νὰ
κάνη τὸ βραδάκι. Πάλι, ὅσοι συνδέονται, ἔχουν τὴν
χαρὰ νὰ δέχονται προσκλήσεις γιὰ νὰ παρακολου-

θῇσιν τοὺς φίλους τῶν νὰ παίξουν... «κουκάν»...
Ἡ Τὸ Φεστιβάλ τῶν Καννῶν... ἄρχισε
καὶ συγκεντρώνει μέγα ἐνδιαφέρον. Οἱ ταινίες του
σφραγίζονται, λένε, ἀπὸ ἐξαλλο ἐρωτισμό. Τὰ 3)4
τῶν φιλμ ἀσχολοῦνται μὲ ἀκατάλληλα θέματα. Ἀ-



ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΕΣ...

Τὴν Κυριακή, 8 Μαΐου, εἰς τὸ πρό-
γραμμα «Ἐκλογὴ ἀπὸ Μουσικὲς Εἰ-
κόνες» (πὺ μεταδίδεται κάθε Κυρια-
κὴ εἰς τὰς 1-1.30' μ.μ. ἀπὸ τὸ Β'
Πρόγραμμα καὶ σὲ μῆκος κύματος
216,8 μ. ἢ 1.385 χλκ.) θὰ ἀκούσετε ἕνα ἐλκυστικὸ
πρόγραμμα ἀπὸ τῆς ὠραιότερης νοτιοαμερικανικῆς ὁρ-
χῆστρες. Καὶ μῖα ὑποσημείωσις: Τὸ ἡ-
μῶρο θὰ ταξιδεύσῃ εἰς ὅλη τὴν Ἑλλάδα καὶ τὰ προ-

κόμη καὶ οἱ Βέλγοι, εἰς τὸ φιλμ «Ἀν σὲ τρομάξῃ
ὁ ἄνεμος», ἀσχολοῦνται μὲ τὸ αἶσθημα μεταξὺ ἀ-
δελφῆς καὶ ἀδελφοῦ. Μέσα εἰς τὸ κλίμα, δηλαδή, καὶ
πολὺ ὀλιγώτερο τολμηρὸ ἀπὸ τὰ ἄλλα, εἶναι τὸ φιλμ
τοῦ Ντασσέν...

Ἡ Κινηματογραφικά... Ὁ μεγάλος γιὸς
τοῦ Ροσσελίνι, ὁ ὁποῖος εἶναι 19 χρόνων, γυρίζει
τὴν πρώτη του ταινία. Ὁ τίτλος τῆς (χαρακτηρι-
στικός): «Τὸ διαζύγιο»... Ὁ Τζῶρτζ Ντέ Χάβιλ-
λαντ παντρεύτηκε τὴν περασμένη ἑβδομάδα μουστι-
κά στὸ Βανκούβερ. Ὁ Ντέ Χάβιλλαντ εἶναι πατέ-
ρας τῆς Ὀλίβια καὶ τῆς Τζόαν Φονταίν καὶ ἔχει
κλείσει μόλις τὰ δόγδοντα...

Ἡ Λογαριασμοί... ἀπλήρωτοι πρὸς φωτογρά-
φον μόδας ἀποτελοῦν συνήθεια γιὰ τοὺς μεγάλους
δημιουργούς. Ἀλλὰ ὅταν ἀπὸ τοῦ Ντιὸρ καὶ ἀπὸ
τοῦ Λανβὲν ἀντελήφθησαν ὅτι ἀπὸ πέρυσι χρεω-
στοῦν χρήματα εἰς τὸν κ. Ἄντονι Ἀρμστρονγκ-
Τζόνσον, δημιουργήθηκε κάποια στενοχώρια...

Ἡ Συναγωνισμός... ἀφόρητος μεταξὺ τῶν
μεγάλων εἰς τὰ μικρά. Ἐνας ἔμπορος Ἀμερικανὸς
παρεπονέιτο: «Ρίχνω στὴν ἀγορὰ ἕνα καινούργιο
εἶδος. Δυὸ ἑβδομάδες ἀργότερα οἱ Ἰάπωνες τὸ ἔ-
χουν καὶ τὸ πωλοῦν σὲ μιστὴ τιμὴ, ἐνῶ οἱ Ρῶσοι ἀ-
ναγγέλλουν ὅτι τὸ ἔχουν ἤδη ἐφεύρει πρὸ τριῶν
μηνῶν»...

Ἡ Τί πρόοδος... Οἱ φωτογραφικὲς μηχανές,
γιὰ πρώτη φορὰ εἰς τὴν ἱστορία τους, θὰ παρουσια-
σθοῦν ἐγχρωμες, γκρίζες ἢ γαλάζιες...

Ἡ 47 θέσεων... καναπέ παρήγγειλε ἕνας
πρίγκιψ τῆς Σαουδικῆς Ἀραβίας στὸ ἐργοστάσιο
«Στράντα» τῆς Νορβηγίας... Συνάντησις Ἀνατολῆς
καὶ Δύσεως...

γράμματα θὰ περάσουν καὶ εἰς τοὺς ραδιοφωνικοὺς
σταθμούς ἐκτὸς Ἀθηνῶν. Ἰδιαιτέρως ἔχει ζητηθῇ ἡ
ἡχοταινία τοῦ Χατζιδάκι, ἡ ὁποία ἔχε τερασστία ἐπι-
τυχία τὴν περασμένη Κυριακή. Ξεχώρισαν δυὸ ἄσ-
σοι τῆς λαϊκῆς μουσικῆς (ὁ Σπύρος Πιπεράκης καὶ
ὁ Γιαννάκης Ἀγγέλου), τὸ μουσικὸ ἡμῶρο τῆς ὁρ-
χῆστρας Λέβ-Κανακάκη καὶ τὰ θρησκευτικὰ νέγρι-
κα ἀμερικανικά τραγουδία...

ἡἡ



Μεσημέρι

Ἀγρότες

Μὲ τὴν εὐκαιρία
τῆς ἐκδόσεως
σοῦ γιὰ ὠρώλη
φορὰ σὶν Ἑλλάδα
γίνεται συγχρόνως
σὶν Ἀθήνα
καὶ σὶν Δεσσαλονίκη



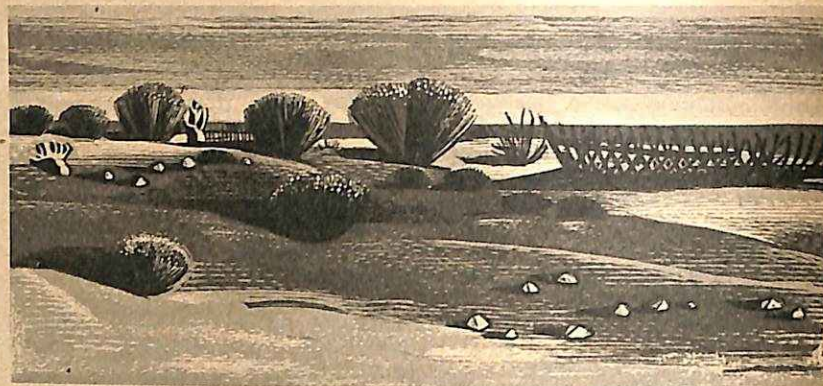
Ο ΧΑΡΑΚΤΗΣ ΤΑΣΣΟΣ ΣΤΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΤΟΥ

ΤΑ ΝΕΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΤΑΣΣΟΥ

- —ΧΑΣΜΟΥΡΙΕΣΑΙ, ρώτησε κά-
ποτε θυμωμένη ἡ Ζακελίν Ντελνιμπάκ
τὸν σύζυγό της Σασά Γκιτρύ.
—Ἀγαπητὴ μου, ὁ σύζυγός καὶ ἡ
σύζυγος ἀποτελοῦν ἕνα καὶ τὸ αὐτὸ
πρόσωπο. Καὶ ἄμ εἶμαι μόνος βα-
ρυνέμαι!
- Ἡ ΖΑ ΖΑ Γκαμπὼρ ἐξομολογεῖται
σὲ μῖα φίλῃ της:
—Εἶναι ψέμας αὐτὸ πὺ λένε ὅτι
ψάχνω νὰ βρῶ ἕνα πλούσιο ἄντρα.
Ἀπλῶς μὲ ἐνδιαφέρει νὰ εἶναι κοφά-
τος. Πῶς, ὅμως, νὰ εἶναι κεφάλτος
ὅταν δὲν ἔχη λεφτά;
- ΔΥΟ φίλες συζητοῦν:
—Εἶναι, λοιπὸν, πολὺ περίεργη ἡ
συμπάθεια μὲ τὴν ὁποία οἱ κυνηγοὶ
μιλᾶνε γιὰ τὰ δυστυχισμένα θύματά
τους.
—Δὲν μοῦ φαίνεται περίεργο. Κ' ἔ-
γώ, ἂν πρόσφεζες, μιλῶ μὲ πολλὴ συμ-
πάθεια γιὰ τοὺς ἄντρες!



Τὰ ἄλογα



Τοπίο τῆς ἐγκατάλειψης

—Καθώς ἔφερα τὰ ἔργα μου καὶ τὰ ἄφησα ἐδῶ, στὴν αἴθουσα τοῦ «Ζυγοῦ», μοῦ φαίνεται σὰ νὰ εἶμαι ἄδειος...

Μὲ αὐτὴ τὴ φράση μὰς ὑποδέχτηκε ὁ Τάσος στὸ κατώφλι τοῦ «Ζυγοῦ». Γύρω, ἀραδιασμένα στοὺς τοίχους τῆς αἴθουσας, θρίσκονταν τὰ ἔργα του. Καθὼς τὰ βλέπω τόσο πολλά — ἀντιπροσωπεύουν τὴν ἐργασία ἑπτὰ ἐτῶν, ἀπὸ τὴν τελευταία ἐκθεση τοῦ Τάσσου— τὸν πειράζω.

—'Εγὼ θὰ πῖστευα, μετὰ τὴν μετακόμιση ὧν αὐτῶν τῶν ἔργων ἐδῶ, πὼς μᾶλλον τὸ ἀτελιέ σου θὰ βρίσκεται ἄδειο αὐτὴ τὴ στιγμή.

—'Α, αὐτὸ δὲν ἀδειάζει. Γιατὶ συνεχῶς βρίσκομαι σὲ δουλειά. Σχέδια, δοκιμαστικά τυπώματα, ξύλα, χαλκοί... Πόσο θὰ ἤθελα νὰ εἶχα φέρεῖ τὰ σχέδια, τουλάχιστον νὰ τὰ ἐβλεπες. Ξέρεις ὅτι κάποτε ἐκπλήσσομαι κ' ἐγὼ ὁ ἴδιος ὅταν διαπιστῶν ποιά διαφορά τὰ χωρίζει ἀπὸ τὴν τελικὴ μορφή τους στὸ χάραγμα. 'Αλλοὶ ὅροι, ἄλλες ἀξίες, ἄλλες δυνάμεις λειτουργοῦν θαρρεῖς γιὰ τὸν χαρακτήρα καὶ τοῦ ὑπαγορευοῦν κατευθεῖαν — ὄχι σὰν ἐρμηνεία τοῦ σχεδίου, ἀλλὰ σὰν καθαρά χαρακτηριστικὴ δημιουργία— τὸ ἔργο του.

—Ὅσο βλέπω τώρα ἕνα-ἕνα τὰ ἔργα τοῦ Τάσσου, τὰ λόγια του παίρνουν γιὰ μένα τὴν αἴσθηση τῆς πραγματικότητας. 'Η σύνθεση, τὸ σχέδιο, ἡ κίνηση τῆς γραμμῆς, ὅλα, εἶναι «χαρστικά». 'Η σύνθεση ἀκολουθεῖ καὶ καθορίζει τὴ βασικὴ πορὰ τοῦ χαράγματος μὲ τὶς κεντρικὲς γραμμὲς τῆς. Οἱ μορφές εἶναι χαραγμένες σὲ πλατεῖες φόρμες, ἀνέτες, ποὺ πλάθονται μὲ μεγάλη ἐπίπεδα. Τὸ χρῶμα, ὅπου ποικίλλει τὴν ἐναλλαγή τοῦ λευκοῦ καὶ μαύρου, μὲ τὴν ἐνότητά τοῦ τόνου του ὑπενθυμίζει τὴν διαδικασία τοῦ τυπώματος ποὺ ἔχει μεσοπαθήσει, δίνει τὴν αἴσθηση τῆς «στάμπα», ὅπως λέει ὁ ἴδιος ὁ Τάσος.

—Ποῖο μυστικὸ δίνει αὐτὴ τὴν ὕψη στὸ χρῶμα σου; τὸν ρωτᾶμε.

—Δὲν ξέρω, ἀπαντᾷ. Δὲν τὸ ἔχω σκεφτῆ ποτέ μου. Νομίζω ὅτι πάλι αὐτὴ ἡ ἰδιαίτερη αἴσθηση τοῦ χαρακτήρα τὸν ὁδηγεῖ ἔτσι ὥστε, παρ' ὅλη τὴν χρησιμοποίηση χρώματος, νὰ μὴν ξεπερνᾷ τὰ ὅρια τῆς τέχνης του καὶ νὰ μὴ τὴν νοθεύει μὲ «ζωγραφικότητες» ξένες πρὸς τὴ φύση τῆς.

Μοῦ δείχνει μερικὰ παλαιότερα ἔργα του, ποὺ παρουσίασε μαζὺ μὲ τὰ ἄλλα στὴν ἐκθεσὴ του.

—Τὸ θεωρῶ ἀπαραίτητο, μοῦ λέει, γιὰ νὰ φανῇ πὼς πορεύομαι, ποὺ πορεύομαι...



Ἀγρότισσες (Ξυλογραφία 1958)

Πράγματι, ἔτσι ἡ ἐξέλιξη τοῦ Τάσσου πρὸς τὴ νεώτερη δουλειά του γίνεται ὀλόετα φανερή. Στερεά, ρωμαλέα πάντοτε, «δομικά» τὰ ἔργα του, εἶχαν, σχετικὰ μὲ τὰ σημερινά, πολὺ περισσότερους «τόνους», θγαλμένους ἀπὸ τὴν διαφορετικὴ πυκνότητα τῶν διασταυρώσεων τῆς χαράξεως. Τὰ ἐπίπεδα ἐναλλάσσονταν σὲ βάθος καὶ ἡ ὅλη σύνθεση κτιζόταν ἐπ'ἀπλήρω πρὸς τὴν ἐπιφάνεια τοῦ πίνακα. Σήμερα ὁ Τάσος, ἀντίθετα, κινεῖται παράλληλα πρὸς τὴν ἐπιφάνειά του, μὲ μεγάλα καθαρά ἐπίπεδα. Τὴν κίνηση τοῦ ρυθμοῦ, τῆς ἐναλλαγῆς τῶν ἐπιπέδων σὲ βάθος, τὴν ἀντικατέστησε τώρα ὁ πλατὺς ρυθμὸς τῆς κινήσεως τῆς ἴδιας τῆς φόρμας, ποὺ ἀγκαλιάζει ὅλη τὴν ἔκταση τῆς μορφῆς καὶ ὁδηγεῖ πρὸς τὴν ἄλλη μορφή, σὲ μιὰ συνεχεῖα διαδοχῆς τῶν πλαστικῶν δυνάμεων τους.

Σὰν συνέπεια αὐτῆς τῆς ἀντιλήψεως θὰ παρατηρήσωμε ὅτι ὁ Τάσος ἔχει ἀσπασθῇ τώρα τὴν μεγάλη συνεχή γραμμὴ τῆς ανοιχτῆς καμπύλης. Στὰ θέματά του δὲν κυριαρχοῦν πιά οἱ μεμονωμένες μορφές καὶ τὰ ἀρχιτεκτονικὰ συγκροτήματα. Ὁ ἄνθρωπος, τοποθετημένος μέσα σ' ἕνα σύνολο, τὴν ὥρα μιᾶς προσπάθειας, οἱ διχτυάρηδες, οἱ ἀγρότες, οἱ καθολάρηδες, οἱ βεριστές, ἀποτελοῦν τὸ κέντρο τῶν συνθέσεών του. 'Η πλαστικότητα τῶν μορφῶν τοιζεῖται ἔτσι καὶ συνθέτει, κατ' εὐθεσίαν μέσα ἀπὸ τὴ ζωὴ θγαλμένο, ἕνα εἶδος μνημείου στὸν ἀνθρώπινο ἀγῶνα, τὸν ἀπλό, γήινο, τόσο φυσικὸ καὶ τόσο φυσικὰ ὠραῖο ἀγῶνα ζωῆς, ποὺ δοξάζει τὸν ἀπλό ἀνθρώπο.

Ὁ Τάσος δίνει στὰ θέματά του αὐτὰ ἕνα χαρακτήρα κλασικὸ. Δὲν μοιάζει νὰ μετέχη συναισθηματικά. Μὲ τὴν ἀναγωγή ποὺ κάνει στὴν πλαστικὴ του ἔκφραση, δίνει τὸ ἥρωικὸ μεγα-

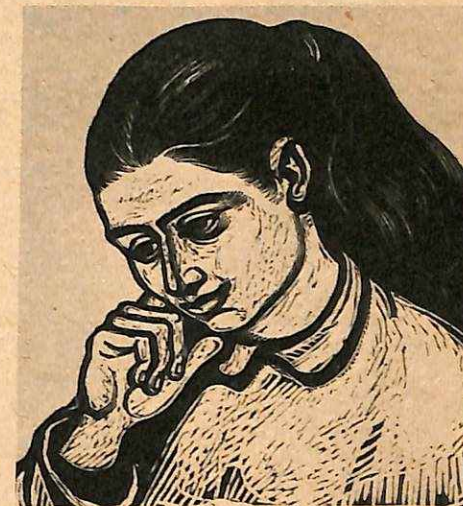
λίσιο στὶς κοινὲς αὐτὲς καθημερινὲς σκηνές. Συγχρόνως θὰ μπορούσαμε νὰ ὀνομάσωμε κλασικὸ καὶ τὸ ὕφος του. Κλειστὲς συνθέσεις, ποὺ δὲν ἀφήνουν τὴν κίνηση ποτέ μετέωρη, σταθερὰ πλαίσια μορφῶν, τελειωμένα, πλήρως ἀναπτυγμένα, ἐπίπεδα, ἰσορρόπηση δομικὴ τῶν δυνάμεων καὶ τῶν στοιχείων τῆς συνθέσεως, αὐστηρὰ πλαίσια κινήσεως καθωρισμένα ἀπὸ τὴν ἔκταση καὶ τὸ ἰσοζύγισμα κάθε ὠθήσεως τοῦ ρυθμοῦ, ἀπλούστευση καὶ ἐνσωμάτωση ὅλης τῆς ἐκφραστικῆς ἐνεργείας καὶ τῶν ἐκφραστικῶν μέσων στὴν κεντρικὴ σύλληψη τῆς ἐρμηνείας τοῦ θέματος.

Λέω στὸν Τάσσο αὐτὲς τὶς σκέψεις μου γιὰ τὴ δουλειά του. Μοῦ ἀπαντᾷ ἀπλά, περιέργως σεμνὰ, γιὰ τὴν ἐνσυνείδητη σιγουριά ποὺ ξέρω πὼς τὸν διακρίνει.

—Εἶναι περίεργο, μοῦ φαίνεται πὼς βλέπω ἔτσι ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τὸ ἔργο μου. Μοῦ φαίνεται σὰ νὰ ἔγιναν ὅλα αὐτὰ μόνους. 'Αν τὰ ἔφερα, ἴσως θὰ πῆγαῖνα πολὺ πιὸ πέρα.

Δὲν τὸν ἀφήνω νὰ προχωρήσει. Νομίζω ὅτι αὐτὸ εἶναι ὁ καλλιτέχνης. Δὲν εἶναι ἡ σκέψη, δὲν εἶναι ἡ συνείδηση, δὲν εἶναι ἡ θεωρία μόνον ποὺ δημιουργεῖ τὸ ἔργο του. Πέρα ἀπὸ αὐτὰ ὁ καλλιτέχνης γνωρίζει βαθύτερα καὶ σταθερώτερα, ὅπως μόνον τὸ ἐνστικτο τοῦ ἀνθρώπου μπορεῖ νὰ γνωρίζῃ, ποιά πορεία ἔχει ν' ἀκολουθήσῃ. Καὶ ὅταν τὸν κάνει πράξη στὸ ἔργο του αὐτὸν τὸν βαθὺ σκοτεινὸ ἀγῶνα τῆς δημιουργίας, σὰν τοὺς πιὸ ἀπλούς ἀνθρώπους, αὐτοὺς ποὺ ἀποτελοῦν τοῦ ἥρωος τοῦ ἔργου τοῦ Τάσσου, μπορεῖ νὰ λεί, ὄχι μὲ σεμνότητα, ἀλλὰ μὲ περηφάνεια: «Δὲν ἔφερα ὅτι κάνω ζωή». Γιατὶ ζωὴ εἶναι ἡ τέχνη.

ΕΛΕΝΗ ΒΑΚΑΛΟ

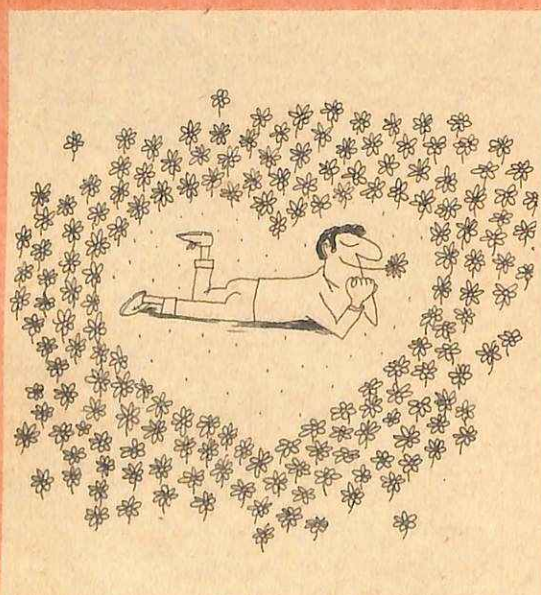
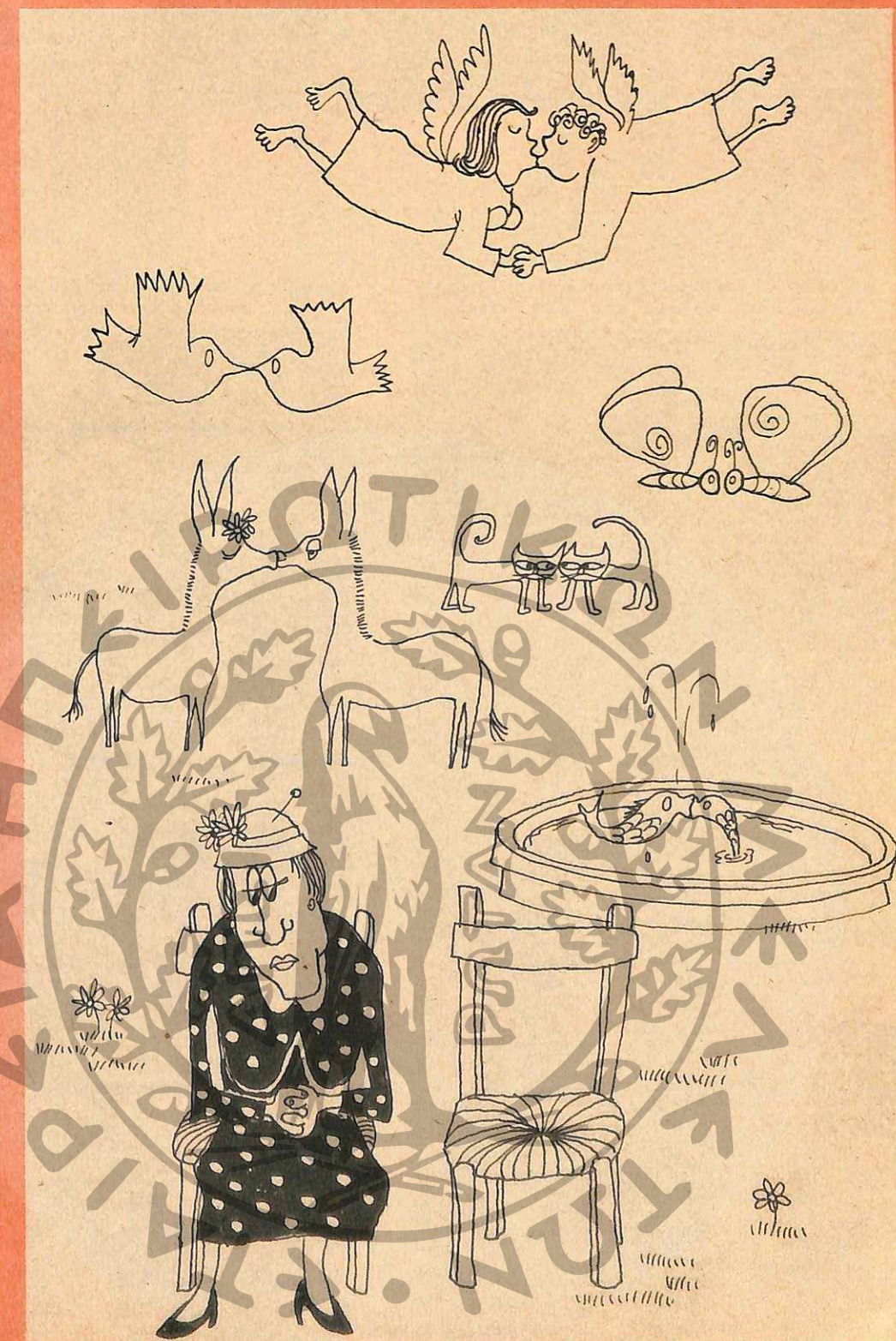
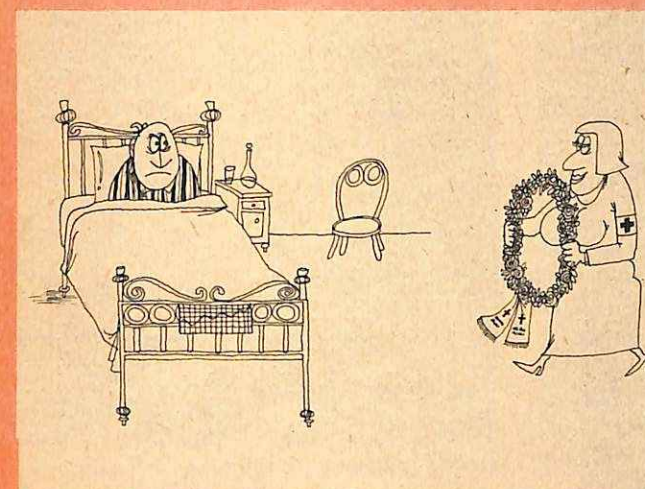
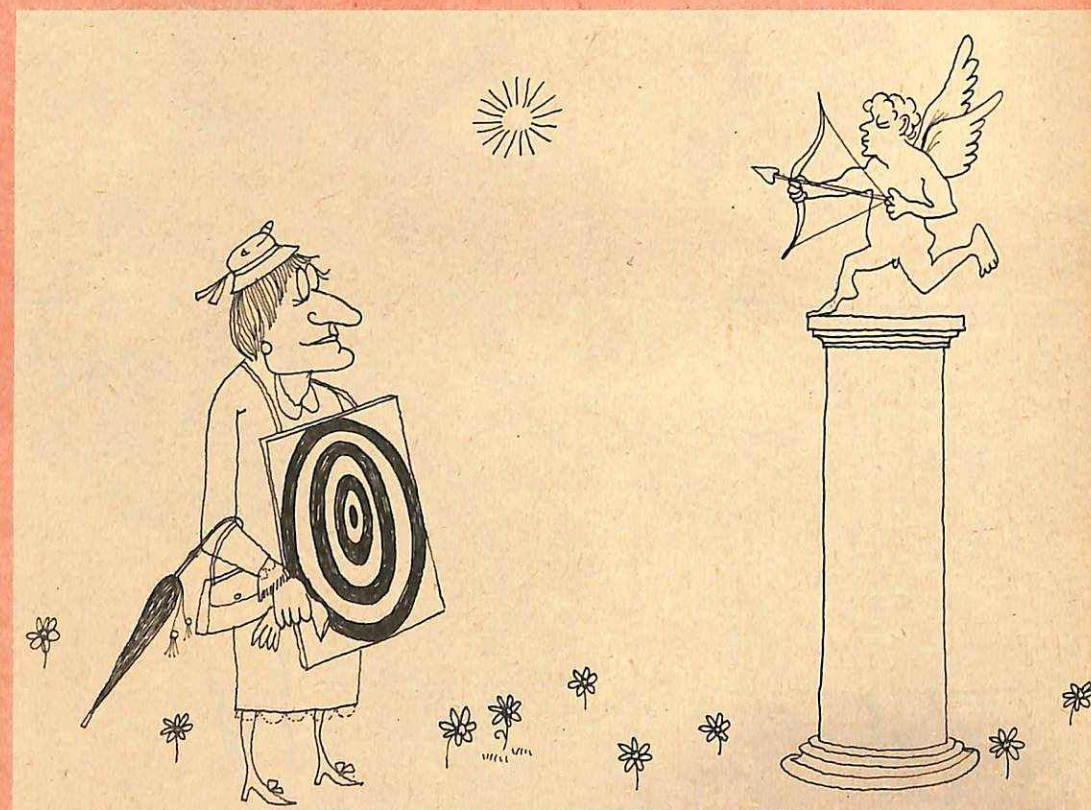
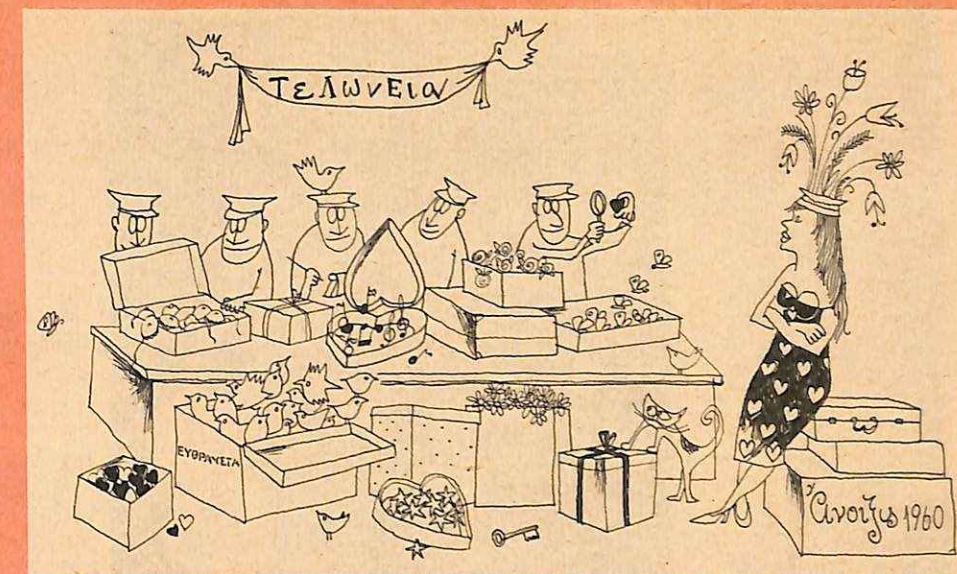
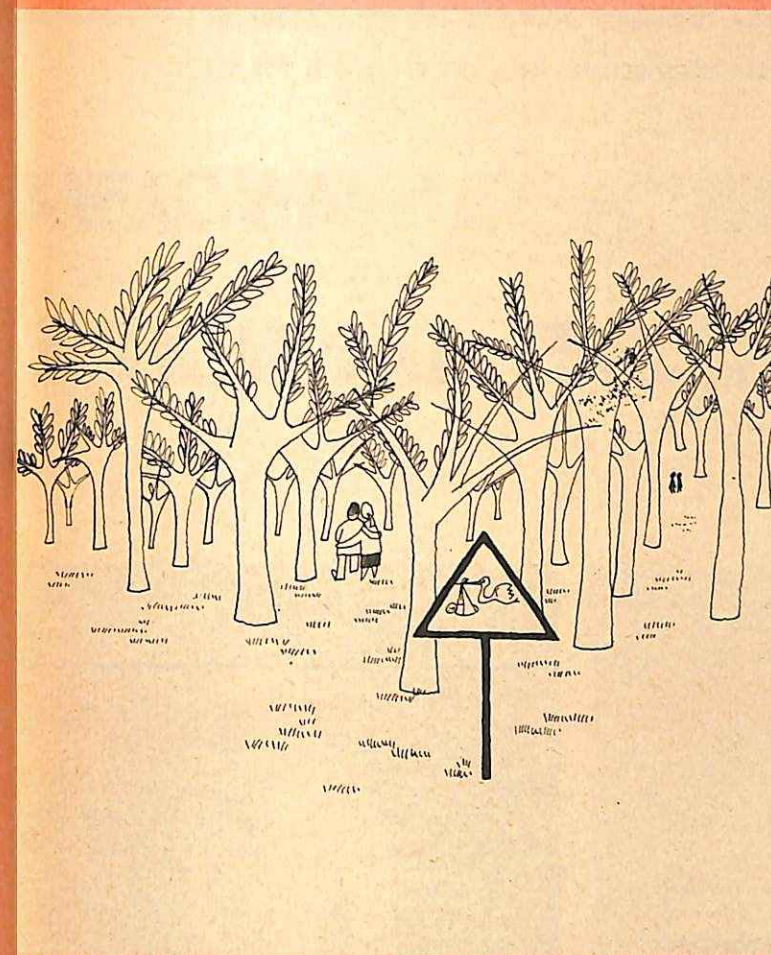
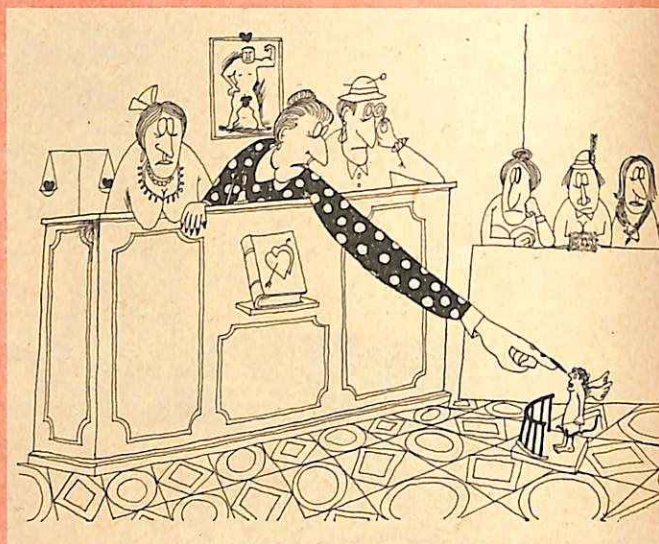
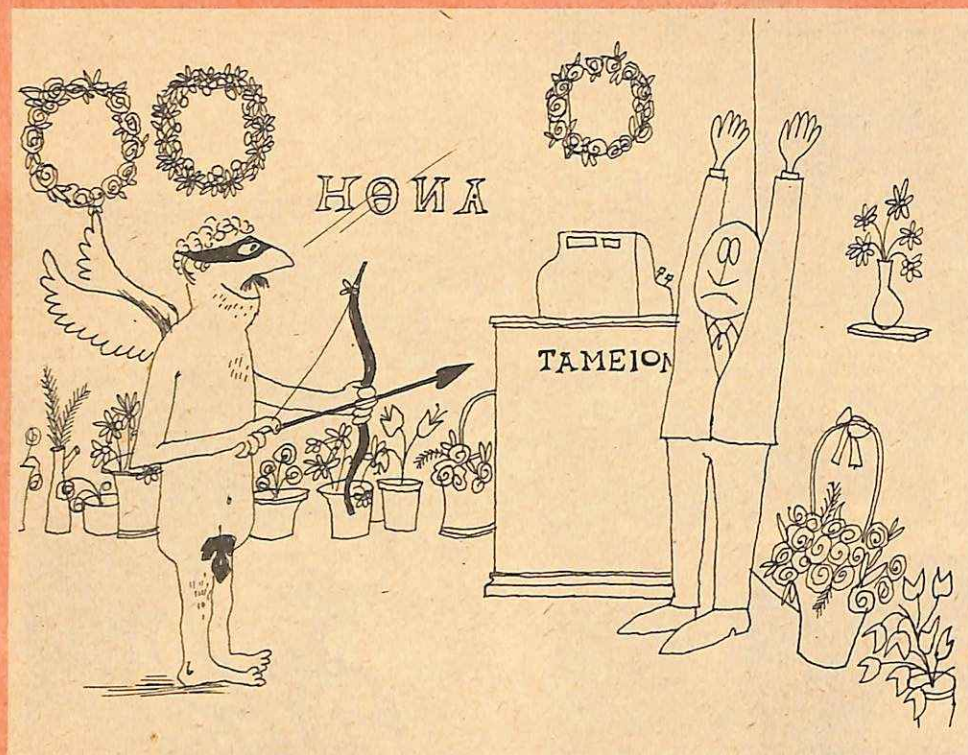


Ἕνα κορίτσι

Τὸ παιδί τῆς ταβέρνας

Ο ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗΣ ΚΑΙ ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ

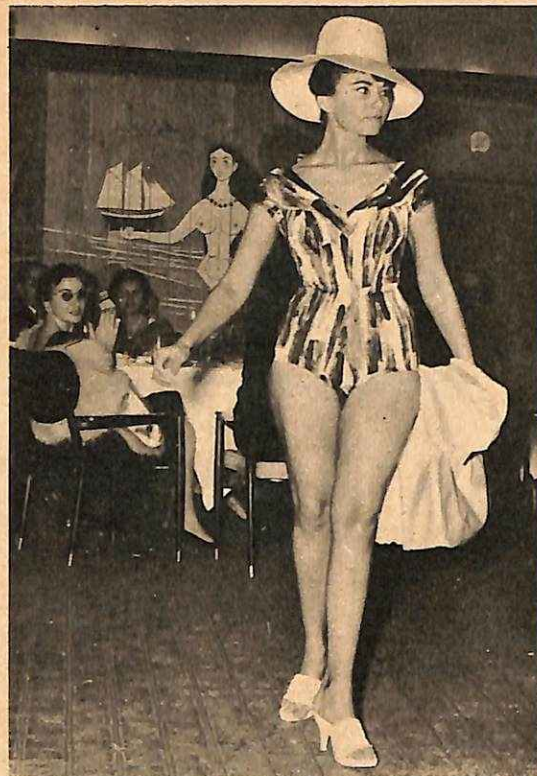




Ο ΜΑΪΟΣ ΜΑΣ ΕΦΘΑΣΕ...

Τις εντυπώσεις του από την Πρωτομαγιά κι από την εισβολή της άνοιξης στον ελληνικό χώρο, ο Κυριακόπουλος τις δίνει με την λεπτή, λιτή γραμμή του — που μπορεί να παίξει από το διακριτικό χαμόγελο ως τον πικρό

σαρκασμό. Με τη βεβαιότητα ότι θα χαρούν οι αναγνώστες μας το πολύ λίγο κραυγαλέο, αλλά τόσο έκφραστικό «χιούμορ» του συνεργάτη μας τις δημοσιεύουμε σαν έλαρή, πολύτιμη παρότρυνση.



Η ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ "ΒΟΜΒΥΞ" ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕ ΣΤ' "ΑΣΤΕΡΙΑ"
ΜΙΑ ΘΑΥΜΑΣΙΑ ΚΟΛΛΕΙΟΝ HAUTE COUTURE

← ΑΚΡΟΓΙΑΛΙ. Μοντέρνο σύνολο για πλάζ. Μαγιό έμπριμέ, από nylon mousse Helanca, με μεγάλη καπελλίνα και με μιά άσσορτί μονόχρωμη φούστα.

ΑΝΟΙΞΙΔΙΚΗ ΕΠΙΔΕΙΞΗ ΜΟΔΑΣ ΜΕ ΔΙΑΛΕΧΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ

No 1413. Ήραία δημιουργία του οίκου Τσούχλου. Άπογευματινό φόρεμα από surah δλομέταξο.

ANETO σύνολο για πλάζ, από nylon mousse Helanca. Έμπριμέ πουκάμισο και στενό εφαρμοστό παντελόνι.



SIRENE. Βραδινή τουαλέτα από μονόχρωμο soie sauvage, του οίκου Ζωρζέτ.



No 1730. Άπογευματινό σύνολο από gaze aleoutienne, Πελαγίας Τσοπανέλλη.



ΜΟΝΤΕ ΚΑΡΛΟ. Κοκταίηλ τουαλέτα από μεταξωτό, του οίκου Ίνώ (Τσαμαδού).



DEAUVILLE. Κοκταίηλ τουαλέτα και άσσορτί παλτό από έμπριμέ δλομέταξο. Μια δημιουργία του οίκου Κρίτσα.
(Άνακοίνωσις)

ROSE ROUGE. Βραδινή μακρυνά τουαλέτα, από ζωηρόχρωμο έμπριμέ μεταξωτό, δημιουργία του οίκου Παπαστεφάνου.



Ολόδροση, κεφάτη, ανοιξιάτικη ή κοσμική Άθήνα διεσκέδασε, χόρεψε και θαύμασε τις πρόσφατες εξελίξεις της ελληνικής μόδας, σε μιά ώραία βραδυά που οργανώθηκε τελευταία στο μαγευτικό πλαίσιο των «Άστεριών». Η πρωτοβουλία ανήκει στην μεγάλη ελληνική βιομηχανία υφασμάτων «Βόμβυξ» που, σε συνεργασία με τους γνωστότερους οίκους της ελληνικής haute couture, Ζωρζέτ, Κρίτσα, Παπαστεφάνου, Τσαμαδού, Π. Τσοπανέλλη, Τσούχλου, παρουσίασε στο έκλεκτο κοινό της τα πιο χαρακτηριστικά σύνολα, σε υφάσματα, μοντέλα και χρωματισμούς, της ανοιξιάτικης και θερινής μόδας.

Ήραιότατα θαμβοκερά και δλομέταξα έμπριμέ, συνθετικά υφάσματα, λινά, κρέπ και μεταξωτά, εξαιρετικά σε ποιότητα και σε συνδυασμούς χρωμάτων, εφάμιλλα με τα καλύτερα ευρωπαϊκά, απέδειξαν στις κομψές

Άθηνάιες ότι μπορούν να ντύνονται τώρα πια άποκλειστικά με ελληνικά υφάσματα.

Η ενδιαφέρουσα κολεξιόν άνοιξε με τρία μοντέρνα ανσάμπλ της πλάζ, από nylon mousse Helanca, άποκλειστικότης της βιομηχανίας «Βόμβυξ», και συνεχίστηκε με 38 εξαιρετικές δημιουργίες της ελληνικής haute couture. Κομψά και άνετα πρωινά, απλά άπογευματινά, μεγάλη ποικιλία από κοκταίηλ και βραδινές τουαλέττες συμπλήρωσαν την σιλουέττα κάθε κομψής Άθηνάιας, για την άνοιξη και το καλοκαίρι του 1960. Η επίδειξη έκλεισε με ένα άέρινο νυφικό από δλομέταξη οργάντζα.

Γενικά, όλη η βροδυά δικαίωσε την οργανώτρια βιομηχανία «Βόμβυξ» που, προλογίζοντας την επίδειξη, τόνισε:

«Σήμερα μπορούμε να υπερηφανευόμαθα

διά τα προϊόντα μας και να έμφανιζόμαθα συναγωνίσιμοι στον ευρωπαϊκό στίβο. Η υπερηφάνειά μας είναι άποτέλεσμα έργου.

Η ελληνική βιομηχανία υφασμάτων «Βόμβυξ» παρθέσει αυτή τη στιγμή στην κρίση σας —την κρίση ενός άσστηρου και καλλιερσας —την κρίση ενός άπτευγματά της και γημένου κοινού— τα άπτευγματά της και συγχρόνως η ελληνική haute couture σας καλεί να θαυματολογήσετε άσστηρά τα έργα της. Η βιομηχανία «Βόμβυξ» και οι ελληνικοί οίκοι μόδας, που συνεργάζονται στην άπασπινή επίδειξη, είναι βέβαιοι ότι κατάρθωσαν κάτι σημαντικό. Έσείς, το έκλεκτο κοινό της πρωτευούσης, θα άξιολογήσετε το έργο μας».

Τα χειροκροτήματα, ο άληθινός ένθουσιασμός του έκλεκτού κοινού έπασφράγισαν την επίδειξη.



"ΑΦΡΟΛΟΥΤΡΟΝ,"
FAMAR

Bubble Bath

Το λουτρό του 20^{ου} αιώνα!

Ειδικό γιὰ σὰς καὶ γιὰ τὴν ὁμορφιά σας, κυρία μου. Καταργήστε τὸ ἄγριο σφουγγάρι καὶ τὸ ἐρεθιστικὸ σαποῦνι. Ξαπλώστε γιὰ 10 λεπτά στὸ λουτρό σας. Ἀφήστε τὸ BUBBLE BATH νὰ περιποιηθῇ τὸ ἀπαλό σας δέρμα.

- Θὰ τὸ προφυλάξῃ ἀπὸ ἀλλεργίες καὶ ἐρεθισμοὺς.
- Θὰ τὸ τονώσῃ καὶ θὰ τὸ ἀρωματίσῃ εὐγενικά.
- Θὰ τὸ περιβάλλῃ μὲ τὸ προστατευτικὸ του πέπλο.

Καὶ κατόπιν
κάθε ἐμφάνισί σας θὰ εἶναι καὶ μιὰ ἐπιτυχία!
BUBBLE BATH - "ΑΦΡΟΛΟΥΤΡΟΝ," FAMAR Δέρμα
βελούδινο - Μαλλιά μεταξένια - Ζητήστε τὸ σήμερ! Στὸ
Φαρμακεῖο σας. Σὲ ὅλα τὰ καταστήματα καλλυντικῶν.

ΣΤΟΝ ΡΥΘΜΟ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ ΜΑΣ

Ἑκδοχή

ἀπό μουσικιστές

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΤΑ ΔΥΟ ΕΚΛΕΚΤΟΤΕΡΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ
ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΕΛΛΑ-
ΦΡΑΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΜΙΑΝ ΗΜΙΩΡΗ ΕΚΠΟΜΠΗ ΜΕ
ΩΡΑΙΟΥΣ ΔΙΣΚΟΥΣ, ΕΛΛΗΝΙΚΟΥΣ ΚΑΙ ΞΕΝΟΥΣ

Κάθε Κυριακή στὴ 1 τὸ μεσημέρι
ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΑΠΟ ΟΛΟ ΤΟΝ ΑΘΛΗΤΙΚΟ ΤΥΠΟ

ΞΕΧΩΡΙΖΕΙ ΤΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

Τὰ Σπόρ

Διευθυντής: ΔΗΜ. ΚΑΠΛΑΝΟΓΛΟΥ.

52 σελίδες ● Ἀποκλειστικά ἄρθρα τῶν καλύτερῶν εἰδικῶν γιὰ τὸ
κάθε ἄθλημα ● Οἱ ωραιότερες φωτογραφίες τῶν σπόρ.
Κάθε 1η τοῦ μηνός, σ' ὅλα τὰ περίπτερα τῆς Ἑλλάδος.
Τὸ ἐλληνικὸ ἀθλητικὸ περιοδικό, ποὺ συναγωνίζεται τὰ καλύτερα ξένα.

Σταυρόλεξο



ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ

1. Τὰ λουκάνικα τῆς φη-
μίζονται.
2. Ο χειρότερος τῶν Λου-
δοβίκων τῆς Γαλλίας —
Μουσική νότα —
Βρέχει... ἀρχαιο-
πρεπῶς — Μπαίνουν
σὲ ὅλες τὶς κρέμες.
3. Δεσπάζει τοῦ κεντρι-
κοῦ τμήματος τῆς πρω-
τευούσης μας.
4. Γειτονικοὶ (κυριολ.) —
Διδόμενον τηρεῖται διὰ
δίου.
5. Τὴν λένε καὶ ρουμπινὲ
ξενικῶς (γεν.) — Ἀρ-
χικά χρονικοῦ διαστή-
ματος.
6. Ὑπουργεῖον... σταυρο-
λέγων — Υἱὸς τοῦ
Διὸς, ἀδελφοῦ τοῦ Μυ-
σοῦ (ἀντιστρ.) — Ἑ-
πώνυμον τῆς Ἀθῆνας
πολλοῦ τῆς Πελοπον-
νήσου.
7. Ἀρχαία πόλις τῆς Μα-
κεδονίας, ἐπίνειον τῆς
Ἀμφιπόλεως παρὰ τὰς
ἐκβολὰς τοῦ Στρυμόνος (αἰτ.).
— Νοτιοαφρικανικὸν ἀκρωτήριο.
8. Διάσημος Ὀλλανδὸς ζωγράφος,
ἀντιστρώφως (1626—1682) —
Τὸ ἄλλοτε νομοθετικὸν σῶμα τῶν
γερμανικῶν χωρῶν προσμοιάζον
πρὸς τὴν ἡμετέραν βουλήν.
9. Τέτιοι περιπάτοι ὠφελῶν πάν-
τοτε — Ἡ Παλιγγενεσία.
10. Ὀμηρικὸς ἀντίπαλος τῶν Ἑλλή-
νων, ἀντιστρώφως (γεν.) — Ζεῦ-
γος (κυριολ.).
11. Ἐνα πολὺ νόστιμο φάρι... ἀνα-
ποδογυρισμένο.
12. Ἀρχαῖον νόμισμα — Διεθνὲς τη-
λεγραφικὸν σύστημα (ἀντιστρ.).

ΚΑΘΕΤΩΣ

1. Τῆς μυθολογίας μας φημισμένος
τοξότης.
2. Κάνουν ἑκατομμύρια ἀνθρώπων νὰ
υποφέρουν.
3. Γνωστὸς Ἕλλην καθηγητὴς τῆς
ἱατρικῆς διατελέσας τὸ 1924
καὶ πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς
Χειρουργικῆς Ἑταιρίας.
4. Ἐνὸς πουλιοῦ τοῦ ὕρου στοιχεί-
ου ἡ αἰτία — Αὐτὴν θὰ τὴν
δρῇτε, ἀντιστρώφως, ἀναπόσπα-
στον ἀπὸ τὸν μῦθον τοῦ Ἀδωνί-
δος.

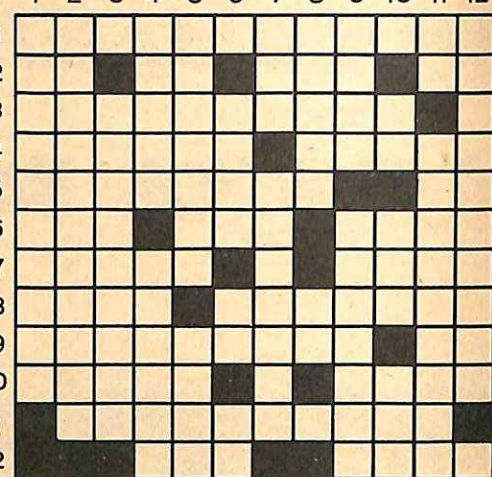
Ὁ σκοπὸς τοῦ ἐνδιαφέροντος καὶ
διασκεδαστικοῦ αὐτοῦ ἀτομικοῦ, ἀλλὰ
καὶ ὁμαδικοῦ παιγνιδίου, εἶναι νὰ ἐ-
πιτύχῃ κανεὶς ὅσο τὸ δυνατόν μεγαλύ-
τερη βαθμολογία στὸ σχηματισμὸ λέ-
ξεων.

Ἀρχίσετε λοιπὸν ἀπὸ ὁποιαδήποτε
γραμμὴ θέλετε καὶ προχωρήσετε ἀ-
πὸ τὸ τετράγωνο αὐτὸ σὲ ὁποιοδήποτε
γεγονότο πάντοτε, τετράγωνο ὀριζών-
τιος, καθεῶς ἢ διαγωνίως, προστα-
θάνοντας νὰ διαβάσετε τὴν μεγαλύτερη
λέξι ποὺ μπορεῖτε νὰ βρῆτε.
Σημειώσετε τὰς λέξεις, ποὺ
βρῆκατε καὶ σῆσατε στὰ τετράγωνα
τὰ γράμματα ποὺ μεταχειρισθήκατε.
Φάστε τώρα γιὰ μιὰν ἄλλη λέξι
καὶ συνεχίστε ὡς ὅτου δὲν μπορεῖται
νὰ βρῆτε ἄλλες.

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Ἡ ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Γιὰ κάθε λέξι τῶν δύο γραμμάτων
μετρήσετε 1 βαθμὸν.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 3 γραμμάτων
μετρήσετε 3 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 4 γραμμάτων
μετρήσετε 5 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 5 γραμμάτων
μετρήσετε 7 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 6 γραμμάτων
μετρήσετε 9 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 7 γραμμάτων
μετρήσετε 11 βαθμούς.
Γιὰ κάθε λέξι τῶν 8 γραμμάτων
μετρήσετε 13 βαθμούς.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



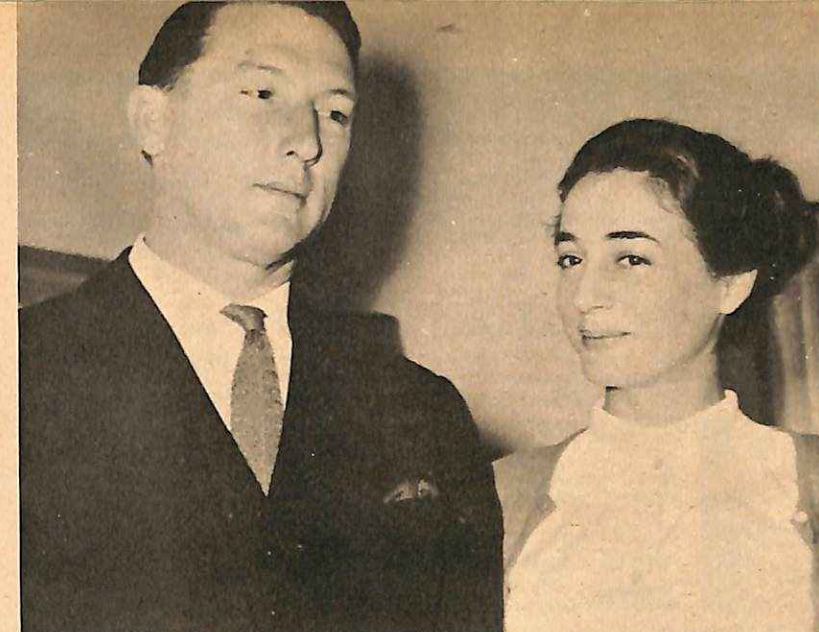
5. Λέει ἀπὸ τὴν γνωστὴν φρασε-
ολογίαν... Ἐδῶ σὲ θέλω... — Σ'
αὐτὸ τὸ Κολλέγιον ἐπούδασε
καὶ ὁ Παντίτ Νεχροῦ.
6. Ἀρχαία στρατιωτικὴ μονάς, ἐ-
νάρθρων — Θὰ τὰ δρῇτε καὶ τὰ
δύο στὴ «λύσις»... γραμματικῶς
— Βυζαντινὴ νότα.
7. Γαλλικὴ μορφή τοῦ «ντόν» — Ξε-
νικὸν γυναικείον ὄνομα ἀναφερό-
μενον καὶ εἰς τὸν «Ὁθέλλον» (ἀν-
τιστρ.).
8. Ἡ ἀρχαῖα λέξις ποὺ δίδει... τὸ
2 φαικόντιος ῥήμα — Ἀνησις
διεθνῶς καταληπτὴ.
9. Ἑλληνικὸν ἀκρωτήριο — Πυρὴν
... κουκουδικῶν ὁργανώσεων (γε-
νική).
10. Ἡ γραφή τοῦ 270 — Ποταμὸς
τῆς Χίλης χυνόμενος εἰς τὸν Εἰ-
ρηνικόν — Ὀχυρὰ πόλις τῆς Δυ-
τικῆς Φλάνδρας.
11. Δύο μακρά, μιὰ ἀρχαία αἰτιατι-
κή... τῆς ἀρχῆς τῆς ἡμέρας —
Ἡ γενετήρια τοῦ ποιητοῦ Τουρ-
κουάτου Τάσσου (πόλις τῆς Λομ-
βαρδίας).
12. Ἰσπανικὴ πόλις μὲ γνωστότατον
πανεπιστήμιον.

ΖΙΓΚ ΖΑΓΚ



Καὶ οὕτω καθ' ἑξῆς, προσθέτον-
τας δύο πάντοτε βαθμούς γιὰ κάθε
πρόσθετο γράμμα.
Προσθέτετε τώρα τὸ σύνολο τῶν
βαθμῶν ποὺ μπορέσατε νὰ πετύχετε.
Βαθμοὶ ἀπὸ 1-29 βαθμολογοῦν-
ται μὲ «ΜΕΤΡΙΑ».
Βαθμοὶ ἀπὸ 30-35 βαθμολογοῦν-
ται μὲ «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ».
Βαθμοὶ ἀπὸ 36-40 βαθμολογοῦν-
ται μὲ «ΚΑΛΑ».
Βαθμοὶ ἀπὸ 41-45 βαθμολογοῦν-
ται μὲ «ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ».
Βαθμοὶ ἀπὸ 46 καὶ ἔνω βαθμο-
λογοῦνται μὲ «ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ».

Θὰ γίνῃ ἡ προτομὴ
τοῦ Γρηγορίου Ξενοπούλου.—
Ἡ ἑκτακτὴ ἐπανεμφάνιση
τῆς κ. Κυβέλης.— Ἡ ξαφνικὴ
ἐπιστροφὴ τῆς Ἑλλης Λαμπέτη.
Οἱ προετοιμασίαι τῶν θιάσων
τοῦ καλοκαιριοῦ.— Τὰ 50χρονα
τῆς Μελπομένης Κολυβά.



Ἡ ΕΛΛΗ ΛΑΜΠΕΤΗ ΚΑΙ Ο ΣΥΖΥΓΟΣ ΤΗΣ ΣΥΓΓΡΑΦΕΥΣ ΓΟΥΕ-Ι-ΚΜΑΝ

Η ΖΩΗ ΤΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΑ ΤΟΥ Κ. ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗ



ΟΤΑΝ, στὰ 1949, ἀνέβηκαν γιὰ δευτέρη φορὰ οἱ «Φοιτηταί», στὸ «Ἐθνικὸ Θέατρο», τὴν Φανίτσα ὑπεύθυνη ἡ Ἑλλη Λαμπέτη, ποὺ εἰκονίζεται στὴν ἑνω φωτογραφία, μαζὺ μὲ τὴν Καίτη Λαμπροπούλου καὶ τὴν Μπίλλυ Κωνσταντοπούλου, ποὺ ἔπαιζαν τὶς δύο ἄλλες ἡρώιδες τοῦ Ξενοπούλου. Τώρα τὴν Φανίτσα ὑποδύεται ἡ Ἀντι-
γόνη Βαλάκου, ποὺ εἰκονίζεται κ ἄ τ ω, μὲ τὴν Παπαδάκη καὶ τὴν Μεριδιώτου, ποὺ παίζουν τὶς ἄλλες κοπέλλες



Πολλὰ καὶ ἐνδιαφέροντα τὰ γεγονότα τῆς περσι-
μένης ἐβδομάδος: Γύρισε ξαφνικὰ ἡ Ἑλλη Λαμπέ-
τη... Ἀνγγέλθη ὅτι ἡ μεγάλη Κυβέλη ἀπέφασκε
τὸ καλοκαίρι νὰ κάνῃ μιὰ ἑκτακτὴ σκηνικὴ ἐμφάνι-
ση, γιὰ ἕνα μῆνα... Ἐγινε ἡ σύγκρουσις ἀνάμεσα στὶς
μαριονέτες ποὺ μᾶς ἤθλαν καὶ τὰ καλλιτεχνικὰ
πρωτεῖα τὰ ἀπέσπασε τὸ περίφημο συγκρότημα τοῦ
καθηγητοῦ Ἀίχεο, δηλαδὴ οἱ μαριονέτες τοῦ Σάλτσ-
μπουργκ... Ἡ Μελπομένη Κολυβά, ἡ παλιὰ ὀπερε-
τικὴ δόξα, θὰ γιορτάσῃ ἐντὸς τοῦ Μαΐου τὰ 50χρο-
νά της... Οἱ θιάσοι τοῦ καλοκαιριοῦ —ἰδιαίτερα
οἱ μουσικοὶ— ἐντείνουν τὶς προετοιμασίας τους γιὰ
τὴν ἐναρξή τους, στὰ τέλη τοῦ μηνός... Ἀρχισε ἡ
προεργασία γιὰ τὴν «Ἑβδουάδα τοῦ Θεάτρου», ποὺ
θὰ ὁργανωθῇ τὸν Σεπτέμβριο μὲ πρωτοβουλία τοῦ
Σωματεῖου Ἡθοποιῶν καὶ τὴν συμμετοχὴ τῶν λοιπῶν
καλλιτεχνικῶν ὁργανώσεων... Καὶ ἕνα σωρὸ ἄλλα
πράγματα συνέβησαν ἕνα κύκλο ἀπὸ ἐνδιαφέρουσες
θεατρικὲς εἰδήσεις. Θὰ μιλήσουμε γιὰ ὀρισμένα ἀ-
πὸ αὐτὰ καὶ θὰ δώσουμε ὀρισμένες εἰδικὲς πληροφο-
ρίες, γιὰ μερικὰ δὲ θὰ διατυπώσουμε καὶ σχετικὰ
σχόλια. Πρὶν ἀπ' ὅλα, ὅμως, θὰ σημειώσω μὲ ἰσχύ-
τερη εὐχарίστησις ὅτι τὸ θέμα τῆς προτομῆς τοῦ
Γρηγορίου Ξενοπούλου φαίνεται εὐτυχῶς εἶναι παίρ-
νει εὐχάριστο δρόμο. Θὰ θυμᾶστε, βέβαια, τί εἶπα-
με τὴν περασμένη ἐβδομάδα: Πλησιάζουν δέκα χρό-
νια ἀπὸ τότε ποὺ πέθανε ὁ συγγραφεὺς τῆς «Στέλ-
λας Βιολάντης» καὶ τῆς «Φατεινῆς Σάντηρ», ὁ ἄν-
θρωπος ποὺ τόσο δημιουργικὰ καὶ ἐξαιρετὰ ὑπρέ-
τησε τὰ ἐλληνικὰ γράμματα καὶ τὸ ἐλληνικὸ θέα-
τρο καὶ, ἐν ταῦτοις, οὐτε καν μιὰ προτομὴ τοῦ δὲν
στήθηκε στὴν Ἀθήνα. Μερικοὺς μῆνες ὕστερα ἀπὸ
τὸν θάνατό του —ποὺ συνέβη τὸν Ἰανουάριον τοῦ
1951— εἶχε γίνει κάποια κίνηση, ἀνεκροτήθη καὶ
ἐπίσημη ἐρατικὴ ἐπιτροπὴ, ἀλλὰ τελικὰ ὅλη ἐκείνη
ἡ ἱστορία δὲν ἀπέδωσε τίποτε αὐσιαστικόν. Ἐσθῆσε
χαρὶς νὰ συγκεντρωθῇ τὸ ποσὸν ποὺ χρειαζόταν
οὐκ ἰσχυρὰ νὰ στηθῇ ἀνδράντας τοῦ Ξενοπούλου, ἀλλὰ
ἔστω καὶ μιὰ ἀπλή προτομὴ τοῦ. Κάτι χρηματικὰ
ψυχία ποὺ εἶχαν συγκεντρωθῇ —ντροπή! Μόλις 4
ἢ 5 χιλιάδες δραχμές!... — περιήλθαν τελικὰ στὸ
ἐλληνικὸν δημόσιον καὶ τὸ θέμα ἐτάθη... Ἡ καινούρ-
για παρυσίαση τῶν «Φοιτητῶν», στὸ «Ἐθνικὸ Θέ-
ατρο», ἔδωσε τὴν ἀφορμὴ νὰ τὸ θυμηθῶμεν. Χαίρω,
λοιπὸν, σημειώνοντας σήμερὰ ὅτι ἡ σχετικὴ ἰδέα
εἶχε ἀμείση καὶ ἐντονη ἀπήχησις. Συγκινήθηκαν πρῶ-
τα-πρῶτα τὰ πνευματικὰ καὶ τὰ καλλιτεχνικὰ σω-
ματεῖα καὶ ἀποδίδονται ἐνεργῶς συμμετοχὴ στὸν νέο
ἔρανον. Διεδηλώσαν τὸ ζωρὸ ἐνδιαφέρον τους οἱ
κύκλοι τοῦ θεάτρου καὶ διαβεβαιώνουν ὅτι θὰ κάνουν
ἀμέσως τὸ καθήκον τους, μολὺς ἡ ἐρατικὴ ἐπιτροπὴ
ἐκδοθῇ τὸ ἐπαρὸν. Καὶ τέλος δὲν ἔμεινε ἀμέτο-
χο καὶ ἀσυγκίνητο τὸ ὑπουργεῖο Παιδείας. Εἰδικῶ-

ΤΙ ΛΕΝΕ Τ'ΑΣΤΡΑ

Για την εβδομάδα από 6 έως 12 Μαΐου 1960



ΚΡΙΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 21 Μαρτίου-20 'Απριλίου
Σκεφθείτε αποφασιστικά και ενεργήστε με πλήρη συναίσθηση των ευνύων σας. Θα προσπαθήσουν να έμποδίσουν τα σχέδιά σας. Ευνυική ημέρα: Πέμπτη, αριθμός 7.



ΤΑΥΡΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 21 'Απριλίου-21 Μαΐου
Θα συναντήσετε κάποιον πρόσωπο που θα σας εκμυστηρευθεί ω-
ρισμένες προσωπικές του υποθέσεις για να ζητήσει την συμβου-
λή σας. Ευνυική ημέρα: Τρίτη, αριθμός 9.



ΔΙΔΥΜΟΙ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 Μαΐου - 21 'Ιουνίου
Οι δυναμικές λύσεις που σκέπτεσθε να θέσετε σ' εφαρμογή δεν
είναι πάντοτε αποτελεσματικές. Χρειάζεται περισσότερη φρό-
νηση. Ευνυική ημέρα: Σάββατο, αριθμός 1.



ΚΑΡΚΙΝΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 'Ιουν.-22 'Ιουλίου
Περάσατε πολύ κοντά από μια έπιτυχία που θα μπορούσε να
θεωρηθ' σταθμός στην επγγελματική σας ζωή. Μην απογοητεύ-
εστε. Ευνυική ημέρα: Δευτέρα, αριθμός 4.



ΛΕΩΝ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 'Ιουλίου - 22 Αύγουστου
Φόβσατε πιά στο άποκαρύφωμα της έπιτυχίας και δεν πρέπει
να σας φοβίζουν οι απειλές άσπρονών φίλων σας. Ευνυική ήμέ-
ρα: Κυριακή, αριθμός 5.



ΠΑΡΘΕΝΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Αύγ.-22 Σ'ρίου
'Η φιλαργυρία κάποιου συγγενικού σας προσώπου θα έχη αντί-
κτυπο στην οικογενειακή σας ζωή με θλιβερά επεισόδια. Ευνυ-
ική ημέρα: Τρίτη, αριθμός 2.



ΖΥΓΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Σ'μβρίου - 22 'Οκτωβ.
Είναι ή κατάλληλη στιγμή να προσπαθήσετε να πραγματοποιήσε-
τε τις επαγγελματικές σας προσδοκίες. Χρειάζεται θάρρος. Ευνυ-
οική ημέρα: Τετάρτη, αριθμός 6.



ΣΚΟΡΠΙΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 'Οκτ.-22 Ν'ρίου
'Ενας έξυπνος έλιγμών θα μπορούσε να σφραγίση για πάντα
τα στόματά των έχθρών σας. Δείτε θάρρος και δυναμισμό. Ευνυ-
οική ημέρα: Παρασκευή, αριθμός 8.



ΤΟΞΟΤΗΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Ν'ρίου-22 Δ'ρίου
Οι εξέλιξεις των πραγμάτων δεν πρέπει να σας άναστατώνουν
μέχρι του σημείου να άδιαφορήσετε για τον εαυτό σας. Κου-
ράγι. Ευνυική ημέρα: Κυριακή, αριθμός 3.



ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 Δ'ρίου-19 'Ιαν.
'Ο συνασθηματισμός δεν είναι κάτι που χρειάζεται στις έμπο-
ρικές συναλλαγές, όπου επικρατεί ρεαλιστική διάθεση. Ευνυ-
ική ημέρα: Δευτέρα, αριθμός 3.

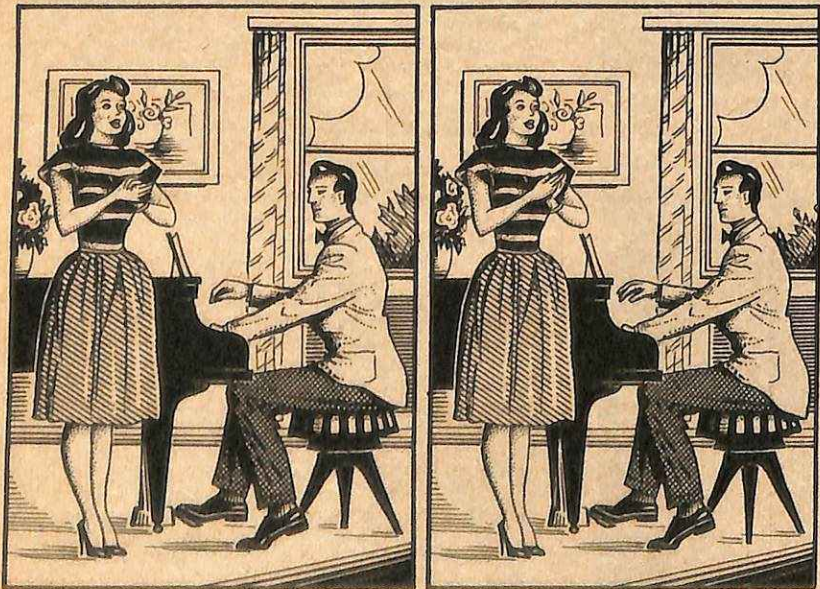


ΥΔΡΟΧΟΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 20 'Ιαν.-18 Φ'ρίου
'Αφήνετε τον καιρό να πάη χαμένος, συζητώντας θέματα που
δεν άφορούν το περιβάλλον σας και τη ζωή σας. Προσγειωθείτε.
Ευνυική ημέρα: Τετάρτη, αριθμός 7.



ΙΧΘΥΕΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 19 Φ'ρίου-20 Μαρτίου
Μην άποκλείετε τις προτάσεις που σας κάνουν άρισμένοι άν-
θρωποι γνώστα τόσο τη ζητήματος που σας άφορά όσο και
της ζωής σας. Ευνυική ημέρα: Πέμπτη, αριθμός 7.

Ποιές διαφορές



Το δεύτερο σκίτσο διαφέρει από το πρώτο σε 10 σημεία. Μπορείτε να τα βρήτε;

ΟΙ ΛΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΕΛ. 63

Η ΖΩΗ ΤΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ

Οί τρεις έμφανίσεις της Κάλλας στην 'Επίδαυρο με τη «Νόρμα»

τερα ο γενικός γραμματέας του κ. Καρ-
μύρης διεμήνυσε ότι τον εύρισκουν προ-
σωπικά άπόλυτα σύμφωνο όλα όσα έ-
γράψαν και ότι θα εισηγηθ' άμέσως
στον ύπουργό της Παιδείας κ. Βογια-
τζί την επαναλειτούργια της κρατικής
έρανικής έπιτροπής που τελεί υπό τον
έλεγχο και την αγωγή του ύπουργείου
της Παιδείας. Καί άκόμη προσφέρεται
ό κ. Καρμύρης και προσωπικώς να ύ-
πηρετήσει την κίνηση για να τιμηθ' ό-
πως του άξίζει ένας Γρηγόριος Ξενο-
πούλου. Παράλληλα είχαμε και την πρώ-
τη θετική εκδήλωση ούσιαστικού ένδια-
φέροντος, που έπίτιξης την άφηκα τε-
λευταία, γιατί άξίζει να υπογραμμι-
σθ' και να έξαρθ' ιδιαίτερα. 'Ελαδα
ένα γράμμα. 'Ενα γράμμα που το ύπο-
γράφει ένας διακεκριμένος πρωταγωνι-
στής, σκηνοθέτης και θιασάρχης: 'Ο
Κώστας Μουσούρης. Το παραθέτω αυ-
τούσιο:

«'Αγαπητέ κ. Μαμάκη,

Καί πριν από έννια χρόνια, όταν για
πρώτη φορά εξέδωλ'όλη κίνηση όπως
τιμηθ' ό Γρηγόριος Ξενοπούλου, έθεώ-
ρησα έπίδεβλ'όμο χρόνο να ένισχυθ' ή
προσπάθεια όπως άποτίσουμε όλοι μα-
ζύ την άληθινή τεράστια όφελιμή μας
πρός τον άξέχαστο αυτόν πνευματικό
δημιουργό του έλληνικού θεάτρου. Και
είναι πολύ λυπηρό ότι τότε δεν έγινε
δυστυχώς τίποτε. Συμμερίζομαι, λοι-
πόν, άνεπιφύλακτα τα όσα γράφατε
στο περασμένο τεύχος των «Είκο-
νων», ότι έπίβάλλεται, έστω και με
τόση καθυστέρηση, να στηθ' το ταχύ-
τερο μία προτομή τουλάχιστον που να
θυμίζει τον διαπρεπή δραματογού, τον
άγαπημένο συγγραφέα τόσων άλησμόνη-
των έπιτυχιών της έλληνικής σκηνής.
Θά μου έπιτραπ'η συγχρόνως να δηλώ-
σω ότι θέτω σχετικούς στη διάθεση της
έρανικής έπιτροπής —που έλλείπω ν'
άνασταθ' το συντομώτερο— το πο-
σόν των δραχμών πέντε χιλιάδων ως
άτομική έίσφορά για την πραγματο-
ποίηση αυτού του σκοπού. Καί εύχο-
μαι όπως αυτή τη φορά ή προτομή του
Ξενοπούλου πάσση να είναι άπραγμα-
τοποιητό όνειρο, άφού είναι έπιτακτι-
κό μας καθήκον και έπίδεβλ'όμένη ύπο-
χρέωση.

Φιλικώτατα
ΚΩΣΤΑΣ ΜΟΥΣΟΥΡΗΣ»

Με τη σειρά μου εύχομαι ή καλή άρ-
χή που γίνεται από τον Κώστα Μου-
σούρη να έχη γρήγορα συνέχεια. Οι έν-
δείξεις και οι προοπτικές αυτή τη φο-
ρά έμφανίζονται εύόανες και φαίνεται
ότι τα πράγματα τελικώς θα πάνε κα-
λά. Θά τα παρακολουθήσουμε και θα
τά ξαναπούμε...

Κλείνουν τα χειμερινά

Ας έλθουμε τώρα στα στοιχεία της
άμέσου θεατρικής επικαιρότητας: Οί
«Φοιτητάι» του Γρηγορίου Ξενοπούλου
συνθέτουν όριστικά την τελευταία
«πρεμιέρα» της περιόδου. Καμμία άλ-
λη χειμερινή σκηνή δεν πρόκειται να
παρουσιάσει νέο έργο και μονάχα ό
Κούν, τώρα που ή Μελένη δέκοψε τις
έμφανίσεις της για να πάη στις Κάν-
νες, επαναλαμβάνει τη γνώριμη έπιτυ-
χία του «'Η αλή των βαυμάτων», του
'Ιάκωβου Καμπανέλλη, με ώρισμένες
άλλαγές στην άρχική διανομή της. Με-
τά τον 'Ηλιόπουλο —που είναι τώρα
στή Θεσσαλονίκη, όπως και ό Φωτό-
πούλος—, μετά τον Κατράκη και την
Βεργή, δέκοψαν από την Κυριακή και
ό Εύθυμιού, καθώς και το μουσικό συγ-
κρότημα του θεάτρου «Κυβέλης». 'Εξ
άλλου αυτή ή έβδομάδα έχει προσδιο-
ρισθ' ότι θα είναι ή τελευταία της
σαιζόν για την «Λυρική Σκηνή» και
τους θιάσους Μυράτ, Δισμαντοπούλου
και 'Αρώνη. 'Η τελευταία θα διακόψη
ειδικά για να προετοιμάση, για τις
άρχες 'Ιουνίου, μία καινούργια κωμω-
δία του Δημήτρη Ψαθά. Στην παρου-

σίωση του νέου αυτού έργου του κορυ-
φαίου ευθυμογράφου πρόκειται να συμ-
πράξη κι ό Μίμης Φωτόπουλος. 'Ο Δι-
σμαντόπουλος, έξ άλλου, με την 'Αλ-
καίου θα πάνε και εκείνοι την άλλη έ-
βδομάδα στην μακεδονική πρωτεύουσα
και τον 'Ιούνιο, ξαναγυρίζοντας, θα
έγκαινιάσουν το θερινό θέατρο που δη-
μιουργούν στην όδο Πατησίων.

'Η Κάλλας στην 'Επίδαυρο

Η «Λυρική» διακόπτει για να προε-
τοιμάση τα έργα που θα έμφανίση εδώ



ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ ΞΕΝΟΠΟΥΛΟΣ

τον 'Ιούνιο στο 'Ωδειον 'Ηρώδου και
παράλληλα τις τρεις παραστάσεις της
«Νόρμας» που, καθώς έρεπε, άνηγ-
γέλη πιά έπιστήμως ότι θα δοθούν στις
21, 24 και 28 Αύγουστου, στο άρχαίο
θέατρο της 'Επίδαυρου. Την όπερα του
Μπελλίνι θα διευθύν' ό περίφημος μα-
έστρος Τούλιου Σεραφίν, θα την σκηνο-
θετήσ' ό 'Αλέξης Μινωτής με βοηθό τον
Φρίζο Θεολογίδη και θα συμπράξουν
Πρίζο Θεολογίδη και θα συμπράξουν
ξένοι λυρικοί καλλιτέχναι. Συγκεκρι-
μένως θα έλθουν ό έξαίρετος 'Ιταλός
τενόρος Μίρτο Πίκκι και ή διακεκριμέ-
νη μεσόφωνος της Σκάλας του Μιλάνου
Λαζαρίνη.

Και ό Μάκ Κραϊήκεν

Πριν όμως άπό τις τρεις παραστά-
σεις «Νόρμας», που θα δοθ' το 'Εθνι-
κό Μελόδραμα στο άρχαίο θέατρο της
'Επίδαυρου, θα παρουσιάσ' κ' έφέτος
δύο έργα στο 'Ωδειον 'Ηρώδου του 'Ατ-
τικού. Το ένα θα είναι το «Ναμπούκο»,
που τόσο άρσε περυσί με τον έξαίρε-
το 'Ισπανό βαρύτονο 'Αουσένσι. Καί
το άλλο ή όπερα του Σαίν-Σάνς «Σαμ-
ψών και Δαλιδά», που στην άναβίβα-
σή της θα συμπράξ' ένας άλλος λαμ-
πρός λυρικός καλλιτέχνης, ό 'Αμερι-
κανός τενόρος Μάκ Κραϊήκεν. Γενικά,
δηλαδή, προμηνύεται για το καλοκαίρι
μία μελοδραματική περίοδος με έντο-
νη ποιητική σφραγίδα και έχωριστό
καλλιτεχνικό ενδιαφέρον. 'Η «Νόρμα»,
με την Κάλλας, δεν χωρεί άμφιβολία
ότι θ' άποτελέσ' μεγάλο καλλιτεχνικό

γεγονός, ένα γεγονός διεθνούς άπη-
χίστως.

'Η έμφάνιση της κ. Κυβέλης

Εν τώ μεταξύ άνηγγέλη ότι στον
κύκλο των άθηναϊκών θερινών παραστά-
σεων θα έχουμε θετικά έκτακτη έμφά-
νιση της κ. Κυβέλης. 'Η μεγάλη πρωτα-
γωνίστρια θα παίξη —άνηγγέλη ότι
θα είναι μονάχα για ένα μήνα— με
τον θίασο του 'Ιορδάνη Μαρίνου, που
είναι ό σύζυγος της έγγονής και θα-
φτισιμιάς της, της Κυβέλης Μυράτ,
στο παλιό θερινό θέατρο «'Αργυροπού-
λου», της όδου Νικοδήμου. 'Η υπαίθρια
αυτή σκηνή, έπειδή θα άνεβάξ'η μονάχα
άστυνομικά έργα, έχει μετονομασθ' έ-
φέτος σε «'Αστυνομική Αύλαία». Το
ένερκτήριο έργο θα είναι το 'Εμλιν
Ουίλλιαμς, που συγγραφέως στον ό-
ποιο όφείλεται και το «Φώς της καρ-
διάς», το έργο που παρουσιάζ' ό Δη-
μήτρης Μυράτ, ό όποιος παράλληλα
έτοιμάζεται τώρα για την προσέχη με-
τάδοσή του στην Αίγυπτο και στην
Κύπρο. Το άστυνομικής ύφης έργο του
'Εμλιν Ουίλλιαμς, που θα ζωντανέψ' ή
μεγάλη πρωταγωνίστρια, έχει όκτώ ό-
λα πρόσωπα και παρουσιάζει, λένε, πολ-
ύ ενδιαφέρον. Δεν έξω άν είναι σω-
στό, γιατί δεν το θυμάμαι, αλλά μ' ό
είπαν ότι πρό έτών το είχε παίξ'η κ'
'Ι Μαρίκα Κοτοπούλη με συμμετοχή και



ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΛΑΣ

του άξέχαστου Γιώργου Παπά, που
στις 3 Μαΐου έκλεισαν άκριβώς δυό
χρόνια από τότε που ή έλληνική σκηνή
έθρήνησε την άπώλειά του.

'Η 'Ελλη Λαμπέτη

Σκληρή μοίρα έπληξε πάλι την 'Ελ-
λη Λαμπέτη που, όπως είναι γνωστό,
ύποχρεώθηκε να γυρίσ' έξωφύκη την
περασμένη έβδομάδα στην 'Αθήνα. 'Η
δημοφιλής πρωταγωνίστρια έχασε την
τρίτη κατά σειρά άδελφή της, που ό
θάνατος άπέσπασε από την ζωή με την
έπαιρτη νόσο του καρκίνου. Φυσικά, ή
ψυχική της δοκιμασία και συντριβή δεν
έπιτρέπουν έπί το παρόντος κανένα
προγραμματικό για τα καλλιτεχνικά της
σχέδια και τις θεατρικές ή κινηματο-
γραφικές προοπτικές της. 'Αναμένεται
θέβαία ότι θα πραγματοποιήσ' το κα-
λοκαίρι την ύπόσχεση που έχει δώσει
στον Μιχάλη Κακογιάννη και ότι θα
πρωταγωνιστήσ' στην καινούργια του
ταινία. Τα παρασκήνια έπίσης ψιθυ-
ρίζουν για ένδεχόμενη επανεμφάνισή
της στον χειμώνα στην άθηναϊκή σκηνή,
για κάποια έλληλογραφία που είχε

—λένε— με ώρισμένο θίασο, αλλά όλα
αυτά, έπί το παρόντος, άποτελούν
άπλές εικασίες και κανένα προγνωστι-
κό δεν μπορεί να διατυπωθ' έθικά και
τίποτε δεν είναι θέβαίο ότι θα γίν'η
όπωςδήποτε. Γιατί αυτή την ώρα, που
γύρισε άρον-άρον από τις Καναρίους
Νήσους —μέσω 'Ισπανίας— μονάχα
για το θέμα της άδελφής της, μοι-
ραίως τα ζητήματα της τέχνης για
κάμποσο καιρό θα είναι γι' αυτήν ά-
ναγκαστικά στο περιθώριο. Μιά χονδρή
ιδιόρρυθμη βέρα που φορέ'η θυμίζει τον
γάμο της, που έγινε πέρυσι στο Νέο
Μεξικό, και ό άνδρας της, ό γνωστός
'Αμερικανός θεατρικός συγγραφέης Γου-
έικμαν, της παραστέκεται στην μεγάλη
δοκιμασία της με μία πολύ συγκινητι-
κή τρυφερότητα...

Για την Ζωζώ Νταλμάς

Θά κλείσω το σημερινό σημείωμα ά-
ναφέροντας ότι έντός του Μαΐου και
στις άρχες 'Ιουνίου θα έχουμε δυό έκ-
τακτες θεατρικές έμφανίσεις. Δυό πα-
ραστάσεις όπου δυό καλλιτέχνιδες, οι
όποιες άφησαν έλ'οτε εποχή, θα δώ-
σουν τώρα ένα ειδικό έπαρών. Πρόκει-
ται για την Μελομένη Κολυβά και την
Ζωζώ Νταλμάς. 'Η τελευταία είναι από
καιρό τώρα άρρωστη. 'Υποφέρει από
τα μάτια της και έχει γυρίσει πολύ
σκληρές δοκιμασίες. Προς τιμήν της
και προς ένίσχυσή της θα δοθ'η μία πα-
ράσταση στις 5 'Ιουνίου στο θέατρο
«Κυβέλης».

Τα 50χρονα της όπερέττας

Η εκδήλωση για την άλλη παλαίμαχη
πρωταγωνίστρια, την Μελομένη Κολυ-
βά, θα γίν'η στις 23 Μαΐου, θα στε-
γασθ' στο θέατρο «Κοτοπούλη» και θα
προσλάβ'η ένα ευρύτερο χαρακτήρα: Θά
έορτασθούν μ' αυτή και τα 50χρονα
άπό την πρώτη έμφάνιση έλληνικού ό-
περετικού θιάσου στην 'Αθήνα. Αυτό
συνέβη —είναι άφήγησή της ίδιας της
Μελομένης Κολυβά— στα 1909, τον
χειμώνα, από τότε θέατρο «Πολυθέα-
μα». Παίχθηκαν οι «28 ήμέρες της
Κλαίρεττης» και στην παράσταση, έκ-
τός από την ίδια, έλαβαν μέρος, υπό
την διεύθυνση του μαέστρου Κυπαρίσ-
ση, ό Παπαϊωάννου, ό Δράμαλης, ό
Τριχάς, ό 'Αφεντάκης, ό Μήτσουρας, ό
Σπύρος Μηλιάδης, ή 'Αρτεμς Κυπα-
ρίση, ή Σωσώ Κανδύλη και άλλοι
πρωταγόνες της έλληνικής όπερέττας.
Τώρα, στον έορτασμό του μισού αιώ-
νος που έκλεισε το μουσικό αυτό θεα-
τρικό είδος στον τόπο μας, θ' άκου-
σθούν την Δευτέρα 23 Μαΐου, στο
«Ρέξ», σε άποσπάσματα από τον «Βα-
φτιστικό», από τα «Παραπήγματα»,
άπό την «Νυκτερίδα» και από τον «Σο-
κολατένιο στρατιώτη», ή 'Ανθή Ζαχα-
ράτου, ό Θάνας, ό Κορώνης, ή Μου-
τσίου, ό Τερζάκης κι ό Καραντζής.
Θά συνοδεύσουν σε δυό πιάνα ό μαε-
στροί Τότης Καραλίδανος και Βάλτερ
Παίρερ. Θά συμμετάσχ'η, έξ άλλου, ό
Δημήτρης Χόρν μ' ένα άπόσπασμα από
την β' πράξη του «Βαθά». 'Επίσης θα
συμπράξ' ό Μάκος Καρανάκης, ό όποιος
θ' άποδώσ'η, μαζί με στέλεχη του θιά-
σου του, την γ' πράξη από την «Μίς
Μέιμπλ», το τελευταίο έργο που είχε
παίξ'η ή Μαρίκα Κοτοπούλη. Στόν ρό-
λο της ακριβώς θα έμφανισθ' ή Κολυ-
βά, προς την όποια ό κ. Γ. Χέλης
παρεχώρησε για κείνο το θράδι και το
φουστάνι που φορούσε ή άδέχαστη με-
γάλη τραγουδίστρια. 'Η ίδια θ' άποδώσ'η
και ένα πολύ άραιο κομικό μονόλογό
του 'Εδουάρδου Μιλώ. Την είδική ατή
τιμητική παράσταση θα προλογίσουν
ό γενικός διευθυντής της «Λυρικής
Σκηνής», ό Κωστής Μπισσιός, και ό
Ιστορικός του νεοέλληνικού θεάτρου
Γιάννης Σιδέρης.

ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗΣ



ΤΟΥ ΣΥΡΜΟΥ...

- * Κάθε φορά που πάνω από δυό ανθρώπινα όντα τυχαίνει να θρε-
θούν μαζί σε μία μονιμώτερη συμβίωση, διαμορφώνονται ώρισμένοι
κανόνες συμπεριφοράς, που με τον καιρό άποκρυσταλλώνονται σε κώ-
δικα.
- * Τούτος ό κώδις, με το χρόνο, είτε άποτυπώνεται σ' ένα χαρτί και
γίνεται νόμος γραπτός, είτε στεριώνει και ριζώνει και γίνεται νό-
μος άγραφος, θεσμός κοινωνικός.
- * 'Ετσι, μέσα στους πενήντα-έξ'ηντα αιώνες συνειδητής ζωής της
ανθρώπινης γενιάς, καταφέραμε να περιορίσουμε την άηδία που μπορεί
να προξενήσουν στον άλλον άνθρωπο ώρισμένες ανθρώπινες λειτουρ-
γίες. Χρησιμοποιούμε το μαντήλι, έχουμε χώρους είδικούς για ώρι-
σμένες πολύ άτομικές υποθέσεις και φτάσαμε στο σημείο να δίνουμε
το χέρι ό ένας στον άλλο σαν χαιρετισμό, αντί να τον χτυπάμε στο
κεφάλι μ' ένα ρόπαλο, όπως στις περισσότερες περιπτώσεις το γυ-
ρεύει ή ψυχή μας.
- * 'Αξιόλογες έπιτεύξεις, που (προς τιμήν μας!) άρχίζουν τώρα
και τις μιμούνται και τα άλλα κατοικήδια ζώα, οι γάτες, οι σκύ-
λοι, με λίγη προσπάθεια.
- * Κι όμως, μία βασική προστυχιά έχει σταθ'η άκόμη άδύνατον να
την εκριζώσουμε από την δημοσία άθηναϊκή μας ζωή:
- * ΤΟ ΝΑ ΚΑΝΗΣ ΤΟΝ ΑΛΛΟΝ ΝΑ ΠΕΡΙΜΕΝΗ...
- * Δεν φτάσαμε άκόμα στο σημείο να θεωρήσουμε μία τέτια πράξη σαν
εκδήλωση όχι άπλώς προστυχιάς, αλλά σαν λειτουργική τέλεση δυσο-
σμίας, δυσωδίας, άηδίας και, φυσικά, προσβολής.
- * Τό να κάνης κάποιον να περιμένη είναι σ α ν α τ ο ν φ τ ύ -
ν η ς σ τ α μ ο υ τ ρ α .
- * Κατάμουτρα...
- * 'Αλλη περιγραφή δεν ύπάρχει, δξω κι άν καταφύγουμε (πράγμα
που, φυσικά, ποτέ δεν θα τολμούσαμε, από σεβασμό στο άδρότατο
θηλυκό άναγνωστικό μας κοινό) σε ώρισμένα παλιότερα έθιμα των
κατοίκων της δυτικής Πελοποννήσου, όταν υπεδέχοντο πολιτικούς που
δεν τους πολυσυμπαθούσαν.
- * Μά ή κοινωνική παράδοση δεν σταματάει μονάχα στην άναμονή.
Δεν είναι άπλως πώς κάνει κάποιον να περιμένη, είναι και το π ο υ τ ο ν
άφήνει να περιμένη...
- * Οι περισσότεροι καρδινάλιοι της κοινωνικής μας ζωής έχουν έναν
π ρ ο θ α λ α μ ο , του όποιου συνήθως πρεσβεύει μία θλιβερή ύπαρ-
ξη, ύποχρεωμένη να διατελλή κάθε τόσο τα χείλη της παρηγορητικά, σε
κάτι που μοιάζει με χαμόγελο και, ούσιαστικά, προδίδει όλη της την
περιφρόνηση προς τον άναμένοντα.
- * Κι αυτός ό προβάλαμος κάθε άλλο παρά είναι άντάξιος του άναμέ-
νοντος.
- * 'Από αυτό το ύποχρεωτικό καθήκον θα πρέπει όπωσδήποτε να
περάσ'η προτού να μής και να κάνης τον τεμενά σου στο Μεγάλο Βε-
ζύρη, άνετα, άνετώτατα έγκαταστημένον σ' έναν τελώριο, καλοφωτισμέ-
νο και ταπετσοστρωμένο όντα.
- * 'Η άναμονή, στην 'Αθήνα, είναι πολύ του Συρμού.
- * Περιμένουμε σε προβαλόμενους γιατρούς, διευθυντών, δικηγόρων, ύ-
πευγών, άρχικεμπάρων και ταβουλαρίων με τις άρες. Είτε δεν ήρθα-
νε και θάρβουνε («όπου νάναι!»), είτε είναι μέσα και είναι «άπασχο-
λημένοι» (συνήθως με τα χρυσολάχανα της σχολαμάρας ή τη νερό-
δραστη άπόλαυση της εύδαιμονιολογικής θεωμολοχίας κάποιου βλα-
κός).
- * 'Ολόκληρη ή διαμόρφωση της πολιτικής μας ζωής, στα τελευταία
χρόνια, όφείλεται στο γεγονός ότι ώρισμένοι (κάποτε) ύπουργοί δεν
είχαν καμμία έρεξη και καμμία διάθεση να κάθωνται να περιμένουν με
τις άρες ώρισμένους α λ λ ο υ ς (κάποτε) ύπουργούς να τους δε-
χθούν... σε συνεργασία!
- * Με φτύνεις και σε φτύνω —ό μόνος τρόπος για ν' άντιμετωπίξ'η
κανείς την θαναυσότητα αυτών των περιπτώσεων...
- * Δυό έξαιρέσεις, κατά τη γνώμη μου, ύπάρχουν.
- * 'Αλλά περί αυτών —την έπόμενη φορά...

Index

ΤΟ ΠΑΡΙΣΙ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΤΗΚΕ

ΕΝΑΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΣ ΜΟΝΤΕΛΙΣΤΑΣ ΣΧΕΔΙΑΖΕΙ
ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΕΠΙΔΕΙΚΝΥΕΙ Ο ΙΔΙΟΣ ΤΙΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ



ΠΕΡΙΦΡΟΝΩΝΤΑΣ τὰ καθιερωμένα, ὁ σχεδιαστὴς μόδας Τζὼν Τόμκιν-σον παρουσιάζει ὁ ἴδιος στὸ κοινὸ ὅλες τὶς τελευταῖες δημιουργίες του.

Ὡς τώρα, ἡ Ρίτα Χαίγγουορθ, ἡ Ντιάνα Ντόρς ἢ ἡ Σούζυ Πάρκερ ἀποτελοῦσαν τὰ πρότυπα χιλιάδων γυναικῶν σ' ὅλο τὸν κόσμο, ἐνῶ τὸ ἰσχυρὸ φύλο ἤρκετο νὰ τὶς θαυμάζει. Γιὰ πρώτη φορὰ ὅμως οἱ ἀκαταμάχητες δασίλισσες τοῦ «σέξ» βρῆκαν σ' ἕνα ἄνδρα... τὴν πιὸ ἰσχυρὴ ἀντίπαλο. Ὁ ἄνδρας αὐτὸς εἶναι ὁ δυναμικὸς μοντελίστας Τζὼν Τόμκινσον, ποὺ ἐφθασε τελευταία στὴ Γαλλία, μὲ σκοπὸ νὰ παρουσιάσῃ, ὅπως εἶπε, ἀλλὰ μὲ τὴν κρυφὴ ἐλπίδα νὰ ἐπιβάλῃ στὴ χώρα τῆς γυναικείας κομψότητας τὴ νέα ἀμερικανικὴ γραμμὴ «Ἀμερικαν λούκ», τοῦ οἴκου «Νικόλας καὶ Νικολέττα».

Ἐπαναστατικὴ, νέα καὶ τυπικὰ ἀμερικανικὴ, ἡ μόδα τοῦ Τζὼν Τόμκινσον περιελάμβανε μιά σειρὰ ἀπὸ κομψά, ἀνετα καὶ πρωτότυπα μοντέλα, γιὰ τὴν ἀνοιξὴ καὶ τὸ καλοκαίρι, ποὺ παρουσίασε στὸ πιὸ ἀπαιτητικὸ γυναικεῖο κοινὸ τοῦ κόσμου, κατὰ τὸν πλέον πρωτότυπο τρόπο.

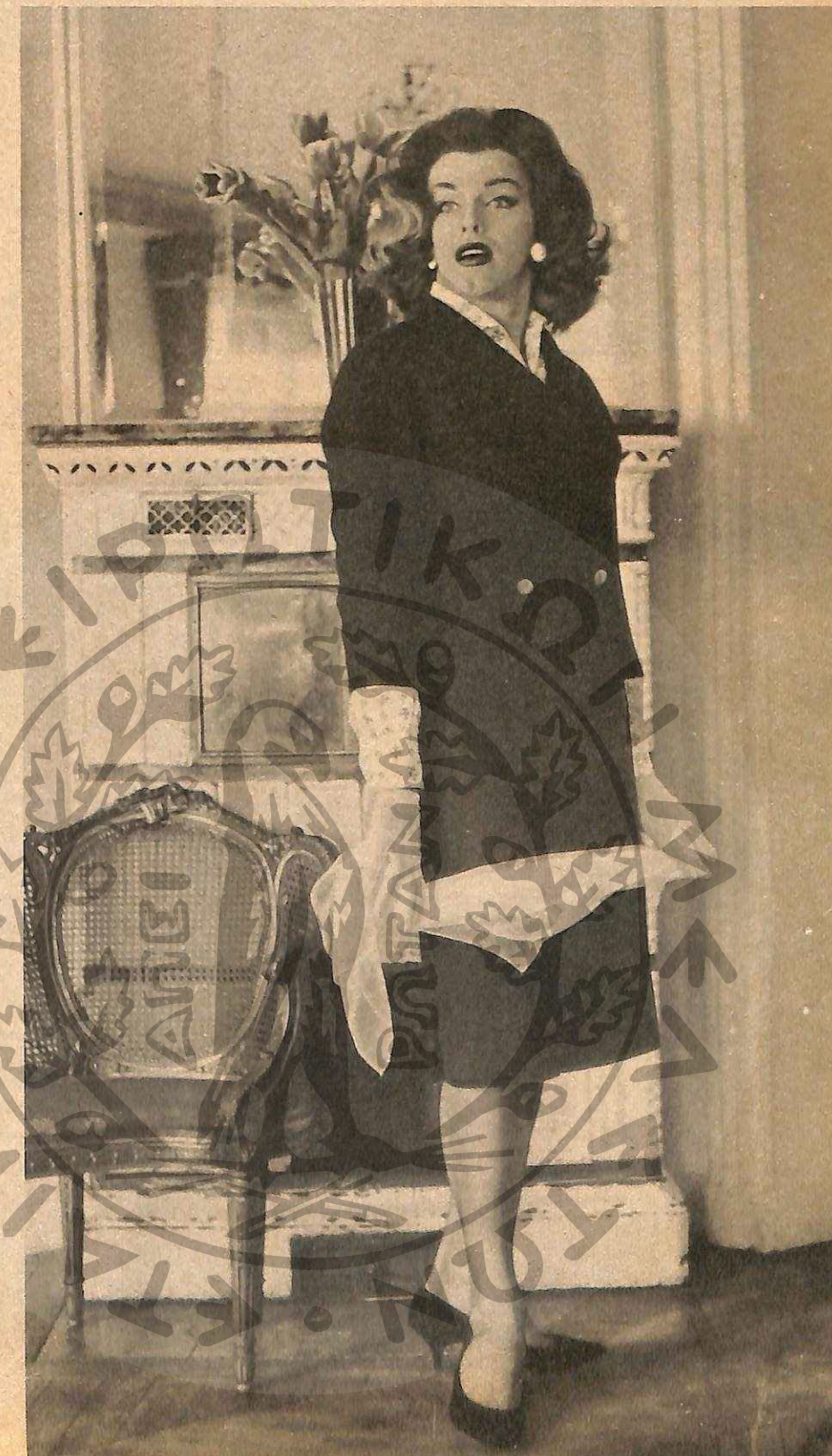
Πράγματι, ὁ δαιμόνιος Τζὼν σκέφθηκε ὅτι τὸ καλύτερο μαννεκὲν γιὰ

ΚΑΤΩ ἀπὸ τὸ γυναικεῖο μακιγιάζ, ὁ σχεδιαστὴς - μαννεκὲν κρύβει τὸ ἀνδρικό πρόσωπό του. ↓



(Φωτ. Dalmas)

Ἡ «ΛΕΣΛΥ» ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ τὶς δημιουργίες τοῦ Τζὼν μὲ ἄνεση καὶ χάρι, ποὺ θὰ τὶς ζήλευαν ἀκόμη καὶ τὰ πιὸ φημισμένα παρισινὰ μαννεκὲν.



νὰ παρουσιάσῃ τὴ συλλογὴ του ἦταν ὁ ἴδιος. Μελετημένη κομψότητα παρισινοῦ μαννεκὲν, μιά μακρὰ περρούκα ἀπὸ μεταξένια καλοχτενισμένα μαλλιά ἀ-λά Σούζυ Πάρκερ, μετέτρεψαν τὸν Τζὼν σὲ μιά γοητευτικὴ κυρία πού, μὲ τὸ ψευδώνυμο Λέσλυ, κέρδισε ἀμέσως τὴν ἐμπιστοσύνη τῶν γυναικῶν.

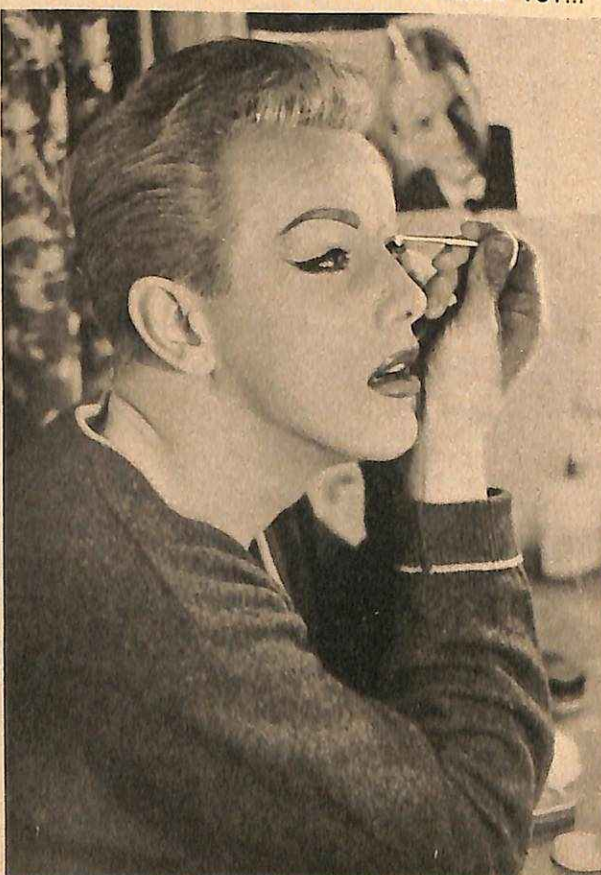
Τὸ πείραμα εἶχε πετύχει καὶ ἡ ἰδέα τόσο διασκέδαζε τὸν Τζὼν, ὥστε ἔκανε τὴν ἐμφάνισή του καὶ σ' ἕνα ἀπὸ τὰ γνωστότερα παρισινὰ θεάτρα ὡς σωσίας τῆς Ρίτας Χαίγγουορθ καὶ τῆς Ντιάνας Ντόρς.

Φυσικά, τὸ ἐπάγγελμα τοῦ μαννεκὲν - θεντέτ δὲν εἶναι εὐκολο καὶ ὑπόκειται σὲ πάμπολλους περιορισμούς. Ὁ Τζὼν ὅμως εἶναι ἀποφασισμένος νὰ συνεχίσῃ τὴν παράδοσή του ὁ ἴδιος ἐδημιούργησε καὶ δὲν νοιάζεται διόλου γιὰ τὰ ποικίλα σχόλια ποὺ -εὐλόγα- προκαλεῖ ἡ ἱκανότητά του ὑποδύσεως τοῦ ἑτέρου φύλου. ■ ■ ■

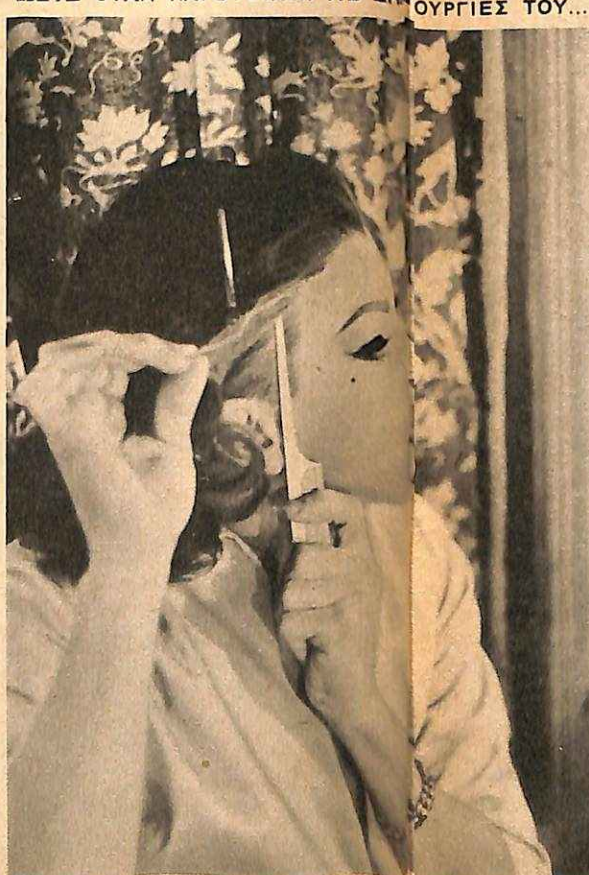
ΜΕΤΑ ΤΟ ΣΧΕΔΙΑΣΜΑ ΤΩΝ ΦΟΡΕΜΑΤΩΝ Ο ΤΖΩΝ...



ΦΡΟΝΤΙΖΕΙ ΤΗΝ ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟΥ...



ΩΣΤΕ ΟΤΑΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΙΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ...



ΝΑ ΠΕΙΘΩΝΤΑΙ ΟΛΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΘΗΛΥΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ





Τὸ Μυστικό μίας γυναίκας *Ευλοχισμένης*

Νά τι μᾶς γράφει μιά κυρία :
«Ὁ ἄντρας μου, μοῦ λέει πάντα ὅτι
μέ βρίσκει κάθε μέρα καὶ πὶό ὡμορφη.
Αὐτό βεβαίως μ' εὐχαριστεῖ ἀλλὰ δὲν
τὸ πιστεύω. Ἐν τούτοις πρέπει νὰ
ὁμολογήσω ὅτι ἡ ἐπίδερμὶς μου εἶναι
σήμερα πὶό δροσερὴ καὶ νεανικὴ ἀπὸ
τὸν καιρὸ πὺ ἤμουν 25 χρονῶν.

Τὴν ἐποχὴ ἐκείνη τὸ δέρμα μου
εἶχε μαῦρα στίγματα, διεσταλμένους
πόρους, κοκκινίλες κλπ. Σήμερα ἡ
ἐπίδερμὶς μου φαίνεται ἀπαλὴ, δροσερὴ
σάν βελουδο.

Δὲν πρόκειται βεβαίως περὶ
δαύματος. Ἀπλῶς περιποιούμαι κάθε
μέρα τὸ δέρμα μου μὲ τὴν Κρέμα σας.
Πιστεύω εἰλικρινῶς ὅτι ἡ Κρέμα
ΤΟΚΑΛΟΝ εἶναι τὸ πὶό ἀποτελεσματικὸ
μέσο γιὰ τὴν ὡμορφίᾳ τοῦ προσώπου...»

Δοκιμάσετε καὶ σεῖς τὴν Κρέμα
ΤΟΚΑΛΟΝ.

Χρησιμοποιώντας τακτικὰ, κάθε
μέρα τὴν Κρέμα ἡμέρας ΤΟΚΑΛΟΝ δά
ἐπιτύχετε δαυμαστὰ ἀποτελέσματα,
πολὺ καλλίτερα ἀπὸ κάθε ἄλλη
πολυδάπανη μέθοδο.

Ἡ Κρέμα ἡμέρας ΤΟΚΑΛΟΝ δά σᾶς
δῶση ὅ,τι ἐπιδυμεῖτε περισσότερο ἀπὸ
κάθε ἄλλο. Δηλαδή, μιά δροσερὴ
ἐπίδερμίδα πὺ λάμπει ἀπὸ ὡμορφιά.
Δοκιμάσατε τὴν Κρέμα ΤΟΚΑΛΟΝ
σήμερα κι' ὅλας.



Tokalon



“ΚΟΥΖΕΝΤΟΣ.”



Καὶ οἱ πὶό ἀπαλοι τόνου βρίσκουν τὴν ἰδανικὴν ἀποτύ-
πωσιν τους σὲ μαγνητόφωνο **GRUNDIG - STEREO TK 60**
ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΗΣ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΜΕΤΑΔΩΣΕΩΣ
Τὸ TK 60 εἶναι ἕνας ἀκόμη θρίαμβος τῆς **GRUNDIG**

GRUNDIG

ΤΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ



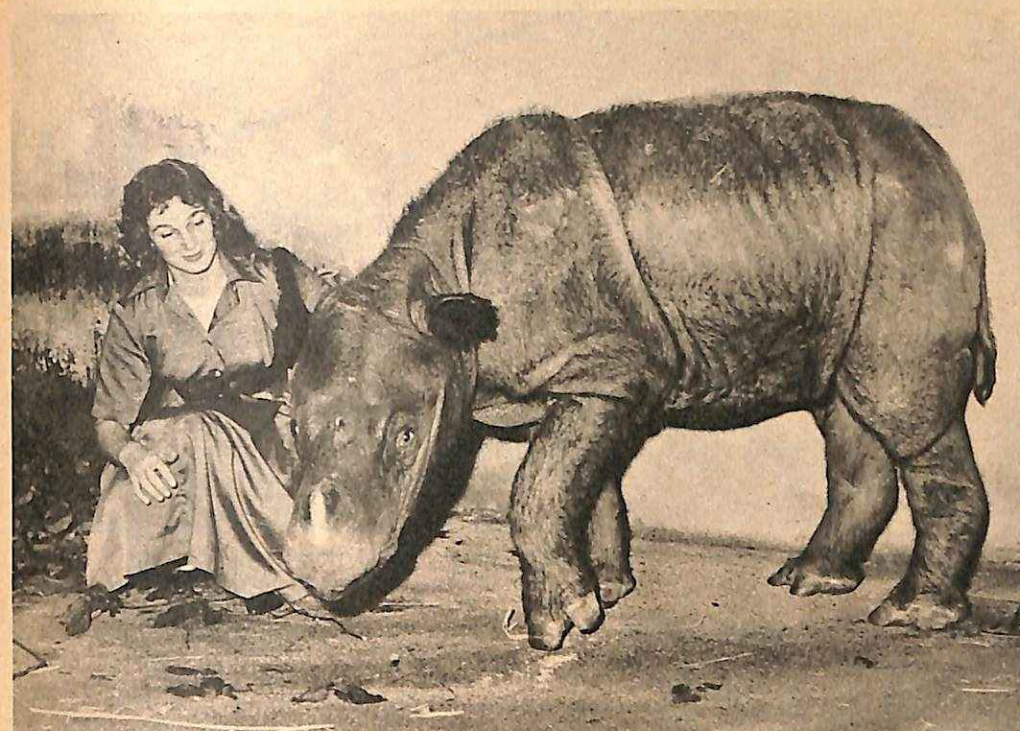
Ἡ NYLON DELTA
χωρὶς ραφὴ
ὁμορφαίνει τὸ πόδι

Φορεῖτε DELTA
χωρὶς ραφὴ
γιὰ νὰ εἶσθε
πὶό κομψή

Παρελήφθησαν ἐξ Ἀμερικῆς
ὅλα τὰ μοντέρνα χρώματα.

delta

ΦΩΚΙΩΝΟΣ 13



Η ΜΠΕΤΙΝΑ ΑΙΧΜΑΛΩΤΗ...

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΘΗ ΕΤΣΙ ΣΤΗΝ ΖΩΗ ΕΝΑ ΣΠΑΝΙΟ ΕΙΔΟΣ ΡΙΝΟΚΕΡΩ

Στὰ παρθένα δάση τῆς Σουμάτρας,
ὁ Ἑλβετὸς Πήτερ Ράυνερ, πὺ ἐφοδιά-
ζει μὲ ἄγρια θηρία πολλοὺς ζωολογι-
κοὺς κήπους τῆς Εὐρώπης, κατάρθωσε
νὰ συλλάβῃ ζωντανὸ ἕνα θηλικὸ ρινόκε-
ρω, γιὰ λογαριασμὸ τοῦ ζωολογικοῦ κή-
που τῆς Βασιλείας. Μ' ἕνα εἰδικὰ δια-
σκευασμένο ἀεροπλάνο, ἡ γυναίκα τοῦ
Ράυνερ μετέφερε τὸ πολύτιμο ἀπόκτημα
στὸ νέο τόπο τῆς διαμονῆς του. Ὑπο-
λογίζεται ὅτι ἀπὸ τὸ σπανιώτατο αὐτὸ
εἶδος ρινόκερω, πὺ ἐξαφανίζεται ταχύ-
τατα, ὑπάρχουν σήμερα μόνο 20-30
ζῶα. Ὅλα τὰ ἀστυνομικὰ μέτρα προ-
στασίας του ἀπέτυχαν, γιὰτὶ παρὰ τὶς
αὐστηρότατες ποινὲς οἱ λαθροκυνηγοὶ εἴ-
ναι ἀδυσώπητοι. Εἶναι τόσο περιζήτητα
τὰ κέρατα καὶ τὸ αἷμα τῶν ρινόκερω
τῆς Σουμάτρας, ὥστε οἱ ἰθαγενεῖς δια-
κινδυνεύουν τὰ πάντα γιὰ νὰ τ' ἀποκτή-
σουν, ἐφ' ὅσον πληρώνονται πανάκριβα
ἀπὸ τοὺς Κινέζους καὶ τοὺς Μαλαισίους,
πὺ πιστεύουν ὅτι εἶναι προικισμένα μὲ
θαυματουργὰς ἰσχυρτικὲς ἰδιότητες καὶ μὲ
τὴν ἱκανότητα νὰ αὐξάνουν τὴν γονιμό-
τητα. Ὁ ζωολογικὸς κήπος τῆς Βασι-
λείας, σὲ μιά τελευταία προσπάθεια νὰ
διασώσῃ τὸ εἶδος, ἀνέλαβε νὰ δοκιμά-
σῃ τὴν διαιώνισή του σὲ συνθήκες αἰχμα-
λωσίας. Ἐνα ἀνάλογο πείραμα μὲ τὸν
Μέγα Ἰνδικὸ Ρινόκερω ἐστῆθη ἀπὸ ἐ-
πιτυχία.

Οἱ ἀρχὲς τῆς Σουμάτρας βοήθησαν
πολὺ τὸν Ράυνερ στὴν ἀποστολή του καὶ
τοῦ ἔδωσαν τὴν ἄδεια νὰ συλλάβῃ ἕνα
ζεύγος. Ὁ θηλικὸς ρινόκερος — πὺ ὠ-
νομάσθηκε Μπεττίνα — προκάλεσε αἴσθη-
ση στοὺς ἐνδιαφερομένους κύκλους, γιὰ-
τὶ εἶναι ἡ πρώτη φορὰ ἐπειτα ἀπὸ 50
χρόνια πὺ τέτοιου εἴδους ζῶο ἐκτίθεται
σὲ ζωολογικὸ κήπο. ■■■

Ἡ ΜΠΕΤΤΙΝΑ δρέθηκε ξαφνικὰ σ'
ἕνα ἄγνωστο περιβάλλον. Ἡ Κα Ρά-
υνερ ἔμεινε κοντὰ τῆς ὅλο τὸ διά-
στημα πὺ χρειάστηκε νὰ συνηθίσῃ.

ΠΕΡΦΑΝΗ καὶ θαρραλέα ἡ συνο-
δὸς τοῦ σπάνιου ρινόκερου ἀποδει-
κνύει ἐμπράκτως πόσο ἀγαθὲς σχέ-
σεις ἔχει μὲ τὸ ἄγριο αὐτὸ θηρίο.

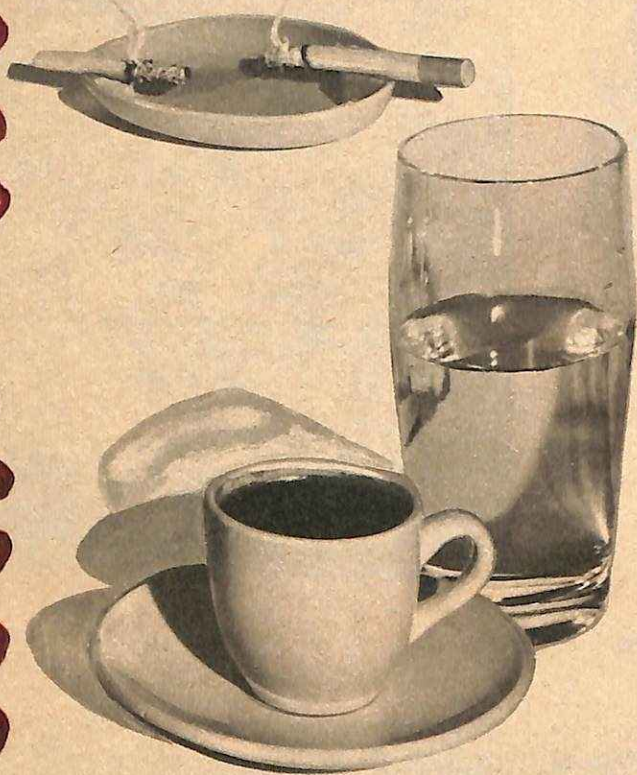


(Φωτ. Camera Press)

ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΩΡΑΙΟΤΕΡΟ ΠΡΑΓΜΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΠΑΝΙΟ, ΕΠΕΙΤΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΤΟΣΟ ΠΟΛΥ ΜΕΓΑΛΟ ΤΑΞΙΔΙ



Ο υαφός υαφές είναι τέχνη
Ο υαφός υαφές είναι BRAVO

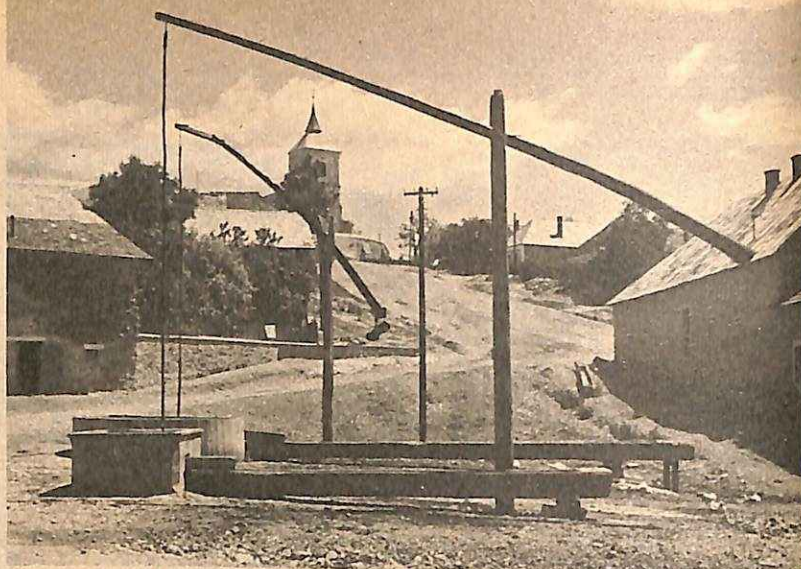


Πολιτική, τέχνη, μόδα...
Δέν γίνεται κουβέντα,
χωρίς καφεδάκι έλληνικό,
πατροπαράδοτο.



BRAVO

ΕΤΑΙΡΙΑ ΚΑΦΕΩΝ ΒΡΑΖΙΛΙΑΣ



ΤΟ ΧΩΡΙΟ ΣΙΛΙΚΑ. Τό δοκάρι του κουβά στα πηγάδια θυμίζει έποχές παρασμένες. Τό ίδιο και ή μικρή έκκλησία που κτίσθηκε τόν 15ο αιώνα.

ΤΑΞΙΔΕΥΟΝΤΑΣ

ΣΤΑ ΟΡΟΠΕΔΙΑ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΑΣ

Η φύση φάνηκε γενναιόδωρη γιά τό νοτιο-ανατολικό μέρος τής Σλοβακίας. Μεταξύ τής Κοζίσσης και τής Ροζνάδας, τίς όροσειρές 1.000 μ., και τίς πεδιάδες τών βορείων παραποτάμων τού Δουνάβεως, βρίσκονται τ' άσβεστολιθικά πετρώματα τού Κάρτς, ύψους 700 μ., στή μεσημβρινή Σλοβακία.

Τά όροπέδια αυτά φέρουν τά σημάδια τής αιώνιας πάλης τού νερού και τών μετεωρολογικών επιδράσεων μέ τό άσβεστολιθικό έδαφος. Καί, όπως λέει ένας παλιός λατινικός θρύλος, ό βράχος ύποχωρεί στόν άγώνα τής άτέλειωτης επιδράσεως τού νερού. Στήν επιφάνεια τών όροπεδίων τό έδαφος είναι άποσυντεθειμένο από πάμπολλες σχισμές και καθιζήσεις. Τό νερό δέ, που κατάρρωσε νά φάη τό βράχο, χάνεται στο ύπεδαφος, ενώ στην επιφάνεια παρατηρείται μεγάλη ξηρασία. Τό άσβεστολιθικό βραχώδες ύπέδαφος είναι κατάλληλο καταφύγιο σπανίων φυτών, που τραβούν την προσοχή όλων τών βοτανολόγων τού κόσμου, είναι όμως τελείως άκατάλληλο γιά την καλλιέργεια.

Η άγρια όμορφιά τής φύσεως μοιάζει μέ παρμυθένιο τοπίο, γεμάτο μικρούς καταρράκτες, ποταμιά και άπίθανα σχήματα τών βράχων. Η πιο ρομαντική άπ' τίς κοιλάδες που σχηματίζουν τά όροπέδια είναι ή κοιλάδα Ζάντιες, μήκους τριών χιλιομέτρων. Γιά ν' άπολαύση, όμως, κανείς όλες τίς όμορφίες τής πρέπει νά δή τό περίφημο σπήλαιο τής Ντόμικα, που οι σταλακτίτες και οι σταλαγμίτες του σχηματίζουν φωτεινές πολύχρωμες άκτίνες.

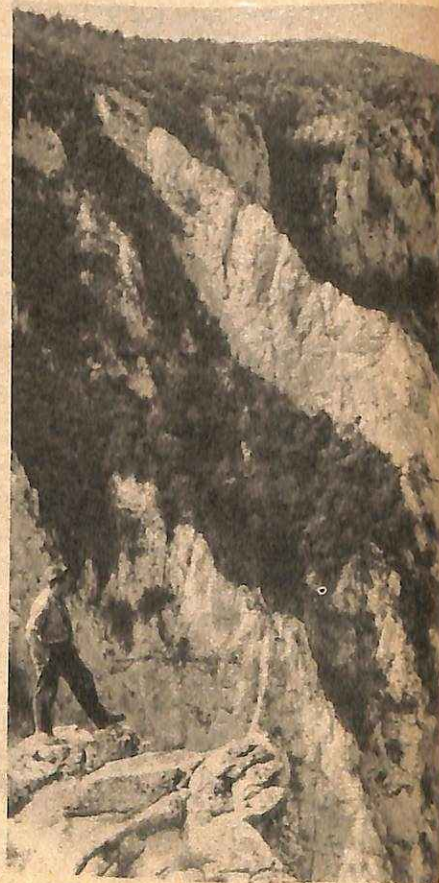
Έκει βρίσκεται επίσης και τό φαράγγι τού Μπαρζνταλάς, βάθους 182 μέτρων, και τό σπήλαιο Σίλικα. Λάγνικα που, όπως λέγεται, κατοικήθηκε από τόν άνθρωπο τής έποχής τών παγετώνων.

Τό σπήλαιο αυτό όφείλει την όνομασία του στή γειτονική περιοχή τής Σίλικα, γνωστή άπ' τίς μάχες τού στρατηγού Ζάν Ζίσκρα ντε Μπραντιές εναντίον τών Ουγγρων έπιδρομέων, τόν 15ο αιώνα.

Η περιοχή τού Κάρτς, παρ' όλη

τήν άγριότητα τού τοπίου τής, δέν είναι άκατοίκητη. Αντίθετα, στίς μικρές καλύδες και στα χαμηλά σπιτάκια, που είναι σκορπισμένα ανάμεσα στους άγριους δράχους, βασιλεύει ό σημερινός πολιτισμός. Οι κάτοικοί τής άσχολούνται μέ την γεωργία και την κτηνοτροφία και θεωρούνται εύτυχισμένοι που κατοικούν ένα παραδεισένιο τόπο όπως τό Κάρτς.

ΕΠΙ ΤΡΙΑ χιλιόμετρα όρθώνονται απόκρημνες οι πλαγιές τής κοιλάδας τού Ζαντιές, στην καρδιά τού Κάρτς



ΓΙΑΚΑ ΛΟΥΚΑΝΙΚΑ, ΓΙΑΚΑ ΜΙΚΑ, ΓΙΑΚΑ ΖΑΜΠΟΝΑΚΙ

*Από τά ψώνια σας μη ξεχάσετε...

τά προϊόντα



ΓΙΑΚΑ ΖΑΜΠΟΝ, ΓΙΑΚΑ ΜΠΕΓ'ΚΟΝ, ΓΙΑΚΑ ΛΟΥΚΑΝΙΚΑ, ΓΙΑΚΑ ΜΙΚΑ, ΓΙΑΚΑ ΖΑΜΠΟΝΑΚΙ, ΓΙΑΚΑ ΓΙΩΣΣΕΣ ΧΟΡΙΝΕΣ ΓΙΑΚΑ ΖΑΜΠΟΝ, ΓΙΑΚΑ ΜΠΕΓ'ΚΟΝ, ΓΙΑΚΑ ΛΟΥΚΑΝΙΚΑ, ΓΙΑΚΑ ΜΙΚΑ, ΓΙΑΚΑ ΖΑΜΠΟΝΑΚΙ, ΓΙΑΚΑ ΓΙΩΣΣΕΣ ΧΟΡΙΝΕΣ ΓΙΑΚΑ ΖΑΜΠΟΝ, ΓΙΑΚΑ ΜΠΕΓ'ΚΟΝ, ΓΙΑΚΑ ΛΟΥΚΑΝΙΚΑ.

ΛΥΣΕΙΣ

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ: 1. ΦΡΑΓΚΦΟΥΡ-ΤΗΣ. 2. ΙΕ (15ος) — ΛΑ — ΥΕΙ — ΩΑ. 3. ΛΥΚΑΒΗΤΤΟΣ. 4. ΟΜΟΡΟΙ — ΟΝΟΜΑ. 5. ΚΑΝΟΥΛΑΣ — Π.Μ. 6 ΤΤΤ — ΚΑΡ — ΑΛΕΑ. 7. Η-Ι-ΟΝΑ — ΧΟΡΝ. 8. ΑΛΣΤ — ΛΑΝΤΑΓΚ. 9. ΗΜΕΡΗΣΙΟΙ — ΚΑ. 10. ΤΡΩΟΣ — ΔΥΑΣ. 11. ΜΠΑΡΜΠΟΥΝΙ. 12. ΜΝΑ — ΡΟΜ.

ΚΑΘΕΤΩΣ: 1. ΦΙΛΟΚΗΤΗΣ. 2. ΡΕΥΜΑΤΙΣΜΟΙ. 3. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ. 4. ΓΛΑΡΟ ΜΥΡΡΑΝ. 5. ΚΑΒΟΥΡΑ — ΗΤΟΝ. 6. Η ΕΙΛΑ. 7. ΠΑ. 7. ΟΥΤ — ΜΠΙΛΑΝΚΑ. 8. Υ-ΕΤΟΣ — ΝΟ. 9. ΡΙΟΝ — ΑΧΤΙ-ΔΑΣ. 10. ΟΣ — ΛΟΑ — ΥΠΡ. 11. ΗΩ — ΜΠΕΡΚΑΜΟ. 12. ΣΑΛΑΜΑΝΚΑΣ.

Ο ειδικός συνεργάτης μας έπέτυχε μέ τόν συνδυασμόν τών λέξεων: ΤΑ — ΑΝΩ — ΥΠΟΚΕΙΜΕΝΙΚΟΤΗΤΟΣ — ΜΕΛΑΣ — ΜΑΤ, σύνολον 45 βαθμών.

Καλύτερους, ίσως, συνδυασμούς ένδεχεται νά επιτύχουν αναγνώστες μας μέ δοκιμάς λέξεων σαν: ΚΕΦΑΤΟΣ — ΤΕΜΕΝΑΣ — ΚΕΙΜΕΝΟΝ — ΚΟΥΡΕΜΕΝΟΙ — ΣΥΡΜΑΤΟΠΛΕΓΜΑ — ΚΟΙΝΑ — ΑΕΤΟΣ — ΚΥΠΡΟΣ κλπ.

1. Οι παλάμες τής κοπέλλας ένώνονται διαφορετικά. 2. Τής ίδιας ή κάτω άσπρη γραμμή τής μπλούζας έχει σηκωθεί πιο ψηλά. 3. Τά δάχτυλα τού έπάνω χεριού τού πιανίστα είναι πιο άνοιχτά. 4. Τού ίδιου τό σακάκι, στο πίσω κάτω μέρος, είναι πιο μακρύ. 5. Στο πιάνο, κοντά στα πεντάλ του, φαίνεται και τό δεύτερο ποδαρικό. 6. Τό μεσαίο ποδαρικό τού σκαμνιού τού πιανίστα είναι πιο μακρύ. 7. Τό σώμα τού πιάνου, πίσω από την κοπέλλα, είναι πιο φαρδύ πρós τό κάτω. 8. Στο άυθοδοχείο φαίνεται ένα ακόμη τριαντάφυλλο. 9. Η κορνίζα τής κουρτίνας είναι πιο μακρύτερη πρós τ' άριστερά. 10. Τό φύλλωμα τής πρασινάδας, που φαίνεται στο κάτω μέρος τού παραθύρου, διαφέρει.



(Len Sirman)

Η ΙΡΑ ΓΥΡΙΣΕ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΗΣ

Ύαφύ άνεστάτωσε τό διεθνές κουτσομπολιό «άπαχθείσα» από τόν περιδόντο Πινιατάρι

Αύτή τη φορά ό «άκαταγώνιστος γόης» την έπαθε! Ήταν βέβαιος ότι ή γοητεία του, πολύ βοηθημένη από τά εκατομύριά του, ήταν άκατομάχητη, ώστε ξαφνιάστηκε όδυνηρά όταν άντελήφθη ότι ή ώραία και νεωάτη Ίρα, σύζυγος τού πρίγκιπος Άλφόνσου Χοενλόε-Λάνγκενμπουργκ, δέν τόν έρωτεύθηκε.

Ο Πινιατάρι είχε οργάνώσει τό κυνήγι τής Ίρας μέ μεγάλη έπιμέλεια και έπιμονή και μέ πάρα πολλά χρήματα. Καί, όταν κατάφερε νά την πλησιάσει, ώργάνωσε άμέσως μία μεγάλη διασκέδαση, έδεύοντας μέσα σέ ένα μόνο έράδν 120.000 δραχμές.

Καί πρós στιγμινή πέτυχε εκείνο που ήθελε. Τό κουτσομπολιό δούλεψε βραστήρεια. Καί ή φαντασία ώργιάσε. Καί, όταν ξαφνικά ή Ίρα κι ό Πινιατάρι έξαφανίστηκαν συγχρόνως, όλοι πιά ήταν σίγουροι: Άπαγωγή. Σχόλια επί σχολίων γιά τό σκάνδαλο που διέλυε ένα γάμο, που είχε χαρακτηριστεί «γάμος τού αιώνα». Όμως ή αλήθεια έμφανίζεται τώρα διαφορετική: Η Ίρα, αφού διεσκέδασε λίγες ημέρες και έπαίξε φλερτάροντας μέ τόν «άσυναγώνιστο γόητα», έφυγε γιά τό Παρίσι και από εκεί έπέστρεψε στο Μεξικό, κοντά στόν άνδρα τής και στα δυο παιδικία τής. (Άγνωστο πός την έδέχθησαν...). Ο Πινιατάρι έξαφανίστηκε. Κλείστηκε —λένε— στο δωμάτιό του, μη μπορώντας νά συιέλθη από την άποτυχία του.

Βέβαια κανείς δέν έέρει άκόμη τίς εξελίξεις. Οι «Είκο νες», που είχαν παρακολουθήσει από κοντά τό θέμα (τεύχη 148, 218, 231), είναι όποχρεωμένες —άφου έτσι τό θέλει ή είδησεογραφία— νά «άποκαταστήσουν» την φήμη τής Ίρας.

ΜΙΑ ΝΥΧΤΑ ΧΟΡΕΥΑΝ ΣΦΙΧΤΑΓΚΑΛΙΑΣΜΕΝΟΙ



Η ΠΡΩΤΗ ΕΠΑΦΗ ΕΓΙΝΕ ΣΤΗΝ ΚΟΡΤΙΝΑ ΝΤ' ΑΜΠΕΤΣΟ



Ο ΓΟΗΤΕΥΤΙΚΟΣ Μπέμπν Πινιατάρι και ή μικρούλα πριγκίπισσα Ίρα Φύρστενμπεργκ δέν δίστασαν, άγνοώντας τό διεθνές κουτσομπολιό, νά έγκαταλείψουν ό πρώτος τίς θαυμάστριές του και ή δεύτερη τόν σύζυγο και τά παιδιά τής και νά εξαφανισθούν.

Ρip **Κίρμπυ** 11

Ο Κίρμπυ και ο βοηθός του γυρίζουν στην Αμερική. Έκεί, όμως, βρίσκονται άμεσως αντιμέτωποι με μια σπείρα του υποκόσμου, που όχι μόνο μαστίζει την κοινωνία με τις παρανομίες της, αλλά — στην εξέλιξη της μάχης — ραδιουργεί και κατά του άνυποψιαστου Ντέσμοντ και βάζει σε κίνδυνο τη ζωή του, τούτη τη φορά άπ' τόν δήμιο. Προκειμένου, λοιπόν, να επιτύχει την ανάκαμψη της συμμορίας, ο Κίρμπυ αποφασίζει να τοποθετήσει σε ένα κιβώτιο παλιοσιδέρα και να διαδώσει ότι μέσα έχει όπλα, ενώ ο Ντέσμοντ αντικαθιστά τόν νικτοφύλακα. Κατά την σύγκρουση που ακολουθεί τραυματίζονται τὰ περισσότερα μέλη της συμμορίας, αλλά ξεφεύγει ο άρχηγός τους Τζώννυ Γκάτ, τόν όποϊον εξακολουθεί να αναζητή ό Κίρμπυ...

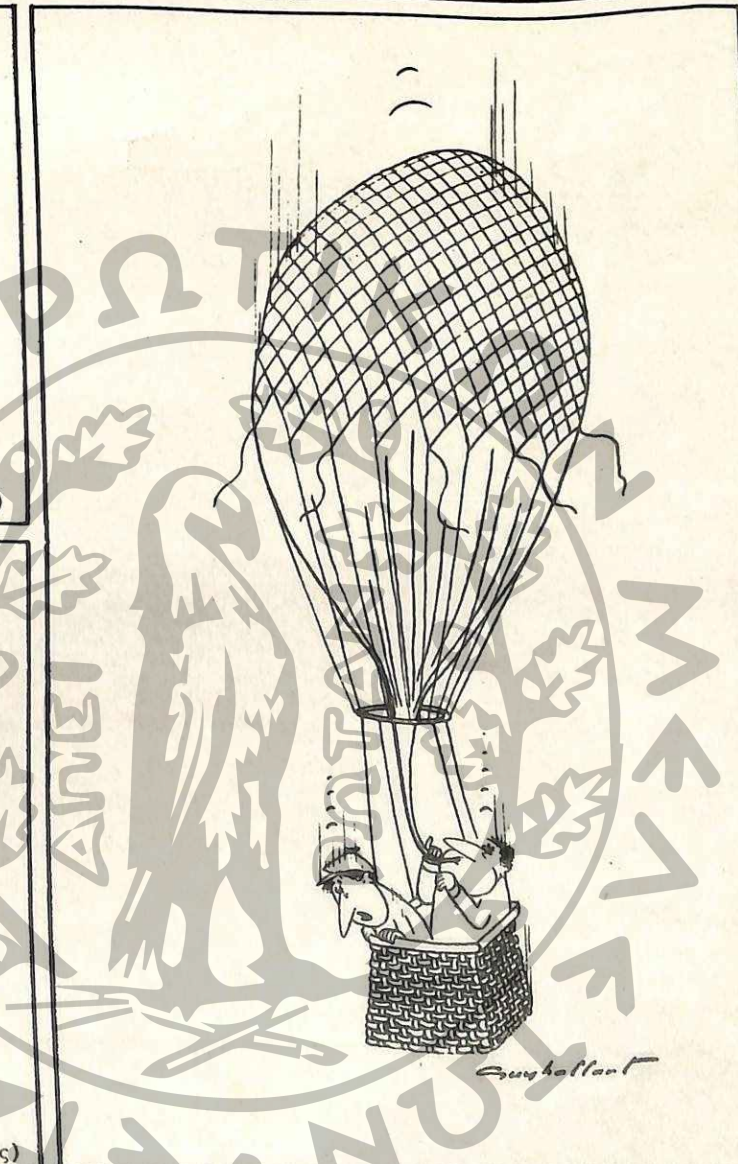
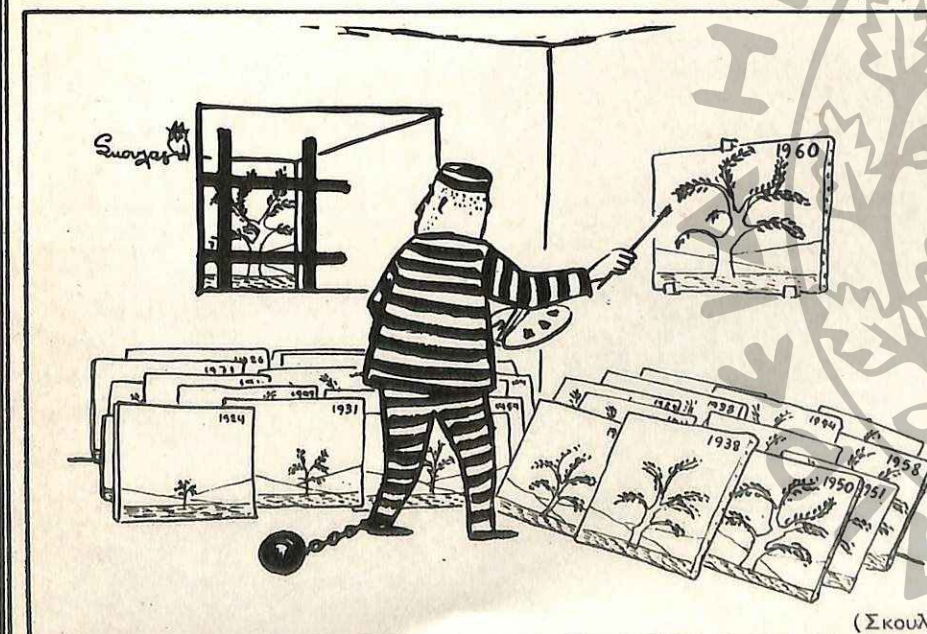
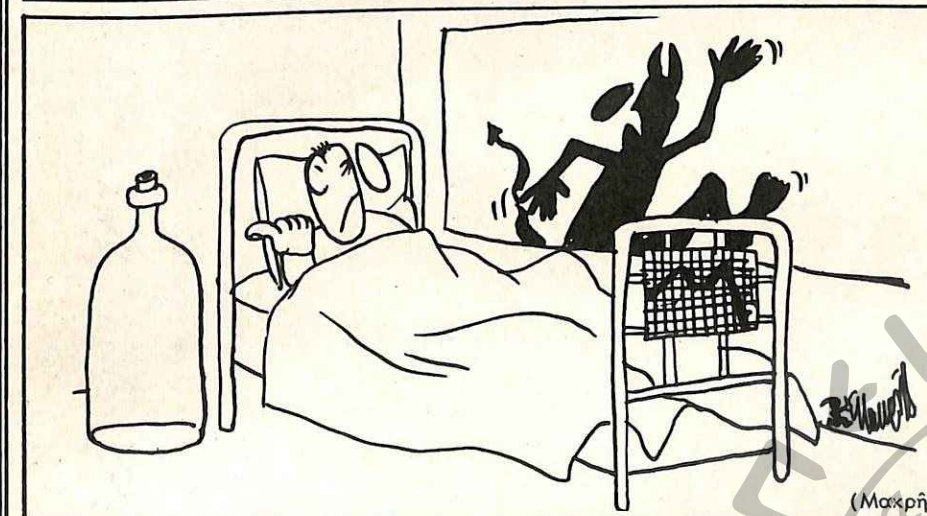
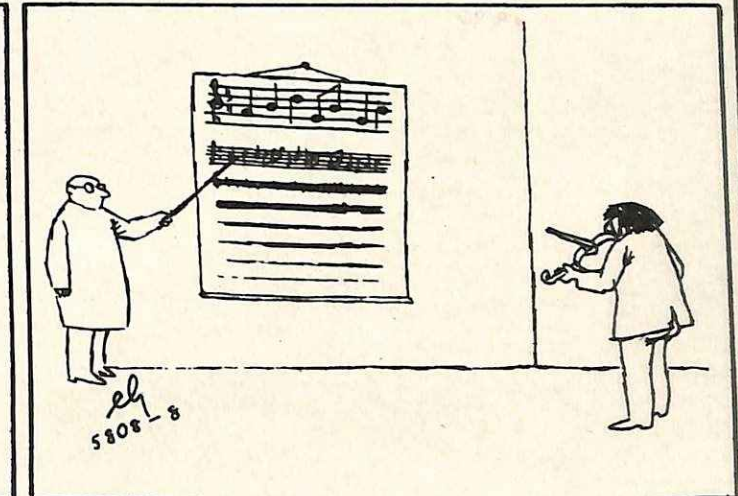
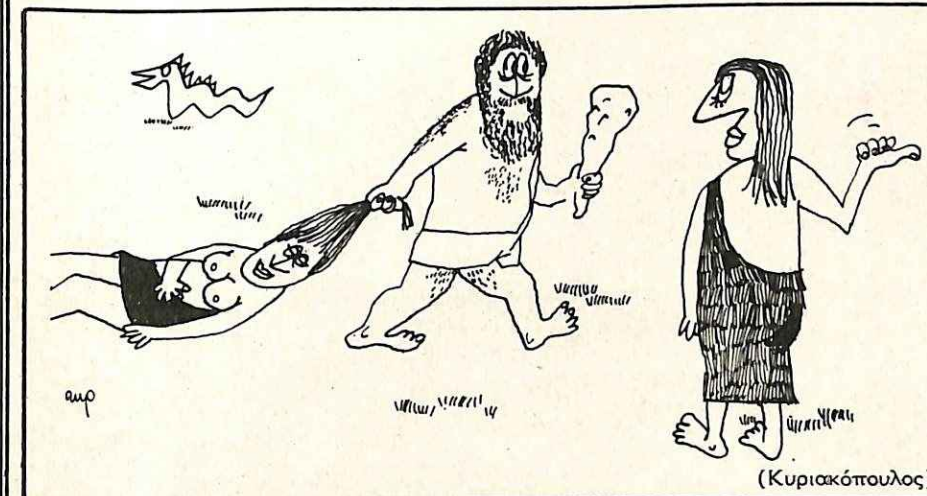


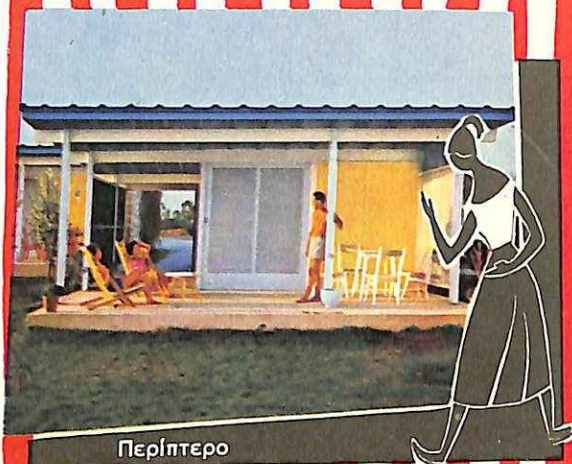
Χιούμορ

ΧΩΡΙΣ ΛΟΓΙΑ



(Ντέμης)





Περίπτερο

Η ΑΚΤΗ ΑΣΤΗΡ ΓΛΥΦΑΔΑΣ

σ' ένα γοητευτικό περιβάλλον σάς προσφέρει:
ΤΗΝ ΠΙΟ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗ ΔΙΑΜΟΝΗ
ΤΙΣ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΕΣ ΑΝΕΣΕΙΣ

ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΛΟΥΤΡΑ	ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑΣ
ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ	ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟΝ
ΣΠΟΡ	ΤΑΒΕΡΝΑ "ΑΣΤΕΡΙΑ,"
ΓΗΠΕΔΑ ΤΕΝΝΙΣ ΚΑΙ ΓΚΟΛΦ	SNACK BAR
ΕΚΠΑΛΕΞΕΙΣ	ΜΟΥΣΙΚΗ - ΧΟΡΟΣ

100 υπέρκομψα περίπτερα με ένα δωμάτιο δύο κλι-
νών, ειδική σκεπαστή θεράντα, ζεστό και κρύο νερό,
τηλέφωνο, θέρμανση, ιδιαίτερα άτομικά λουτρά, χώρο
σταθμεύσεως αυτοκινήτων και πλήθος άλλων άνε-
σεων σ' ένα έλκυστικό σύνολο προσφέρονται για
τήν πιο ευχάριστη διαμονή χειμώνα και καλοκαίρι.

Σε απόσταση λίγων χιλιομέτρων
από την Αθήνα

ΑΚΤΗ ΑΣΤΗΡ



Έσωτερικό περιπτέρου



Ταβέρνα « ΑΣΤΕΡΙΑ »



Καμπίνες λουομένων

Ακτή "ΑΣΤΗΡ"